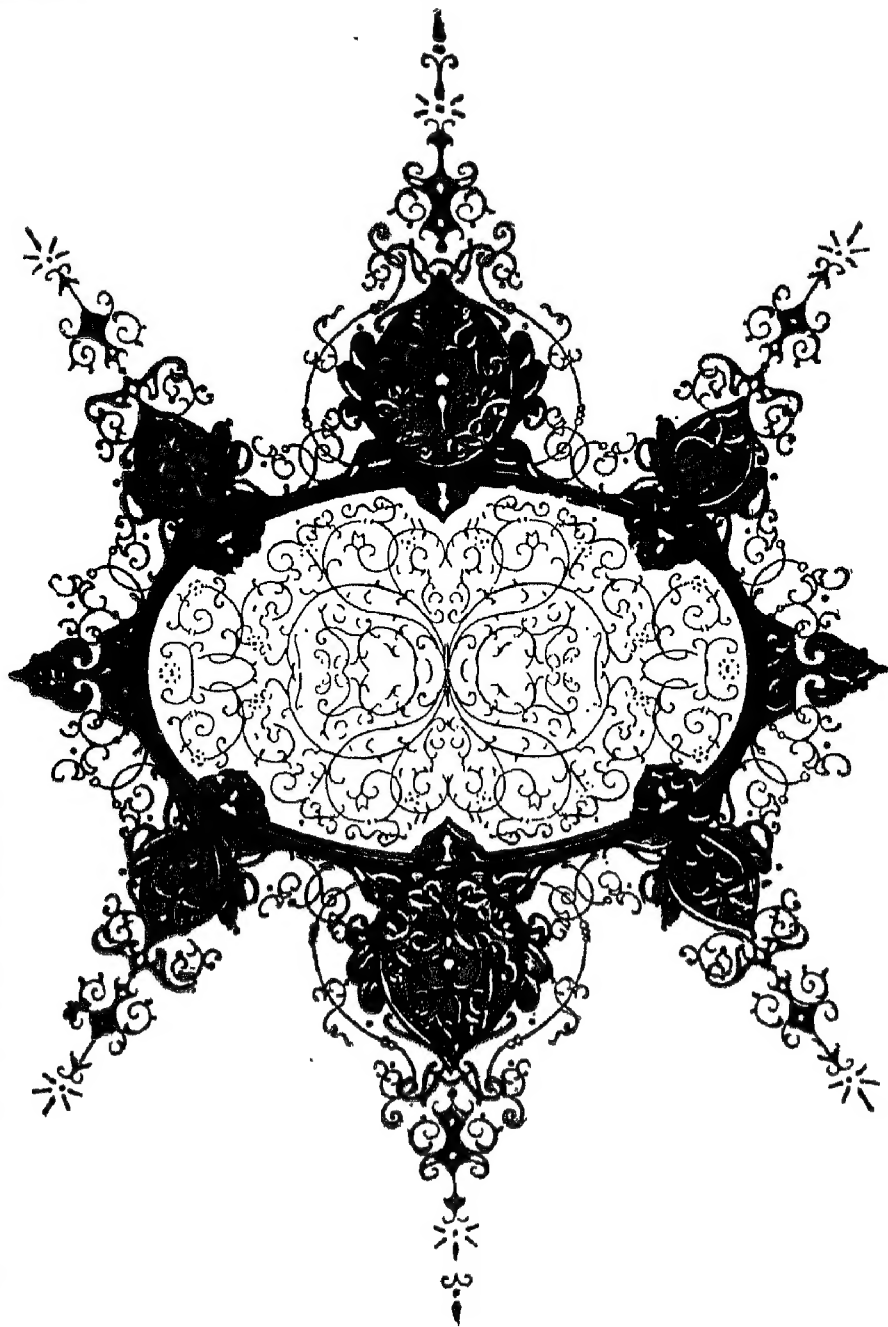
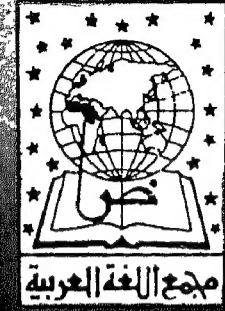


# مجلة مجمع اللغة العربية



الجزء السابع والثلاثون  
جمادى الأولى ١٣٩٦ هـ  
مايو ١٩٧٦ م



اهداءات ٢٠٠٣

أ.د / شوقي ضيف  
رئيس مجمع اللغة العربية

مجمع اللغة العربية بالقاهرة  
٢٦ شارع مراد - الجيزة

# مجلة مجمع اللغة العربية

(تصدر مرتين في السنة)

الجزء السابع والثلاثون  
جمادى الأولى ١٣٩٦هـ - مايو ١٩٧٦م

المشرف على المجلة:

د. إبراهيم أنيس

رئيس التحرير:

إبراهيم التريز

# الفهرس

## بحوث ومقالات :

- الثقافة العربية اليوم وغدا ( ٣ )

العلم والفلسفة

للدكتور ابراهيم مدكور

ص ٨

- القول في « من » الزائدة

وجواز وقوعها في القرآن الكريم

للمرحوم الدكتور الشيخ عبد الرحمن تاج

ص ١٣

- سيبويه

للدكتور الشيخ محمد الفحام

ص ٢٥

- العروبة في شعر أبى تمام

للدكتور شوقي ضيف

ص ٤٠

- طرف من الأدب واللغة

للدكتور احمد عمار

ص ٥٦

- قول في الاعراب

للاستاذ محمد شوقي أمين

ص ٦٠

- مظاهر زهد أبى العلاء

للدكتور احمد الحوفي

ص ٧٠

- فن الكتابة في الأدب العربي

للدكتورة نعمات احمد فؤاد

ص ٩٠

- المغرب في العصر الحديث

للدكتور نيقولا دوبر يشان

ص ١٠٢



## شخصيات مجعية :

### استقبال :

- كلمة الدكتور ابراهيم مذكور في حفل استقبال عضوى الجمع الجديدين :  
الاستاذ محمد عبد الله عنان  
والدكتور شوقى ضيف

ص ١٣٦

- كلمة الاستاذ على النجدي ناصف في استقبال الاستاذ :  
محمد عبد الله عنان

ص ١٣٧

- كلمة الاستاذ محمد عبد الله عنان
- ص ١٤٢
- كلمة الاستاذ عبد السلام هارون في استقبال :  
الدكتور شوقى ضيف

ص ١٤٧

- كلمة الدكتور شوقى ضيف

ص ١٥١

- في القرآن والعربية :

الصراع بين القراء والنحاة (٥)

للدكتور احمد عام الدين الجندي

ص ١٠٩

- الجغرافيا اللغوية

واطلس برجستراسر

للدكتور رمضان عبد التواب

ص ١١٩

### تعريف ونقد :

- سؤالات الحافظ السلفى

لخميس الخورى

عن جماعة من اهل واسط

تحقيق الاستاذ قطاع الطرايبشى

تعريف ونقد : الاستاذ

محمد عبد الغنى حسن

ص ١٢٦

## تأبين :

- كلمة الدكتور حامد جوهر
- ص ١٧١
- كلمة الدكتور عبد المنعم أبو العزم
- ص ١٧٩
- كلمة الاسرة
- للسيد اللواء حسن عاكف
- ص ١٨٢
- كلمة الختام للدكتور ابراهيم مذكور
- ص ١٨٤
- الأستاذ محمد رفعت
- كلمة الدكتور ابراهيم مذكور في حفل
- تأبين عضو المجمع المرحوم :
- الأستاذ محمد رفعت
- ص ١٥٥
- كلمة الأستاذ على النجدي ناصف
- ص ١٥٦
- كلمة الدكتور مصطفى كمال حلمي
- ص ٦٣
- كلمة الاسرة
- للأستاذ عبد الحميد عبد الغنى
- ص ١٦٥
- كلمة الختام للدكتور ابراهيم مذكور
- الدكتور أحمد زكى
- ص ١٦٩
- كلمة الدكتور ابراهيم مذكور في حفل تأبين
- عضو المجمع المرحوم :
- الدكتور أحمد زكى
- ص ١٧٠
- تجديد انتخاب نائب رئيس المجمع
- عضوان جديدان
- خبراء جدد .
- صلات المجمع الثقافية .
- مذكرة الدكتور أحمد عز الدين عبد الله
- بتشان حماية حق المؤلف في الملكية الادبية
- والفنية .
- مؤتمر المجمع .



# الثقافة العربية اليوم وغداً

- ٣ -

## العلم والفلسفة للدكتور إبراهيم مذكور

وتفكيره : وانفتاح على الغرب وعلى  
ما حقق في ميادين البحث والكشف والاختراع  
ورغبة صادقة في محاكاته والسير على نهجه  
ووعى يدرك مدى التخلف الطويل ،  
وينشد نهوضاً وتجديداً يسابق بهما الزمن ،  
وقد أدرك العالم العربي ما للغلم من شأن في  
هذا كله ، فانجبه في القرن العشرين نحو  
نشر التعليم ماوسعه ، وعد ذلك من أهم  
أهدافه. فرصد له في ميزانيته مبالغ زادت عاماً  
بعد عام ، واستعان بالعلماء والخبراء العرب  
أو الأجانب كلما دعت إلى ذلك حاجة ،  
وأوفد البعث إلى الخارج استكمالاً للدرس  
والبحث : ولنلق نظرة على نمو التعليم  
الجامعي ، ولأنه لنمو سريع ومطرد .  
فقد عرفت مصر الحياة الجامعية في بدء القرن  
العشرين ، وأسست عام ١٩٠٨ جامعتها  
الأهلية التي كانت تسمى « الجامعة المصرية  
القدمية » ، وفي أقل من عشرين سنة تحولت  
إلى جامعة حكومية هي ما يسمى الآن  
« جامعة القاهرة » ، وتلتها في نحو خمسين  
سنة سبع جامعات جديدة ، وهناك أخرى

هذه السلسلة يالقاء نظرة  
على موقف الثقافة العربية  
من العلم والفلسفة ، وموقفها

تختم

منهما اليوم لا يختلف عنه بالأمس إبان ازدهار  
الحضارة الإسلامية ، فقد اتسع صدر هذه  
الحضارة لعلوم الشرق والغرب ، وأخذت  
منها ما أخذت ، وأضافت إليها ما أضافت .  
وكان لها شأن في إثارة البحث العلمي في  
الغرب إبان القرون الوسطى والتاريخ الحديث .  
والثقافة العربية المعاصرة تؤمن بأننا نعيش  
حقاً في عصر العلم والتكنولوجيا ، وتسلم  
بأنها تخلفت في معالجتهما بعض الشيء ،  
وتحرص اليوم على أن تستحث الخطى  
وأن تتدارك ما فات .

١ - ولقد قفر العلم والفلسفة في البلاد  
العربية قفزة ملحوظة ، وهي بلا شك  
وليدة تحرر وانفتاح ، ووعى وبقظة .  
تحرر مهدت له دعوة النهوض والإصلاح  
التي نادى بها أمثال جمال الدين الأفغاني  
(١٨٩٧) ومحمد عبده (١٩٠٥) ، وهي  
دعوة تعمد بالإنسان ، وتفسح المجال لعقله



وأقسام متخصصة فيها. وقد اضطلع بها أساتذة  
أعلام طوروا وجددوا ، كشفوا عما فيها  
من عمق وأصالة ، وبرهنوا على أن فيها  
ما يلائم العصر ويسد حاجاته . كتبوا وألفوا  
ولهم إنتاج لا يقل عن إنتاج الشيوخ السابقين .  
وفي التاريخ عن الأساتذة العرب بالحضارة  
الإسلامية عناية خاصة ، فوضحوا كثيرا  
من جوانبها ، ومحصوا بعض ما رميت به  
أو أخذ عليها ، وجاءوا بإضافات لها وزنها .  
واضطلع مؤرخون آخرون بحفريات حول  
الحضارات القديمة من فرعونية ورومانية ،  
أو بابلية وأشورية ، وأسفرت أبحاثهم عن  
نتائج هامة : والفكر الإسلامي في نصف  
القرن الأخير مدين للباحثين والجامعيين  
العرب ، قاموا بجمع تراثه ، وحققوا منه  
ما حققوا ، ونشروا ما نشروا . وحاولوا  
أن يترجموا منه قدرأ إلى لغات أخرى ،  
وكم نود باسم التبادل الثقافي أن تنشط هذه  
الترجمة وأن يتسع مداها . وحاول مؤرخو  
الفكر والفلسفة أن يعرفوا بمدارس  
إسلامية غفل الناس عنها ، وأن يترجموا  
لرجال بقوا مستورين في غياهب التاريخ .  
ولا يفوتنا أن نشير إلى أن من بين علماء  
الاجتماع العرب من قام بدراسات عقلية  
هامة ، ومن بين علماء النفس من اضطلع  
بدراسات وتجارب مقنعة .

٣ - ويحس العالم العربي إحساسا صادقا  
بأنه يعيش في عصر العلم والتكنولوجيا ،  
في عصر الملاحظة والتجربة ، فاعد لذلك عدته

في طريق الإعداد والتكوين : حيث يكون لكل  
محافظة جامعتها الخاصة . ومنذ عشر سنوات  
لم يكن في العراق إلا جامعة واحدة  
وتوفر لديها الآن أربع ، وعلى هذا النحو  
سارت سوريا ، وانتقلت من جامعة واحدة  
إلى ثلاث . وفي لبنان على صغرها أربع  
جامعات ، إذا تركنا جانبا بعض المعاهد  
الأجنبية ، وجامعاتها قسما : اثنتان عربيتان  
واثنتان من أصل أجنبي . وفي نحو عشر  
سنوات توفر للجزائر ثلاث جامعات  
وللسعودية والكويت جامعاتهما في المشرق ،  
ولتونس والمغرب جامعاتهما في المغرب .  
وربما اجتمع في المدينة الواحدة عدة جامعات ،  
كما هو الشأن في القاهرة وبغروت . وبالجملة  
في العالم العربي الآن ما يزيد على ٤٠ جامعة  
على رأسها اتحاد ينسق بينها ، ويربط بعضها  
ببعض ، وفي هذا مافيه من تعاون واتصال ،  
ولاشك في أن في هذا النمو ما يبعث على الأمل  
وينشر ألوية النور والعرفان . وقد أسهم  
الاستاذ والكتاب المصري في ذلك ، وعليهما  
وحدهما عولت بعض الجامعات العربية الناشئة .

٢ - ومن بين هذه الجامعات ما استوعب  
أبواب البحث كلها ، فاشتمل على كليات  
للدراستات الإنسانية ، وأخرى للعلوم الرياضية  
والطبيعية ، وفي كل كلية أقسام وفروع  
متعدد . ولم تفقد الدراستات الإنسانية منزلتها  
وبها بدأ معظم هذه الجامعات ، ولا يزال  
بعضها مقصورا عليها . والعلوم الإسلامية  
من تفسير وحديث ، وفقه وأصول ، جزء  
منها ، وفي كثير من الجامعات العربية كليات

٤- ولم يبق إلا أن نقول كلمة عن الثقافة الجماهيرية، وهي ظاهرة هامة من ظواهر المجتمع المعاصر في البلا النامية والمتقدمة على السواء ، ولا شك في أن البلاد النامية إليها أحوج . إنها ثقافة شعبية تخاطب الجميع وتنزل عند مستواهم السائد ، ويراد بها أن تكمل نقصا ، أو أن تضيف جديدا في عالم نفاجا فيه كل يوم بالجديد . وكانت الثقافة بالأمس وقفا على الخاصة، ينعمون بها وحدهم ، ويعلمون باسمها تفوقهم ولا تقر الديمقراطية ولا الاشتراكية هذه التفرقة الظالمة ، ولا هذا التمييز الذي لأساس له . والحق أن الثقافة ملك للجميع وقدر منها ضروري للحياة ، ويزيد هذا القدر كلما تنوعت وسائل الحياة وتعددت . وعلى الدولة أن تيسر أمر هذه الثقافة وأن تسهر عليها . وقد أدرك العالم العربي ما لها من شأن حياتنا الحاضرة ، فوقف عليها وزارات خاصة، وليست مهمتها بأقل من مهمة وزارة التربية والتعليم ، ترعى الكحول والشيوخ في حين ترعى الأخرى الأطفال والشبان . لها مراكزها ومعاهدها ، وفي هذه المراكز تكافح الأمية، وتيسر القراءة، وتقدم المعلومات النافعة، ولا بأس من قدر من وسائل الترفيه والتسلية . ويدخل في اختصاص هذه الوزارات مراقبة المسرح والسينما ، وتبعتها وسائل الإعلام من إذاعة وصحافة . فتعددت وسائلها ، وتنوعت سبلها . وقدما كان المسجد الوسيلة الوحيدة لتقديم شيء من الثقافة الشعبية والدينية ، وفي الإمكان أن يضم إلى الوسائل السابقة.

من معامل ومراصد ، من محطات تجارب ومراكز بحوث ، من معاهد ومؤسسات ورغبة في تشجيع العلم والدراسة عليه ، خصصت وزارات للبحث العلمي ، لها أجهزتها ووسائلها ، لها توجيهاتها وإشرافها واستكمل بعض الجامعات العربية فروع الدراسات الطبيعية والرياضية على اختلافها ، من طب وفسولوجيا ، وكيمياء وصيدلة ، ونبات وحيوان ، ورجيولوجيا وبتروكيميا ، وطبيعة ورياضة ، وهندسة وميكانيكا ، وكهرباء وإلكترونيات . وفي كل فرع من هذه الفروع أساتذة متخصصون لهم تجاربهم وأبحاثهم بالعربية أو الإنجليزية ، ومنها ما نشر في بعض المجلات العلمية ، أو ما كان محل تنويه وتعليق في المؤتمرات الدولية . وكان طبيعيا أن يبرزوا في بعض الميادين الخاصة بهم كالنباتات الصحراوية والطبية ، أو في بعض أمراض البيئة وأعراضها ، وبينهم أعلام يعدون في مصاف الأطباء والعلماء العالمين ، ولكن مادة من هذه المواد جمعياتها وهيئاتها التي تشجع عليها ، وتتابع نشاطها، وتنظم لقاءاتها ومؤتمراتها، وتنشر أبحاثها ، وتخرج صحيفة باسمها . وفي مصر وحدها ما يزيد على أربعين جمعية علمية ، وعلى رأسها الاتحاد العلمي المصري الذي يربطها بالاتحادات العلمية في العالم العربي . وفي هذه الجمعيات وتلك الاتحادات تبادل وتعاون ، وربط وتنسيق.

شيء أعون على النهوض والتقدم من انتشار العلم والمعرفة .

ولم يبق اليوم شك في أن العربية هي اللغة القومية ، يستمسك بها العالم العربي جميعه ، يجد في طلبها وتعلمها ، ويتدارك ما فاتته منها ، وللجزائر في ذلك تجربة جادة فهي الآن في معركة التعريب بعد أن فرغت من معركة التحرير ، وسيكون لتجربتها صدى شرقا وغربا . ومنذ أوائل القرن العشرين تبدل جهود متلاحقة لتبسيط العربية وتيسيرها ، فتهذب ألفاظها ، وتختصر قواعدها ، ويبسط إملاؤها ، وتيسر كتابتها وقد أنجز من ذلك قدر لا بأس به . وإن تقف عربية اليوم السهلة الميسرة عند العالم العربي وحده ، بل ينتظر لها امتداد في آسيا وأفريقيا ، وحياة جديدة في البلاد الإسلامية خاصة . وتوقع أن يزداد طلابها من أبناء أوروبا وأمريكا ، توثيقا للعلاقات السياسية والاقتصادية . وفي المعاهد الثقافية المعقودة بين العالم العربي والبلاد الأخرى ما يعزز ذلك ويؤكد ، وبدأنا فعلا نلاحظ شيئا من هذا فيمن يقدون إلى المعاهد والجامعات العربية من طلاب اللغة والفكر الإسلامى بين شرقيين وغربيين ، ويزداد عددهم باطراد ، وتتأهب البلاد العربية لاستقبالهم . وفي انتشار التعليم في العالم العربي ما يقرب لغة الخطاب من لغة الكتابة ، ويضيق مسافة الخلف بين الفصحى والدارجة ، على نحو ما حدث في الإنجليزية أو الفرنسية ، ولانزاع

والمهم أن نوضح خطة واضحة للثقافة الجماهيرية ، فتحدد أهدافها ، وتتخير وسائلها ، وتطردها فيها الخطى في دقة وانتظام . ومن الخطأ أن تطغى عليها اعتبارات شخصية أو دعايات سياسية ، فينصرف الجمهور عنها ، ولا تؤدي وظيفتها على الوجه الأكمل .

#### خاتمة :

هذه هي الثقافة العربية اليوم ، وفي حاضرها ما يسمح بالحكم على شيء من مستقبلها ، ويؤيدنا في ذلك ما حدث من تطور في بلاد أخرى مرت بظروف شبيهة بظروفها . ونعتقد أنه في أخريات هذا القرن ستنمحي الأمية في كثير من البلاد العربية ، وستسير الفتاة عامة إلى جانب الفتى في طلب العلم والحرص عليه . والإقبال على التعليم في تزايد مستمر ، ويفوق عدد طلابه سنويا كل تقدير . والمدارس الثانوية والمتوسطة سخية كل السخاء في عطائها ، وخريجوها في ازدياد مطرد . ولا سبيل ، بل لا مصلحة في أن يستوعبهم جميعا التعليم العالي والجامعي . وأولى بقدر كبير منهم أن يواجه طلبات المجتمع المختلفة ، وأن ينهض بالاقتصاد القوي في شتى نواحيه من زراعة وصناعة وتجارة . وفي اختصار : نتوقع في نهاية هذا القرن أن يرتفع المستوى الثقافي العام للفرد في العالم العربي . وبدأنا نلاحظ بالفعل أن الأجيال الصاعدة أكمل ثقافة وأتم معرفة من الأجيال التي سبقتها ، وليس

مستمسكة بمعاملها ، مقتنعة بأنه لا تعارض بين الدين والدنيا ؟

وكشفت ثقافة اليوم عن الإنسان العربي في حقوقه وواجباته ، فقدرت هذه الحقوق قدرها ، ونادت بالعدالة والمساواة ، ودعت إلى محاربة الجهل والفقر والمرض ، وخطت في ذلك خطوات فسيحة ، وستستمر في طريقها دون تردد . وأكد هذا ضرورة أداء الواجبات ، لأن المواطن الحق هو من يعطى بقدر ما يأخذ ، ومن يسهم بقسط في بنیان مجتمعه . فشعر الفرد العربي بوجوده ، واسترد اعتباره ، وتخلص من عقدة الأجنبي الأوربي ، وامتأ ثقة بنفسه . وبدأ ينتج وهو مؤمن بكفاءته وقدرته على الإبتقان والتجديد . واشترك مع غيره في الإنتاج ، فلم يتخلف عن السير ، وربما برز على بعض أقرانه من الأوربيين والأمريكيين . وهو طموح إلى أن يكون لثقافته شأن يذكر بين الثقافات العالمية الكبرى ، ولأنه لو اوصل إن شاء الله .

أبراهيم مذكور

رئيس المجمع

في أن عامية القاهرة اليوم مثلاً أرق وأسمى من عامية الأمس . وفي المسرح والسينما والإذاعة والصحافة ، وتبادل المعلمين والفنيين ما يقرب اللهجات العربية بعضها من بعض ، وما قد يؤدي إلى قيام لهجة واحدة مشتركة وسائدة .

وفي ثقافة اليوم تفتح وانطلاق ، فهي سائرة ومتقدمة لا تخشى الحديد ولا تنفر منه ، وما أشبهها في تفتحها بتلك الثقافة التي قامت عليها النهضة الإسلامية الكبرى . ترعى للدين ، حقوقه ، ولكن في غير جمود أو تزمت ، وترى أن ليس في تعاليمه ما يسد الطريق أو يضيق الآفاق ، وأن العلم قد تأخى مع الإيمان قديماً ، ولا يعز عليه أن يتأخى معه إلى النهاية . فلن تتوقف النهضة العربية في طريقها ، ولن تبالي بتلك الأصوات الهدامة التي تدعو إلى التراجع والجمود . ولا نظنها أيضاً تستجيب للدعوات التحرر الخالص والإباحية المطلقة ، برغم ما تعتمد عليه هذه الدعوات من وسائل خفية وقوى دولية ، وستبقى الثقافة العربية دائماً واقفة عند حدودها ، مؤمنة بقيمتها

# القول في "من" الزائدة وجواز وقوعها في القرآن الكريم للمغفور له الدكتور الشيخ عبد الرحمن تاج

من

الجارة لها في اللغة معان  
كثيرة، أشهرها وأكثرها  
دوراناً في الاستعمال ثلاثة:

«الابتداء والتبويض وبيان الجنس:

١- الابتداء، وهو أشهر معاني «من»  
على الإطلاق وهو الغالب في الاستعمال  
حتى قيل إنه هو الأصل الذي يرجع إليه  
سائر تلك المعاني:

ولكن هذا القول فيه شيء من المبالغة:  
ومحاولة رد المعاني كلها إلى معنى الابتداء  
لا يخلو من التكلف:

من أمثلة الابتداء قوله تعالى: «وإن كنتم  
في ريب مما نزلنا على عبدنا فأتوا بسورة  
من مثله». (البقرة: ٢٣) فمن الأولى في  
هذه الآية ابتدائية، وكذلك الثانية إذا كان  
الضمير في «مثله» راجعاً إلى الرسول صلى  
الله عليه وسلم، وهو المراد بكلمة «عبدنا»<sup>(١)</sup>.

ومن أمثلة الابتداء أيضاً قوله سبحانه:  
«فلما أتاها نودي من شاطئ الوادي الأيمن  
في البقعة المباركة من الشجرة أن يا موسى  
إني أنا الله رب العالمين»: (٣١ القصص)  
وظاهر أن من «الأولى في قوله سبحانه  
من شاطئ الوادي الأيمن» ابتدائية فإن موسى  
عليه السلام سمع النداء عن يمينه آتياً من  
شاطئ الوادي في البقعة المباركة التي ابتدأ  
فيها تكليمه بما ثبت له الرسالة.

وكذلك «من» الثانية عبارة «من الشجرة»  
ابتدائية تفيد أن النداء الآتي من جهة الشاطئ  
هو منبعث من الشجرة فإن هذه الشجرة كانت  
قائمة في ذلك الشاطئ.

فليست عبارة: «من الشجرة» متصلة  
بالبقعة المباركة حتى تكون «من» فيها  
بيانية، وإنما هي متصلة بقوله سبحانه  
«من شاطئ الوادي الأيمن» على أنها بدل اشتمال  
منه و«من» فيها ابتدائية كما قلنا.

(١) أما إذا كان الضمير دارجاً إلى المنزل - وهو معنى «ما» الموصلة - فإن «من» تكون بيانية قد رفع  
بها الإبهام الذي في كلمة «سورة» وبين بها المراد بملك السورة التي أمروا أمرتكم وتعيّز أن  
يأتوا بها: أي أن المطالب أن يأتوا بسورة مماثلة للقرآن في فصاحته وبلاغته وعلو شأنه. ثم لا يصح  
أن تكون «من» لانهي، لأنه يؤهم أن يكون للقرآن مثل وأن يحجزهم إنما يكون عن الإتيان  
بهم من منه.

٢ - التبصيص ، كما في قوله تعالى -  
حكاية عن رسول الله شعيب مخاطباً موسى  
عليهما السلام - : وما أريد أن أشق عليك  
ستجد في إن شاء الله من الصالحين . ( ٢٧ )  
القصص : وقوله سبحانه : وأصلح لي في  
ذريتي إني تبت إليك وإني من المسلمين  
( ١٥٠ الحافات )

٣ - البيان ، كما في قوله تعالى : وإن  
كنتم في ريب مما نزلنا على عبدنا فأتوا بسورة  
من مثله : ( ٢٣ البقرة ) ، إذا كان الضمير في  
« مثله » راجعاً إلى « ما نزلنا » وهو القرآن  
كما أشرنا إلى ذلك فيما سبق .

وكما في قوله عز وجل : « أوله يعلم أن  
الله قد أهلك من قبله من القرون من هو  
أشد منه قوة وأكثر جمعاً » ، ( ٧٨ القصص )  
فكلمة « من » في قوله تعالى من « القرون » بيانية  
أما الأولى التي في قوله سبحانه : « من قبله »  
فهى ابتدائية ، والثانية - وهى التي في قوله  
عز وجل : « أشد منه » تفضيلية داخلة على  
المفضل عليه .

فإذا وردت « من » في تركيب دالة على  
أحد معانيها الوضعية بأن كان مراداً إفادة  
هذا المعنى على أن يكون جزءاً من المعنى  
الأصلي المراد من التركيب فإنها حينئذ تكون  
أصلية ولا يمكن الاستغناء عنها :

أما إذا كان أصل المعنى المراد من التركيب  
يتحقق بدونها ، غير متوقف على أن تكون  
مستعملة في معنى من معانيها الأصلية فإنها  
تكون زائدة <sup>(١)</sup> :

وذلك كما في قوله تعالى : « وما تسقط من  
ورقة إلا يعلمها » ( ١٥٩ الانعام ) وقوله سبحانه  
« هل من خالق غير الله يرزقكم » ( ٣ فاطر )  
وقوله عز وجل : « ما ترى في خلقي الرحمن  
من تفاوت » أى اضطراب واختلال .  
( ٣ الملك )

فكلمة « من » هذه الآيات زائدة ، لانه  
لم يرد بها إفادة معنى من معانيها الأصلية  
على أن يكون جزءاً أساسياً من المعنى المقصود  
من التركيب ، ولذلك يمكن الاستغناء عنها  
فيقال في غير القرآن : « وما تسقط ورقة

(١) « قد يقال » إن هذا الضابط الذى يدل على زيادة الكلمة ينطبق على « من » الأولى في قوله تعالى :  
« أوله يعلم أن الله قد أهلك من قبله » ، - وهى التي قررنا أنها ابتدائية ، وذلك أنه يمكن الاستغناء  
عنها ، والاكتفاء بكلمة : « قبله » ، في غير القرآن بالضرورة ، وذلك لا يخجل بالمعنى ، فإنه لا فرق بين  
أن يقال : « قد أهلك من قبله » وأن يقال - في غير القرآن - : « قد أهلك قبله » .  
ويجاء من ذلك بأن كلمة قبله إذا كانت تدل وحدها إجمالاً على الزمن الذى أهلك الله فيه تلك  
القرون ، وأنه كان قبل زمن قارون - فإنها لا تنقص من دلالة على أما تفيد « من » الابتدائية ، فإن من حله تفيد تقريراً  
وتمكيناً لا يكونان إذا خلا الكلام منها . إنها تفيد تقرير الحكم بوقوع هلاك تلك القرون في ذلك  
الزمن السابق على زمن قارون - تقريراً يرى معه كأن ذلك الهلاك كان ناشئاً من تلك القبلية الزمنية  
منبسطاً عنها ، وذلك ش . لا تفيد كلمة « قبله » وحدها . وأيضاً فإن « من » تفيد أن الإهلاك قد كان  
في الزمان الماضى كله ، وثبت من ابتداء القبلية وأولاً بخلاف كلمة « قبله » وحدها ، فإنها تصدق  
بوقوع الإهلاك في بعض الزمن الماضى .

في قوله من «تفاوت» فهي زائدة أيضا لكنها وقعت بعد نفي :

والنبي مثل قوله : لا يقيم من أحد .

وألحق الفارسي بهذه الثلاثة «الشرط» كما في قول الشاعر :

ومهما تكن عند امرئ من خليقة

وإن خالها تحقني على الناس تعلم

الشرط الثاني : أن يكون مجرورا نكرة مفعولا

الشرط الثالث « أن يكون فاعلا أو مفعولا به أو مبتدأ .

وخالف في هذه الشروط الأخفش والكوفيون :

م إن «من» الزائدة هذه لا بد أن تفيد أحد أمرين يتمثل فيها المعنى العام الذي تزداد له حروف الزيادة ، وهو التوكيد :

الأمر الأول : التنصيص على العموم المراد من التركيب ونفي احتمال غيره ؛ فإنه إذا قال قائل :

«ما جاءنا من رجل» فإنه يفيد التنصيص على عموم النفي، أي على نفي الجنس وعدم احتمال شيء آخر ؛ وذلك أن العبارة قبل دخول «من» - وهي ما جاءنا رجل - تحتل نفي الجنس وأنه لم ينجح أحد من جنس الرجال ، كما تحتل نفي الوحدة وأنه لم ينجح رجل واحد ، وذلك لا يمنع أن يكون الذي جاء أكثر من واحد من الجنس ولهذا يمكن أن يقال في هذه الحالة : «ما جاءنا رجل بل رجالان» ؛ لكنه لا يمكن

إلا يعلمها » ، «هل خالق غير الله يرزقكم» ما ترى في خلق الرحمن تفاوتًا .

يمكن أن يقال ذلك ولا يكون فيه ما يحل بالمعنى الأصلي المقصود من التركيب لأن هذا المعنى الأصلي لا يتوقف على شيء من معاني «من» الأصلية .

وهذا بخلاف الحال في «من» التي أريد بها معنى من معانيها الأصلية ، فإنه في قوله تعالى : أو لم يعلم أن الله قد أهلك من قبله من القرون من هو أشد منه قوة وأكثر جمعا لا يمكن أن يستغنى عن «من» في قوله سبحانه : «من القرون» فيقال : «أو لم يعلم أن الله قد أهلك من قبله القرون» . فإنه يختل به المعنى المراد كما هو ظاهر . ومثل ذلك يقال في بقية الآيات التي وردت فيها «من» دالة على معنى من معانيها الأصلية .

هذا وقد اشترط جمهور البصريين في «من» الزائدة ثلاثة شروط :

الأول : أن يتقدم عليها نفي أو نهي أو استفهام بهل :

فالنفي كما في قوله تعالى : وما تسقط من ورقة إلا يعلمها .

والاستفهام كما في قوله سبحانه «ما ترى في خلق الرحمن من تفاوت فارجع البصر هل ترى من فطور» فإن من الثانية وهي التي في قوله سبحانه «من فطور» زائدة وقد وقعت بعد الاستفهام بهل أما الأولى التي

إنه لو جرد التركيب من كلمة « من » وقيل « ماجاءنا رجل » كان هذا النفي محتملا نفي الوحدة كما يحتمل نفي الجنس ؛ أى يحتمل أن يكون المقصود به نفي مجيء رجل واحد ، كما يحتمل أن يكون المقصود به نفي مجيء كل رجل ، أى نفي مجيء الجنس كله ؛ فإذا أدخلت في التركيب كلمة « من » فإنها تزيل احتمال الوحدة وتجعل التركيب نصا في نفي مجيء جنس الرجال ، وحينئذ لا يصح أن يقال إنها زيدت للتوكيد ، لأن التنصيص على العموم معنى جوهري أساسى ، وهو لم يستفد من غيرها حتى يصح أن يقال إنها هنا زائدة للتوكيد .

« والحواب » أن التركيب الذى قيل ان « من » قد دخلت فيه للتنصيص على العموم يمكن أن يقال إن « من » قد زيدت فيه للتوكيد ؛ وذلك أنه إذا قيل : « ماجاءنا رجل » - مع إطلاق لفظ « رجل » وعدم تقييده بالواحد - فإنه يدل دلالة ظاهرة من غير شك على إرادة الجنس ، فيكون نفي المجيء فيه منصبا على جنس الرجال ؛ واحتمال أن النفي فيه وارد على الواحد هو احتمال ضعيف يحتاج فى إرادته إلى دليل خاص ؛ وعلى هذا إذا دخلت « من » فى هذا التركيب الذى هو ظاهر فى العموم صح أن يقال إنها قد زيدت لتوكيد هذا العموم .

ويشهد لذلك قوله تعالى : « وما أرسلنا من رسول إلا بلسان قومه ليبين لهم » ( إبراهيم ) ؛ وقوله تعالى : « وما أهلكنا

أن يقال ذلك مع وجود « من » ، لا : العبارة معها تنص على نفي الجنس من غير احتمال غيره .

الأمر الثانى : توكيد العموم ، وذلك نحو قولك : « ماجاءنا من أحد » أو « من ديار » ، فإن العبارة قبل دخول « من » تفيد العموم من غير احتمال شئ آخر ، من حيث إن كلا من « أحد » و « ديار » بعد النفي يفيد العموم واستغراق النفي ، فإذا زيدت « من » فى العبارة أفادت توكيد هذا العموم :

قد يقال : إنه مفهوم ومعقول أن تكون « من » زائدة إذا أتى بها فى تركيب لإفادة توكيد العموم متى كان هذا العموم مستفادا من غيرها ، كما فى قولك : « ماجاءنا من أحد » ؛ فإنه لو قيل : « ماجاءنا أحد » كان ذلك يفيد الحكم بعدم مجيء كل واحد ممن يتأتى منه المجيء ، سواء أكان رجلا أم امرأة ، لأن كلمة « أحد » بعد النفي تفيد استغراق النفي وشموله الجنس كله ، فإذا أدخلت « من » فى التركيب فإنها لا تفيد شيئا زائدا على المعنى المستفاد بدونها ، كما أنها لا تكون حينئذ مستعملة فى شئ من معانيها الأصلية الوضعية ، فتكون زائدة لتوكيد العموم :

ولكن كيف تكون « من » زائدة لإفادة التوكيد فى قولك : « ماجاءنا من رجل » -- وهو ما يفيد التنصيص على العموم أى يفيد العموم نصا ؟



أخذت على هذا الوجه كانت لغوا، وكانت - كما يقول بعض النحاة - دخولها في الكلام وخروجها منه على سواء ، فلا يعقل حينئذ أن يكون مفيدة توكيدا أو غير توكيد ، لأنها تكون هي واللفظ المهمل الذي لم يوضع لمعنى أصلا على سواء أيضا ٥

إن القول الحق في هذا هو أن الكلمة التي تزداد في تركيب لتوكيد ما تضمنه من معنى لابد أن تكون فيها ناحية إشعار بما يناسب ذلك الذي يراد توكيده ٥

فكلمة « من » إذا زيدت في تركيب لإفادة التوكيد فلا بد أن يلحق بها إلى أصل تصلح من طريقه أن تحقق هذه الفائدة فإذا كانت الكلمة المزيدة كما قلنا فيما سبق منسلخة عن معانيها الوضعية كلها بحيث لا تفيد شيئا منها إفادة أصلية أساسية فإنها - مع ذلك ومن أجل إفادة التوكيد - لابد أن تشير - ولو من طرف خفي - إلى أصل من تلك المعاني يكون مناسباً للمعنى المراد توكيده ٥

ونرى أن أقرب معاني « من » وأقواها على تحقيق التأكيد هو معنى « التبعية » .

فقول الله تعالى : « وما تسقط من ورقة إلا يعلمها » قد جاءت فيه كلمة « ورقة » نكرة في سياق النفي ، فصارت عامة شاملة كل ما يطلق عليه هذا اللفظ من ورق

من قرية إلا ولها كتاب معلوم » ( ٤ الحجر ) وقوله سبحانه : « وما أهلكنا من قرية إلا لها منذرون » ( ٢٠٨ الشعراء ) ، فإنه من غير المعقول احتمال أن يكون النفي في هذه الآيات وارداً على الوحدة . وألا يكون منصباً على الجنس . وعلى هذا لا يكون فرق بين هذه الآيات وأمثالها من كل تركيب وقعت فيه النكرة . سياق النفي أو الاستفهام وبين قوله تعالى - في شأن المنافقين -

« وإذا ما أنزلت سورة نظر بعضهم إلى بعض هل يراكم من أحد ثم انصرفوا » ( ١٢٧ التوبة ) ؛ فإنه ليس المعنى في ذلك على نفي الوحدة ، وإنما هو في جموعها منصب على الجنس .

وهنا يقال - وهو المقصود دائماً من البحث في حروف الزيادة - ما السر في أن « من » الزائدة بعد النفي مثلاً تفيد استغراق النفي وتدل نصاً على العموم أو تفيد توكيد العموم ؟ وهل ذلك ثابت لها لمجرد أنها كلمة زيدت في التركيب من غير أن تكون مشعرة بشيء يناسب معنى الاستغراق والعموم ؟

« والجواب » أنه غير جائز في حكمة القرآن أن يكون مجرد زيادة الكلمة في التركيب مفيدة توكيد معنى تضمنه هذا التركيب من غير أن يكون في تلك الكلمة إشعار أى إشعار بما يناسب المعنى المراد توكيده . وذلك أن الكلمة الزائدة إذا

القول فيها وفي بقية ماورد فيها بعد تلك الجملة ، وهو شيء لا يخرج عن موضوع « من » الزائدة الذي الكلام فيه : ..

والآية بتأنيها هي قوله تعالى : « وعنده مفاتيح الغيب لا يعلمها إلا هو ويعلم ما في البر والبحر وما تسقط من ورقة إلا يعلمها ، ولا حبة في ظلمات الأرض ولا رطب ولا يابس إلا في كتاب مبين » (٥٩ الأنعام)

وقد عرفنا أن « من » في قوله سبحانه . « وما تسقط من ورقة » زائدة من حيث إن الحكم الأصلي المراد من التركيب يستفاد من الجملة مع تجردها من ذلك الحرف ، فإنه لا فرق بين أن يقال : « وما تسقط من ورقة إلا يعلمها » ، وأن يقال : « وما تسقط ورقة إلا يعلمها » فكلمة « ورقة » هي الفاعل في كلا التركيبين والاستثناء ومفرغ في كليهما ، وهو استثناء من عموم الأحوال . والمعنى : وما تسقط ورقة في حال من الأحوال إلا في حال العلم بها ، أي لا تسقط إلا وهي معلومة لله تعالى :

« قد يقال » : كيف يكون ما بعد « إلا » حالا . هو يقتضي وقوع الحال من النكرة وهي « ورقة » ، ذلك غير سائغ ؟

« والجواب » أنها نكرة أريد بها العموم من حيث قد سلت على الله ، لا

الشجر : فكل ورقة تسقط من شجرة فإن الله عليم بها وبشكلها ولونها ، وبسائر صفاتها وأحوالها ، وكذلك هو سبحانه عليم بسبب سقوطها وزمانه ومكانه ، لا يعزب عن علمه شيء من ذلك كله :

وقد زيدت كلمة « من » قبل كلمة « ورقة » فأفادت تأكيد هذا العموم والشمول ، من حيث إنها في الأصل موضوعة لمعنى التبعية ، فهي في موطن زيادتها تلمح إلى هذا الأصل لتؤكد من طريقه أن علم الله تعالى محيط بكل ورقة مهما كانت صغيرة ضئيلة : ففي هذه الآية الكريمة لم يقصد بكلمة « من » معنى التبعية قصدا ذاتيا يكون الحكم فيه على بعض من الورقة وجزء من أجزائها ، لم يقصد ذلك . قصدا ذاتيا وإنما جعل رمزا وإشارة . إلى ما قد تكون عليه الورقة الساقطة من الشجرة ، بن الصغ والدقة والضئيلة ، فيكون المعنى : أنه مهما تكن تلك الورقة صغرة ضئيلة فلا لا تعزب عن علم الله المحيط بكل شيء .

• • •

هذا — وإن التمثيل بقوله تعالى : « وما تسقط من ورقة إلا يعلمها » — هو جملة من آية ٥٩ من سورة الأنعام — يدعونا أن نعود إلى هذه الآية لتفصيل

يكون جزءاً أساسياً من المعنى الأصلي المراد من التركيب فإنها تعتبر فيه زائدة: فكلية « من » إذا وردت في تركيب غير مستعملة في شيء من معانيها الوضعية ، كالاقتداء والتبعيض والبيان وما إليها فإنها تكون زائدة مع أنها في هذا التركيب تكون مفيدة معنى من المعاني الثانوية المهمة ، التي يعنى بها البلاغ ويقتصدون إلى تحقيقها كالعموم وتوكيد العموم . هذا ما اتفق عليه العلماء : أن تكون « من » في هذه الحالة زائدة : فإذا كان من الناس من لا يرضى أن يقال بوقوع كلمة زائدة في شيء من آيات القرآن الكريم فإن المسألة حيث لا تعدو أن تكون مسألة اصطلاح ومعلوم أنه لا مشاحة في الاصطلاح وذلك أنه لا خلاف بين الطرفين في الحقيقة ، والاختلاف بينهما إنما هو في التسمية : أما المعنى فهم فيه جميعاً على وفاق تام

ومن هذا يعلم أن القول في « من » الزائدة في قوله تعالى : « وما تسقط من ورقة إلا يعلمها » بين واضح لا إشكال فيه .

إنما الإشكال فيما يقرره كثير من العلماء في بقية الآية وما جروا عليه في إصراها (١) :

والسر في أن النكرة لا ينحى عنها الحال أنها في أصل وضعها تدل على فرد منهم شائع في غيره من أفراد الجنس أو النوع

أما إذا كانت النكرة مراداً بها جميع الأفراد كالنكرة في سياق النفي فإن هذا يسوغ مجيء الحال منها لزوال الإبهام ، وكذلك إذا كانت موصوفة بوصف من شأنه حصر المراد والإحاطة به فإنه يكون « أيضاً » مسوغاً لمجيء الحال منها .

ثم إن « من » هذه قد أفادت إيجاباً وتوكيد العموم ، ولم تكن لإفادة العموم في أصله ، لأن هذا العموم مستفاد « من » غيرها من حيث قد سلط النفي على النكرة كما علمنا .

« وقد يقال أيضاً : « إذا كانت من » المحدث عنها بهذه المثابة ، تفيد توكيد العموم ، وذلك معنى مهم مما يقصد إليه البلاغ ، ويعنون به وبالوسائل التي تؤدي إليه فكيف يحكم بأن اللفظ الذي يدل عليه ويحققه هو من الزيادات في التركيب وليس من الألفاظ الأصلية فيه ؟

« والجواب » أن العلماء اتفقوا على أنه إذا وردت في التركيب كلمة قد جردت من معانيها الوضعية كلها ، فلم تستعمل في شيء منها على أن

(١) يراجع تفسير آية ٥٩ من سورة الأنعام الزمخشري والنسفي والجلال السيوطي وأب السعد والاكومس .

وإذا أمكن أن يقال ذلك في جانب الحبة أيضا مع ما فيه من التكلف فإذا يصنع في كلمتي « رطب ويابس » وقد وردتا في الآية مورد الحبة ؟ هل يصح أن يقال فيهما : « وما يسقط رطب ولا يابس » ؟

هذا شئ نراه بعيدا وفيه تكلف شديد : ثم ماذا يكون - بعد ذلك كله - موقع قوله تعالى : « إلا في كتاب مبین » بعد قوله سبحانه : « إلا يعلمها » الذي هو استثناء منسحب بالضرورة على الحبة والرطب واليابس ، بحكم عطفها على « ورقة » على ما جرى عليه أولئك العلماء ؟

إن الكلام - على ما جروا عليه في التفسير - يتم عند قوله تعالى : « ولا رطب ولا يابس » فهو كلام مستوف أركانه ، ومشمول على الحكم بتحقيق علم الله تعالى بجميع ما ذكر في الآية من أحوال الورقة والحبة والرطب واليابس ، وذلك هو ما يفيد قوله تعالى : « وما تسقط من ورقة إلا يعلمها ولا حبة في ظلمات الأرض ولا رطب ولا يابس » ، فإن معناه أنه لا يكون شئ من ذلك إلا معلوما لله تعالى وإذا كان الأمر كذلك فكيف يفهم قوله تعالى في ختام الآية : « إلا في كتاب مبین » ؟ وكيف يقع موقعا مناسباً مما قبله ؟ وعلى أي وجه إعرابي يتصل به ؟ إن طريقة أولئك العلماء في تفسير الآية وإعرابها تجعل عبارة الاستثناء هذه قلقة في موضعها ، منزلة عما قبلها . وغاية ما استطاع فرقى منهم أن يوجهوا به ذلك الاستثناء أنهم قالوا إنه

قد قالوا - في إعراب قوله تعالى : « ولا حبة في ظلمات الأرض ولا رطب ولا يابس » إلا في كتاب مبین - : إن كلمة « حبة » المحرورة في قراءة « حفص » معطوفة على « ورقة » وداخلة في حكمها ، أي أنها متأثرة بالعامل الذي سلب على « ورقة » ، ثم يلحقها الاستثناء الذي لحق هذه : فيكون معنى « ولا حبة في ظلمات الأرض » : ولا تسقط حبة في ظلمات الأرض إلا يعلمها .

وقالوا مثل ذلك في كلمتي « رطب ويابس » ، فيكون المعنى فيهما : « ولا يسقط رطب ولا يابس إلا يعلمه » .

وهذا تفسير فيه تكلف ، وإعراب فيه انحراف عن الحادة ، فهو لا يستقيم به الأمر مع ما يتبادر إلى الذهن ، وينطبع في النفس من المعنى الذي تفيد تلك العبارات البليغة الواردة في الآية الكريمة : « ولا حبة في ظلمات الأرض ولا رطب ولا يابس إلا في كتاب مبین » .

إنه إذا كان ورق الشجر يصح أن يوصف بالسقوط ، كما هو معهود ، وكما يدل على ذلك قوله تعالى : « وما تسقط من ورقة » فهل يصح أن يكون مثل ذلك في « الحبة » تكون في ظلمات الأرض ؟ هل يمكن أن يقال في جانب هذه الحبة : وما تسقط حبة في ظلمات الأرض ، كما قيل في الورقة تسقط من الشجرة ؟ ثم إذا كان معلوما أن الورقة يكون سقوطها من الشجرة فن أين يكون سقوط الحبة التي في ظلمات الأرض ؟

فقوله تعالى : « وما تسقط من ورقة  
إلا يعلمها » كلام تام ، و جملة مستقلة لا يلحق  
بها شئ من المفردات التي بعدها :

وقوله سبحانه : « ولا حبة في ظلمات  
الأرض ولا رطب ولا يابس إلا في كتاب  
مبين » — جملة أخرى معطوفة عليها :

وقد جاء الحكم في هذه بطريقة القصر :  
« بالاستثناء بعد النقي » كما جاء في الأولى

وهذا الذي نقوله هو الذي تقتضي به بلاغة  
القرآن وبراعته ، وتتحقق به مفردات أصول  
اللغة وقواعد النحو :

وهو — أيضا — الذي تشهد له قراءة  
أخرى متواترة ، ترفع كلمات : « حبة  
ورطب ويابس » ؛ فهي مرفوعة على أنها  
مبتدأ ، والخبر هو ما تضمنه الاستثناء ،  
وقد قيل : إن القرآن يفسر بعضه بعضا ؛  
وإذا فما أجمل أن تفسر قراءاته ، بعضها  
ببعض ؟

« لكن قد يقال : إنه ظاهر على قراءة  
الرفع أن تكون الجملة اسمية من مبتدأ  
وخبر فكيف يكون الأمر على قراءة الخبر ؟

والجواب « أنه يكون كذلك ؛ فإن تلك  
الكلمات المحرورة مرفوعة المحل ، على تقدير  
من « الزائدة التي دل عليها التصريح بها  
في الجملة السابقة وتقدير الكلام : « ولا  
من حبة في ظلمات الأرض ولا رطب  
ولا يابس إلا في كتاب مبين » .

بدل من الاستثناء الأول : بدل اشبهال إن  
أريد بالكتاب المبين اللوح المحفوظ ، وبدل  
كل من كل إن كان المراد به علم الله تعالى .

أما « الزخشرى » فقد اكتفى بأن قال :  
إن الاستثناء الثاني هو كالتكرير للاستثناء  
الأول ، لأن معنى « إلا يعلمها » هو معنى  
« إلا في كتاب مبين » .

وقد تابعه في ذلك فريق من المفسرين .

ورأينا في هذه الطريقة أنها — مع كونها  
عسرة ، وفيها ، تكلف لا يزول بها قلق ذلك  
الاستثناء الثاني في موضعه ، ولا ضعف ارتباط  
بما قبله :

### النتيجة

ونتيجة البحث أنه من أجل تلك الوجوه  
التي أشرنا إليها : وجوه الضعف التي ينطوى  
عليها تفسير أولئك العلماء للآية — يكون  
من الواجب العدول عن ذلك التفسير إلى شئ  
آخر يتفق مع بلاغة القرآن وروعة بيانه  
وقوة نظامه .

والرأى في ذلك أن العطف الوارد في الآية  
ليس من عطف المفردات ، كما جرى عليه  
أولئك العلماء ؛ فليست كلمة « حبة » معطوفة  
على « ورقة » . ولا كلمة « رطب » أو كلمة  
« يابس » معطوفة عليها كذلك ؛ وإنما الكلام  
من عطف الحمل بعضها على بعض .

فكلمة حبة الخجور ووجه حرف الجر الزائد المقدّم:  
تعرب مبتدأ مرفوعاً تقديرها : وقد  
عطف عليها بالجر الظاهر كلمتا «رطب ويايس»،  
فدخلتا بذلك في حكم المبتدأ، ويكون الخبر  
هو ما تضمنه الاستثناء الذي في آخر الآية  
«إلا في كتاب مبين» . ونظير هذا قوله  
تعالى : وما من غائبة في السماء والأرض  
إلا في كتاب مبين ( ٧٥ النمل ) فإن  
كلمة « غائبة » وقعت مبتدأ ، وهي مجرورة  
ظاهراً بحرف الجر الزائد « من » وخبر المبتدأ  
قوله سبحانه «إلا في كتاب مبين» وقد عثرنا  
— بعد كتابة ما تقدم — على ما يقوى هذا الرأي  
ويستأنس به فيه من كلام الزمخشري في موطن  
آخر من التفسير ، وهو ما قاله في تفسير  
قوله تعالى : « وما يعزب عن ربك من  
مثقال ذرة في الأرض ولا في السماء ، ولا  
أصغر من ذلك ولا أكبر إلا في كتاب مبين »  
(٦١ يونس) وهذا نص ما كتبه على قوله سبحانه :  
ولا أصغر من ذلك ولا أكبر : قال رحمه الله :

( القراءة بالنصب والرفع : والوجه  
النصب على نفي الجنس ، والرفع على الابتداء  
ليكون كلاماً برأسه ) ثم قال ( : وفي العطف  
على محل « من مثقال ذرة » أو على لفظ  
مثقال ذرة فتحصاً في موضع الجر  
لامتناع الصرف — إشكال ، لأن قولك :  
« لا يعزب عنه شيء إلا في كتاب مبين »  
« مشكل » . هـ . وهكذا يقرر العلامة  
« الزمخشري » أن عطف أصغر وأكبر على  
ما قبله عطف مفردات مشكل على كلتا القراءتين

فلا يصح أن يكون رفعهما بطريق العطف  
على محل من مثقال ذرة « ، الذي هو  
المعنى فاعل « يعزب » ، كما لا يصح أن يكون  
نصبهما بطريق العطف على لفظ « مثقال » ، ويكون  
جرهما بالفتحة نيابة عن الكسرة لأنهما ممنوعان  
من الضرف — لا . يصح عطفهما كذلك ،  
لأنه يؤدي إلى أن يقال — في تقدير الآية :  
وحاصل معناها : « وما يعزب عن ربك  
شيء إلا في كتاب مبين » ، أي وذلك شيء  
لا يستقيم في الفهم ، ولا ينبغي حمل القرآن  
الكريم عليه .

هذا الذي يترره الزمخشري هنا في آية  
«يونس» هو في غاية الدقة والوجاهة.

ومثله ، ما قاله في تفسير آية ٣ من سورة  
سبأ ، وهي قوله تعالى : « وقال الذين  
كفروا لا تأتينا الساعة قل بلى وربى  
لنأتينكم عالم الغيب لا يعزب عنه مثقال  
ذرة في السموات ولا في الأرض ولا  
أصغر من ذلك ولا أكبر إلا في كتاب  
مبين » .

فإنه رحمه الله — قال في تفسير قوله  
تعالى : « ولا أصغر من ذلك ولا أكبر » ما نصه :  
وقرى « ولا أصغر من ذلك ولا أكبر بالرفع  
على أصل الابتداء ، وبالفتح على نفي الجنس  
كقولك : لا حول ولا قوة إلا بالله » بالرفع  
والنصب ، وهو كلام منقطع عما قبله .  
ثم قال : فإن قلت : هل يصح عطف المرفوع

على « مثقال ذرة » كأنه قيل : « لا يعزب عنه مثقال ذرة وأصغر وأكبر ، وزيادة » « لا » يُنْأَكِدُ النِّي ، وعطف المفتوح على « ذرة » بأنه فتح في موضع الجر لامتناع الصرف كأنه قيل : « لا يعزب عنه مثقال ذرة ، ولا بمثقال أصغر من ذلك ولا أكبر ؟ » قلت : « : يأتي ذلك حرف الاستثناء ١٨٠ .

هذا كلام الزمخشري « أيضا في آية «سبأ» وهو ليس أقل دقة ولا قوة مما قاله في آية يونس : »

غير أننا نلاحظ أن بين ما قرره في إعراب هاتين الآيتين وما جرى عليه في إعراب آية « الأنعام » التي قدمناها اختلافا ظاهرا ، فإن الوجه الإعرابي الذي اعترض عليه في الآيتين وقال إنه يترتب عليه إشكال أو يأباه الاستثناء هو الذي سار عليه في إعراب آية الأنعام فقد قال هناك ما نصه : « ولا حبة ولا رطب ولا يابس » عطف على « ورقة » وداخل في حكمها ، كأنه قيل : « وما يسقط من شيء من هذه الأشياء ، إلا يعلمه » . وقوله : « إلا في كتاب مبين » كالتكرير لقوله : « إلا يعلمها » ، لأن معنى « إلا يعلمها » ، ومعنى « إلا في كتاب مبين » واحد ، والكتاب المبين علم الله تعالى أو اللوح . ثم قال : « وقرئ » « ولا حبة ولا رطب ولا يابس » بالرفع ، وفيه وجهان : أن يكون عطفا على محل « من ورقة : » وأن « يكون رفعا على الابتداء . » وخبره « إلا في كتاب مبين » ، كقولك : « لا رجل منهم ولا امرأة إلا في الدار » . ١٨١ .

هذا هو الوجه الإعرابي الذي لم يرض الشنخري الزمخشري أن تجرى عليه آيتا يونس « وسبأ » لما يترتب عليه مما قاله في الموطنين . ونحن نقول : إنه إذا كان لا يرضى أن يكون العطف في هاتين الآيتين من قبيل عطف المفردات . لأنه يترتب عليه إشكال كما عبر بذلك في يونس ، ولأنه يأباه الاستثناء كما عبر بذلك في سبأ ، إذا لا يصح أن يقال : « وما يعزب عن ربك شيء إلا في كتاب مبين ولا أن يقال « يعزب عنه مثقال ذرة إلا » في كتاب مبين » — نقول إنه إذا كان كذلك للملك فإنه لا يصح أيضا أن يكون العطف في آية الأنعام من عطف المفردات ، لأنه يترتب عليه ما قلناه من وصف الحبة و الرطب واليابس بالسقوط الذي لا يظهر أن يكون وصفا إلا للورقة التي تسقط من الشجرة ، ولأنه يترتب عليه أيضا تكرير الاستثناء على ذلك النحو غير المعهود في أسلوب القرآن الحكيم : وذلك أن نظم الآية يصير — على ذلك الوجه الإعرابي — هكذا : « وما يسقط من ورقة ولا حبة ولا رطب ولا يابس إلا يعلمه إلا في كتاب مبين » .

على أنه لو كان هذان الاستثناءان قد وردا في الآية هكذا متصلين من غير فصل بينهما لكان الأمر ببعض الشيء ، ولأمكن أن يقال : إن الثاني تكرير للأول كما قال الزمخشري أو بدل منه كما قال غيره ، ولكن الفصل بينهما بما جاء في الآية متعلقا بالحبة والرطب واليابس من شأنه أن يبعث ذلك ويجعل

الاستثناء الثاني مرتبطاً بهذه الثلاثة: « الحبة والرطب واليابس ، وحدها ، ليكون حكماً عليها وحدها . وبذلك لا تكون له علاقة بالاستثناء الأول .

هذا - وعلى أساس ما اخترناه ورجحناه - من أن قوله تعالى : « ولا حبة في ظلمات الأرض ولا رطب ولا يابس إلا في كتاب مبين » هو جملة معطوفة على الجملة قبلها وأنه ليس من عطف المفردات - نقول : إنه يمكن أيضاً أن تكون هذه الجملة المعطوفة جملة فعلية على تقدير فعل كينونة مع « من الزائدة » ، ويكون التقدير هكذا : « ولا يكون من حبة في ظلمات الأرض ولا رطب ولا يابس إلا في كتاب مبين ».

غير أنه قد يعترض على هذا الوجه من الإعراب بأن البصريين لا يميزون باطراد حذف فعل الكينونة ، فإنهم يمنعون حذفه في كل موطن ليس فيه « إن » أو « لو » أو يقولون إن ذلك كما أشار إليه ابن مالك في قوله :

ويحذفونها وييقون الخبر

وبعد إن ولو كثير إذا اشتهر وإذا كان الأمر كذلك فلا يصح أن تخرج الآية على ذلك ذلك التعليل. ولكن يجاب عن ذلك بما قررناه غير مرة ونقرره دائماً : أنه لا ينبغي أن يلتزم في إعراب القرآن مذهب طائفة خاصة من النحويين ،

بصرية كانت أو كوفية ، وأنه لم يقل أحد إن القرآن في إعرابه قد نزل على طريقة البصريين . ثم لا ينبغي أن يذهب عاقل متبصر إلى أن نصب النحاة البصريين هو أصح المذاهب الإعرابية وأرجحها في كل شيء وكل موطن وبغير استثناء فإن الجنب إلى ذلك يكون من الجهل الفاضح .

ويمكن أن يستأنس في هذا المقام بما ورد في الصحيحين - في حديث بدء الوحي من قول « ورقة بن نوفل » : « ياليتني فيها جذعا » بنصب كلمة جذع ، وما قاله الشيخ « الزرقاني » شارح « النواهب » في ذلك ( ج ١ ص ٢١٥ ) مما حكاه عن « الخطابي » وابن الأثير وابن الجوزي - في إعراب « جذعا » بالنصب أنه على تقدير فعل كينونة ، وأز هكذا يجري على مذهب الكوفيين ويكون تقدير الكلام عليه هكذا : « ياليتني أكون فيها جذعا » :

وذلك كما قدر الكوفيون أيضاً فعل الكينونة في قوله تعالى : « ولاتقولوا ثلاثة ، انتهوا خيراً لكم » ( النساء ١٧١ ) فإنهم قالوا : إنه على معنى « انتهوا يكن خيراً لكم » . ولا شك أن هذا تقدير الصحيح وتخريج قوى جيد للآية الكريمة ﷻ يرجع به مذهب الكوفيين عن مذهب البصريين . والله أعلم ، والحمد لله رب العالمين .

عبد الرحمن تاج  
عضو المجمع الراحل



# سيبويه

## للدكتور الشيخ محمد الفحام

تَحْيِيْنَا

كتب الأدب ، وكتب التاريخ وكتب الطبقات ، عن أربعة من النحاة ،

لقب كل منهم بسيبويه وهم :

- أبو بشر ، عمرو بن عثمان ، البصري
- وأبو بكر ، محمد بن موسى ، المصري
- وأبو الحسن ، علي بن عبد الله ، المغربي
- وأبو نصر ، محمد بن عبد العزيز ، الأصبهاني

أربعة من العلماء ، تعددت أسماؤهم ، وتنوعت كنانهم ، وتفرقت بلدانهم ، ولكن جمعهم ، لاشتغالهم بالنحو ، وشهرتهم به ، لقب واحد : «سيبويه» .

وقبل أن نسلط الأضواء على كل واحد من هؤلاء العلماء ، لإحياء لذكرهم ، وتنويعاً بشائهم ، وتقديراً لفضلهم وإظهاراً لآثارهم ، نرى أن نعرض لقضية لغوية عرض لها كثير غيرنا من العرب والمستشرقين .

تلكم قضية لفظة «سيبويه» أصلها وضبطها ومعناها .

لفظة سيبويه أعجمية فارسية مؤلفة من كلمتين : « سيب » و «ويه»

ومعنى « سيب » في اللغة الفارسية «تفاح» ومعنى «ويه» في اللغة الفارسية «رائحة» ، ولا تزال لفظة سيب مستعملة في الباكستان وفي الهند في معنى تفاح . وكثيراً ما سمعت في كل من لاهور وكراشي من بلاد الباكستان ، وفي كل من دلهي وبومباي من بلاد الهند باعة الفاكهة يقولون : سيب سيب ، وهم يعنون : تفاح تفاح .

فالترجمة العربية للفظ سيبويه الفارسية «رائحة تفاح» . لقب بها أول مالقب - فيما نعلم - أبو بشر عمرو بن عثمان ، إمام نحاة البصرة . وهو المراد منها عند الإطلاق فهي له على سبيل الحقيقة ولغيره على سبيل التشبيه أو المجاز .

تحقيق معنى لفظ سيبويه :

وما ذكرناه من أن معنى كلمة سيبويه هو رائحة تفاح هو ما نقلته لنا كتب الأدب وكتب التاريخ وكتب اللغة ، وكتب النحو .

وفي مقدمة هذه الكتب « القاموس المحيط » للفيروز آبادي ، « لسان العرب » لابن منظور و « وفيات الأعيان » لابن خلكان « ونزهة الألباء في طبقات الأدباء » لابن

ولابأس علينا نحن الناطقين بالضاد أن ننطق بهذه الكلمة وأمثالها على وجه يخالف نطقها في لغة للعجم فليس بدعاً في اللغات أن تستعار كلمة من لغة إلى أخرى فيدخل فيها تغيير وتبديل . تغيير حرف بحرف أو حركة بحركة أو سكون فلكل مستعير أن يتخير من الحروف والحركات ما عذب على لسانه ، وخف على سمعه ، وقيل في ذوقه ، واقتضته قواعد لغته .

### تشبيه الكلمات في اللغات بالافراد في الامم :

وقد شبه علماء فقه اللغة الكلمة تستعار من لغة إلى أخرى ، « بالفرد من الأمة » يخرج من أمته ليدخل في أمة أخرى ، يتجنس بجنسيتها ، ويصطبغ بصيغتها ، يعاد عوايدها ، ويحافظ على تقاليدها ، ويتكلم بلغتها ، ويخضع لأحكامها وقوانينها ، فإذا هو واحد من أبنائها ، وإذا الصلة بينه وبين القديم قد انقطعت .

ولقد نطق العرب قديماً بالألفاظ أعجمية كثيرة وعربية ، وأخضعوها لقواعد لغتهم وقوانينها اللغوية من صرفية ونحوية ، فجادوا منها حروفاً وأبدلوا منها حروفاً أخرى وجعلوها جميع الأسماء العربية ، وثنوها ، وصيغروها ، ونسبوا إليها ، وعاملوها معاملة الألفاظ العربية . لقد عربوا SANTAMARIA الأسبانية وهي بالفرنسية SANTEMARIE وهي بالعربية « السيدة مريم » اسم بلد من بلاد الأندلس العربية ؛ فنطقوا بها

الأنبازي و « معجم الأدباء » لياقوت و « بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة » للسيوطي و « أخبار النحويين البصريين » للسيرافي و « فهرست » لابن النديم و « مفتاح السعادة » للمولى أحمد بن مصطفى و « حاشية الأمير على المغنى » . وغير ما ذكرنا كثير .

### تعقيب بعض المستشرقين (فريتس كرنكو) :

ولقد عقب بعض المستشرقين الألمانين « فريتس كرنكو » في مقاله المنشور بدائرة المعارف الإسلامية بعنوان « سيبويه » على ما كتبه المؤلفون العرب من أدهاء ومؤرخين ولغويين ونحويين عقب على كلمة « سيبويه » من ناحيتين : من ناحية اللفظ ومن ناحية المعنى ، أما من ناحية اللفظ فهو يقول : إن النطق الأصلي الفارسي لهذه الكلمة هو سيبويه لا سيبويه وأما من جهة المعنى فهو يقول : إن معنى « سيبويه » « تفاحة صغيرة » « لارائحة تفاح » .

أما التعقيب من الناحية اللفظية الذي ملخصه أن لكلمة سيبويه في الفارسية نطقاً يغاير نطقها في لسان العرب فسلم ونحن لا ننكره ، بل لقد ذكر ابن خلكان في كتابه « وفيات الأعيان » ( جزء ٥٥٠ ) بعد أن قال : « هكذا يضبط أهل العربية هذا الاسم ونظائره مثل نسطويه وعمرويه وغيرهما . والعجم يقولون : سيبويه بضم الباء الموحدة وسكون الواو وفتح الياء المثناة من تحتها ، لأنهم يكرهون أن يقع في آخر الكلمة « ويه » لأنها للندبة . »

عولت على سؤال العلماء بفقہ اللغة الفارسية  
سألت كثيرا منهم وفي مقدمتهم الأستاذ الفاضل  
«منشى زاده» أستاذ الأدب الفارسي بجامعة  
الإسكندرية - ورب الدار أدري بما فيها -  
فأجابوني جميعا بجواب واحد : أجاوبوني  
بما يوافق كلام ذلك المستشرق

لارائحة تفاح . فلعل ما نقلته لنا كتب اللغة  
من باب الخطأ المشهور أو لعل هذه الكلمة  
(ويه) لها استعمالان في اللغة الفارسية فهي  
تستعمل تارة بمعنى رائحة وأخرى «أداة  
تصغير»

ونقل ياقوت في كتابه «معجم الأدباء»  
جزء ١٦ ص ١١٥ قولاً آخر غريباً عن  
ابن خالويه وملخصه أن سيبويه مؤلف  
من كلمتين «سى» و«بويه» وأن معنى  
«سى» ثلاثون ومعنى «بويه» رائحة فمعنى  
سيبويه مع هذا ثلاثون رائحة ومثل هذا قال  
الزبيدي في كتابه «طبقات النحويين  
واللغويين» .

ثم قال ياقوت : ولم أر أحداً قال ذلك  
غير ابن خالويه .

ولقد ورد على لسان بعض العرب النطق  
الفارسي في سيبويه وأمثاله « مثل نطقويه  
وخالويه وعمرويه وخارويه وشيزويه ودوستويه

شتمريه» ونسبوا إليها فقالوا «استتمري» ومنها  
الأعلم الشتمري أبو الحجاج يوسف بن سليمان  
ابن عيسى المتوفى بإشبيلية سنة ٤٧١ هـ شارح  
شواهد كتاب سيبويه « فقلبوا السين شيئا  
وزادوا ياء النسب في آخر الكلمة، كما تزداد  
في الكلمات العربية البحتة إذا نسب إليها.  
وهام أولاء الفرنسيون قد استعاروا من  
اللغة العربية ألفاظا كثيرة لا تحصى عدداً  
فاصطبغت بصبغة فرنسية، وتصرفت  
تصرف الكلمات الفرنسية، وعولت معاملةً لها  
فأصبحت واحدة منها .

لذكر منها على سبيل المثال كلمة «قنطار»  
فقد استعارها الفرنسيون كما قال لاروس في  
معجمه من اللغة العربية، فنطقوا بها ككتال  
CANTAL فأبدلوا القاف كافاً، وكسرتها  
فتحة وأبدلوا الطاء تاء، والراء لاماً. ودخلت  
الكلمة بذلك في عداد الكلمات الفرنسية  
المختومة «بأل» فجمعت جمعها Quantaux  
بعد أن كانت تجمع في العربية على قناطير  
كما يجمع Journal على Cheval Journaux  
general على Chevaux  
وهكذا

وأما التعقيب على المعنى فهو ما أدهشني حقاً  
فانه عندي خبر جديد وغريب يناقض ما هو  
في حكم المجمع عليه في كتبنا بين علماء  
اللغة العربية من أن معنى «سيبويه» هو رائحة  
التفاح لا تفاحة صغيرة .

ولهذا قد عولت عملاً بقوله تعالى :  
«فاسألوا أهل الذكر إن كنتم لاتعلمون»

من ذلك قول ابن بسام في شعر له  
يذم فيه نبطويه فيه ( توفي في بغداد  
سنة ٣٠٣ ) :

رأيت في النوم أبي آدم  
صلى عليه الله ذو الفضل  
فقال : أبلغ ولدي كلم  
من كان في حزن في سهل  
بأن حوّا أمهم طالق

إن كان نبطويه من نسل  
قال السيوطي في كتابه بغية الوعاة . في  
طبقات اللغويين والنحاة . ص ١٨٧ بعد أن  
نقل هذا الشعر مانصه : قلت هذا : اصطلاح  
لأهل الحديث في كل اسم هذه الصيغة ، وإنما  
عدلوا إلى ذلك للحديث ورد : إن «ويه» اسم  
شيطان ، فعدلوا عنه كراهة له .

على أنه قد ورد نبطويه على النطق العربي  
في شعر محمد بن الحسن بن دريد توفي  
سنة ٣٢١ هـ يذم فيه :

لو أنزل الوحي على نبطويه  
لكان ذاك الوحي سخطا عليه  
وشاعر يدعى بنصف اسمه  
مستأهل للصنع في أخذ عينه  
أحرقه الله بنصف اسمه  
وصيّر الباقي صراخاً عليه

وكان هذا الشعر من ابن دريد بعد أن  
قال فيه نبطويه :

ابن دريد بقرة  
وفيه عى وشرة  
ويدعى من حمه  
وضع كتاب الجمهرة

وهو كتاب العين إلا أنه قد غيره

سيبويه الاصفهاني :

أما سيبويه الاصفهاني : « أبو نصر محمد بن  
عبد العزيز » فقد ذكره السيوطي في كتابه  
« بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة ص ٢٧ » :

وبعد أن ذكر نسبه قال : قال يحيى  
بن منده في تاريخ أصبهان : هو حسن الأدب  
أحد وجوه العلم ، عالم بالغة والنحو : حدث  
عن ابن فارس وغيره .

وقال القفطي في كتابه : « أنباء الرواة  
على أنباء النحاة » ( ج ٣ ص ٢٦٩ ) : قال ابن  
منده : وأنشدنا أبو نصر الملقب بسيبويه قال :  
وأنشدنا أبو الحسين أحمد بن فارس  
عليه رحمة الله :

إذا كنت في حاجة مرسل  
وأنت بها كلفت مغرم  
فأرسل حكيماً ولا توصه  
وذاك الحكيم هو الدرهم  
هذان البيتان تشطير لبيت قديم :  
إذا كنت في حاجة مرسل  
فأرسل حكيماً ولا توصيه

ما زال من غير تأكيد صدودك لى  
فما عدواك من عطف لى بسدل  
ولمحمد بن طيفور النحوى شعر كهذا  
أزال الله عنكم كل آفة  
وسد عليكم سبل المخافة  
ولا زالت نوابكم عليكم  
كنون الجمع فى حال الإضافة

#### سببوية المصرى :

تاريخ ميلاده ووفاته  
وأما تاريخ سببوية المصرى فهو أبو بكر  
محمد بن موسى بن عبد العزيز الكندى ،  
ولد بمصر سنة ٢٨٤ هـ أربع وثمانين ومائتين ،  
وتوفى بها فى صفر سنة ٣٥٨ هـ ثمان وخمسين  
وثلاثمائة وعمره ٧٤ أربع وسبعون سنة قبل  
دخول القائد جوهر مصر بستة أشهر .

#### تأسف القائد جوهر لوفاته

وقد تأسف القائد جوهر لما ذكرت  
له أخباره وقال : لو أدركته لأهديته لى  
مولانا المعز - صلوات الله عليه - فى جملة  
الهدية .

فقد كان - رحمه الله تعالى - متحلياً  
بصفات المتقدمين والمتصدرين ، عالماً بمعانى  
القرآن ، وقراءاته ، وغريبه وإعراجه ،  
وأحكامه ، عالماً بالحديث وبمعانيه ،  
وغريبه ، والرواة .

ويعرف من النحو والغريب ما لى من  
أجله بسببويه .

وقد ألقى هذا الخبر شعاعاً من نور على  
تاريخ سببويه الأصفهاني فقد علمنا منه أنه لى  
ابن فارس وسمع منه ، ومعلوم أن ابن فارس  
كان يعيش فى القرن الرابع الهجرى وأنه توفى  
سنة ٣٩٥ هـ فعرفنا من ذلك (على الأقل )  
أو ( على الأكثر ) أن سببويه الأصفهاني  
كان يعيش فى القرن الرابع الهجرى .

وعبثاً حاولت لى أردت الوقوف على شىء  
من تاريخ سببويه الأصفهاني ، ومن أخباره  
وآثاره العلمية فى مكان وجودها فتاريخ  
أصفهان لابن منده ( أبى زكريا يحيى  
ابن عبد الوهاب المتوفى سنة ٥١٢ هـ ) الذى  
ينقل عنه كثيراً القفطى والسيوطى لا وجود له  
بمصر على ما وصل لى لى يحيى - وتاريخ  
أصفهان لأبى نعيم - قد أغفل ذكر نحوى  
أصفهان الملقب بسببويه .

تاريخ أبى نعيم مجلدان طبع فى لندن  
سنة ١٩٣١ وبتدار الكتب ثلاث نسخ بأرقام  
( ٤٧٣٠ ، ٤٧٣١ ، ٤٧٣٢ ) تاريخ .

#### سببوية المغربى :

وأما سببوية المغربى : أبو الحسن على  
ابن عبد الله بن إبراهيم الكوفى المغربى المالكي  
النحوى فقد ولد فى أوائل القرن السابع  
الهجرى ، وتوفى بالقاهرة يوم الخميس  
منتصف ربيع الأول سنة ٦٦٧ هـ وكان النحو  
يغلب عليه حتى فى غزله : ومن شعره :  
عذبت قلبى بهجر منك متصل لى  
يامن هواه ضمير غير منفصل .

### طائفة من شعره :-

فن شعره في الشكوى ، والحث على طلب العلم ، وحرية البحث والنظر وكان قد أرسلها إلى أستاذه أبي جعفر الطحاوي :

غاض الوفاء وساءت عشرة الناس  
واستحكم اليأس من مرضي جُلَّاس  
إلا صباية أقوام كأنهمو  
مثل الجواهر في أحجار أرماس  
فما سبيل من الدنيا نهم به  
إلا وأرجاؤه مخشبة الباس

أما سبيل اطراح العلم فهو على  
ذي اللب أعظم من ضرب على الراس  
فإن سلكت طريق العلم تطلبه  
بالبحث أبنت بتكفير من الناس  
وإن طلبت بلا بحث ولا نظر  
لم تضح منه على اتفاق إمساس  
وإن ذهبت بلا علم ضللت ولم  
تعرف رشادك من غي وإركاس  
وإن قعدت إلى الدنيا لتوثرها  
أضعت دينك في فقر وإساس

وإن بقيت بلا علم ولا نشب  
ولا تقي كنت من أشباه سناس  
فاستر لنفسك إذ حال الأمور كذا  
ستر امرئ عالم بالأمرقياس  
واختر لنفسك ما زادت فواضله  
على نواقصه تختر بقسطاس  
واقصد إلى العلم لا تبغى به بدلا  
فالعلم من أجله كونت في الناس

لقد جمع بين شارات الزاهدين الورعين  
الصالحين وأدوات المتأدين وفكاهة المنادين ؛  
وجالس الإخشيذ ووزيره ، وكان مقرباً منهما .

### شهادة استاذ له :

وكان مقبلاً على العلم ، شديد الرغبة  
في التحصيل . أدرك ذلك منه أستاذه :  
أبو جعفر الطحاوي المتوفى سنة ٣٢١ هـ  
فقال له يوماً : « لو كان كل من سمع مني  
مثلك لما استحلت أن أكرم وكنت أنا أمضي  
إليهم » .

### نقد سيبويه المصري المتنبي في شعره :

ومن نكد الدنيا على الحر أن يرى  
عدواً له ما من صداقته بد  
فقال : هذا كلام فاسد ، لأن الصداقة  
ضد العداوة ( فلا تجتمعان ) والصداقة  
من الصديق ولو كان قال :  
ومن نكد الدنيا على المرء أن يرى  
عدواً له ما من مداراته بد  
لكان أحسن وأجود .

### ومن شعره في الوعظ :

من لم يكن يومه الذي هو به  
أفضل من أمسه ودون غسده  
فالموت خير له وأفضل من  
حياة سوء تفت في عضد  
وله شعر يجري على أسلوب ذلكم العصر  
الذي كان يعيش فيه والذي كانت فيه ريح  
الأدب راكدة في مصر .

أجمعين . وأول من اتعب بهذا الاقب ،  
فما فعلهم .

وهو عمرو بن عثمان بن قنبر مولى بني  
الحارث بن كعب ثم مولى آل الربيع بن زياد  
الحارثي من أصل فارسي ولم يؤد مصر ما ،  
من المصادر التي بين أيدينا هل كثرت  
على هذه الأسماء الثلاثة : عمرو بن عثمان بن  
قنبر ولم يختلف اثنان في ضبط اسم  
واسم أبيه : « عمرو بن عثمان » ولكن  
خلافا حدث في ضبط اسم جده « قنبر »  
فقيل هو قنبر سجعة ، وقيل : قنبر  
كقنبرة . وقيل قنبرة كقنبرة .

وقد جاء ذكر اسمه واسم أبيه واسم  
جده في شعر للزنجشري يترجم عليه فيه :  
ألا صلى الإله صلاة صدق  
على عمرو بن عثمان بن قنبر

فإن كتابه لم يغن عنه  
ذو قلم ولا أصحاب منبر  
وهذا الشعر يتفق والضبط الأول « قنبر »  
لا الثاني ولا الثالث :

وأما كنيته فهي « أبو بشر » « وأبو الحسن »  
فله كنيتان ، ولكن « أبو بشر » أكثر استعمالا  
تداولاً ودورا على الألسنة من أبي الحسن  
وأما « سيويه » فلقب غلب على اسمه  
« عمرو » وعلى كنيته « أبي الحسن » « وأبي  
بشر » فاشتهره وفي توجيه تلقيبه بهذا الاقب  
أحاديث كثيرة وآراء مختلفة - وأقوال  
ثلاث . حسينا منها هنا ثلاثة :

وانبه مقالة من ينالك عن ظم  
نبه الطبيب لداء القرحة الآسي

فن يعيش في أصا من علمه بكذا  
قالوا يكن منه في شك والباس

واطلب لنفسك ماعفت مكاسبه  
وصان نفسك عن ذل والد اس

ولا تغرنك الدنيا وزينتها  
فلها فتنة تطفئ بوسواس

وقد جمع الحسن بن إبراهيم بن زولاق  
المثوني في ٢٥ ذى القعدة سنة ٣٨٦ معاصر  
سيبويه المصري وصديقه ومؤرخ مصر في  
القرن الرابع الهجري ، أخبار سيبويه المصري  
ونوادره وشعره ونثره في كتاب سماه .  
« أخبار سيبويه المصري » . ومن هذا الكتاب  
نسخة بخط المؤلف نفسه « الحسن بن زولاق »  
يرجع تاريخها إلى القرن الرابع الهجري وهي  
من أنفس ماتحويه دار الكتب المصرية  
بالقاهرة لأنها تعتبر أقدم مؤلف في الأدب  
الإسلامي المصري من القرن الرابع الهجري ،  
ولأنها بخط المؤلف نفسه ، ويرجع تاريخها  
لنحو ألف عام ، وقد طبع لأول مرة  
سنة ١٣٥٢ - ١٩٣٣ م وصدرة تلمذة للأستاذ :  
محمد عبد الله هنان الحامى .

#### سيبويه البصرى :

وأما سيبويه البصرى - وهو في الحقيقة  
موضوع كلامنا وباعث رغبتنا في الحديث  
- فهو إمام البصريين وشيخ النحاة

الحسيني الحلاج المتصوف المشهور والقاضي  
البيضاوي المفسر الشهير وجماعة آخرين من العلماء  
والقراء والصوفية والفقهاء ذكرهم ياقوت  
في كتابه معجم البلدان عند كلامه عن البيضا:

وقد ذكر سيويه البيضا مسقط رأسه  
وهو صغير السن في سن لا تستطيع تحديدها  
وذهب إلى البصرة التي كانت مزدهرة  
بالعلم غنية بالعلماء ومالت نفسه إلى دراسة  
الفقه والحديث على إمام الحديث، وشيخ  
أهل البصرة: «حماد بن سلمه» بن دينار  
النحوي اللغوي مولى ربيعة بن مالك الإمام  
المشهور وكان حماد هذا إماما فاضلا تقيا  
صالحا ورعا زاهدا حجة ثقة فصيحاً بليغا  
(توفي في ذي الحجة سنة ١٦٧ هـ مسج وستين  
ومائة) شهد له يونس بن حبيب النحوي  
فقال: (كان حماد رأساً خلقتنا ومنه  
تعلمت العربية) وشهد له بحر بن محمد فقال:  
«ماريت أفصح منه» وفيه يقول أبو محمد  
يحيى بن المبارك الزبيدي:  
يا طالب النحو ألا فابكه  
بعد أبي عمرو وحماد

ومن كلمات حماد المشهورة عنه:  
«من لحن في حديثي فقد كذب علي»  
ومنها «مثل الذي يطلب الحديث ولا يعرف  
النحو مثل حمار عليه غلالة ولا شعر فيها»  
ويحدثنا التاريخ عن مسألتين لسيويه مع  
حماد بن أسامة:

قال قائل: إنه كان يحب شم رائحة التفاح،  
تلك كانت خاصة من خواصه ولازمة  
من لوازمه عرف بها فلقب باسمها. وقال  
آخر: إنه كانت له رائحة يتطيب بها تشبه  
رائحة التفاح فلقب بها، وقال ثالث: إن الكلام  
ليس على حقيقته فلم يكن يحب شم التفاح  
ولم تكن له رائحة يتطيب بها تشبه رائحة التفاح  
بل الكلام فيه شيء من التجوز.

والمعروف ممن شاهدوا سيويه ورأوه  
رأى العين وخالطوه وعاشروه أنه كان شابا  
ظريفا لطيفا جميلا فلقب بذلك لظرفه  
وجماله ولطفه.

قال إبراهيم الحربي المولود سنة ١٩٨ المتوفي  
ببغداد سنة ٢٨٥ هـ (القفطي ح ١ ص ١٥٥ -  
١٥٨ والسيوطي ١٧٨): سمي سيويه  
لأن وجنتيه كانتا كأنهما تفاحتان وكان في  
غاية الجمال.

وقيل إن أمه هي التي وضعت به هذا  
اللقب، فكانت ترقصه به في صغره  
فلازمه في كبره.

تاريخ ميلاده:

لم يعرف بالضبط تاريخ ميلاده وكل ما ذكره  
المؤرخون في هذا المقام لا يفيد إلا الظن وإن  
الظن لا يغني عن الحق شيئا.

مكان ولادته:

أما مكان ولادته فدينه من مدن فارس  
ترب شيراز تسمى «الضياء» وهي بلدة



## الأولى :

سأله سيبويه يوماً فقال : أحدثك هشام بن عروة عن أبيه في رجل رُفِعَ في الصلاة ؟

فقال حماد : أخطأت ياسيبويه إنما هو رُفِعَ ، فانصرف سيبويه إلى الخليل شاكياً ما لقيه به حماد فقال الخليل لسيبويه : « صدق حماد ، أمثله يلقى بمثل هذا المعنى ؟ »

## الثانية :

: كان سيبويه يستعمل يوماً على حماد ، فقال حماد : قال رسول الله ﷺ صلى الله عليه وسلم - : ما من أحد من أصحابي إلا وقد أخذت عليه ليس أبا الدرداء ، فظن سيبويه أن حماداً لحن في حديثه فاستعمل المنصوب مكان المرفوع ، فرد على حماد قائلاً : ليس أبو الدرداء . فقال حماد : لحن ياسيبويه : « ليس أبا الدرداء » فقال سيبويه « لا جرم لأظن علماً لا تلحنني فيه أبداً » ، وفي رواية أخرى : « لا جرم لأظن علماً لا يلحنني فيه أحداً » .

تلك هي المسألة التي حركت في نفس سيبويه الرغبة الشديدة في تعلم النحو فعنى به ، وأقبل عليه وتفرغ له وانقطع إليه حتى بلغ الغاية منه :

فضرب به المثل في التبريز في النحو والعلم بدقائقه ، وتفاصيله ، وأسراره ، وغريبه ، والتصرف في أحكامه فغطى اسمه على أسماء الذين تقدموه من العلماء وإن كانت لهم فيه أسرار محمودة ، ولم يفضل السبق :

وأصبح لفظ سيبويه رمزاً للعالم بدقائق علم النحو ، الخبير بأسراره ، المتصرف في مسأله الذي لا تخفى عليه منه خافية . وما زال اسمه في النحو واللغة كحاتم في الحود ، وكقوس في الفصاحة أي أنه صار المثل الأعلى في بابهِ وصار أعلم أهل عصره واستحق بجدارة لقب : ( إمام البصريين بل شيخ النحاة أجمعين ) :

## شهادة ابن خلدون لابن هشام صريحا لسيبويه ضمنا :

ولما بلغ ابن خلدون خبر جمال الدين بن هشام ، النحوى المصرى ، وأراد أن ينوه باسمه بفضله قال : مازلنا نسمع - ونحن بالمغرب - أنه ظهر بمصر عالم بالعربية يقال له : « ابن هشام أنحى من سيبويه » .

## ومن شعر لقطرب :

فأعلم بالنحو من سيبويه  
وأجود بالمال من حاتم  
ونحن مازلنا نسمع ونقرأ في كتب الأدب  
والتاريخ ، عند وصف عالم نحوى لغوى  
فيقال : هو سيبويه زمانه وفريد - عصره  
وأوانه :

## شيوخ سيبويه :

أشهر شيوخ سيبويه الذين اتصل بهم ، وأفاد منهم بعد حماد بن سلمة الذى قدمنا ذكره خمسة : وهم بحسب ترتيب سنة وفاتهم :  
١ - عيسى بن عمر الثقفى : المتوفى سنة ١٤٩ هـ وكنيته أبو سليمان ، ويقال :

أحد ، ولم يسبقه إلى علمه سابق من العلماء كلهم . وكان يقول : إن لم تكن هذه الطائفة - يعنى أهل العلم - أولياء الله فليس له ولى . قيل : إنه دعا بمكة أن يرزق علماً لم يسبقه إليه أحد ولا يؤخذ إلا عنه فرجع من حجة ، ففتح الله عليه بالعروض .

كان الخليل - رحمه الله من الزهاد في الدنيا المعرضين عنها ، وكان عفيف النفس ، لا يميل إلى محبة الملوك والأمراء .

روى أن سليمان بن حبيب بن المهلب كان والياً على الأهواز وكان له على الخليل رزق جار فوجه إليه يوماً رسولاً يلتمس منه الشخصوص إليه ثأديب ولده ، فأخرج الخليل إلى الرسول خبزاً يابساً وقال له : كل فما عندى غيره ، وما دمت أجده فلا حاجة لى إلى سليمان . قال له الرسول : فما أبلغه ؟ فأنشأ يقول :

أبلغ سليمان أئى عنه نى سعة  
وفى الغنى غير أئى لست ذا مال  
شحاً بنفسى لئى لا أرى أحداً  
يموت هزلاً ولا يبق على حال

والفقر فى النفس لا فى المال تعرفه  
ومثل ذلك الغنى فى النفس لا المال  
فالرزق عن قلدر لا الضعف ينقصه  
ولا يزيد لك فيه حول محتمل

« أبو عمر » و أشعذ عن أبي عمرو بن العلاء وعبد الله بن إسحاق . وكان حجة ، ثقة ، عالماً بالعربية ، والنحو ، والقراءات . قرأته مشهورة ، وكان فصيحاً ، يتقعر فى كلامه ، ويعدل عن السهل من الألفاظ إلى الوحشي منها والغريب . وقد حكى أنه سقط مرة عن محاره فاجتمع حوله الناس ، فقال لهم : مالكم تكأ كأتهم على ، ككأ كككم على ذى جنة ؟ إفرنتموا عنى . أى مالكم اجتمعتم على كاجتماعكم على رجل مجنون ؟ إنصرفوا عنى . وقد ألف فى النحو كتابين : « الإكمال » و « الجامع » قال السيرافى فى كتابه : « أخبار النحاة البصريين » : لم يقعا إلينا ولا رأينا أحداً ذكر أنه رأهما . وفيها يقول تلميذه الخليل :

ذهب النحو جميعاً كله

غير ما أحدث عيسى بن عمر

ذاك إكمال وهذا جامع

فهما للناس شمس وقمر

قال تاج الدين ابن مكتوم : لفظ أحدث ليس بجيد ، ولو قال : غير ما ألف أو صنف أو أبدع لكان أجود .

٢- الخليل بن أحمد بن عبد الرحمن الفراهيدى أو الفرهودى ، صاحب كتاب العين ، وواضع علم العروض المولود سنة ٢٠٠ هـ والمتوفى سنة ٢٧٥ هـ وكنيته « أبو عبد الرحمن » نحوى لغوى عروضى استنبط من العروض وعلمه ما لم يستخرجه

فلما بلغ سليمان قطع عنه ما يجريه عليه فقال :  
إن الذي شق في ضامس  
لي الرزق حتى يتوفاني  
حرمته مالا قليلا فسا  
زادك مالا حرماني

فبلغت هذه المقالة سليمان فأقامته وأقعدته  
وكتب إلى الخليل يعتذر إليه وضاعف له  
جائزته فقال الخليل :

وذلة بكثرة الشيطان إن ذكرت

منها التعجب جاءت من سليمان  
لا تعجبن لخبر زل عن يده

فالكوكب النحاس يسطي الأرض أحيانا

وروى ابن خلكان أن الخليل كان يقطع  
بيتاً من الشعر فدخل عليه ولده في تلك الحال  
فخرج إلى الناس وقال : إن أبي قد جن  
فدخل الناس عليه وهو يقطع بيتاً فأخبروه  
بما قال ابنه فقال له :

له كنت تعلم ما أقول عذرتني

أو كنت تعلم ما تقول عذلتك

لكن جهلت مقالتي فعذلتني

وعلمت أنك جاهل فعذرتك

قال وهب بن جرير : كان الخليل  
ابن أحمد كثيراً ما ينشد بيت الأخطل  
وإذا افتقرت إلى النخائر لم يجد

ذخيراً يكون كصالح الأعمال

واجتمع الخليل بن أحمد وابن المقفع ليلة  
يطولها يتذكران وافترقا قسماً الخليل عن ابن

المقفع فقال : رأيت رجلاً علمه أكثر  
من عقله . وقيل لابن المقفع : كيف رأيت  
الخليل؟ فقال : رأيت رجلاً عقله أكبر من  
علمه والخليل هو استاذ سيبويه الأول -  
حكى سيبويه الكثير من المسائل عنه . وكلما  
قال سيبويه في كتابه : وسأله أو قال :  
قال من غير أن يذكر الفاعل فانما  
يعني بذلك الخليل - فإذا حكى قولاً عن  
الخليل ثم أردفه بقوله : وقال غيره يعني بذلك  
نفسه . وهذا مظهر من مظاهر أدب سيبويه ،  
مع أستاذه .

وكان الخليل يحله ويكرمه . قال ابن النطاح :  
كنت يوماً عند الخليل فأقبل سيبويه فقال الخليل :  
مرحبا بزائر لا يعمل قال أبو عمر الخجوي  
ركان كثير المحالسة للخليل : وما سمعت  
الخليل يقول لأحد إلا لسيبويه ، والخليل  
هو القائل :

اعمل بعلمي ولا تنظر إلى عملي

ينفعك علمي ولا يضررك تقصيري

٣ - الأخفش الأكبر وهو أبو الخطاب

عبد الحميد بن عبد الحميد المتوفى سنة ١٧٧ هـ  
وكان ديناً ورعاً ثقة .

وكان إماماً في العربية ، أخذ عنه سيبويه  
والكسائي ويونس وأبو عبيدة وهو أول  
من فسر الشعر تحت كل بيت وما كان الناس  
يعرفون ذلك قبله ، ولكن كانوا إذا فرغوا  
من القصيدة فسروها وتقل عنه كثيراً في كتابه .  
فقال : سألت أبا الخطاب

#### ٥ - أبو زيد الأنصاري سعيد بن أوس :

أخذ عن أبي عمرو بن العلاء وهو نحوي لغوي أديب . وغلبت عليه اللغة والغريب والنوادر وكان ثقة ، وإذا قال سيبويه في كتابه : سمعت الثقة فانما يعنى أبا زيد هذا ويروى عن أبي عبيدة والأصمعي أنهما سئلا عن أبي زيد الأنصاري فقالا : « ماشئت من عفاف وتقوى وإسلام » توفي سنة ٢١٥هـ في خلافة المأمون وقد جاوز التسعين . وقد عد ياقوت من مؤلفاته ٣١ مؤلفاً أشهرها (كتاب النوادر) .

#### تلاميذ سيبويه :

١ - أبو الحسن سعيد ابن مسعدة الملقب بالأخفش الأوسط وهو المراد عند الإطلاق في كتب النحو وهو أحد أئمة البصرة : أخذ عَمَّنْ أخذ عنه سيبويه لأنه أسن منه ، وكان كثير المخالطة لسيبويه عالماً بأسرار كتابه ، وله الفضل في نشره فقد مات سيبويه في عتفوان شبابه ولم يعرف مثله أنه قرأ كتابه على أحد أو أن كتابه قرئ عليه فكان سعيد بن مسعدة هو الطريق إلى نشر كتابه وقد قرأه عليه أبو عمر الجرمي وأبو عثمان المازني وقرأه عليه الكسائي سرّاً ودفع له سبعين ديناراً توفي سنة ٢١٠ أو ٢١٥هـ ووكّل إليه أمر تأديب أولاده وكلفه بتأليف كتابه في معاني القرآن فألفه فجعله الكسائي إمامه وجعل علميه كتاباً في المعاني وعمل الفراء كتاباً في

ولا يفوتنا أن نذكر هنا أن في النحاة أحد عشر نحويًا يلقب كل منهم بالأخفش . أحدهم هذا وهو الملقب بالأخفش الأكبر وأما الأخفش الأوسط فهو سعيد بن مسعدة المتوفى سنة ٢١٠ أو ٢١٥ أو سنة ٢٢١ تلميذ سيبويه ، وناسر كتابه بعده وهو المراد في كتب النحو عند الإطلاق . وأما الأخفش الأصغر فهو علي بن سليمان ابن الفضل المتوفى سنة ٣١٥هـ ببغداد ٨٠ عاماً .

#### ٤ - يونس بن حبيب :

يونس بن حبيب البصري المتوفى سنة ١٨٢هـ في زمن هارون الرشيد ( من أكبر النحويين أخذ عن أبي عمرو بن العلاء وسمع من العرب وكانت له حلقة بالبصرة يختلف إليها سيبويه إمام البصريين والكسائي إمام الكوفيين : والفراء وأبو زيد الأنصاري وخلف الأحمر وغيرهم قال أبو زيد الأنصاري : جلست إلى يونس بن حبيب عشر سنين ، وجلس إليه قبلي خلف الأحمر عشرين سنة حكى عنه سيبويه كثيراً في كتابه وكان منقطعاً للدرس والتحصيل . عاش تسعين سنة أو مائة سنة لم ينزوج ولم يتسرّ .

وقال يونس : فرقة الأحباب سقم الألباب . وأنشد :

شيثان لو سكب الدماء عليهما

عيناى حتى يؤذنا بلهاب

لم يبلغا المعشاد من حقيهما

شرح الشباب وفرقة الأحباب

ذلك عليهما وهو الذي طبعته حديثا دار  
الكتب المصرية \*

قطرب :

وهو ابو على محمد بن المستنير البصرى  
المتوفى سنة ٢٠٦ هـ ببغداد أخذ النحو  
عن سيبويه وعيسى بن عمر وغيرهما .  
وكان سيبويه يخرج من منزله بالأسحار  
فيراه على بابه فيقول له : إنما أتت قطرب ليل  
ومن معاني قطرب كما في القاموس : اللص  
والثب ودوية تدب ولا تحمل ومن شعره :  
إن كنت لست معى فالدكر منك معى

يراك قلبي إذا ما غبت عن بصرى  
والعين تبصر من تهوى وتفقدته

وباطن الثاب لا يخلو من النظر

فأودن زه شعر من أجود شعر العلماء  
على قلته فنه ماروى أن أبا القاسم المهلبى  
وكان من تلاميذ قطرب — جعل لقطرب  
جعلا على أن يقدمه على نفسه ، ويقر له  
بالعلم ويقول فى ذلك شعرا فأجابه إلى ذلك  
قطرب ، وقال :

ذا ما أقره قطرب

على نفسه لأبى القاسم

وأشهد هود وجهها عليه

وأشهد غزوان مع عاصم

بأن قال قد بذنى فى القياس وصبرت  
فى يده خاتمى .

فأعلم بالنحو من سيبويه وأجود بالمال من حاتم  
لديته عند رد الجواب

تزيد على فطنة العالم  
فصرت على السن تلميذه  
وصار أبو قاسم : عالمى

المنظرة بين سيبويه والكسائى :

قدم سيبويه إلى العراق على يحيى بن خالد  
البرمكى . فسأله عن خبره فقال : جئت  
لتجميع بينى وبين الكسائى فقال : لا تفعل فاه  
شيخ مدينة السلام وقارثها وموذب ولد أمير  
المؤمنين وكل من فى المصر له ومعه .

فأبى إلا أن يجمع بينهما ، فعرف الرشيد خبره  
فأمر بالجمع بينهما فوعده بيوم ، فلما كان ذلك  
اليوم غدا سيبويه وحده إلى دار الرشيد  
فوجد القراء والأحرار ، وهشام بن معاوية  
ومحمد بن سعدان قد سبقوه فسأله الأحمر عن مائة  
مسألة فما أجاب منها بجواب إلا قال له الأحمر :  
أخطأت يا بصرى فوجم سيبويه وقال :  
« هذا سوء أدب » ووافى الكسائى وقد شق  
أمره عليه ومعه خلق كثير من العرب فلما  
جلس قال له : يا بصرى كيف تقول .  
خرجت وإذا زيد قائم قال خرجت فإذا زيد  
قائم قال دق جوزان ؟ قال : لا قال الكسائى ،  
كيف تقول : قد كنت لم أظن أن  
العقرب أشد لسعة من الزنبور فإذا  
هو هى أو فإذا هو إياها ؟ قال سيبويه  
فاذا هو هى ولا يجوز النصب . فقال الكسائى  
لحنت وخطأه الجميع . وقال الكسائى :  
العرب ترفع ذلك كله وتنصبه .

وفي أى مكان توفي ؟ لم يتفق المؤرخون على شئ فى هاتين النقطتين فقد قيل : إنه مات سنة ١٦١ هـ أى إحدى وستين ومائة . وقيل سنة ١٧٧ هـ سبع وسبعين ومائة ، وقيل سنة ١٨٠ ثمانين ومائة . وقبل سنة ١٩٤ هـ أربع وتسعين ومائة ، وعمره اثنتان وثلاثون سنة وقيل نيف وأربعون سنة :

**مكان قبره: البيضاء، البصرة، ساوه، شيراز**  
وقد اختلف أيضاً فى تعيين المكان الذى مات فيه . فقيل ، مات بالقرية التى ولد فيها « البيضاء » وقال ابن قانع : مات بمدينة البصرة ، وقال ابن الجوزى : مات بمدينة ساوه » وذكر الخطيب فى تاريخ بغداد عن ابن دريد أن سيويوه مات بشيراز وأن قبره بها . ورجح هذا القول ، لأن ابن دريد خبير بأخبار البصريين وثقة فيها . وقد أقام كثيرا بفارس .

#### **البيت الذى كان كثيرا ما ينشده :**

وكان سيويوه كثيرا ما كان ينشد هذا البيت .  
إذا بل من داء به ظن أنه  
نجا وبه الداء الذى هو قاتله

#### **شعره وقت أن جاد بنفسه :**

ولما مرض سيويوه — رحمه الله تعالى — مرضه الذى مات فيه جعل يحود بنفسه ويقول :  
يؤمل دنيا لتبقى له  
فلات المؤمل قبل الأمل  
حيثا يروى أصول النخيل  
فعاش الغسيل ومات الرجل

ودفع سيويوه قوله ، فقال يحيى بن خالد :  
قد اختلفتما وأنتما رئيسا ببلديكما . وهذا  
موضع مشكل فمن يحكم بينكما ؟ فقال  
الكسائى . هذه العرب يبابك قد جمعهم  
من كل أدب ووفدت عليك من كل صنف  
وهم فصحاء الناس وقد قنع بهم أهل  
المصرين وسمع أهل البصرة والكوفة  
منهم فيحضرون ويسألون فقال يحيى وجعفر :  
قد أنصفت وأمر باحضارهم فدخلوا وفيهم  
أبو فقحس وأبو رثار وأبو ثروان  
فستلوا عن المسائل التى جرت بينهما فتابعوا  
الكسائى فأقبل يحيى على سيويوه فقال قد تسمع  
أها الرجل فانصرف المجلس على سيويوه  
وأعطاه يحيى عشر آلاف درهم وصرفه ،  
فخرج وصرف وجهه تلقاء فارس ، وأقام  
هناك حتى مات نهما بالذرب ولم يلبث إلا  
يسيراً ولم يعد إلى البصرة .

وفى بعض الروايات أن الكسائى بعد أن  
تيقن بالغلبة قال للوزير : أصلح الله  
الوزير لقد وقد عليك من بلده مؤملاً فإن  
رأيت ألا ترد خائباً ، فأمر له يحيى بعشرة  
آلاف درهم :

#### **مرض سيويوه وموته :**

لقد كان وقع الهزيمة على نفس سيويوه  
شديداً فقد كانت مؤامرة حيكت له .  
ويقال إنه سأل بعدها عمن يرغب فى النحو  
من الملوك فقيل له : طلحة بن طاهر فشيخ  
إليه بنجراسان فاشتد عليه المرض وهو  
فى الطريق فمات . ولكن ما تاريخ وفاته ؟

### قوله عند بكاء أخيه عليه :

ولما اعقل سيويوه وضع رأسه في حجر أخيه  
فبكى أخوه لما رآه على مابه فقطرت من عينه  
قطرة على وجه سيويوه ففتح عينيه فرآه  
يبكى فقال :

أخين كنا فرق الدهر بيننا  
إلى الأمد الأقصى ومن يأمن الدهر؟

### ما كتب على قبره :

قال الأصمعي : قرأت على قبر سيويوه  
شيراز هذه الأبيات وهي لسليمان بن زيد  
العدوي :

ذهب الأحبة بعد طول تزاور  
ونأى المزار فأسلموك وأقشع،  
تركوك أوحش ما تكون بقفرة  
لم يؤنسوك وكربة لم يدفعوا

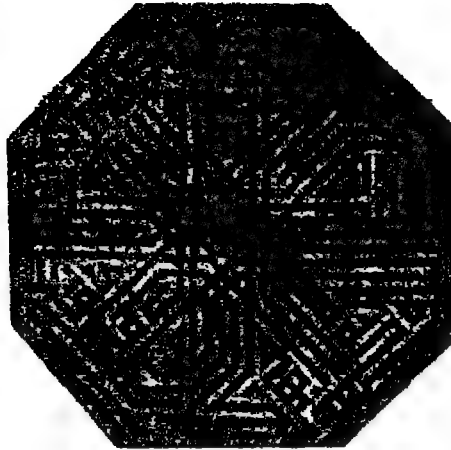
### قضى القضاء وصرت صاحب حضرة

عنك الأحبة أعرضوا وتصدعوا

وقد أردت أن أزور قبر سيويوه حينما  
كنت في إيران سنة ١٩٧١ ولكن اعتذر لي  
القائم بشئون الأوقاف إذ ذاك، وهو السيد  
حسين عصار، بأن المكان ليس على استعداد  
لهذه الزيارة، ووعد بأن ينهيء لي هذه الزيارة  
حينما يتم إقامة المسجد على قبره في فرصة  
قرية بدعوة لاحقة. وقد تم مهرجان سيويوه  
ولم أذع مع الأسف إليه . وقال لي سفير  
إيران بالقاهرة السيد بهرام بهرامى : إن  
السيد حسين عصار كان قد عين في وظيفة  
بتركيا حين انعقاد المهرجان ووعد بأن  
يبنى لي هذه الزيارة في فرصة قريبة.  
رحم الله سيويوه، وأبقى ذكره في العالمين .

محمد الفحام

عضو الجمع



# العروبة في شعرا أبي تمام للدكتور شوقي ضيف

## منشأ

أبي تمام حبيب بن  
أوس ومرباه في دمشق

إحدى دور العروبة من قديم ،  
وهو من أبناء طيء القبيلة اليمينية العربية  
التي نزلت في العصر الجاهلي شمال نجد .  
واتخذت الفصحى لساناً لها . وحاول أن  
يلقى ظلاماً من الشك على نسبه بعض معاصريه ،  
فزعم أن أباه كان نصرانياً اسمه تدوس  
وأنه حرقه إلى أوس وانتسب في طيء ،  
وتنادى هذا الزعم بمرجليوث فقال لعل  
تدوس محرقه عن تيودوس . وتبعه بعض  
الباحثين المعاصرين فزعم أنه يوناني  
الأصل ، وقال بروكلمان : بل هو سرياني .

وهي مزاعم مبنية على اتهام باطل لبعض  
شائعه ممن عاصروه : أن أباه اسمه  
تدوس . وهو اتهام ينقضه نقضاً كل من  
ترجموا لأبي تمام من المؤرخين الثقات  
إذ أجمعوا على أنه طائي صليبة .

وإذا تصفحنا ديوانه وجدنا شواهد  
كثيرة تقطع بعروبتة وأنه ينحدر من  
أصول طائية يمنية ، من أهمها أنه اختار  
في مطالع حياته ممدوحيه ومن يقدم إليهم  
قصائده إما من طيء قبيلته الدنيا وإما من  
قبائل اليمن الأخرى ، إذ نراه يرحل إلى  
حمص ويلزم بني عبد الكريم الطائيين  
وبعض أبناء كندة اليميين ، ويصور  
شعوره المضطرب حينئذ بيمنيته وطائيته  
في قوله امرئ بن عبد العزيز الطائي الحمصي :

هل أوزق المجد إلا في بني أد  
أواجني منه لولا طيئ ثم  
لولا أحاديث أبقتها مائثنا

من الندى والردى لم يعجب السمر  
وبنو أدهم أبناء كهلان القحطانيون  
يرمزهم إلى جميع القبائل اليمنية ،  
فلولا تلك القبائل وقبيلة طيء ما أوردت  
في رأيه شجرة المجد الباسقة ولا أثمرت .



ولولا مآثر تلك القبائل جميعاً التي سارت  
بها الركبان في الكرم والشجاعة ما وجد  
السمارمادة لأحاديث السمر الطريفة. ويشدُّ  
رحاله من حمص والشام إلى مصر، فيولِّي  
وجهه نحو عياش بن لهيعة الحضرمي  
اليمني صاحب الخراج بها دون سواه،  
لما بينهما من أواصر النسب، ويعلن  
إليه ذلك مجاهراً به مفاخرًا :

وأنت بمصر غايقي وقرباتي  
بها وبنو الآباء فيها بنو آني  
فابن لهيعة وكل أفراد اليمن بمصر  
أهله وقرباته وأشقائه في الأبوة والنسب.  
ويفخر فخراً مضطرباً في القصيدة بملوك  
اليمن وأقيالها الأقدمين . وهو يردد هذا  
الفخر طويلاً في أشعاره : صادراً فيه عن  
ذات نفسه ، مجلجلاً به حتى لكأنما يريد  
أن يملأ به الدنيا جلجلة وضجيجاً على  
شاكلة قواه :

أنا ابن الذين استرضع الجود فيهم  
وسمى فيهم وهو كهل ويافع  
مضوا وكان المكرمات لديهم  
لكثرة ما أوصوا بهم شرائع  
باليئل لو عاينت فيض أكفهم  
لأيقنت أن الرزق في الأرض واسع

ولم تمدح طيء ولا مدحت اليمن بمثل  
هذا الشعر ، ولا استشعر أحد من أبنائهما  
مفاخر قومه على نحو ما استشعرها أبو تمام  
فاو أن مؤرخيه لم ينصوا على يمينته  
وطائيته لكان في هذه الأشعار وما يماثلها  
مما يصدر فيه صدوراً طبيعياً عن دخائل  
نفسه وأعماق قلبه الدليل الحي على أرومته  
الطائية اليمنية الأصيلة .

وأبو تمام لا يستشعر يمينته وطائيته  
في أشعاره فحسب ، بل أنه يستشعر  
أيضاً في قوة عروبتة التي تجمع قبائل  
قحطان وعدنان جميعاً ، لافرق بين قبيلة  
وقبيلة . وقد كان الشعراء من قبله ألسنة  
قبائلهم يسجلون مفاخرها ويذيعون  
مآثرها ، أما هو فبدأ مثلهم بهذه المشاعر  
ثم أخذت تتسع في نفسه وتعمق ، حتى  
شملت جميع القبائل اليمنية والعنانية  
ويصور ذلك في بعض قصائده بقوله :

وإن يك من بني أدد جناسي  
فلأن أثيث ريشي من إيساد

وواضح بأنه يجاهر بأن اليمن التي  
رهز إليها بأد إن كانت هي التي أنبتت  
جناحه فلأن عدنان التي رهز إليها بإيساد

هى التى أنبتت ريشه فى جناحه وأتاحت  
له القوة على النهوض والطيران .

ويُكرمه جواد كريم هو محمد بن الهيثم  
فيشكره بقصيدة بائية يتمنى فيها لو أن  
قبائل مذحج وطيء وقضاعة اليمنية  
وقبائل تميم والرباب وقيس المضرية وقبائل  
ربيعة شكرته جميعها عنه . وكأنما يشعر  
فى ضميره أنه يمثل كل قبائل العرب  
يمنية وغير يمنية ، أو قل كأنما يشعر  
شعورا متأصلا بعروبتة وجميع جذورها  
وأصولها الجنوبية والشمالية فى الجزيرة  
العربية .

ويقول التبريزى شارحه إياه ذكر غير  
طيء قبيلته القبائل من جميع العرب لأن  
الإصهار فى القبائل وتزوج بعضهم من  
بعض صير بينهم أسباباً من الختولة  
والعمومة . ونضيف إلى قوله أن أبا تمام  
إنما كان يصدر فى ذلك عن شعور متأصل  
فى طواياه بوحدة العرب مهما اختلفت  
قبائلهم وتوزعت بين يمنية وعدنانية .  
ويتسع هذا الشعور فى ضمير أبي تمام ،  
فإذا هو يحس فى قوة هذه الوحدة لابين  
القبائل العربية وحدها فحسب . بل أيضاً  
بين بلدان العالم العربى من أقصى الغرب

إلى أقصى الشرق ، وبذلك يصبح السابق  
غير منازع إلى الإحساس بهذا الشعور العام  
الذى يؤمن به كل عربى اليوم ، فجميع  
البلدان العربية حصون ضخمة للعروبة  
وكل من يعيش فيها من أبناء الضاد التى  
تصل الروح بالروح ، ويتعمقه هذا  
الشعور فيهتف :

بالشام أهلى وبغداد الهوى وأنا  
بالرقتين وبالفسطاط إخوانى  
وما أظن النوى ترضى بما صنعت  
حتى تشافه بى أقصى خراسان

فأهله بالشام وأحابيه ببغداد ، وهو  
فى الرقة وإخوانه فى الفسطاط ، وعينه  
طامحة إلى الاكتحال بروية بقية أقربائه  
فى خراسان . وكأنما كانت إقامته فى الرقة  
التي أشار إليها فى البيتين إرهاباً منه  
لإقامته الخالدة بين أهله وخلانه .  
وعلى هذا النحو كلما أنعمنا النظر .  
فى ديوان أبي تمام وجدناه يكتظ بمشاعر  
العروبة التى تروق وتروع ، وقد دفعه ذلك  
إلى استظهار أمجادها فى القديم والحديث  
والغنى بها غناء لا يجف معينه . ويصور  
ذلك من بعض الوجوه أن نراه يمدح خالد  
ابن يزيد الشيبانى والى الموصل للمأمون

فتلعم في مخيلته موقعة أسلافه الشيبانيين  
في يوم ذي قار الذي انتصرت فيه شيبان  
على الفرس قبل الإسلام ، وكان ذلك  
كان إيذاناً بما سيحدث عما قليل من  
تقويض العرب لدولتهم . ويرفع الموقعة أبو  
تمام شعاراً لهذا المجد الحربي القديم قائلاً :  
لهم يومٌ ذي قارٍ مضى وهو مفردٌ  
وحيدٌ من الأشباه ليس له صُحْبُ  
به علمتْ صُهبُ الأعاجمِ أنه  
به أعريتْ عن ذات أنفُسها العُربُ  
هو المشهد الفضلُ الذي ما نجَا به  
لكسرى بن كسرى لَأَسْنَامٌ ولا صُلبُ  
البطل العربي ويرثيه برائيته الخالدة هاتفاً :

فمات بين الطُّغْن والضُّرْبِ ميتة  
تقوم مقام النصر إذ فاته النُّصْرُ

وما مات حتى مات مضربٌ سيفه  
من الضُّرْبِ واعتَلَّتْ عليه القَنَا السُّمُرُ

فأثَّبتَ في مُستنقع الموت رِجْلَه  
وقال لها من تحت أخمصك الحُشْرُ

مضى طاهرَ الأثوابِ لم تبق روضة  
غداة ثوى إلا اشتَهَتْ أنها قَبْرُ

وليس هذا رثاءً إنما هو تمجيد لايدانيه  
تمجيد في رثاء الأبطال الذين يَلْقَدُونَ

وواضح أنه لا يوضع هذا النصر الحربي  
العظيم على مفروق شيبان وحدها ، بل يوضعه  
على مفروق العرب ورعوسهم قاطبة ،  
لأنه يوم فخار من أيام العروبة المجيدة ،  
روعت فيه الفرس بما أذاقتهم من البطش  
والنكال وبما صَبَّتْهُ على ملكها كسرى من  
الهزيمة والاندحار ،

ويحس أبو تمام أن من واجبه أن يمنح  
العروبة لسانه وقلمه ، وأن يعيش معها في  
جهادها الحربي ونضالها العنيف ضد أعدائها  
الثائرين عليها من مثل بابل وأتباعه الخرمية

شعوبهم بمهجم وأرواحهم ، فيكتبون لها  
بذلك نصراً مؤزراً . فابن حميد لم يهزم  
ولم يفر جيناً من حرب بابك ، بل أقدم  
إقداماً لا يشبهه إقدام ، وفتك بالأعداء  
فتكاً لا يشبهه فتك ، حتى تقصفت  
السيوف والرماح في يده ، وهو ثابت في  
مستنقع من الدماء حتى الموت الزؤام .  
وابن حميد بذلك مثال للشجاعة التي  
ليس بعدها شجاعة والبطولة التي ليس  
بعدها بطولة ، بطولة تحل محل النصر  
الذي فاتته ، وحتى لتتمنى كل روضة  
مزهرة لو أنها ضمت في حشاها جثمانه الطاهر .  
وحقا ما قاله أبو دلف لأبي تمام : « لم يمت  
من رثي بمثل هذا الشعر » وأى رثاء ! لقد  
أحال استشهاد ابن حميد في المعركة  
الخامسة نصراً باهراً ، حتى يأتسى به  
الشباب العربي المعاصر له في بذله لروحه  
وتضحيته بنفسه في سبيل قومه . وكان  
جزاءً وفاقاً لأبي تمام أن بنى بنو حميد  
أبناء الشهيد وأهله قبة بعد وفاته على  
قبره ، آداة لبعض حقه .

ويصبح أبو تمام منذ هذا التاريخ لساناً  
للعروبة التي كانت تتفجر ينابيعها في  
قلبه ، لساناً يعبر عن انتصاراتها الحربية

ويصوغها لها أناشيد مجلجلة ، أناشيد  
كالرعد القاصف تنذر الأعداء بالويل  
والثبور والهلاك والدمار . وكان نافذ  
البصيرة فرأى أن لا ينظمها بعيداً عن  
ساحات الحرب ، وإذا هو يصنع صنيع  
مكاتبى الصحف الحربيين لعصرنا ،  
فيرافق الجيوش حتى يرى الوقائع تحت  
بصره ، ويرى ما يأخذ به قوادها وجنودها  
البواهل أنفسهم من الصبر والجلد واحتمال  
ما يطاق وما لا يطاق حتى يذيقوا الأعداء  
بأسهم ويمزقوهم شر ممزق . ويأخذ في النظم  
نظم المشاهد المعائن مبتهجاً بالنصر المبين .  
وأولى معارك هذا النصر التي شهدتها  
وسجلها أناشيد لأمتة العربية المنتصرة  
معارك المؤمنين مع تيوفيل إمبراطور الروم  
وما أخذ ينزله به منذ سنة ٢١٥ للهجرة  
من هزائم ساحقة كال له فيها هو وجنوده  
ضربات قاصمة . وكان أكبرها وأشدّها  
هولاً ومعارك سنة ٢١٨ ، إذ لم يكدم المؤمنون يبلغ نهر  
البلندون في الجنوب الغربي لآسيا الصغرى  
حتى وقد عليه رسول من تيوفيل ، جاءه  
مسرعاً يعرض عليه في ذلة وانكسار  
إحدى ثلاث : إما أن يرضى بأن يأخذ  
كل ما أنفق في طريقه على جيشه ويعود

وتقدم الجيش يزلزل الأرض زلزالاً عنيفاً  
بما أشاع المأمون في روحه من الحماسة ،  
ويجتاح حصون الروم حصناً من وراء  
حصن وهم لا يملكون له رداً ، وتيوفيل  
ينتفض خوفاً وهلعاً . وكل ذلك يمرأى  
من أبي تمام وتحت بصره وسعه ، وكأنما  
عاد إلى العروبة مجدها الحربي القديم  
في الفتوح ، وتغمره نشوة هذا النصر  
العظيم ، وينغى به وببسالة تلك الجموع  
العربية التي محقت الروم عند بكل حصن  
محققاً ذريعاً ، قائلاً :

تَخَذُوا الحديدَ من الحديدِ معاقلاً  
سُكَّانَهَا الأرواحُ والأجسامُ

مُسْتَرسلين إلى الحُتُوفِ كأنما  
بين الحُتُوفِ وبينهم أَرْحَامُ

آسَادُ مَوْتِ مُخْلِراتِ مالها  
إلا الصَّوَارِمَ والقَنَا . آجَامُ

في مَعْرِكِ أَمَا الجِإِمُ فَمُقَطَّرُ  
في هَبْوتَيْهِ والكُمَاةُ صِيَامُ

فهم دائماً يعيشون تحت ظلال السيوف  
والرماح ، ودائماً يقتحمون ميادين الحروب  
للفتك والأقدام ومنازلة الأقران وكأنما  
بينهم وبين الموت الأحمر وشائج قرابة ،

دون حرب ، وأما أن يرضى بأن يرد له  
ما لدى الروم من أسرى المسلمين دون  
فداء ، وإما أن يرضى بتعهد الروم أن  
يصلحوا كل ما أفسدوا من ثغور المسلمين .  
ويجيبه المأمون غاضباً : قل لتيوفيل :  
أما قولك ترد على نفقة الجيش فلأني  
سمعت الله تعالى يقول في كتابنا حاكياً  
عن بلقيس : ( وإني مرسله إليهم بهدية  
فناظرة بسم يرجع المرسلون فلما جاء سليمان  
قال أَتُمْلُونَنِي بِمَا لَمْ آتَانِي اللَّهُ خَيْرَ مِمَّا  
آتَاكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ ) . وأما

قولك تخرج كل أسير من المسلمين  
في بلد الروم فما في يدكم إلا أحد رجلين :  
إما رجل طلب الله عز وجل والدار الآخرة  
فقد صار إلى ما أراد ، وأما رجل يطلب  
الدنيا فلا فلك الله أسره . وأما قولك تعمر  
كل بلد للمسلمين خربت الروم فلو أني  
قلعت أقصى حجري في بلاد الروم ما اعتضت ذلك  
بامرأة عشرت عشرة في حال أسرها فصرخت :  
وامحمداه ! وامحمداه ! . ثم سماح برسول  
تيوفيل : عد إلى صاحبك فابس بيني  
وبيته إلا السيف . والتفت إلى من معه  
قائلاً : اضربوا الطبل إيماناً بتحريك  
الجيش الجرار إلى الحرب . وضرب الطبل

غدا خائفاً يَسْتَنْجِدُ الْكُتُبَ مُذْعِناً  
عليك فلا رُسُلُ ثَنَتِكَ وَلَا كُتُبُ

فبمجرد أن رأى تيوفيل رايات خالد  
وجموعه التي لا يثبت لها أعتى العتاة أَمَعْنَ  
في الهرب ، والردي يلاحقه يريد أن يغنم  
منه فرصة أو يصيب منه غِرَّةً . وكأَنَّمَا  
عمت بلاد الروم صيحة خلعت القلوب  
وكأنها الصيحة التي أُنذرت من قبلهم  
ثمود حين رَغَا ولد الناقة التي عقروها  
عصياناً لله وكفراً ، فأرسل عليهم  
صيحة واحدة فكانوا هشيماً تذرّوه الرياح .

وكان مقتل ابن حميد الطوسي الطائي  
في حروب بابك لا يبرح خيال المأمون ،  
وصمم على أن يأخذ بثأره ، وأن يكسر  
حَدَّ بابك وجنوده الخُرَّمِيَّةَ ، وانتدب لذلك  
إسحق بن إبراهيم المصعبي أحد قواده المغاوير ،  
فمضى ينازله في الإقليم الجبلي بأذربيجان  
وأرمينية ، حيث كان يحتوى وراء الجبال  
الوعرة . وظل المصعبي في نزاله إلى أن توفي  
المأمون وتولى المعتصم بعده مقاليد الخلافة ،  
وحانت له فرصة من جموع غفيرة لبابك ،  
فلم يبق منهم ولم يدر ، وأمر أن تُحَزَّ أذن  
من كل قتييل ، حتى إذا بلغت عِدَّة الأذان

قدائماً يسقون أعداءهم كدوسه وسمومه  
القاضية ، وكانهم أَسَدٌ أَجَمَاتُها رماح  
وسيوف مُشَرَّعة ماتى تنشب أظفارها  
في فرائسها حتى تلفظ أنفاسها ، أسد  
صائمة لا تهتم بأكل ولا بشرب ، بينما الموت  
فاغرفاه كاشرعن أنيابه يلتهم الأشباح .  
وكان من أبطال المعارك المأمونية خالد بن  
يزيد الشيباني واليه على الموصل ، وقد  
أبلى فيها هو وجنوده بلا عظيماً ، ويسجل  
له أبو تمام مجداً خريباً ظفر به ، فقد تبع  
بجنوده نيوفيل حين ولى على وجهه هارباً  
من بين يدي المأمون وأوغل وراءه في بلاد الروم  
يأسر ويغنم . ويراسله تيوفيل مذعناً  
خائفاً ، يطلب الصفح والصلح ولا يجيبه ،  
فيوغل في قراره ، وقد أخذته الرعب والهول  
من كل جانب ، وفي ذلك يقول أبو تمام  
ممجداً لخالد وانتصاراته :

ولما رأى تيوفيل راياتك التي  
إذا ما اتلأبت لا يقاومها الصلْبُ  
تولى ولم يَأْكُ الرَّدَى في أتباعه  
كَانَ الرَّدَى في قَصْدِهِ هَائِمٌ صَبُ  
سَمَّانَ بلاد الروم عُمَّتْ بصيحة  
قَضَمَتْ حَشَاها أَوْ رَغَاوِسَ طَهَا السَّقْبُ

وَحُثِّينَ الَّتِي أَحَزَّتْ الْإِسْلَامَ وَقَهَرَتْ الْكُفْرَ  
قَهْرًا لَمْ تَقُمْ لَهُ قَائِمَةٌ بَعْدَهُ .

ورأى المعتصم أن الوقت حان لينزل  
ببوابك وأتباعه الخُرُمِيَّةَ الضَّرْبِيَّةَ الْقَاضِيَّةَ ،  
فوجه إليه بصفوة من قواده أمثال أبي سعيد  
الثغري الطائي وأبي دلف العجلي الشيباني .  
ويشتبك أبو سعيد مع جماعة من أنصار بابك  
ويدمرهم تدميراً . ويواصل الهجوم معه  
أبو دلف وقواد مختلفون : وينازلونهم  
في سندهايا وأرشق وموقان ، والنصر  
يواكبهم مصعبين إلى جبال أو منحدرين  
إلى بطون وديان . وما يزالون يفتحون  
ويتقدمون من نصر إلى نصر ومن حصن إلى حصن  
حتى يوافوا جبل البَدْخَصَن بابك الحصين .  
ويأخذون عليه المضايق وهم يضرّبون  
بصنوجهم وأجراسهم وينفخون في بوقاتهم  
لإدخال الفزع والرعب على قلبه وقلوب  
من بقى من عصاباته . ولما رأى أنه قد  
أُحيط به ولم يعد أمامه مجال للمقاومة  
فر هارباً في جبال أرمينية وضاقّت عليه  
الدنيا بما رحيت ، فنزل بولاية سهل بن  
سنباط ، ولم يلبث أن أسلمه إلى قواد  
المعتصم فدخلوا به بغداد في موكب عظيم ،  
حيث قُتل وصُلِبَ نكالا له ، إذ ظل ثائراً

ستين ألفاً أرسل بها إلى المعتصم ليُريه مدى  
تنكيله بهم ومقدار من سفك دماهم منهم  
أخذاً بشار ابن حميد ومن جاهدوهم معه  
جهاداً شاقاً . ودقت البشائر في كل مكان  
ابتهاجاً بهذا النصر ، وتغنى أبو تمام بثل  
قوله :

وَقَائِعُ أَشْرَقَتْ مِنْهُمْ جَمْعُ  
إِلَى خَيْفَى مَنَى قَالَمُوقَسَيْنِ

وَقَائِعُ أَذْكَرْتَنَا يَوْمَ بَدْرٍ  
وَمُشْتَجَرِ الْأَرْنَةِ فِي حُنَيْنِ

رَدَدَتْ الدِّينَ وَهُوَ قَرِيرُ عَيْنٍ  
بِهَا وَالْكَفْرَ وَهُوَ سَخِينُ عَيْنٍ

فَجَمْعُ وَالْخَيْفِ وَمَنَى وَالْمُوقَسَانِ بِالْمَزْدَلْفَةِ  
وعرفة ، كل تلك الأماكن المقدسة التي  
يَهْلُ بِهَا الْحَجَّاجُ وَيَلْبُون . كأنما انساب من  
هذه الوقائع في أرمينية وأذربيجان  
نور تألق فوق جبالها ، وكأنما أهرق  
في تلك الوقائع من الدماء ما يهرق في أيام النحر  
والتشريق . ويذكر هنا كل وقائع الجاهلية  
وأيامها المشهورة ليقول إنها ليست شيئاً  
مذكوراً بجانب هذه الوقائع العربية  
الجديدة ، وكأنما نسختها نسخاً أو محتها  
محوً . ويصل بينها وبين وقائع بدر

على الخلافة نحو عشرين عاماً وظل ينازل  
جيوشها آماداً متطالة . ونوّه أبو تمام  
طويلاً بهذا المجد الحربى الضخم الذى  
حققه قواد المعتمى وفى مقدمتهم أبو سعيد  
محمد بن يوسف الثغرى وأبودلف العجلي  
الشيهاى ، وهو يردد الحديث عن هذا النصر  
دائماً فى مدائح له لأبي سعيد الثغرى ، وكأنما  
له الحظ الأوفر منه ، كتّوله :

قضى من سَنَدَيَا كُلِّ نَحْبٍ  
وَأَرْشَقَ وَالسُّيُوفُ مِنَ الشُّهُودِ  
وَأَرْسَلَهَا عَلَى مُوقَانَ رَهْوَ  
تُشِيرُ النَّقْعَ أَكْثَرَ بِالْكَدِيدِ  
ويوم التَّلُّ تَلُّ الْبَدُّ أَبْنَا  
ونحن قِصَارُ أَعْمَارِ الْحَقُودِ  
قَسَمْنَاهُمْ فِشْطَرٌّ لِلْعَوَالِي  
وَأَخْرُ فِي لَقَى حَبْرِ الْوَقُودِ

وهو يصور أبا سعيد الثغرى كأنما نذر نلوا لربه  
أن يحارب بابك الخرمى وأتباعه ويقضى عليهم  
قضاء مبرماً ، وقد وفى بها نذراً وراء نذر ،  
وتلك سيوفه المفللة تشهد له بنكايته فى  
أصحاب بابك بأرشق حتى أصبحوا لحماً  
على وضم ، وقد أرسل الخيل بعدها على  
موقان تقطع حزونها . وظل لا يقطع ركضها

وهى تشير الغبار بحوافرها حتى من  
الصخور لكثرة ماتضرب فيها وتطرقها  
طرقاً ، وما زالت تطوى له الجبال والوديان  
والهضاب حتى وافت البلد ، بل حتى  
فتحته وصعد الناس فيها بالأعلام  
مكبرين مهللين ، فشفت النفوس من  
حقدها الذى كان قد تراكم عليها منذ  
مقتل ابن حميد الطوسى ، لانفس أبى  
سعيد الثغرى وحده ، بل أيضاً نفس أبى تمام  
وغيره من العرب ، فكلهم كان يريد  
أن يشفى حقد العروبة المتأجج فى دخائله ضد  
بابك وأتباعه . ويقول أبو تمام إننا  
قسمناهم شطرين : شطراً ناشته السيوف  
وشطراً ناشته حرائق المجانيق ، وهى  
قسمة لا يخص شرفها أبا سعيد وحده  
بل يعم العرب جميعاً . وهذا هو معنى  
ما نقوله من أن نفس أبى تمام كانت  
تكتظ بمشاعر العروبة ، فإذا انتصر أحد  
قوادها فى حرب مبيرة أحس بقوة كأنما  
يشركه فى انتصاره ، بل كأنما كان يشركه  
فى هجماته وضربات . ويذيب أبو تمام  
فى ذلك غريزة أخذ الثأر . المكتنة فى  
نفوس العرب منذ العصر الجاهلى  
ومنذ كانوا لا يتنادون بشيء



نداءهم يطلب الشار، حتى غدا ذلك عندهم  
وكأنه عقيدة دينية لها شعائرها من تحريم  
الخمر والنساء والطيب على أصحاب القتيل  
حتى يأخذوا بشأره، مما ولد فيهم نزعة  
قوية لسفك الدماء من واتريهم، وكأنا  
يريدون أن يلطخوا بها أيديهم، بل لكأنما  
يريدون أن يشربوها شرباً. ويصور أبو تمام  
النزعة العربية العتيقة في مديحه لأبي  
دلف العجلي الشيباني، إذ يقول في تهنته  
بالانتصار هو ومن كان معه من القواد  
على بابك:

ومر بابك مُر العيش مُجسداً  
مُحلّولياً دمه المعسول لو رُشفا  
حيران يحسب سَجَفَ النَّقْع من دَهِش  
طَوْدًا يحاذر أن ينقُص أو جُرُفا

وهو يصور هرب بابك وإسراعه فيه،  
وقد أصبح عيشه مرّاً خالصاً، وبلغ من  
رعبه وفزعه أن أصبح يخال الغبار  
الكثيف جبلاً يريد أن ينقُص. وأهم من  
ذلك أن أبا تمام يعبر عن نزعة الدم  
المكنونة في نفسه لإزاء أخذ الشار من  
بابك، فيتصور دمه حلو المذاق، ويتمنى  
لورشفه هو وأمثاله من العرب ليشفيهم  
بما انطوت عليه نفوسهم له من حقد دفين.

وفي هذه الأثناء كان نيوفيل إمبراطور  
الروم قد انتهز انشغال جيوش الدولة  
في القضاء على بابك الخرمي، فأغار على  
مدينة زَبْطُرة من ثغور الجزيرة على  
الحدود الفاصلة بين الدولتين: العربية  
والرومية وخرَّبها، ومثل بأسراها من  
الرجال فسَمَل أعينهم وقطع آذانهم  
وآنافهم، وسبها كثيراً من النساء،  
فضج العرب في الأمصار واستصرخوا  
الدولة في المساجد، وطار نبأ  
الكارثة إلى المعتصم ببغداد وطار معه  
أن امرأة من بين الأسيرات كانت لاتنى  
تصبح: وامعتصماه! والإسلاماه. وثار  
به الغضب ثورة عنيفة، فجهز لحرب  
نيوفيل جيشاً جراراً، لم يسبق لخليفة  
أن جهز جيشاً مثله يقال إنه بلغ مائتي  
ألف أو يزيدون، زوَّدَهم بالخيل العتاق  
والسلاح والعدد والآلة وحياض الأدم  
والروايا والقرب وآلات الحديد والنفط.  
وسأل أي بلاد الروم في آسيا الصغرى  
أحصن، ف قيل له عمورية التي خرجت  
منها الأسرة الحاكمة ببيزنطة. فأمَرَ  
أن يكتب اسمها على البنود والأعلام.  
وكان المتجمون قد تنبَّشوا له بأنّه لن

كان بمرأى من أبى تمام وأحس بابتهاج  
 لأحد له كما أحس كل عربي هناك  
 وذاق للنصر حلاوة لا تماثلها حلاوة ،  
 فقد أخذ المعتم ومجنوده ثار مدينة  
 زبطرة وأطفالها ونسائها ورجالها من الروم  
 الأوغاد ، وحطموا أكبر مدنهم في آسيا  
 الصغرى حينئذ حطما لم تبق فيهم بعده  
 قوة ولا قدرة على المقاومة . ويا له من  
 أخذ للثر أبرأ قلوب العرب الكليمة :  
 وهبط على أفئدتهم الجريحة هبوط  
 البلسم الشافي . وإذن فليصدر أبو تمام  
 عن هذه الفرحة الهنيئة ، وليجلجل  
 بصوته القوى فيها جلجلة تدوي في كل  
 الآفاق ، فقد انتصرت العروبة انتصاراً  
 عظيماً ، وحق على شاعرها أن يمجده  
 ويمجد قائده المعتم ومجنوده ، وسرعان  
 ما ينظم في عمورية فريده أوقصيده  
 الكبرى :

السيفُ أصدقُ أنباءٍ من الكتبِ  
 في حده الحدُّ بين الجِدِّ واللَّعبِ  
 بيضُ الصَّبائحِ لا سودُ الصَّحائفِ في  
 مُتُونِ الجِلالِ الشُّكُّ والرَّيبُ

يفتحها حينئذ ، فرى بكلامهم عرض  
 الحائط ، وسار الجيش الكثيف وجدَّ  
 في المسير وقطع البلاد ، حتى إذا كان في  
 الموصل انقسم قسمين كبيرين : قسم اتجه  
 إلى الشمال فدخل أرض الروم من سُمَّيسَاط  
 والحدث ، وقسم كان المعتم على رأسه  
 دخل أرضهم من الشام من طرسوس  
 شمال سوريا . وأخذ القسمان المغيطان  
 الموتوران يبيدان من يلقونهم من الروم  
 إلا من نجا بنفسه وهرب مع تيوفيل في  
 البلاد . ويلقى المعتم بكلاكله على أنقرة ،  
 فتصبح أثرا بعد عين ، ويتحول إلى  
 عمورية ويرى أسوارها الشاهقة ، فيأمر  
 ببناء عرَّادات كبيرة توضع على منصات  
 تحملها عجلات ، ويأمر بأن يوضع فوق  
 العجلات أبراج توازي السور في ارتفاعه ،  
 وتتسع لعشرة رجال ، حتى تجتمع قوتهم  
 على الرمي البعيد بالمجانيق . وما زالوا  
 يرمون بها حتى احترق أكثر عمورية وحتى  
 انصدع سورها ، ودخل الجيش الفاتح  
 يقتل ويأسر ، ويقال إن عدد القتلى في  
 هذه المعركة بلغ تسعين ألفاً ، واستأسر  
 للعرب عشرات الألوف كانوا يباعون  
 خمسة خمسة وعشرة عشرة . وكل ذلك

وهي ليست قصيدة مديح كما  
نمودنا في القصائد العربية ، بل هي  
ملحمة رائعة تصور هذا المجد الحربي  
الخالد الذي حققه العرب لعهد المعتصم ،  
وهو يعلن في فاتحتها إيمانه بالقوة وأنها  
فوق العقل وفوق الكتب مشيراً بذلك  
إلى المنجمين وكتبهم وحساباتهم الفلكية  
التي أنبأتهم بأن المعتصم لن يفتح عمورية  
في أشهر الصيف التي اختارها لفتحها ،  
وأن حملته التي أعدها لن يرافقها الظفر .  
وطاشت تنبؤاتهم وحساباتهم وفتح الله  
للمعتصم هذا الفتح العظيم . ويطيل  
أبوتنام في سخريته بعلم التنجيم ومايلذره  
المنجمون من أيام السعد والنحس ومن  
تحكم الأبراج في طوابع الناس ، فكل ذلك  
كذب وافتراء وبهتان . ويتحدث عن هذا  
النصر المبين حديث المبتهج ، فقد  
تحققت أمنية طالما حلم بها العرب ،  
إذ استسلمت لهم أعظم مدن الروم في  
آسيا الصغرى : عمورية العتيقة منذ عهد  
الإسكندر المقدوني ، بعد استعصائها على  
كسرى وملوك العرب العظام ، وإذا هي  
تسقط مهيضة تحت أقدام المعتصم  
وجنوده البواسل ، وكأنما أصابها سريعا

جربا' الخنوع والانكسار الذي قشا  
في أنقرة ، فإذا شجعانها وبطارقتها يتهاوون  
مخضبين بدمائهم خضاب الإسلام الدموي  
الذي طالما خضب به رموس أعدائه  
وأجسادهم . ويتحدث في ابتهاج مابعده  
ابتهاج عن حرق عمورية ، وكل شيء  
فيها بعد العزة قد ران عليه الدل ، حتى  
الصخر والخشب ، فقد غطاها مسود  
الاحتراق وغمرتهما حسرة الاكتئاب ،  
والسنة النار تندلع في ليلها البهيم ، حتى  
صار كأنه أصبح مضىء بل ضحى منير ، وكأن  
الظلام وغب عن لونه أو كأن الشمس  
لانتزال طالعة أو كما يقول أبو تمام :  
حتى كأن جلابيب الدجى رغبت  
عن لونها أو كأن الشمس لم تغيب

وهو يستغل في البيت قصة يوشع  
وما يقال فيها من أن الشمس تأخرت  
له عن مغربها ، فكان يوم عمورية من  
أيام يوشع ، إنه يوم المعجزة الخارقة في  
تاريخ العرب وما أعظمه من يوم ! .  
ويحاول أن يصور فرحة الجند بهذا النصر  
الحربي العتيق ، فيجعل هذا اليوم لكل  
منهم يوم عرس وقران ، بما اقتسموا من

بصُرت بالراحة الكبرى فلم ترها  
تُذال إلا على جسر من التعب

إن كان بين صروف الدهر رَحِم  
موصولة أو ذِمَامٌ غير مُنْقَضِب

فبين أيامك اللاتي نُصِرْتَ بها  
وبين أيام بَسَدٍ أَقْرَب النَّسَب

أبقتُ بنى الأصفر المَراض كاسمهم  
صُفَرَ الوجوه وَجَلَّتْ أَوْجُهُ الْعَرَبِ

وهو دعاء للخليفة يصور التحام العروبة  
عنده بالدين الحنيف، وهو يدعو الله  
أن يكافئ المعتصم على ما بذل في سبيل  
إعلاء كلمة الدين والعروبة، ويصور  
فيه همة الأسلاف البعيدة وكيف كانوا  
لا يترددون في التضحية بحياتهم،  
والتعرض للخطر مصباحين وممسكين  
يبتغون أجر الآخرة. ويقرن موقعة  
عمورية إلى موقعة بدر الكبرى التي  
كانت فاتحة انتصارات الدين الحنيف،  
وكأنه يأمل في أن تكون وقعة عمورية  
وهزيمة الروم فيها هزيمة ساحقة فاتحة  
انتصارات عربية جديدة، لها شأن  
أى شأن، ويتصور الروم - وقد  
نهكهم العرب وأنشعوا فيهم أظفارهم -

السبايا الكثيرات. وتعمق الفرحة  
في قلبه، فإذا ربح عمورية في مرأى عينيه  
كربوع معشوقات العرب في عيون  
المعاشقين الوالهيين، يقول:

ما رُبَّ مِيةٍ مَعْمُورًا يطوف به  
غِيلَانُ أبهى رُبٍّ من رَبْعِهَا الْخَرِبِ

ولا الخلودُ وقد أَدْمِينُ من خَجَلٍ  
أشهى إلى ناظري من خَدُّهَا التُّرْبِ

فربيع عمورية مع ما أصابه من الحريق  
ومن التدمير والخراب ليس أقل بهاءً  
من ربيع مية في عين عاشقها ذى الرمة  
! أو كما يسميه غيلان الذى عاش يطوف  
به ويدور حوله مشغوفا بجمالها الفاتن.  
وليست خلود عمورية مع ما أصابها من  
الجرب وغلوش النار وشمس الدخان وتراب  
الحريق أقل جمالا وفتنة وسحرًا في  
ينه من الخلود البارة الحسن حين  
تزيدها ورود الخجل حسناً فوق حسن.  
ومضى أبو تمام يتغنى ببطولة العرب  
في هذا النصر الباهر مصوراً هزيمة تيوفيل  
وجموعه المتدحرة، حتى قال والفرحة  
تغمر قلبه وكيانه:

خليفةَ الله إجازى اللهُ سَعِيكَ عن  
جُرْثُومَةِ الدين والإسلام والحسب

نَصَبَ الدَّمُ مِنْ وَجُوهِهِمْ وَاسْتَحَالَتْ  
شَاحِبَةٌ بَاهِتَةٌ ، حَتَّى أَصْبَحُوا بِحَقِّ  
خَلِيقِينَ بِأَسْمِهِمْ : بَنَى الْأَصْفَرُ ،  
بَيْنَمَا اسْتَدَارَتْ مِنْ حَوْلِ أَوَّجِهِ الْعَرَبُ  
هَالَاتٍ جَلَالٍ وَمَهَابَةٍ رَفِيعَةٍ .

وكان المعتصم قد صمم على المسير إلى  
القسطنطينية والنزول على خليجها ولكن  
حدثت ثورة داخلية أزعجته وصرفته عن  
نيتته ، فترك عبء ذلك على أبي سعيد  
الثغرى الطائى بطل حروب بابل الذى  
طالما تغنى أبو تمام بانتصاراته فيها غناء  
بهيجاً ، وكان المعتصم قد ولاه حلب وثغور  
الشام والجزيرة ، وسرعان ما أخذ يعدّ  
الجيوش والأسلحة والعدد لمنازلة الروم ،  
ويبلغ به الطموح والاعتداد بالنفس أن  
ينازلهم فى الشتاء ، وكانت الثلوج قد  
ملأت الشعاب والدروب ، فلم يحجم ولم  
يتردد ، بل أقدم يخترق ديار القوم ،  
حتى اغتصب منهم حصنى ذى الكلاع  
وأكشوثاء ، وهم يولون الأدبار ويتنادون  
الفرار الفرار . ويصور أبو تمام هذا

الهجوم المباغت فى الشتاء القارص  
تصويراً بارعاً إذ يقول لأبي سعيد :  
لقد انصَعَتَ والشتاءُ له وَجْهً  
يُـرَاهُ الرِّجَالُ جَهْمًا قَطُوبًا  
طَاعِنًا مَنَحَرَ الشَّامِ مُتَبِحًا  
لِبِلَادِ الْعَدُوِّ مَوْتًا جَنُوبًا

فصربت الشتاء فى أخدعيه  
ضربة غادرته عَوْدًا رَكُوبًا  
لو أَصَحْنَا مِنْ بَعْدِهَا لَسَمَعْنَا  
لِقُلُوبِ الْأَيَّامِ مِنْكَ وَجِيبًا

وهو يصور اندفاعه إلى غزو الروم  
والثلوج تملأ الطرقات وتحف به من كل  
جانب ، والشتاء كالحال الوجه متجهم  
كأشد ما يكون الشتاء قسوة وبرداً  
زمهريراً . ويتصوره هو وجنوده المنقضين  
من الجنوب على حصون الروم فى الشمال  
وكأنما يطعنون فى منحره ، وقد حملوا  
إليهم موتاً جنوبياً أحمر لا يبقى منهم  
باقية . ويتمثل الشتاء بثلوجه وزمهريره  
وصقيعه كأنما كان بغيراً شرساً لا يمكن  
لأحد أن يسيطر عليه أو يذلّله ، فإذا هو  
بضربته ضربة واحدة فى أخدعيه يستحيل  
له ركوباً ذلولاً ، وإذا كل شيء يخشى

بأسه وسطوته ، حتى الزمن ، فلو أرفف  
الناس السمع لوجدوا قلبه يمتلئ منه  
وجيباً وخفائماً . مبالغته ولكنها مقبولة ،  
لأنها في بطل وقائع بابك والروم ، بطل  
العروبة الذي لا ينازع ولا يدافع لعصر أبي  
تمام . ويعود أبو سعيد إلى التوغل في أرض  
الروم ، وينزله « منويل » كبير قوادهم ،  
ويفر عند أول لقاء ، ويتبعه أبو سعيد  
حتى ينزل « درولية » على مسيرة ثلاثة  
أيام من عمورية وما يزال يركض خيله  
مصعداً إلى جبال ومنحدراً إلى قيعان أودية  
حتى يشرف على خليج القسطنطينية ،  
وتحول بينه وبينها مياه الخليج ، وفي  
ذلك يقول أبو تمام :

قَدْتُ الجِيَادَ كَأَنَّهُنَّ أَجَادِلُ  
يَقْرَى دَرُولِيَّةٌ لَهَا أَوْكَارُ  
حَتَّى التَوَى مِنْ نَقْعٍ قَسَطَلَهَا عَلَى  
حِيطَانِ قُسْطَنْطِينَةَ الإِعْصَارُ  
إِلَّا تَكُنْ حُصْرَتْ فَقَدْ أَضْحَى لَهَا  
مِنْ تَقَوُّهِ قَارِعَةُ الْحِصَارِ حِصَارُ  
وَالْمَشَى هَمْسٌ وَالنَّدَاءُ إِشَارَةٌ  
خَوْفٌ اتِّقَامُكَ وَالْحَدِيثُ سِرَارُ

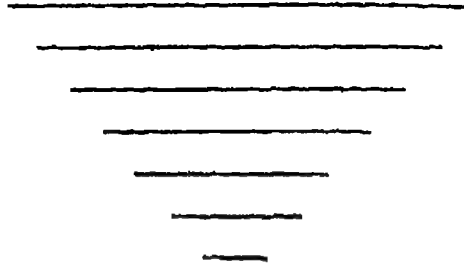
فجباد أبي سعيد حين أملت بمديفة  
درولية كانت كأنها صقور في سرعة  
انقضاضها من ذرى جبالها على قرى  
وديانها ، وقد ظلت تعدو طارقة الأرض  
بحوافرها طرقاً شديداً مشيرة من النقع  
والغبار ما تطاير مع الأعاصير والرياح  
حتى لصق بحيطان القسطنطينية ، وقد  
غدت من الذعر الذي أمسك بخناقها  
كأنها في حصار ، حتى أن المشى بها أصبح  
همساً خافتاً والنداء إشارة كليله والحديث  
نجوى خفية . وهذه الوقائع الأخيرة من  
معارك أبي سعيد الثغرى الطائى مع الروم ليس  
لها في الطبرى ولا في غيره من كتب  
التاريخ أى ذكر ، ولولا أن أبا تمام سجلها  
في قصائده ما عرفنا عنها أى شيئاً ،  
وأشعاره بذلك تكمل تاريخنا وأمجادنا  
الحربية لعصره ، بل هي الصفحات الناصعة  
لهذه الأمجاد إذ استحالت فيها فناً رفيعاً  
يمتع القلوب والأفئدة .

ولعل في كل ما قدمت ما يوضح صور  
العروبة في شعر أبي تمام ، فقد صرحنا

مراراً وتكراراً بأنّها تسرى في أعراقه ،  
وأحسن ذلك في أعماقه إحساساً دفعه إلى  
الإيمان بوحدة القبائل العربية. اليمنية  
والعدنانية ووحدة البلدان العربية الإفريقية  
والأسيوية ، وشعر في قوة بتبعات هذه  
الوحدة ومسئولياتها . وكانت العروبة  
تجاهد آنذاك أعداءها من الخُرُمِيَّة والروم  
جهادا مستميتاً ، فانضوى تحت ألويعها  
يناضل ويدافع حتى لا يجتاحها هذا الخطر  
أو ذاك . وكان لا يملك من الأسلحة سوى  
شعره ، فاستحال في يده قوساً ينزع عنه  
إبائناً مصمية يسددها إلى صدور الأعداء

الغاشمين ، مُشبعاً بذلك حماسة متأججة  
في قلوب الجنود والشهاب من حوله ،  
حتى يذيقوهم كل ما يمكن من ألوان الفتك  
والهطش والنكال . واشتعلت في صدره  
حينئذ الغريزة العربية غريزة الأخذ بالشار  
أقوى اشتعال ، مما جعله يستشعر في صدق  
وإخلاص فرحة غامرة مع كل نصر وكل  
ثأر يشق غليل العروبة المجيدة التي كانت  
تتوهج في ميراث أعراقه ، وظلت تتوهج  
في دمه وقلبه وروحه وحسه وشعوره ، وظل  
يقدها ويمجدها ويرتل لها انتصاراتها  
المظفرة أناشيد حربية خالدة .

شوقي ضيف  
عضو المجمع



# طُرُقُ سِرِّ الْأَدَبِ وَاللِّفَةِ

للدكتور أحمد عمار

(١)

وَسَطٌ وَوَسَطٌ ١

وسط : بالتسكين ظرف ، تقول جلست  
وسط القوم (أى بينهم)

وسط : بالتحريك اسم . تقول جلست  
وسط الدار والشجاعة وسط بين الجبن والتهور.

(وكل موضع يصلح فيه « بين » ،  
فهو وسط بالتسكين وإن لم يصلح فيه  
« بين » فهو وسط بالتحريك)

\*\*\*

يقول الجاحظ :

الحلم حلمان ، أشرفها حلمك عن هو  
دونك ، والصدق صدقان ، أعظمها صدقك  
فيما يضرك ، والوفاء وفاآن ، أستاذهما  
وفاؤك لمن لا ترجوه ولا تخافه .

عاقب الناس بقدر ذنوبهم ، على قدر  
احتالهم

(محمد بن كعب القرظي)

\*\*\*

نصبر الله امرأ سمع مقالتي فادأها  
كما سمعها فرب مبلغ أوعى من سامع

. آفة الحديث الكذب . وآفة العلم النسيان ،  
وآفة الحلم السفه ، وآفة العبادة الفترة ،  
وآفة الشجاعة البغى ، وآفة السباحة المن ،  
وآفة الجمال الخيلاء ، وآفة الحسب الفخر ،  
وآفة الظرف الصلف ، وآفة الجود السرف ،  
وآفة الرأي الهوى .

\*\*\*

لأن يخطيء الإمام في العفو ، أحب إلى  
من أن يخطيء في العقوبة .  
(من الأحاديث الشريفة)

\*\*\*

غنى مخارق يوماً في حضرة الرشيد هذا  
البيت :

وإني لاحتاج إلى ظل صاحب

يرق ويصفو إن كدرت عليه

فقال الرشيد : يا مخارق ، جئني بهذا

الصاحب ولك نصف الخلافة !

\*\*\*



## الخليفة المثنى

يقال للخليفة المعتصم العباسي : «الخليفة المثنى» لأنه ولد سنة ثمانين ومائة في الشهر الثامن منها . وهو ثامن خليفة عباسي وفتح ثمانية فتوح ، واستخلف ثمانين سنين وثمانية أشهر ، وخلف ثمانية بنين وثمانى بنات !

\* \* \*

يقال :

«عِطْفَه» ونأى بجانبه ، وثقى جيده . ولوى عنقه ، وصعّر خده ، ومال برأسه : إذا تكبر ، وشمخ بأنفه كذلك .

\* \* \*

ات خزنة الأموال وهم أحياء ، وحش خزنة العلم وهم أموات .

(ابن المعتز)

\* \* \*

كان يقال :

امش ميلا وعد مريضاً ، وامش ميلين وأصلح بين اثنين ، وامش ثلاثة أميال و.ر أخاً في الله .

## مُجِير أم عامر

خرج قوم إلى الصيد فعرضت لهم أم عامر - وهي الضبيج - فطردوها فأتعبتهم

حتى ألجئوها إلى خباء أعرابي ، فاقتحمته : فخرج إليهم الأعرابي وقال : ماشأنكم ؟ قالوا : صيدنا وطريدتنا . فقال كلا ، والذي نفسى بيده لا تصلون إليها مائت قاتم سيقى في يدى : فرجعوا وتركوه : فقام إلى لقحة فحلبها ، وماء فقربه منها . فأقبلت تلغ مرة في هذا ومرة في هذا حتى رويت واستراحت . فبينما الأعرابي نائم إذ وثبت عليه فبقرت بطنه وشربت دمه وتركته . فجاء ابن عم له يطلبه ، فآذ هو به ميت . فأخذ قوسه وكثافته وتبع الضبيج فقتلها ، وقال :

ومن يصنع المعروف في غير أهله  
بلاق الذى لا في مجير أم عامر

\* \* \*

أنجع في الشباب ولا أعزى  
نقد غفل المعتزى عن مصابى  
(ابن الرومى)

## إن الله جميل يحب الجمال

عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : لا يدخل الجنة من كان في قلبه مثقال ذرة من كبر . قال رجل : إن الرجل يحب أن يكون ثوبه حسناً ونعله حسنة . قال : إن الله جميل يحب الجمال . الكبر بطر الحق وغمط الناس . (مسند الإمام أحمد)

بطر الحق : دفعه وإنكاره ترفعا وتجبرا  
وغمط الناس : احتقارهم

\* \* \*

## عمر وخولة بنت ثعلبة

مر عمر بخولة بنت ثعلبة ، والناس معه ،  
فحبسته طويلا تعظه وتقبل : يا عمر ،  
كان يقال لك عمير ، ثم قيل لك يا عمر ،  
ثم قيل لك يا أمير المؤمنين . فأتق الله يا عمر ،  
فانه من أيقن بالموت ، خاف الفوت ،  
ومن أيقن بالحساب ، خاف العذاب :  
فقيل له : يا أمير المؤمنين ، أسمع كلام  
هذه العجوز قال : إن الله تعالى مع  
قولها من فوق سبع سموات : هذه خولة  
بنت ثعلبة التي أنزل الله في حقها : قد  
سمع الله قول التي تجادل في زوجها وتشتكي  
إلى الله ، والله لو حبستني من أول النهار  
إلى آخره ما فارقها إلا إلى صلاة مكتوبة .

\*\*\*

وقال رجل لعمر بن الخطاب : اتق  
الله يا أمير المؤمنين . فقال له رجل آخر :  
أقول لأمر المؤمنين اتق الله ؟ فقال عمر :  
دعه فليقلها لي ، نعيم ما قال : لا خير فيكم  
إذا لم تقولوها لنا ، ولا خير فينا إذا لم نقلها  
منكم .

أين تواضع عمر من كبرياء عبد الملك  
ابن مروان الذي يقول : والله لو قال لي أحد :  
« اتق الله » لضربت عنقه ؟

\*\*\*

## عن عمر بن الخطاب

« نادى عمر بن الخطاب بالصلاة ،  
فلما اجتمع الناس وكثروا صعد المنبر

فحمد الله وأثنى عليه بما هو أهله ، ثم قال  
أيها الناس : لقد رأيتني أرى على خالات  
لي من بني مخزوم فأقبض القبضة من التمر  
والزبيب فأظل يومى وأى يوم ؟ ثم نزل  
فقال له عبد الرحمن بن عوف : يا أمير  
المؤمنين ما زدت على أن حقّرت نفسك .  
قال : ويحك يا ابن عوف . إني خلوت بنفسى  
فحدثتني قالت : أنت أمير المؤمنين ، فنذا  
ففضل منك ؟ فأردت أن أعرفها نفسها .

( من كتاب سيرة عمر بن الخطاب  
لابن الجوزي )

\*\*\*

- سيّك الله وبّيّك :

حباك : ملّكك ، وأبقاك ، وأصلحك  
وبّيّك ، قَرّبك ، وبوّأك ، وقيل  
نصّك .

بعضه : يكون هذا اتباعاً : ولكن  
لا إباح لا يكاد يكون بالواو وقد يكون  
الواو وقد يكون ازدواجاً

وقال الشاعر :

بسيّأ لهم إذ نزلوا الطعاما

الكيسدُ والملّحاء والسنداء

( اللسان )

\*\*\*

قال الأصمعي :  
أصابني الأعراب مجاعة ، فررت  
بأعرابي قاعد مع زوجته على قارعة .  
الطريق ، وهو يقول :

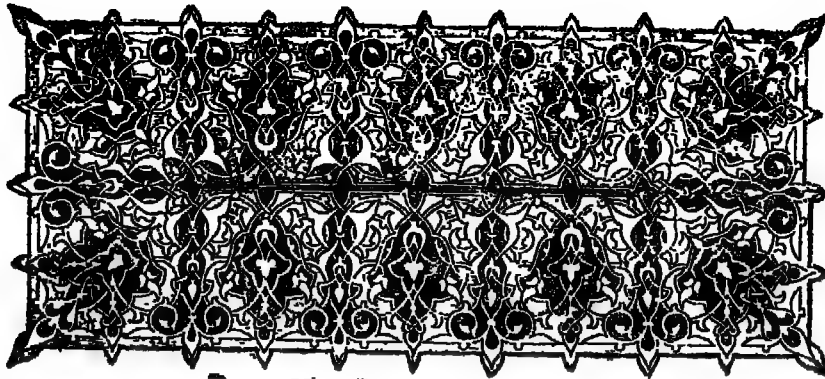
مصادر مفتوحة الأول .- قَعُول)  
قبول - ولوع - طهور - وخبوء  
وقود ( وقيل : وزوع من أوزع )  
(اللسان)

يارب إني قاعد كما ترى  
وامرأتى قاعدة كما ترى  
البطن مني جائع كما ترى  
فما ترى ياربنا فيما ترى؟

مصادر على وزن مفعول :  
مجلود : محلوف : معقول : معسور :  
ميسور :  
( اللسان )

احمد عمار  
نائب رئيس المجمع

\* \* \*



# قول في الإعراب

## للأستاذ محمد شوقي أمين

تلويح

١- تلويح لبعض الباحثين  
المفكرين آراء في اللغة ،

كان أولئك الأقدمون يحصون كل  
ما يعرض لهم من قول ، لا يمنع عليهم شيء  
بما نسميه « الأقداس » ، يتدارسون ما وسعهم  
التدارس ، فينكرون ما يعين لهم أن ينكروه ،  
ويغمزون ما يريدون أن يغمزوه ، لا يرددهم  
عن ذلك تهيب أو استرهاب ، ولا ينادي  
عليهم بويل ولا ثبور .

بيد أنهم كانوا إذا سخطوا شيئا سخطوه  
على علم وبصيرة ، ودعوا نكيرهم بما يروج  
لهم من حجة وسلطان ، فإن عارضهم أحد  
كانت معارضته رد الحجة بالحجة ، وإسقاط  
البرهان بالبرهان . فيدور بينهم الجدل  
والنقاش رفيقا أو غير رفيق ، في منحنى  
علمي تتصارع فيه الأفكار والأذهان .

ولكننا اليوم قد ننكر النهج المألوف ، تلهايا  
بالمعارضة ، وتحليا بالتطرف ، فتتطاول  
على غير معرفة ، ونهجم بغير دليل ، فإذا  
انبرى للدفاع مدافع كان أكبر دعواه أن  
ذلك عبث بالأقداس ، وأنه افتيات على حرمان  
يجب أن يقال في شأنها : لا أساس له

عليها رونق الجدة ، وفيها تنكب  
عن المؤلف ، فيسبق إليهم الناقدون  
بالإنكار والإزراء ، ويتبادل الفريقان  
الترامي بالوصمات ، فهؤلاء الناقدون يرمون  
الباحثين بوصمة التحلل والجهل والإفساد ،  
وأولئك الباحثون يدفعون ذلك بالمثل ،  
فيصمون الناقدين بأنهم أهل تخلف ورجعية  
وجمود .

والحق أن العلماء الأولين الذين نتلقى  
عنهم خلة الحرص والحفاظ ، ونستند إليهم  
فيما نستمسك به من آراء ، كانوا أشد منا  
تحجرا في تناول قضايا اللغة ، وأوفر طلاقة  
في النظر والتفكير ، حين يبدو لهم جديد  
من القول ، وتعرض لهم سائجة من الخطرات .

وإن « الرجعية » إلى هؤلاء الأسلاف  
لجديرة أن تقبسنا روح البحث دون تحرج ، وإن  
قديمهم لو أحسنا تدبره هو أكبر عون لنا  
على أن نفكر في سعة من الأفق ، وأن  
نستقبل بدوات الرأي في غير حظر على العقول :

البحث ، ولا يثيرون مسألة إعرابت عن  
الأقدمين فيما خلا من السنين ، وأنهم في هذه  
الدعوة هم الرجعيون الذين ، يبتغون أن  
يستأنفوا النظر فيما عقت عليه الحقب ،  
وطوته بطون الكتب ؟

وهل يعلم المحافظون الذين يثورون في وجه  
الدعوة الى التنكب عن الإعراب أن أسلافهم  
منذ ازدهار العربية ، قبل ألف من  
السنين أو تزيد ، تناولوا أمر الإعراب  
في مناح شتى من القواعد والأصول ،  
ومالها من تفريعات وذبول ، على أساس  
من جواز ترك الإعراب وتسكين أو آخر  
الكلام في الوصل ، فلم يقم في وجوههم من  
يصددهم عن النظر ، ويوصد دونهم باب  
الاجتهاد ، ولكنهم فسحوا صدورهم للدراسة  
والتحليل والتحليل ، وكان بينهم نزاع في  
الرأى ، على طلاقة من الفكر ، فتركوا  
لنا حصادا من البحث ، فيه للعقل غذاء  
وإمتاع ؟

ليس بين أيدينا من هذا الحصاد إلا نزر  
قليل ، وزاد ضئيل ، فقد لعبت بذلك  
الحصاد تصارييف الزمن في مواضع العصور ،  
ولو حفظته لنا الأيام كله أو أكثره ،  
لكننا به أوفر خبرة وأوفى إحاطة . وسنرى  
في هذه العجالة أن صفحة رائعة في تناول  
مشكلة الإعراب ، وإجازة تركه ، مايرحت  
في ألفاف كتاب ، فلما نحوم حوله في هذا  
الصدد ظنون الباحثين في هذا المجال •

ذلك هوشان الإعراب ومكانته من اللغة ،  
يحسب المحافظون فيما يحسبون أنه حرام  
على البحث ، وأنه باب موصد لا يفتح  
لرأى ، فهو عندهم مستعصم على الاجتهاد ،  
لا يفتح إليه فكر ، ولا يرقى إلى مناطه قلم .

ما إن ينادى أحد من المحدثين بترك الإعراب  
حتى يهب في وجهه المعارضون يرمونه  
بإحدى اثنتين : أو كليهما معا : الأولى أنه  
يفسد اللغة ، ويحل ببدلول الكلام ، والأخرى  
أنه يعتل على الإعراب ، لقصوره فيه ،  
وعجزه عنه . فأما إفساد اللغة ، والذهاب  
ببدالات الحمل ، فهو ادعوى لا تقوم  
إلا ببينة وتطبيق ، وأما القصور أو العجز  
فليس له في تقويم الرأى وزن . وليكن  
من أمر الدعاة إلى ترك الإعراب ما يكون ،  
فإن ذلك لا يعنى تمحيص مشكلة الإعراب  
في قليل أو كثير .

على أن المنادين بترك الإعراب لا يكادون  
يسمعون الإنكار عليهم والإزراء بهم من  
المحافظين ، حتى يوفوا لهم كليل الاتهام  
بأنهم رجعيون جامدون ، يقفون عندما  
قال الأول ، كأنما تأبى أسماعهم أن تأذن  
لطارف من الرأى ، وإن استوفى حظه من  
سلامة المنطق وسداد التفكير .

هل يعلم أصحاب الدعوة إلى مجانبة الإعراب  
أنهم بدعوتهم تلك لا يشقون أفقا جديدا من

— ٣ —

أسكنت حركات الإعراب — على مد  
عصور العربية الحالية — في خمسة مصادر  
مدونة<sup>١</sup>، وهي :

أولاً — قراءات القرآن .

ثانياً — الشعر الجاهلي والإسلامي .

ثالثاً — إجماع الوصل مجرى الوقف  
في النحو .

رابعاً — حكاية نواذر المولدين في  
الأدب .

خامساً — مشتقات الشعر من ضروب  
النظم منذ العصور الوسطى  
١ في تاريخ الدول الإسلامية :

١- فأما المصدر الأول ، وهو قراءات القرآن  
فقد وردت فيه آيات أسكنت فيها حركات  
الإعراب من كلمات شتى ، مثل : ويعولتن  
أنحق بردهن « بإسكان التاء ، ومثل :  
« وما يعلهم الشيطان » ، ومثل :  
« وإذ يعلكم الله » بإسكان الدال فيهما ، ومثل :  
« فتوبوا إلى بارئكم » بإسكان الهزة . وقد  
تناولها علماء القراءات بالبحث ، ودرسوها  
حق الدرس ، فرجعوها إلى أصولها ،  
وأشبعوا القول في تحليلها :

٢- وأما الشعر الجاهلي والإسلامي ، وهو  
المصدر الثاني ، فقد وردت منه آيات

تضم كلمات أسكنت فيها حركات الإعراب ،  
مثل قول امرئ القيس :

فاليوم أشرب غير مستحقب  
إنما من الله ولا واغسل

بإسكان الباء في أشرب

ومثل قول الأفيشراأسدي :

رحت وفي رجلك ما فيهما  
وقل بدأ هناك من المثرأ  
بإسكان النون في : هناك ،

ومثل قول جرير :

سيروا بني العم فالأهواز منزلكم  
ونهر تبرى ولا تعرفكم العرب  
بإسكان الفاء في : تعرفكم .

ومثل قول وضاح اليمن :

إنما شعري شهد

قد خلط بالجلجلان

بإسكان الطاء في : خلط

ومثل قول الشاعر :

إذا اعوججن قلت صاحب قوم

بإسكان الباء في : صاحب .

إلى غير ذلك من الأمثلة ، وقد عد  
النحاة بعضهم من ضرورة الشعر ، قال ابن  
عصفور في كتابه الضرائر : « ومن الضرورة  
حذف علامتي الإعراب الضمة والكسرة  
من الحرف الصحيح ، تخفيفاً ، وقد جوز  
سيبويه إسكان حركة الإعراب في الشعر ،  
كما جوز النحاة جميعاً إسكان حركة البناء :

عند التأمل والترجيح من الظن بأن هذه الأبيات المستشهد بها هي التي صنع فيها إسكان حركة الأعراب لتكون شواهد مكدوبا بها على العرب ، حتى يقوم بها عمود الرأي والتخريج .

٣- وأما إجراء الوصل مجرى الوقف ، وهو ثالث المصادر ، فهو تعليل ييسطه النحاة لكي يؤولوا به ماورد من الشواهد على إسكان حركة الأعراب ، وقد عقد سيبويه فصلا في كتابه سماه : « باب الإشباع في الجر والرفع وغير الإشباع » يقول فيه : « وقد يجوز أن يسكنوا الحرف المرفوع والمجروح في الشعر ، شبهوا ذلك بكسرة فخذ ، حيث حذفوا ، فقالوا فخذ ، وبضمة عضد حيث حذفوا فقالوا : عضد ، لأن الرفع ضمة والحركة كسرة »

وقد أشار إلى مثل ذلك ابن جني في سر «الصناعة» فقال في حرف الميم (القم) :

« تشديد الميم ليس من أصل الكلمة ، فمن أين أتاها ، وماوجه دخوله إياها ، فالجواب أن أصل ذلك أنهم ثقلوا الميم في الوقف ، فقالوا : هذا قم ، كما يقولون هذا خالدة ، وهو يجعل . ثم لهم أجروا الوصل مجرى الوقف فيما حكاه سيبويه عنهم من قولهم : ثلاثهر بعه »

وابن جني يعنى بالتثقيل في قم وخالدة ويجعل : تشديد الحرف الأخير من هذه

واستشهد سيبويه في «الكتاب» بأبيات لشعراء العرب أسكنت فيها حركات الإعراب في بعض الكلمات ، فأنكر ذلك عليه جماعة من أصحاب النحو ، واعترض المبرد على مااستشهد به سيبويه من أبيات الشعر . فتصدى له ابن جني يقول في « المختضب » :

« وأما اعتراض أبي العباس المبرد هنا على الكتاب فلأنما هو على العرب لأعلى صاحب الكتاب ، لأنه حكاه كما سمعه ولا يمكن في الوزن أيضا غيره ، وقول أبي العباس : إنما الرواية : فاليوم فاشرب فكأنه قال لسيبويه : كذبت على العرب ، ولم تسمع ماحكيتهم عنهم ، وإذا بلغ الأمر هذا الحد من السرف ، فقد سقطت كلفة القول معه . وكذلك إنكاره عليه أيضا قول الشاعر : وقد بدا هنك من المتزر ، فقال إنما الرواية : ! وقد بدا ذاك من المتزر . وما أطيب العروس لولا النقة ! »

لنا أن نتجه بالظن إلى أن الشعر الجاهلي والإسلامي كان فيه كثير من الأمثلة على إسكان حركة الإعراب ، فأصلح الرواة ، النقلة ما في الأبيات من خروج على القواعد العامة ، وهذا يتجلى في محاولة إصلاح الشواهد التي ساقها سيبويه ، صدد بحثه ، حتى يبطل بها الاستشهاد . ومن المأثور عن أئمة الرواية في سوابق اليهود أنهم كانوا يصلحون أشعار الأوائل . وهذا الظن أقوى

ومن هذا النص يستفاد أن قلة الاستعمال في إسكان هاء الضمير دون وقف لا تنفي أن ذلك أدخل في القياس ، وأن التعليل لذلك بأنه من باب حمل الوصل على الوقف دليل أى دليل على أن النحاة كانوا يقولون بقياسية لإجراء الوصل مجرى الوقف ، وإن أخذ هذا القول لها من مفهوم الكلام : وهم يدلون عليه كما نرى بكثرة ورودها في التنزيل ، وسنعود إلى ذلك هنا بتفصيل .

٤- ورابع المصادر حكاية نوادر المولدين فقد أثر جهابذة الأدب أن كون ما يروى عن المولدين من النوادر بلفظه ولهجته غير معرب ، وعلى رأس الدعاة إلى ذلك « الجاحظ » وقد صنف ذلك في كتاب « البخلاء » ، نبه إلى أنه يعتمد ، وكذلك كان صنيعة في كتاب « الحيوان » ، فيها حكى من قول إسحاق النظام : « إن كنت سبع فاذهب مع السباع ، وإن كنت بهيمة فاسكت عنا سكوت البهائم » وقد أتبع « الجاحظ » الحكاية قوله :

« ولاتنكر قولي وحكايتي عنه بقول ملحون ، إذ قلت : إن كنت سبع ، ولم أقل إن كنت سبعا ، فإن الإعراب يفسد نوادر المولدين ، كما أن الالحن يفسد كلام الأعراب ، لأن سامع الكلام إنما أعجبه تلك الصورة وتلك اللغة وتلك العادة ، فإذا دخلت حروف الإعراب والتحقيق والتثقيب وحولته إلى صورة

الكلمات ، ولو تتبعنا في مسائل النحو ما يتصل بإجراء الوصل مجرى الوقف لخرجنا بتوجيهات وأمثلة تزيد الأمر من وضوح وجلاء :

هذا ، وقد جاء في سيرة ابن هشام :

« قال حذيفة بن غانم :

فسرنا تهاى البلاد ونجدها

بأمنه حتى خاضت العير في البحر

فقال صاحب « الروض الأنف » في التعليق على هذا البيت :

« حذف الياء من هاء الكناية ، ضرورة كما أنشد سيويه :

« سأجعل عينيه لنفسه يمتقنا »

في أبيات كثيرة أنشدها سيويه ، وهذا مع حذف لياء والواو ، وبقاء حركة الهاء ، فإن سكنت الهاء بعد الحذف ، فهو أقل الاستعمال من نحو هذا ، وأنشدوا : ونضوان مشتاقان له أرقان

وهذا الذي ذكرناه هو في القياس أقوى ، لأنه من باب حمل الوصل على الوقف ، نحو قول الراجز :

لما رأى أن لادعه ولاشيع

ومنه في التنزيل كثير ، نحو إثبات هاء السكت في الوصل ، وإثبات الألف من أنا ، وإثبات ألف الفواصل ، نحو « وتظنون بالله الظنونا » . . . .



والحرص عليه ، وحسابه ركنا من أركان اللغة ، لايحول ولايزول .

وقد تصدى لهؤلاء المنكرين عالم حجة ، انتهت اليه رياضة النحو ، وهو أستاذ ابن جني ، ينقل تلميذه عنه ، ويعتز به ، ذلك العالم هو أبو علي الفارسي ، الذي عاش في القرن الرابع الهجري ، فقد تناول المسألة من أطرافها المختلفة ، وعنى بالرد على المزاعم والشبهات التي تعترض القول بنجواز إسكان حركات الإعراب وذلك ليدحض حجة المعترضين على القراءات التي وردت بها كلمات ساكنة في غير الوقف .

وبحث « أبي علي الفارسي » مطوي كتابه « الحجة في علل القراءات » ، وهو كتاب في عدة مجلدات ، ونحن ناقلون هنا تلك الصفحة الرائعة التي ينبعث منها ذلك العالم النحوي من مرقد ألف سنة ، ليقول كلمته اليوم في جواز ترك الإعراب ، وكأنما هو يتعصب بها من حيث لم يكن يقدر في ذلك العهد . العهد — لأولئك الذين يريدون الآن أن ينفوا عن الإعراب قدسيته في اللغة ،

قال « أبو علي الفارسي » :  
« فأما حركة البناء فلا خلاف في تجويز إسكانها في نحو ما ذكرنا من قول العرب والنحويين ، وأما حركة الإعراب فختلف في تجويز إسكانها ، فن

ألفاظ الأعراب الفصحاء انقلب المعنى وفسدت صورته . »

— والمصدر الخامس الأخير مشتقات الشعر من ضروب النظم منذ العصور الوسطى في تاريخ الدول الإسلامية ، وهي التي شاعت في الأندلس والمغرب ومصر وغيرها من الأمصار ، كالموالي وكان وكان وغيرها من الأرجال والمنظومات ، فقد نظمت غير معربة ، وكتبت كذلك ، وتناقها المؤرخون والمؤلفون في الأدب ، جارية الأغلب على إسكان حركة الإعراب . وقد عقد لها ابن خلدون فصلا في مقدمته ، وساق من أمثلتها جملة .

— ٤ —

ويبدو أن الآيات التي وردت بها بعض القراءات في القرآن ، والآيات التي أثرت من الشعر الجاهلي والاسلامي ، مما أسكنت فيه حركات الإعراب ، قد هالت جماعة النحاة ، ممن يؤثرون طرد القواعد ، وإرساخ الأصول ، جدا في حيطة الإعراب ، وتمكيننا لسلطانه على الكلام ، فانبعثوا ينكرون القراءات التي وردت بها كلمات غير معربة ، كما أنكروا مثل ذلك في آيات الشعر ، واستندوا في إنكارهم الى أن حركة الإعراب علم على الإعراب ، وهي تدل على المعنى ، فليس الى ذهابها من سبيل ، على نحو ما نحتاج اليوم به لإبقاء الإعراب

الناس من ينكره. فيقول : إن إسكانها لا يجوز ، من حيث كانت علما للإعراب ، وسيبويه يجوز ، ذلك ، ولا يفصل بين القبيلين في الشعر ، وقد روى ذلك عن العرب ، وإذا جاءت الرواية لم ترد القياس ، فمما أنشده في ذلك قوله :

وقد بدا هناك من المتر

وقوله :

فاليوم أشرب غير مستحقب

وقال :

إذا عوججن قلت صاحب قوم

ومما جاء في هذا النحو قول جرير :

سيروا بني العم فالأهواز منزلكم  
ونهر تيرى ولا تعرفكم العرب

ومن ذلك قول وضاح اليمن :

إنما شعري شهد

قد خلط بالجلجلان

فأسكن الفتحة في مثال الماضي ، وهذه الفتحة تشبه النصبية ، كما أن الضمة في « صاحب قوم » تشبه الرفع ، فجاء إسكان حركة الإعراب ، كما جاز تحريك إسكان البناء ، فشبه ما يدخل على المعرب من الحركة بما يدخل على المبني ، كما شبهوا حركات البناء بحركات الإعراب . فن ثم أدغموا نحو رد وفروع ونحو ذلك ، كما أدغموا

نحو يرد ويشد ، وذلك أن حركة غير الإعراب لما كانت تعاقب على ذلك ، نحو حركة الهمزة إذا سكن ما قبلها ، نحو اضرب أخاك ، ونحو حركة التقاء الساكنين ، وحركة النونين الخفيفة والشديدة ، فكما شبهوا تعاقب هذه الحركات التي للبناء على أواخر الكلم ، بتعاقب حركات الإعراب ، حتى أدغم من أدغم نحو رد واستعد ، كما يدغم نحو يرد ويستعد ، كذلك شبهوا حركة الإعراب في نحو ما ذكرنا فأسكنوا ؟

وأما من زعم أن حذف هذه الحركة لا يجوز من حيث كانت علما للإعراب ، فليس قوله بمستقيم ، وذلك أن حركات الإعراب قد تحذف لأشياء ، ألا ترى أنها تحذف في الوقف . وتحذف من الأسماء والأفعال المعتلة ، فلو كانت حركة الإعراب لا يجوز حذفها ، من حيث كانت دلالة الإعراب ، لم يجوز حذفها في هذه المواضع . فإذا جاز حذفها في هذه المواضع لعوارض تعرض ، جاز حذفها أيضا فيما ذهب إليه سيبويه ، وهو التشبيه بحركة البناء ، والجامع بينهما أنهما جميعا زائدان : وأنها قد تسقط في الوقت والاعتلال ، كما تسقط التي للبناء للتخفيف .

فإن قلت : إن سقوطها في الوقف ، إنما جاز لأنه إذا وصلت الكلمة ظهرت الحركة ، ويستدل عليها بالموضع ، قيل : وكذلك إذا سكن نحو هنك ، استدلت عليه بالموضع .

فإذا فارقت هذه الصفة التي أشبهت لها  
ب سبع ظهرت كما تظهر التي للإعراب في  
الوصل .

ومما يدل على أن هذه الحركة إذا  
أسكتت كانت مرادة ، كما أن حركة  
الإعراب مرادة ، قولهم : رضى ، ولقضى  
الرجل ، فأسكنوا ، ولم يرجعوا الواو  
والياء إلى الأصل ، حيث كانت مرادة :  
كذلك تكون حركة الإعراب لما كانت  
مرادة ، وإن حذف لم يمنع حذفها ،  
بمنزلة إثباتها في الجواز ، كما كانت  
الحركة فيما ذكرنا كذلك .

فإن قلت إن حركات الإعراب تدل على  
المعنى ، فإذا حذفت اختلت الدلالة عليه ؛  
قيل : وحركات البناء قد تدل على المعنى  
وقد حذفت ، ألا ترى أن تحريك العين  
في نحو اضرب يدل على معنى ، وقد جاز إسكانها  
فكذلك يجوز إسكان حركة الإعراب ،  
وكذلك الكسر في نحو حذر ، والضم في نحو  
حذر .

فإن مقالته أبي على الفارسي ، يوطى  
بها الجواز إسكان حركة الإعراب ، ويدفع  
ما يعترض هذا الرأي من مزاعم وشبهات :

— ٥ —

والمتبع لما كتبه النحاة المتأخرون يجد  
الكثير من أقوالهم في تحليل ظاهرة الإسكان  
فيما حقه الإعراب ، ونحن ذاكرون هنا  
طرفاً منها :

(أ) جاء في التصريح على التوضيح :

«مسألة : قد يعطى الوصل حكم الوقف  
من إسكان مجرد... وذلك قليل في الكلام  
المنثور بالنسبة إلى عدمه ، كثير في الشعر  
لأنه محل الخروج عن القياس . فنه قراءة  
بعضهم : « وجئتك من سبأ بنياً بإسكان  
همزة سبأ في الوصل ، وقراءة غير حمزة  
والكسائي : لم يأسنه والنظر ، فهمداهم  
اقتده قل ، بإثبات هاء السكت في الدرج  
فيها ، وأتى بالنظر في الأول وقل في الثاني  
ليبين كيفية الوصل » .

(ب) جاء في « معجم الموامع » للسيوطي :

« اختلف في جواز حذف الحركة الظاهرة  
من الأسماء والأفعال للصحيحة على أقوال :  
أحدها الجواز مطلقاً ، وعابه ابن مالك .  
وقال : إن أبا عمرو حكاه عن لغة نعيم ،  
وخروج عليه قراءة : « وبعلتني أحق  
بردهن » يسكون التاء ، ورسلنا يسكون  
اللام ، « فتوبه إلى بارئكم » ، « ومكر  
السبي » ، « وما يشعركم » و « يأمركم »  
يسكون أواخرها ، وقول الشاعر : « وقد  
بدا هنك من المئزر » ، وقوله : « فاليوم  
أشرب غير مستحقب » : والثاني : المنع  
مطلقاً في الشعر وغيره ، وعليه المبرد ،  
وقال : الرواية في البيتين : وقد بدا ذاك ،  
فالיום أسقى ، والثالث : الجواز في الشعر ،  
والمنع في الاختيار ، وعليه الجمهور .

أولاً - أن إعطاء الوصل حكم الوقف معترف بأنه تعليل لغوي لظاهرة الإسكان في بعض الكلمات الواردة في أفصح النصوص.

ثانياً - أن الكلمات التي وردت في قراءات القرآن ساكنة الأواخر في حال الوصل مروية عند جمهرة من القراء ، وفي مقدمتهم أبو عمرو ، وهذه الروايات وثيقة في سندها اللغوي .

ثالثاً - أن الإسكان في موضع التحريك محكى عن لغة « تميم » ، وهذا ما جعل « أبا حيان » يقول إن ثبوت نقل « أبي عمرو » وأن ذلك لغة تميم حجة على من يمنع الإسكان مطلقاً ، كما أنه حجة على من يقول إنه جائز في الشعر ، ممنوع الاختيار

رابعاً - أن « ابن مالك » يتبنى القول بجواز الإسكان مطلقاً في الشعر وغيره ، وقد أحسن صاحب التصريح في قوله : إن ذلك قليل في الكلام المنشور بالنسبة إلى عدمه ، والمراد بالقلة هنا قلة النسبة . وليس المراد القلة التي تمنع الإجازة . وفي هذا بيان دقيق .

خامساً - يلاحظ أن « المبرد » وغيره يعالجون الأبيات التي ورد فيها الإسكان ، بتغيير وتبديل ، لتحقيق أطراد القاعدة العامة في الإعراب .

ولكن روايات القراء المعتمدة التي جاء فيها الإسكان تقف في وجه المانعين ، لا يجدون فيها حولا ، ولا يستطيعون فيها صرفا ولا عدلا .

قال أبو حيان : وإذا ثبت نقل أبي عمرو ، وأن ذلك لغة تميم ، كان حجة على المذهبين « (ج) جاء في « خزنة الأدب » للبغدادى :

« قال الشاعر :

فأنت طلاق والطلاق عزيزمة

ثلاثاً ومن يجنى أعق وأظلم

روى الجماعة : ومن يخرق : فقال ابن يعيش : من شرطية . ورد عليه الدماميني بأنه يلزمه حذف الفاء والمبتدأ من جملة الخزاء : والتقدير : فهو أعق وأظلم . وليس هذا بمتعين ، لجواز أن تكون موصولة ، وتسكين القاف للتخفيف : كقراءة أبي عمرو : وما يشعركم بإسكان الراء : وأعق خبر من الموصولة ، فلا حذف ولا ضرورة ولا قبح . ١٥٠ . والذي ذكره الجعبرى أن وجه الإسكان فيه طلب التخفيف عند اجتماع ثلاث حركات يقال من نوع واحد أو نوعين ، ويخرق ليس منها . وأما التسكين في قوله : فاليوم أشرب فقد قيل إنه للضرورة .

(د) جاء في حاشية « الخضرى » :

« تنمة - بقی مما تقدّر فيه الحركات ماسكن للتخفيف ، كتسكين « بارئكم » و « بعولتهن » و « رسلنا » و « مكر السوء » و « يأمرکم » و « يشعرکم » . والصحيح جوازه نثراً ، للقراءة به في السبع » .

- ٦ -

ولنا على ما أوردناه من نصوص النحاة تعقبات قصار :

— ٧ —

### بعض المراجع :

- ١ - الحجة - لأبني على انقارمى .
  - ٢ - الخصائص - لابن جني ( باب إجراء المتصل مجرى المنفصل ) .
  - ٣ - المختص لابن جني - ١ - ١٠٤ :
  - ٤ - الرضى - باب الوقف -
  - ٥ - شرح المفصل للزمخشري وابن يعيش - ج ٥ - ٨٩ و ج ٩ - ٨١ :
  - ٦ - المجمع - للسيوطي .
  - ٧ - النشر - للجزري .
  - ٨ - الروض الأنف للسيهلي :
  - ١ - ١١٦ .
  - ٩ - خزانة الأدب - ج ٣ - ٤٢٢ .
  - ١٠ - التصريح على التوضيح - ١ - ١٠٤ .
  - ٢ - ٤٣٣
  - ١١ - الضرائر - للألوسي ٢٧٠ .
  - ١٢ - حاشية الصبان - باب الوقف :
- وأى كن ، فإذا شئنا أن ندرس الدعوة إلى ترك الإعراب ، فلنتجاف عن القول بأن ذلك جحود لأصول اللغة ، وأنه عبث بأقداسها ، كما تجافى عن ذلك من نرجع إليهم ونأنس بهم من سلفنا العلمى .
- وليكن بحثنا في هذه المشكلة على أساس من تقدير الحاجة وتقدير الأثر الذى ينجم عن ترك حركات الإعراب ، والموازنة بين ما يفوتنا بهذا الترك ، وما نفيده منه .
- ولإذن يمضى البحث طلباً حراً على بصيرة وهدى .
- وعسى أن يكون هذا التوجيه سبيلاً إلى النظر في مشكلة الإعراب ، على ضوء جديد ، فى مسلك رشيد :

محمد شوقي أمين  
مفسر المجمع



# مظاهر زهد أبي العلاء

## للككتور احمد الحوفي

### عصو الجمع

كان لزهد أبي العلاء المعري أسباب  
تحدثت عنها في المقال السابق، وكان لهذا  
الزهد عدة مظاهر أخذ بها نفسه، وتشدد  
في التزامها .

ومهما يكن من شيء فقد كان لا يخالط  
الناس هذا الخلاط الذي نعرفه ونألفه .

أما سبب إيثاره العزلة فسوء رأيه في  
الناس لأنهم في عقيدته ينافقون ويخادعون ،  
يبدون الطيبة والطهارة والنبالة . ولو أطلعت  
على مافي قلوبهم لوليت منهم فراراً ،  
ولمئت منهم رعباً :

يلقاك بالماء النّيمير الفتي  
وفي ضمير النفس نارٌ تقيد<sup>(١)</sup>  
يعطيك لفضاً ليناً مسه

ومثل حدّ السيف ما يعتقد

يروقك مظهرهم ، ويسوؤك مخبرهم ،  
وأكرمهم خلقاً عبداً لمنافعه ، وأشرف من

#### ١ - العزلة :

من هذه المظاهر أنه اعتزل الناس عن  
روية وعقيدة ، وقد اعتزم أن يعتزلهم  
بعد أن استشار أصدقاءه ببغداد قبيل  
رحيله منها ، بدلنا على هذا رسالة كتبها  
إلى أهل المعرة ينهاهم فيها عن الحفاوة  
بقدمه ، ويخبرهم بعزمه على العزلة .

فهل استطاع أن يحقق ما اعتزم ؟

وكيف والمعجبون به من الخلان والطلاب  
يسارعون إليه وهو لا يردهم عن مجلسه  
حياء منه ؟

(١) نقد : تنقد

أشرفهم جلمود صلد لايعتدى ولايفترى

يخسُن مرأى لهنى آدم

وكلهم فى السلوق لايعلُبُ

مافيهُمُ بر ولا ناسك

إلا إلى نفع له يُجذب

وأفضل من أفضلهم صخرة

لأنظم الناس ولاتكذب

والبعد عنهم نجاة من أمراضهم، ومخالطتهم

تفسد العقل، لأنهم متخلفون فى الفهم،

مولعون بتلبيس الدين بالخرافات :

بعدى من الناس برّة من سقامهم

وقربهم للحججا والدين أدواء

والخير فى تجنبهم لتأمن شرهم ومقتهم

ونكرانهم للجميل :

وجانب الناس تأمن سوء فعلهم

وأن تكون لدى الجلاس ممقوتاً

لايد من أن يدموا كل من صحبوا

ولو أراهم حصى المغزاء باقوتاً<sup>(١)</sup>

والليب الحازم من لايكشف لهم عن

سر عقيدته :

لأنخيرن بكنسو دينك معشرا

شطرأ وإن تفعل فأنت مُغرر<sup>(٢)</sup>

واصمت فإن الصمت يكفى أهله

والنطق يُظهر كائناً ويُقرّر

ولأخير فى العالم كله، وشر مافيه ناسه

قد فاضت الدنيا بأدناسها

على برايساها وأجناسها

والشر فى العالم حتى التى

مكسها من فضل عرقاسها

وكل حى فوقها عالم

ومسا بها أظلم من ناسها<sup>(٣)</sup>

٢ - سوء رأيه فى الفطرة الانسانية :

لماذا نقم أبو العلاء من الناس ؟ ولماذا

باعد بينه وبينهم ؟

أكان السبب سوء خلقهم فعحسب ؟

أحسب أن المجتمع العريض الطويل

الكبير فى الشام والعراق لم يخل من

(١) المغزاء : الأرض الصلبة

(٢) الشطر : جمع شاطر وهو الخبيث

(٣) المرئاس : موضع القطن الذى تنزله المرأة والمراد المنزل

أناس ذوى دين وخلق فيرضى عنهم -  
أبو العلاء .

فلا بد أن يكون هنالك سبب آخر  
لضيقة الناس ، وهذا السبب يتصل  
برأيه في أصل الفطرة الإنسانية .

ولقد اختلف الفلاسفة منذ زمن قديم  
في نزعات الفطرة الإنسانية الأصيلة ،  
أخير هي أم شر ؟

أما سقراط فذهب إلى خيريتها ،  
ورأى أن نفس الطفل كالصفحة البيضاء  
مستعدة لأن تتأثر بالخير وبالشر .

وأما أفلاطون الفيلسوف المصري فذهب  
إلى أن الفطرة الأصيلة شر ، لأن النفس  
جوهر مستقل مجرد هبطت من العالم  
العلوى إلى العالم المادى ، فاصطبغت بالشر ،  
ويمكن التسامى بها بتصفيتها من أوضار  
المادة وحرمان الجسم من لذاته ، وتجريده  
من زخارف الحياة ، وأخذ بالعلوم ،  
واعتزال الناس ، وعندئذ تنهياً النفس  
للاتصال بالعالم العلوى والالتئاس بمبدعها .  
ولقد كانت لهذه الفكرة الأفلاطونية

دولة وصوله في القرن الثامن عشر ، إذ  
اعتنقها وتغالى فيها اليسوعيون والينسيون  
حملة ألوية التعليم ، وألفوا الكتب ، وشادوا  
المدارس ، ومنوا نظم التعليم متأثرين  
بأن الفطرة شر ، وصالحها بالعقاب الصارم  
والثواب المغرى .

ثم جاء روسو فزلزل هذه الدعائم  
بدلاقة لسانه ، وصلابة بيانه ، فوصلت  
دعوته إلى أعماق النفوس العاقلة ، وكثر  
مؤيدوه ، وكتب لأرائه النصر .

لكن الفيلسوف كانت جاء بعد روسو  
فأثبت أن الطفل منذ ولادته إلى بلوغه  
سناً معينة خال من الميل إلى الخير والشر ،  
لأنه لا يفكر فيما يعمل أو يقول .

أما دستورنا الصحيح الذى لا يأتية  
باطل من بين يديه ولا من خلفه فيقرر  
أن الطفل يولد مستعداً للخير وللشر معاً ،  
يقال تعالى : « ألم نجعل له عينين ولساناً  
وشفتين ، وهديناه النجدين »<sup>(١)</sup> وقال  
سبحانه : « ونفس وما سواها . فألهمها  
فجورها وتقواها »<sup>(٢)</sup> .

(١) سورة البلد ٨ - ١٠

(٢) سورة الشمس ٧ - ٨



فلما أى وجهة جناح أبو العلاء ؟

إن بواعث زهده وما سبق من مظاهر هذا الزهد تؤكد أنه لا يمكن أن يذهب إلى خيرية الفطرة ، لأنه ساخط متشائم مبغض للناس ذام لطباعهم .

لهذا كان الإنسان في رأيه شريرا بطبعه ، ومن العسير إصلاحه ، وقد كلف بهذه الفكرة ورددها في شعره وفي نشره ، وكلف بها فطبقتها على حياته وعلى معاملاته فزهده ، واعتزل ، وأعزب .

وقد افتن في ذم الإنسان ، وإن كان لم يبرىء نفسه هو من الذم والهوان : إن حازت الناس أخلاق يقاس بها

فإنهم عند سوء الطبع أشواء  
إن كان كل بنى حواء يشبهنى

فبئس ما ولدت للناس حواء

وقال :

وفائدة النوم الخروج بأهله

عن عالم هو بالأذى مجبول  
ولم يكن الناس يوماً صُلَاحاً ففسدوا ،  
أو أتقيا ففجروا ، وإنما هم من طينة  
الشر خلقوا :

وهكذا كان أهل الأرض منذ فطروا

فلا يظن جهول أنهم فسدوا

وفي محاورته للغراب وصف الإنسان

بالجور ونكران الجميل :

جُرَّ يا غراب وافسد لن ترى أحدا  
إلا مسيئاً وأى الخلق لم يجُر  
فخذ من الزرع ما يكفيك عن عُرض

وحاول الرزق في العالى من الشجر

لو كنت حافظ أثمار لهم ينعت

ثم اقتربت لما أدخلوك من حجر

٣ - سخطه على الحياة :

تسخط المعرى حياته ، وتبرم بوجوده  
وكان للدنيا قاليا ، لم يزل يسبها ويقرعها  
باللوم حتى صار أكثر الشعراء لها ذما ،  
لهذا تمنى للوليد ألا يولد حيا ، وتمنى للحي  
أن يفنى :

فليت وليدا مات ساعة وضعه :  
ولم يرتضع من أمه النفساء

بل لقد كان الخلق بهذا العالم ألا يوجد :  
خير لآدم والخلق الذى خلّقوا

من ظهرة أن يكونوا قبل ما خلقوا

والدنيا مقبرة لا تستحق تكالب الناس  
عليها :

أصاح الدنيا تشابه ميتة  
ونحن حوالينها الكلاب النوايح  
فمن ظل منها آكلا فهو خاسر  
ومن راح عنها ساغيا فهو أرباح

وقال :

لاتلبس الدنيا فإن لباسها  
سقمٌ وعَرَّ الجسمَ من أثوابها  
ولتفعل النفسُ الجميلُ لأنه  
خيرٌ وأحسن لا لأجل ثوابها

وقال :

أغنى الأنام ثقي في ذُرَا جبل  
يرضى القليلَ ويبقى الوهُي والتاجا  
وأفقر الناس في دنياهم ملك  
يُضحي إلى اللُجب العجرا محتاجا

٤ - العزوبة :

لم يكن عجيباً أن أثر أبو العلاء -  
العزوبة ، فلم يتزوج ، ونصح بالإعراض  
عن الزواج ، لتقطع هذه الحياة بانقطاع  
النسل ، فالنسل جنابة على أبنائنا الأبرياء  
لأنه يلقيهم في عالم مسجون بالشرور .  
وقد أوصى أن يكتب على قبره :

هذا جنناه أبي على

وما جنيت على أحد

ولكن ماذا يفعل الرجل الصحيح  
الجسد إذا ألحت عليه الغريزة ؟

أيجترح إثماً ؟ أم يتزوج ؟

يجيب أبو العلاء بأن له أن يتزوج ،  
ولكن عليه ألا ينسل ، وأى عاقل يبيع  
لنفسه الإنسال للشقاء ثم للفناء :  
نصحتك لاتنكح فإن خفت مائماً  
فأعرس ولا تنسل فذلك أحزم

وكل امرئ نجرع في هذه الحياة  
كؤوساً مرة ، واصطلى بلهب الشدائد مرة  
بعد مرة ، فمن العدل ألا ينسل فينتقم  
من الأبرياء والمستورين وراء حجب  
الغيب :

وألصاك فيها والداك فلا تضع  
بها ولدا يلقي الشدائد والنكرا

اعلى أن الذرية تشقى الآباء والأمهات :  
صحبتك فاستفدت بهن ولداً  
أصابك من أذاتك بالسمات  
ومن رزق البنين فغير ناه  
بذلك عن نوائب مُسَقِّمات

فمن ثكل يهاب ومن عقوق  
وأرزاء يجئن مصمات

وإن تُعط البنات فأى بؤس  
تبيّن في وجوه مُقسِّمات

يُردن بعولة ويُردن حليماً  
ويلقين الخطوب مُلوّمات

وهو إلى تخرجه من النسل رحمة  
بالأبناء، وخشية من مشقاتهم وعقوقهم  
كان سبب الظن بالمرأة، يشك في حصانتها  
وفي وفاتها لزوجها :

وما تمنع الخود الحصان حصونها  
ولو أن أبراج السماء حصونها  
وقال :

لا تلدنوني من النساء  
فإن غب الأرى<sup>(١)</sup> مُر  
وكرهيته للنساء جعلته يؤثر موتهن ،  
ويعتده نعمة :

ودقن الغانيات لهن أولى  
من الكيل المنبعة والخلود

وجعلته يفضل حياة الرهبان :  
ويعجبني عيش الذين تهرّبوا  
سوى أكلهم كد النفوس الشحائح  
هـ - الرحمة بالحيوان ، وإيثار النبات :

كان رقيق القلب رحيماً ، يعتقد أن  
ذبح الحيوان قسوة وعدوان ، وينشأ عنه يتم  
الولد أو ثكل الوالدة ، ولعله تأثر في  
هذا بمذهب الراهمة الذين يحرمون الحيوان  
ونشأه .

ولذلك عاش نباتياً ، ولهذا المذهب  
النباتي في عصرنا أنصار لهم حججهم -  
ولخصوصهم ردود وحجج ، فالنباتيون  
يتذرعون بأن أمعاء الإنسان طوال وأمعاء  
أكلة اللحوم قصار ، لثلا يطول مكث  
اللحم بها فيتعفن ويضر ، ويقولون إن في  
النبات العناصر الغذائية كلها ، وإن  
الاقتصار عليها ينجي من أمراض قد  
ينقلها لحم الحيوان ، ويرون أن ذبح  
الحيوان قسوة واعتداء ، وأن حرمانه  
نتأجه ظلم وجشع ، ثم إن النبات أرخص  
من اللحم .

اعتنق أبو الغلاء هذا المذهب خمسا  
وأربعين سنة عن عقيدة ، ودعا مراراً  
في شعره إلى متابعة هذا المذهب ، فنهى  
عن أكل اللحم والسّمك والبيض واللبن  
والطير وعمل النحل :

فلا تأكلن ما أخرج البحر ظالماً  
ولا تبغ قوتاً من غريص الذبائح  
ولابيض أماتٍ أرادت صريحاً  
لأطفالها دون الغواني الصرائح

(١) الأرى: عمل النحل .

وسُيِّبَ لضائقت به الأرض بما رحبت  
ولنفدت الأقوات ، ولما لب البشر جوعاً .

إلما استهشع المعرى ذبح الحيوان  
والسطو على ثمراته ، ورحمه ، ورأف به ،  
وعسى أن يكون قد أراد بذلك حسن  
المثوبة ، واقد يدل على أن الهامث الرأفة  
لا التحريم قوله :

تصريحٌ كفك برغوثاً طفرت به  
أيسرٌ من درهم تعطيه محتاجاً

وسئل عن تحريمه الحيوان وقد أحله  
الله ، فقال : أنا أتركه زهداً ورحمة ؛  
ورد على من ادعى أن ترك اللحم  
ذميم بقوله : « ولو أخذ بهذا المذهب لوجب  
على الإنسان ألا يصلى صلاة إلا ما فترض  
عليه ، لأن ما زاد على ذلك أداة إلى كلفة ؛  
والله تبارك وتعالى لا يريد ذلك ، ولو وجب  
أن الذى له مال كثير إذا أخرج عن الذهب  
ربيع العشر لا يحسن به أن يزيد على ذلك » .  
فهو يعلم أن الله عز وجل أحل لحم الحيوان  
وأباحه ، ولكنه يتوقى عواقب الذبح  
واغتصاب النتاج .

ولانفجعت الطير وهى غوافل  
بما وضعت فالظلم شر القبائح  
ودع ضرب النحل الذى بكرت له  
كواسب من أزهار نبئت فوائج<sup>(١)</sup>  
فما أحرزته كى يكون لغيرها  
ولا جمعت له للنسدى والمنائح  
وقال :

فلا أفجع الأم فى الرضيع ولا  
أشرك هذا الغريس فى اللبن<sup>(٢)</sup>

عاش نهاتياً ، يمنع نفسه اللحم ،  
ولا يشرب اللبن ، ولا يذوق الجبن ،  
ولا يأكل البيض ، فلما مرض مرضه  
الأخير أشار الطبيب بأن يطعم فروجا  
ليتقوى به ، لكنه حينما قدم إليه أمسكه  
وقال : استضعفوك فأهانتوك ، هلاً قدموا  
شهل الأمد ؟

ومن الإنصاف للمعرى أن نذكر أنه  
لم يحرم الحيوان ونتاجه تحريماً ، وكيف  
يحرمه وهو يعلم أن الله سبحانه وتعالى  
أحله ، ويعلم أن الحيوان يتكاثر ، فلو خُلّي

(١) ضرب النحل : مسلها .

(٢) الغريس : ولد البقرة والنمجة والماعز .

يجهلون الحق ، ويجحدون الواقع ،  
فينكرون أننا مسيرون ؟

آمن بالجبر ، ونص في مقدمة  
الزوميات أنه مجبر على نظم هذا الديوان ،  
وأنه ألفه بتأثير قوة لا يعرف حقيقتها ،  
وكرر الجبر في مواضع شتى ، واحتج له ،  
وعزا إليه كل عمل ، فنحن نستهل على  
الدنيا بغير اختيار ، ونقارنها على  
اضطرار :

المرء يقدم دنياه على نَظَر  
بالكره منه وينأى على مُسَخَط

وقال :

خرجتُ إلى ذى الدار كرهاً ورحلتى  
إلى غيرها بالرغم والله شاهدُ  
فهل أنا فيما بين ذينك مُجبرٌ  
على عمل أم مستطيعٌ فجاهدُ ؟

٧ - التخشن :

النزم أبو العلاء نظاماً قاسياً في حياته ،  
حمله على الشظف من العيش والخشن  
من الحياة ، والقناعة بما نالت يدها ،  
وقال :

قنعتُ فخلتُ أن النجم دونى  
وبميسان التخنن والجهادُ

وقد لقيه رجل فسأله : لم لاتأكل  
اللحم ؟ فقال : أرحم الحيوان ، قال  
الرجل : فما تقول في السباع التى لا طعام  
لها إلا لحوم الحيوان ؟ فإن كان لذلك  
خالق فما أنت بأرأف منه ، وإن كانت  
الطوائع هى المحدثه لذلك فما أنت بأحلق  
منها ، فسكت أبو العلاء .

٦ - الجبر :

لم يكن بلد لهذا الشاعر الفيلسوف  
المرزوء المتهم أن يدين بالجبر ، ولعله  
صاعل نفسه : لم هذه الفوضى الضاربة  
في أعماق المجتمع ؟

ولم هذا التباين بين أفراد وطبقاته ؟  
وهل تعير الأشقياء في حياتهم الشقاوة ؟  
وهل آثر أحد لنفسه الهوى والعيب والفقر  
والفجح وفقدان النصير ؟

لو بوده لنم بنور عينيه ، ولسعد  
بشروة واسعة ، ولا ختال في برد من  
الجمال ، ولكان ظهيرا ونصيراً لكل  
ضعيف وفقير ، ولكن هكذا اختيار له ،  
وهكذا وجد نفسه لا حول له ولا طول  
في تغيير الواقع وإن جهد ، فما بال الناس

وقضى حياته متمزناً مكتئباً يرى أن  
الضحك جنون :

ضحكنا وكان الضحك منا سفاهة  
وحق لسكان الهندسة أن يبكوا  
تحطمنا الأيام حتى كأننا  
زجاج ولكن لا يعادُ له سبك

وقال :

فأفرق من الضحك واحلر أن تحالفه  
أما ترى الغيم لما استضحك انتحبا  
عفا الله عن أبي العلاء ، لقد كان  
شاعراً فيلسوفاً ، سبق عصره ، وما زال  
إلى اليوم يدرس في الشرق وفي الغرب  
دراسة ثم عن تقديره وإكباره .

أحمد الحوفي  
عفسو المجمع

ولم يجالس الناس على مائدة ، ولم  
يره أحد يأكل ، لأنه كان إذا أراد الطعام  
أوى إلى نفق له فيأكل فيه ، وكان طعامه  
العدس ، وحلواه التين ، قال :

يُقْنِعُنِي بُلْسُنٌ بِمَارَسٍ لِي  
فَإِنْ أَتَنَى حَلَاةَ فَبُلْسُنٍ<sup>(١)</sup>

وكان يلبس ثياباً من القطن غلاظاً ،  
ويقتريش اللبد في الشتاء ، وحصر البردى  
في الصيف .

وجانب الخمر ، وحرّمها ديناً وعقلاً  
وصحة ، وألف في ذمها كتاباً سماه (حماسة  
الراح) ، ومن قوله فيها :

يا بلدوى ألق المدامة إن الخمر  
بسات كشمرة الأبن<sup>(٢)</sup>  
آليت ما سمعت أخصاً بخُل  
يوماً ولا شجعت أخصاً جُهِن

(١) البلسن : العدس : البلس : التين

(٢) الابن : جمع أبنة وهي العنب .

# تحقيق لسان العرب

- ٧ -

## دُرستاد عبد السلام هارون

- ٨٨٨ - (أبل) : ٢٣ وبيروت ١١: ٥  
والمخطوطة ، قول أبي ذؤيب الهذلي :  
بها أبلت شهرى ربيع كلاهما  
فقد مارَ فيها نسوفاً واقترارها  
وصواب الرواية « به » كما في ديوان  
الهذليين ١: ٢٣ وشرح السكري ،  
والمقاييس والصحاح ( أبل ) . كما أن  
الصواب أيضاً « كليهما » فهي توكيد  
لشهرى ربيع .
- ٨٨٩ - (أبل) ٥ : ١٤ والمخطوطة :  
\* أبابيل هطلى من مُسراجٍ ومُهمل \*  
والوجه « هطلى » كما في اللسان  
( هطل ٢٢٤ ) والصحاح ( هطل ) أيضاً .  
وقد وردت على الصواب في طبعة بيروت ٥  
والهطلى من الإبل : التي تمشى رويداً .
- ٨٩٠ - (أبل) ٦ : ٢٢ وبيروت ٦ :  
« والآيبل صاحب الناقوس الذى ينقُس  
النصارى بناقوسه يدعوهم به إلى الصلاة »
- ووردت كلمة « ينقُس » في المخطوطة  
مهملة النقط فيما عدا التوافق التى نقطت  
بنقطتين ووضع شدة فوقها . والوجه في  
ذلك كله « ينقُس » كما في اللسان  
والتاموس . من النَّقْس ، وهو ضرب  
الناقوس . وفي حديث بدء الأذان :  
« حتى نقسوا أو كادوا ينقسون حتى  
رأى عبد الله بن زيد الأذان » .
- أما التنقيس فهو جعل النَّقْس  
الدواة ، وهو المداد .
- ٨٩١ - (بغل) ٦٣ : ٩ وبيروت ٦٠  
والمخطوطة كذلك : « البغل هذا الحيوان  
السحاج الذى يُركب » . ولا وجه للسحج  
هنا . والصواب « الشحاج » بالشين  
العجمة ، من الشحيج والشحاج ، وهو  
صوت البغل ، وبعض أصوات الحمار .  
وأما السحج فهو الخدش والعض ،  
فليس مراداً هنا .

١٥٢- ( بقل ) ٦٤ : ٩ وببيروت ٦١  
قول أبي النجم :

\* يلمحن من كل غميس مُهَيَّل \* .

وليس للّمع هنا وجه، والوجه «يلمحن»  
بالجيم . واللمج : الأكل، أو هو الأكل  
بأدنى الفم، وهذه قول لبيد يصف غيراً :  
يلمحُ البارض لمجاً في النسي  
من مرابيع رياض ورجل

٨٩٣- ( بقل ) ٦٤ : ٢٥ وببيروت  
٦١ : « قال مالك بن خويلد الخزاعي  
الهللي :

تالله يبق على الأيام مبتقل  
جون المرأة رباع منه غرد

وفي المخطوطة بـ « الحراعي » ، صوابهما  
جميعاً « الخناعي » . نسبة إلى نخاعة  
ابن سعد بن هذيل . وليس في الهذليين  
خزاعة ، إنما خزاعة من عامر بن قمعة بن  
الياس بن مضر . وهذيل هم بنو مذركة  
ابن الياس بن مضر . ومع هذا إن صواب  
نسبة البيت لأبي ذؤيب الهللي ، في ديوان  
الهذليين ١ : ١٢٤ وشرح السكري ١ : ٥٦  
وهو مطلع قصيدة له .

٨٩٤- ( بلل ) ٦٨ : ٢٠ وببيروت ٦٥  
وأصل المقاييس ١ : ١٩٠ قول الشاعر :  
ينفرون بالحيجاء شاء ضُعاثد  
ومن جانب الوادي الحمام المبللا

وجاء في حاشية مصحح اللسان :  
« قوله بالحيجاء هكذا في الأصل وشرح  
القاموس . وخرره . » وقد أخطأ المصحح  
كذلك ، فإن الذي في الأصل هو «بالحيجا»  
مهملة النقط لا بالجيم كما ذكر ، وصواب  
نصه « بالحيجا » كما في شرح  
القصائد السبع الطوال ٥٦٣ . وجاء في  
اللسان ( حا ٣٣٣ ) في الجزء العشرين :  
« أبو زيد : حاحيت بالمعزى حيجا  
ومحاحة : صحت بها . » ثم ذكر قولاً آخر  
يصحح ضبطها بفتح الحاء لابتكارها .  
وفي القاموس ( حيج ) : « حاحيتُ  
حيجا ، مُثِّل به في كُثْب التصريف ولم  
يفسر . وقال الأَخفش : لانظير له  
سوى عاعيت وهاميت » . وصُعاثد :  
موضع .

٨٩٥- ( بلل ) ٧٤ : ١٦ وببيروت ٧٠  
قول الراجز :

وبلدة ما الإنس من آهالها  
تري بها العوق من وثالها



وكذا ورد في المخطوطة : « واليعفور » :  
والصواب النصب في كل كلمات البيت  
على هذه الصورة :

والتاسيح والثيائل والأ  
يَل شقّ والرّيم واليعفورا

كما في الحيوان ٧ : ٢٠٩ وديوان أمية  
بن أبي الصلت ٣٤ وفيه « والرّم والعصفورا »  
وهي رواية . وقبل البيت في الحيوان  
والديوان :

خلق النخل مُعَصْرَاتٍ تراها  
تعصف اليابسات والمخفورا

٨٩٨ - (ثعل) ٨٧ : ٢٥ وبيروت ٨٣  
والمخطوطة كذلك ، في تفسير قول  
الشاعر :

فطارت بالجدود بنو نزار  
فُسْدَنَاهُمْ وَأَثْقَلَتِ الْمِضَارُ

جاء في التفسير بعده : « والمضار :  
جمع مَضَر . والصواب « مَضَر » كما  
في مجالس ثعلب ٥٢٩ وهو اسم القبيلة  
المعروفة : وفي مجالس ثعلب : « جمع  
مَضَر مِضَار » : والشاعر هنا هو القطامي ،  
كما ورد في حواشي مجالس ثعلب . وانظر  
ديوان القطامي ٨٦ :

وفي المخطوطة : « من وثالها » بالواو  
كذلك ، وبالياء المنقوطة بنقطتين وفوقها  
هزة . وكلاهما خطأ ، والصواب : « من  
رثالها » ، جمع رَأَل ، وهو ولد النعام  
أو الحوّل منها . والعوهق من النعام :  
الطويل .

٨٩٦ - (ثعل) ٨٣ : ١٦ وبيروت ٧٩  
والمخطوطة : وقوله ، أنشدته سيهويه :  
طويل مِثْلُ العنق أشرف كاملاً  
رحيب . . . الجوف معتدل الجِرمِ

وقال مصحح بولاق : « كذا وقع هذا  
الهباض بالأصل » . وبالرجوع إلى سيهويه  
٨١ : ١ بولاق ١ : ١٦٢ من نسختي  
نجد عجز البيت ، مع نسبه إلى عمرو  
ابن عمار النهدي :

\* أَثَقُّ رَحِيبُ الجوف مُعْتَدِلُ الجِرمِ \*

وكان ينبغي أن يكون البياض في  
أول العجز ، لابتعد أول كلمة منه .

٨٩٧ - (ثعل) ٨٦ : ١٣ وبيروت ٨٢  
لأمية بن أبي الصلت :  
والتاسيح والثيائل والأ  
يَل شقّ والرّيم واليعفور

٨٩٩ - (ثلث) ٩٦ : ١١ وبيروت ٩١  
قال يصف برذوناً :

\* مِثْلٌ عَلَى آرِيَةِ الرُّوثِ مُنْثَلٌ \*  
وجاء في المخطوطة : « مِثْلٌ » بتخفيف  
اللام مضبوطة بالضمة ، مع ضبط الميم  
بالضمة أيضاً . والصواب « مِثْلٌ » بكسر  
الميم وتخفيف اللام . وفي القاموس :  
« والفرس ينثُل بالضم : راث ، فهو مِثْلٌ »  
وفي اللسان ( انثل ) : « ونثل الفرس  
ينثُل فهو مِثْلٌ : راث » . وأنشد البيت  
بتمامه :

ثَقِيلٌ عَلَى مَنْ سَاسَهُ غَيْرَ أَنَّهُ  
مِثْلٌ عَلَى آرِيَةِ الرُّوثِ مِثْلٌ

٩٠٠ - (جَال) ١٠١ : ١٣ وبيروت ٩٦  
والمخطوطة أيضاً قول الراجز :

\* وَشَارَكَتْ مِنْكَ بِشَأْرٍ جَمِيَالَةٍ \*  
ولا وجه للشأور هنا ، فإن معانيه -  
محصورة في السبق ، وفي الترايب المستخرج  
من البئر . وصوابه : « بِشَنَلَو » . والشَّلَوُ ،  
بالكسر : العضو من أعضاء البدن . دعا  
عليه أن تأكله الضبع بعد موته أو قتله .  
وقبل الشطر :

إِيْنَكَ إِذْ رُهِنْتَ آلَ مَوَالَةٍ  
حَزُوا بِنَصْلِ السَّيْفِ عِنْدَ السَّبِيلِ

٩٠١ - (جبل) ١٠٢ : ١١ وبيروت  
٩٧ : « وَأَجْبِلُ الْحَافِرَ : انْتَهَى إِلَى جَبَلٍ ،  
وَأَجْبِلُ الْقَوْمَ ، إِذَا حَفَرُوا فَبَلَغُوا الْمَكَانَ  
الصُّلْبَ ، قَالَ الْأَعَشَى :  
وَطَالَ السَّنَامُ عَلَى جَبَلَةٍ  
كَخَلْقَاءَ مِنْ هَضْبَاتِ الْحَضْنِ »

والصواب « عَلَى جَبَلَةٍ » بفتح الجيم  
كما في المخطوطة ، والبيت في صفة ناقة :  
والجبلية ، بالفتح : الناقة العظيمة السنم ،  
كما يقال للسنم لنفسه جَبَلَةٌ ، كما في  
المقاييس . وفي القاموس أن الجَبَلَةَ بالضم :  
السنم ويفتح . فهذه لغة أخرى . أما كسر  
الجيم فخطأ لم يرد في المخطوطة ولا في  
المعاجم .

ثم إن وضع ابن منظور للشاهد هذا  
الموضع لا وجه له ، كما هو ظاهر :

٩٠٢ - (جبل) ١٠٢ : ١٨ وبيروت  
٩٧ والمخطوطة أيضاً : قول \* مدوس  
بن ضباب :

إِنِّي إِلَى كُلِّ أَيْسَارٍ وَبَادِيَةٍ  
أَدْعُو حَبِيشاً كَمَا تُدْعَى ابْنَةُ الْجَبَلِ

ولا وجه للبادية هنا ، إنما هي « وبادية »  
بالتون والهاء ، كما في نوادر أبي زيد

لبنى نُمير ، وتنسب إليه العقبان .  
وأنشد لطفيل الغنوي :

تبیت لعقبان الشُّريفِ رجاله  
إذا مانوا إحداث أمرٍ معطَّبِ

٩٠٤ - ( جلد ) ١٢٣ : ١٥ وبيروت  
١١٦ : « وفي حديث أم صُبَيْة كُنَّا نَكُونُ  
فِي الْمَسْجِدِ نَسُوءُ قَدْ تَجَالَلْنَ ، أَيْ كَبِرْنَ » .  
ووردت « صُبَيْة » فِي الْمَخْطُوطَةِ بِكسر  
الصَّادِ أَيْضاً مَعَ إهمالِ نَقْطِ الْبَاءِ وَتَشْدِيدِ  
الْيَاءِ قَبْلَ الْهَاءِ . وَالصُّوَابُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ  
« صُبَيْة » بِهَيْئَةِ التَّصْغِيرِ ، كَمَا فِي الْإِصَابَةِ  
رَقْم ٣٧٤ مِنْ قِسْمِ النِّسَاءِ . وَاسْمُهَا خَوْلَةٌ  
بِنْتُ قَيْسٍ . وَانْظُرْ كُنَى النِّسَاءِ فِي الْإِصَابَةِ  
رَقْم ١٢٤٧ .

٩٠٥ - ( جلد ) ١٣٠ : ٨ قول ذِي  
الرَّمَةِ :

أَيَا ظَبِيَّةَ الْوَعْمَاءِ بَيْنَ جَلَّالِجٍ  
وَبَيْنَ النَّقْىِ آأَنْتِ أَمْ أَمْ سَالِمٍ  
وَفِي « النَّقْىِ » خَطُؤٌ ظَاهِرٌ فِي الضَّمِّ  
كَمَا أَنَّ هُنَاكَ خَطُؤٌ فِي الْكِتَابَةِ ، فَلَمَّا  
« النَّقَا » مِمَّا يَرْسَمُ بِالْأَلْفِ لَا بِالْيَاءِ ،  
لَأَنَّهَا مِنْ مَادَّةِ وَائِيَةٍ . وَقَدْ جَاءَتْ عَلَى  
الصُّوَابِ فِي بَيْرُوتِ ١٢٣ وَالْمَخْطُوطَةِ .

١٤٢ وَسَطُ اللَّآلِ ٦٦٣ . وَالْأَيْسَارُ : جَمْعُ  
يَسَرَ ، بِالتَّحْرِيكِ . وَهُمْ الْقَوْمُ الَّذِينَ  
يَتَنَاسَرُونَ ، أَيْ يَتَقَنَسِرُونَ عَلَى الْجُزُورِ  
لِاقْتِسَامِهَا . انْظُرِ الْمَيْسِرَ وَالْأَزْلَامَ مِنْ  
تَأْلِيفِ كَاتِبِهِ ٣٠ . يَقُولُ : إِنَّهُ يَشَارِكُ  
فِي الْمَيْسَرِ لِيَتَنَاحَ لَهُ فُرْصَةٌ لِطَعَامِ الْفَقِيرِ ،  
كَمَا أَنَّ النَّادِبَاتِ الْحَزِينَاتِ عَلَى مَوْتَاهُنَّ  
يَحْتَجُنَّ إِلَى عَوْنِهِ . أَيْ إِذَا نَدَبَتْ امْرَأَةٌ  
مَيْتَهَا دَعَوَتْ أَهْلَهَا هَذَا الرَّجُلَ فَيَجِيبُنِي فِي  
سُرْعَةٍ لِلْأَخْذِ بِالشَّارِ ، كَمَا يَجِيبُ الصَّدَى  
الصَّوْتِ سُرْعَةً . وَابْنَةُ الْجَبَلِ ، هِيَ صَدَى  
الصَّوْتِ الَّذِي يُجِيبُكَ مِنَ الْجِبَالِ وَالصَّحَرَاءِ .

٩٠٣ - ( جلد ) ١١٠ : ٢٤ وبيروت  
١٠٥ قول أبي ذؤيب :

فَهْنٌ كَعَقْبَانَ الشُّرَيْجِ جَوَانِحُ  
وَهُمْ فَوْقَهَا مَسْتَلْتَمُو حَلْقَ الْجَدَلِ

وَجَاءَ فِي الْمَخْطُوطَةِ « الشُّرَيْجِ » ،  
وَوَجْهُ الرِّوَايَةِ فِيهِمَا جَمِيعاً : « الشُّرَيْفِ »  
بِالْفَاءِ فِي آخِرِهِ مَعَ ضَمِّ الشَّيْنِ ، كَمَا فِي  
دِيَوَانِ الْهَذَلِيِّينَ ١ : ٣٨ وَشَرْحِ السَّكْرِيِّ  
١ : ٩٢ . وَهُوَ الْمَوْضِعُ الَّذِي تَنْسَبُ إِلَيْهِ  
الْعُقْبَانُ . وَفِي مَعْجَمِ الْبُلْدَانِ : « الشُّرَيْفِ » :  
تَصْغِيرُ شَرْفٍ ، وَهُوَ الْمَوْضِعُ الْعَالِي ، مَاءُ

تفاريقه « والصواب » تفاريقه ،  
بالتاء المثناة كما في المخطوطة . والتفروق  
كعصفور : قمع البسرة والتمرة .  
وكذلك وردت في السطر العاشر « من  
تفاريقه » بالتاء المثناة في المطبوعتين  
والمخطوطة ، فلتصحح بالتاء المثناة .

٩٠٩ - ( حل ) ١٧٩ : ٢ وببيروت  
١٦٨ والمخطوطة أيضاً قول عبدة بن  
الطبيب :

تُخْفِي التراب بأظلاف ثمانية  
في أربع مسهن الأرض تحليل  
والبيت في صفة ثور شبه الشاعر به  
ناقته . والصواب « يخفي التراب »  
بالياء المفتوحة لا التاء المضمومة ، وبالحاء  
لا الحاء المهملة ، كما في المفضليات  
١٤٠ . فكما يقال خَفَى الشيء  
يَخْفِيهِ خَفِيًّا : كتمه وستره ، يقال أيضاً  
خَفَاه بمعنى أظهره واستخرجه ، فهو من  
الآضداد . والمراد هنا أن هذا الثور  
يستخرج التراب من الأرض بشدة عذوه  
ونحوه قول امرئ القيس :

خفاهن من أنفاهن كاذما  
خفاهن ودق من سحاب مركب

٩٠٦ - ( حبل ) ١٥٠ : ٢ وببيروت  
١٤١ « السمر شبه اللوبياء ، وهو الغلف  
من الطلح ، والسنف من المرخ » . وإنما  
هو « الغلف » بالعين المهملة ، وهو وعاء  
ثمر الطلح ، كما أن السنف وعاء ثمر  
المرخ . ولاتعرف اللغة « الغلف » بالغين  
المعجمة .

٩٠٧ - ( حبل ) ١٥٠ : ٥-٦ وببيروت  
١٤١ والمخطوطة : « حبال : اسم رجل  
من أصحاب طليحة بن خويلد ، أصابه  
المسلمون في الردة فقال فيه :

فإن تلك أذواد أصبن ونسوة  
فلن تذهبوا فرغاً بقتل حبال  
والقول بأنّه من أصحاب طليحة فيه  
تجوز ، فإنه هو ابن طليحة كما في الإصابة  
١٩٤٠ . وجاء في تفسير أبي حيان ٧ : ١٠٧  
أنه أخو طليحة ، والصواب أنه ابنه  
لا أخوه . وفي الإصابة أن طليحة قال  
لأصحابه وقد أصابهم عطش : « اركبوا  
حبالاً ، أي اسلكوا طريقه » . وحبال :  
ابنه كما في جمهرة ابن دريد ٣ : ٢١٠  
كذلك .

٩٠٨ - ( حصل ) ١٦٣ : ٩ وببيروت  
١٥٤ : « البلح قبل أن يشتد ونظهر

٩١٠- ( حلال ) ١٨٤: ٨ وببيروت  
١٧٣ قول ليلي الأنيلى :

لنا تامكٌ دون السماء وأصله  
مقيمٌ طوأل الدهر لن يتحلحلا  
وينبغي أن تضبط طاء « طوأل »  
بالفتح ، بمعنى طوّل الدهر . ولم يضبط  
في المخطوطة من حروف الكلمة إلا الواو .  
ضبطت بالفتح . وأما الطوأل بالضم  
فمعناه الطويل ، فإذا أفرط في طوله قالوا  
طوأل بتشديد الواو .

٩١١- ( حلال ) ١٨٤: ٢٥ وببيروت  
١٧٤: « يقال للناقة إذا زجرتها حلّ  
جزمٌ ، وحلّ منونٌ ، وحلّ جزمٌ لاحتيت » .  
وفي المخطوطة : « وحلى » الفتحة على  
الحاء فقط . وصواب ضبط اللام فيها  
بالكسر كما في ١٨٥: ٢ وكما ورد في  
( حوب ) ص ٣٣٠ س ٣ .

٩١٢- ( حمل ) ١٩١: ٢١ وببيروت  
١٨٠ والمخطوطة أيضاً قول الجعدى :  
كليباني حسن مامسه

وأفانين فؤاد محتمل  
وهكذا ورد صدر البيت محرفاً مشوهاً  
وصوابه « كليباً من حسّ ماء مسّه » كما  
في إحدى روايتي البيت في المعاني الكبير

لابن قتيبة ١٢ قال : « ويروى من حسن  
ماء مسّه » . وفسّره بقوله : « أى لمّا  
وجد مسّ العرق أخذه شبيهه بالجنون من  
شدة العدو » . وهذه هي الرواية التي  
تنسجم مع تصحيح البيت . أما الرواية  
الأخرى فهي في الديوان ٨٩ والحيوان  
٨: ٢ والمعاني الكبير ١١٣٣ وهي : « كلبا  
من حسّ ما قد مسّه » . والأولى أوفق  
بهذا الموضع .

٩٩٣- ( دخل ) ٢٢٨: ٢١ وببيروت  
٢٤١ والمخطوطة : ومن كلامهم :

تسرى الفتيان كالنخل  
ومما يدريك بالدّخل  
وصوابه الرواية « ما الدّخل » كما في  
البيان ١: ٢٢٠ وشرح الحماسة للمرزوقي  
٩٢٤ وأمثال الميداني ١: ١٢٣ واللسان  
( حجا ١٨٠ ) مع نسبة الشعر في اللسان  
إلى ابنة الخُس . والصواب أيضاً أن أول  
من قال هذا المثل هو عثمة بنت مطرود  
الهمجانية ، كما قال المفضل بن سلمة في  
الفاخر ١٥٦ ، وأن ابنة الخُس ضمنت  
شعرها هذا البيت وقالت قبله :

قالت قالةً أختي  
وحجّواها لها عفل

بن شيبان، إذ وضع أن هناك شهل بن  
أثمار . أما اشتقاق شهل فقد ورد  
اللسان ( شهل ) : « ولأَنَّهُ يقال رجل  
شهل كهل ولا يوصف به ، إلا أن ابن  
دريد حكى : رجل شهل كهل » .

٩١٦- ( رقل ) ٣١٢ : ١١-١٢ وبيروت  
٢٩٣ : أ. « وروى أبو عبيد عن أصحابه :  
الإجمار والإجمار : مرعة مير  
الإبل » . وفي المخطوطة : « والإجمار »  
بالحاء والراء المهملتين ، وليس لأية  
واحد منهما وجه ، فإنه لم يرد من جمز  
إلا الشلائي ؛ يقال جمز الإنسان والبعير  
والدابة يجمز جمزاً وجمزى ؛ وهو عذو  
دون الحضر الشديد ، كما أن الإجمار  
بالمهملتين لا وجه له ، وصوابهما جميعاً  
« الإجمار » بالجيم والراء المهملة كما في  
التهذيب ٩ : ٨٦ . وفي اللسان ( جمز ) ٢١٨ :  
وأجمر الرجل والبعير : أسرع وعدا .  
ولا تقل أجمز بالزاي . قال ليبد :

وإذا حركتُ غرزي أجمرت

أو قراي عذو جَوْنٍ قد أبل

٩١٧- ( سبل ) ٣٤٤ : ١ وبيروت  
٣٢٣ والمخطوطة : « الشعر لجهم بن  
شبل » وفي المخطوطة : « شبل » بدون

وتعني بأختها هذه « عشمه بنت  
مطروء » صاحبة المثل . وبعد بيت ابنة  
الخنس كما في البيان :

وكلُّ في الهوى ليثٌ

وفيما نابه فسل

وليس الشأن في الوصل

ولكن أن يُرى الفصل

٩١٤- ( ذأل ) ٢٧٠ : ١٤ وبيروت  
٢٤٥ : « والذالان : مشى سريع خفيف  
في ميس » . والصواب إسكان الياء في  
« ميس » ، يقال ماس ميس ميساً  
وميساناً : تبختر واختال .

٩١٥- ( رعل ) ٣٠٦ : ١٨ وبيروت  
٢٨٨ والمخطوطة : « قال الفند الزماني ،  
واسمه سهل بن شيبان » ، والصواب  
« سهل » بالشين المعجمة كما في الاشتقاق  
٣٤٤ وجمهرة ابن حزم ٣٠٩ والخزانة  
٢ : ٥٩ بولاق و ٣ : ٤٣٤ هارون . قال  
البغدادى : « وشهل بالشين . وليس في  
العرب شهل بالمعجمة إلا هو وشهل بن  
أثمار من قبيلة بجيلة » . ولم يكن البكرى  
موفقاً في زعمه في اللآلئ ٥٧٩ أن ليس  
في العرب شهل بشين معجمة غير شهل

والبيت المستشهد به من شواهد -  
الخزافة : ١١١ وابن يعيش ١ : ٦٤  
والقاييس ٢ : والمقال ٢ : ١٦٤

٩٢٠ - ( سندل ) ٣٧٠ : ٢٥ وببيروت  
٣٤٨ : « والسندل : طائر يأكل البيش  
عن الحائط » . وفي المخطوطة « عن  
الحائط » ولا دخل للحائط بالبيش ،  
ولا علاقة بينهما . فإن البيش نبت  
يكون ببلاد الهند ، وهو نبت سام ،  
يموت من تناول منه . والصواب « عن  
الجاحظ » ، أى إن هذا القول مأثور عن  
الجاحظ . ومن الحق أن الجاحظ قد ذكر  
السندل في الحيوان ٦ : ٤٣٤ كما ذكره  
بلفظ « السندل » في ٢ : ١١١ / ٥ : ٣٠٩  
ولكنه مع هذا لم يذكر أنه يأكل البيش  
بل ذكر أنه يسقط في النار فلا يحترق  
ريشه . وقال في ٥ : ٣٠٩ : « وفأرة -  
البيش : دويبة تغتذى السموم فلاتضرها .  
والبيش سم . وحكمه حكم الطائر الذى  
يقال له سمندل ، فإنه يسقط في النار  
فلا يحترق ريشه » . فهو يشبهه بفأرة  
البيش في أن لكل منهما أعجوبة خاصة ،  
لا أنهما اشتركا في أعجوبة أكل البيش .

ضبط ، وإنما هو « سبل » بالسين المهملة ،  
كما يدل عليه الرجز الذى أنشده ، وهو :  
أنا الجواد بن الجواد بن سبل  
إن ديموا جاد وإن جادوا وبلى

٩١٨ - ( سجيل ) ٣٥٢ : ٢٣ وببيروت  
٣٣١ : « قال جعفر بن عتبة الحرثي » ،  
وإنما هو « الحارثي » كما هو واضح في  
المخطوطة . وهو من شعراء الحماسة ،  
انظر له المرزوقي ٤٤ ، ٤٩ ، ٥١ ، ٣٥٦  
والخزانة ٤ : ٣٢٢ بولاق . وهو شاعر  
مختصر من شعراء الدولتين .

٩١٩ - ( سرل ) ٣ : ٣٥٦ وببيروت  
٣٣٤ قول ابن مقبل :  
أتى دونها ذب السرياد كاذبه  
فتلى فارسى في سراويل رامج

ولم تضبط « سراويل رامج » في  
المخطوطة . والصواب في إنشاده « في  
سراويل رامج » بالرفع في « رامج »  
لا بالإضافة ، لأن البيت من قصيدة له  
مضمومة الروى في ديوانه ، مطلعها :  
دعنا بكهف من كنا بين دعوة  
على عجل ، دهما ، والركب رائح

٩٢١ - (شعل) ٣٧٨ : ٩-١٠ وبيروت  
٣٥٥ والمخطوطة : « والإطنابة أمه ، وهي  
امرأة من بني كنانة بن القيس بن جسر  
ابن قضاعة » . وليس في قبائلهم « القيس  
ابن جسر » ، وإنما هم « القين » بالنون .  
وهو القين بن جسر بن شيع الله بن أسد  
ابن وبرة بن تغلب بن حلوان بن عمران  
ابن الحاف بن قضاعة . جندهرة أنساب  
العرب لابن حزم ٤٥٤ والاشتقاق ،  
وحواشيه ٥٤٢ . وقالوا : إنما سعى النابغة  
الذيباني نابغة لقوله ( الديوان ٢٥٦ -  
واللسان نبيخ ) :

وحلت في بني القين بن جسر  
وقد نبغت لنا منهم شئون  
٩٢٢ - (شعل) ٣٩٤ : ١٥ قول امرئ  
القيس :

كأنني بفتخاء الجناحين لقبوة  
دفوف من العقبان طأطأت بهالي  
صوابه « الجناحين » كما في  
المخطوطة وبيروت ٣٧١ والديوان ٣٨  
واللسان (فتح) .

٩٢٣ - ( طفل ) ٤٢٨ : ١٩ وبيروت  
٤٠٣ والمخطوطة أيضاً قول لبيد :  
\* وعلى الأرض غيايات الطفل \*

والصواب « غيايات » بياعين كما  
في ديوان لبيد ١٨٩ واللسان (غيا ٣٨١)  
حيث ورد على الصواب . والغياية ،  
بياعين : ظل الشمس بالغداة والعشي .

٩٢٤ - ( طول ) ٤٤٠ : ١٨ وبيروت  
٤١٤ : « ولم يحل منه بطائل لا يتكلم  
به إلا في الجحد » . والصواب « ولم  
يحل » مضارع حل ، كما في اللسان  
(حلا ٢٠٩) وفيه : « قال ابن بري :  
وقولهم : لم يحل بطائل ، أي لم يظفر  
ولم يستفد منها كبير فائدة ، لا يتكلم  
به إلا مع الجحد . وما حليت بطائل  
لا يستعمل إلا في النقي » .

٩٢٥ - (عصل) ٤٧٥ : ٢٥ وبيروت  
٤٤٩ والمخطوطة كذلك : قال لبيد :

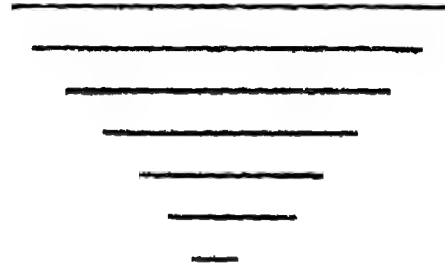
فرميت القسوم رشقاً صائهاً  
لسن بالعُضل ولا بالمقتعل  
والصواب « ليس بالعُضل » كما في  
ديوان لبيد ١٩٤ لأنه صفة للرشق ، وهو  
بالكسر : رمى السهام الكثيرة دفعة  
واحدة . قال أبو زيد الطائي :

كل يوم ترميه مشها برشق  
فمصيب أو صاف غير بعيد



- ٩٢٦- (عقل) ٤٨٩: ٢١ وبيروت  
 ٤٦٢ والمخطوطة ، قول يزيد بن الصعق :  
 أساورُ بيض السدارعين وأبتغى  
 عقال المئين في الصباغ وفي الدهر  
 به تُعرف الألفُ إذا أرسلتُ  
 غداة الصباغ إذا النقعُ ثارا  
 ٩٢٧- (عقل) ٥٠٩: ٢٤ وبيروت  
 ٤٨١ والمخطوطة كذلك : « قال ابن  
 الزبير الأسدي » . وهذا الشاعر هو  
 « عبد الله بن الزبير » بفتح الزاي ،  
 كما في الخزانة ١: ٣٤٤ بولاق و ٢: ٢٦٤  
 من نشرتي ، حيث ورد ضبطه ونسبه .  
 وترجمته . وهو من شعراء الدولة الأموية .  
 عبد السلام هارون  
 عضو المجمع

وردت « الصباغ » كذا مهملة النقط  
 وبالعين في آخرها . والصواب « في  
 الصباغ » كما في التهذيب ١: ٢٤٠  
 ويراد بالصباغ الغارة صبحا . ويسوم  
 الصباغ هو يوم الغارة ، كما في اللسان  
 (صباح) . وأنشد للأعشى في ذلك :



# فن الكتابة في الأدب العربي

## للدكتورة نعمات احمد فؤاد

في "الكتابة العربية تسمع موسيقى الشكل .  
حقاً تأثر الخط العربي الكوفي بالصين دون  
أن يقلدنا ، وبهذا تحولت العطايا الصينية إلى  
هدايا إسلامية .

وعظم 'الإسلام العلم والتسطير' ونزل  
كتاباً بياناً رائعاً وفائقاً . . . باهرراً وفاخراً ،  
فانبثق الخط العربي من هذا النبع الروحاني  
فجوده أصحابه ، وقدموه إضافة حضارية إلى  
تراث الإنسان .

ولم يقتصر الخط العربي على حروف  
مرسومة عاطلة ، أو منقوطة ، بل غدا غاية  
ووسيلة حتى ليقول الإمام علي ( الخط الحسن  
يزيد الحق وضوحاً ) . وقد فصل القلقشندي  
الحديث عن هندسة الحروف العربية في الجزء  
الثاني من صبح الأعشى .

وصارت له أصول وقواعد ونسق وهيئة  
تتغير وتتطور ما بين تحرير ونحويرة . . . وينبلج  
على الصفحة كالثنية الحسنة ، أو يغمض  
كالرمز ، ويستخفي كالسر . . . وهو في  
الحالين يغترف من نبع صاف يقف وراء  
المسلم كاتباً ورأساً ومصوراً ، آيات مقرأته

يدور الحديث عن  
الإسلام تقول كتب  
الدين والتاريخ معاً :

**حين**

إن الهجرة من مكة إلى المدينة هي نقطة  
التحول في المرحلة الأولى . ولكني  
أقول : إن نقطة التحول بادئ ذي بدء  
هي القراءة أي العلم فالآية الكريمة  
( اقرأ باسم ربك الذي خلق ) هي الخط  
المميز بين محمد الإنسان ومحمد الرسول وهي  
مفتاح كبير من مفاتيح الحضارة الإسلامية  
وتأتي الآية الكريمة ( ن . والقلم وما يسطرون )  
فتعززها .

غالية السطور قد تفوق الجواهر حين  
تصاغ منها الكتب المنزلة ، والوصايا المرسلة  
والحكم الخالدة .

غالية الكتابة حل واحد . فحين تعتلج في  
صاير الإنسان مشكلة ، ينفضها على السطر ،  
ولاذ يكتبها تتحدد هي ، ويتخفف هو .

وينتشر الإسلام في الأرض وتصير له  
دولة وصولة وحضارة وفن فإذا بالخط  
العربي جدول من نهر الفن الإسلامي بموج  
مثله ويسيل حلوة : إن من يتأمل الحروف  
المعجائية العربية يجدها عبارة عن ألف متحركة  
تميل وتقفوس وتستقيم .

والتأليف في عصره ولكنه قام أصلاً من أجل التعريف بالكتابة والكتاب حتى استمد اسمه منها فهو (صبح الأعشى في كتابة الإنشاء) .

واعتراز قومنا بالكتابة ، عز حضاري يجب أن تلتفت التربية إليه في عصر يفاضل في إصرار بين (العلمي) و (الأدبي) كأن المعرفة الإنسانية تتفاضل أو كأن علوم الوسائل تتعارض مع علوم الفن والتصوير والتعبير .

لقد كان من قومنا من يقول : ( الكتابة أشرف مناصب الدنيا بعد الخلافة ، إليها ينهي الفضل ، وعندها تقف الرغبة ) .

على أن الكتابة في رأي بل ورأيهم أيضاً خير وأبقى من الخلافة حتى قالوا : كفى بالكتابة شرفاً أن صاحب السيف يزاحم الكاتب في قلمه ولا يزاحمه الكاتب في سيفه . ومن ثم صار السلطان الذي هو رئيس الناس ومستخدم أرباب كل صناعة ومصرفهم على أغراضه ، يفتخر بأن تكون فضيلته حاصلة له مع ترفعه عن التلبس بصناعة من الصنائع الحسنة ، وأنفته أن يقع اسم من أسماها عليه . وأن كل ملك وسلطان يؤثر أن يكون له حظ من بلاغة العبارة وجودة الخط ، وفي ذلك ما يدل على أنها أشرف الصنائع رتبة وأعلها درجة .

العتبي وحده هو الذي رأى ، وشايعه المأمون ، ( الأمية في رسول الله صلى الله عليه وسلم .: فضيلة ، وفي غيره نقيصة ، لأن

إلهامات وإشراقات تضيء جوانب نفسه وتنعم إحساسه فيجود بالفن ويجيد .

ودخل الخط العربي في الفن الإسلامي حتى صار أحد معالمه . وبلغ من أمره أن قال النقاد الفنيون في مؤتمر الفن الإسلامي الذي عقد بلندن سنة ١٩٧٦ في شبه إجماع : إن الفن الإسلامي على اختلاف أوطانه متشابه ، وعزوا هذا التشابه إلى الخط العربي .

الفن الإسلامي يشد بعضه إلى بعض رباط بلا شك : فما الذي يربطه ؟

في رأي أن العنصر الرائع الذي يربط عطاءات الفن الإسلامي في أوطان عدة إنما هو الفكر الإسلامي ثم نجى الكتابة العربية فتستوعبه .

وهنا أنتقل بالحديث من الشكل إلى الموضوع :

إن فن الكتابة هو فن الفكر والذوق معاً .

فن الفكر : بما يضمها الكاتب من معان ، وفن الذوق بما يطلع عليها الكاتب من حلاه ورؤاه .

والتقاء المعنى بالأسلوب في الكتابة لون من ( العلاقات الفاضلة ) .

وهنا تصبح الكتابة عطاء نفس ، وحكمة روح من يؤتها فقد أوتي خيراً كثيراً ، ولعل القلقشندی كان يعني هذا حين قال : ( إن الكتابة هي الصناعة التي لا يليق بطالب العلم من المكاسب سواها ) .

إن كتاب صبح الأعشى جمع أطرافاً من المعارف على طريقتهم في التصنيف<sup>٣</sup>

متفاوت الأجزاء ، طويل اللحية ، عظيم  
الهامة فانهم زعموا أن هذه الصفات لا يليق  
بصاحبها الذكاء والفطنة ) . ؟ ؟  
وهي رقة حس تحسب لهم ؟

ولكن أعذب وصف عندى للكتاب قول  
شاعرهم :  
وشمول كأنما اعتصروها  
من : معاني . شمالك : الكتاب

كان ( كاتب الرسائل ) أخص الخاصة  
عند الملوك فهو موضع المشورة وهو مستودع  
السر . وأهم من هذا أنه ( يؤمره في مشكرك  
رأيه حتى يتنقح ، ويراجعه في مهم تدبيره  
حتى يتضح ) :

وهذه الصفة الأخيرة حلم الصحافة في  
الحرية ، وحلم الشعوب في الديمقراطية .

وفي الدولة الفاطمية كان الكتاب (أول  
أرباب الإقطاعات في الكسوة : والرسم  
والملاطفات ولاسيبيل أن يدخل إلى ديوانه  
أحد ، ولا يجتمع بأحد من كتابه إلا الخواص ،  
وله حاجب من الأمراء الشيوخ ، وله  
في مجلسه المرتبة العظيمة والخاد والمسند  
والدواة العظيمة الشأن ، ويحمل دواته  
أستاذ من خواص الخليفة عند حضوره  
إلى مجلس الخلافة ) .

وحين أخذ حكام المسلمين ، بعد الخلفاء  
الراشدين ، سمت الملوك ومظاهر الممالك

الله تعالى لم يعلمه الكتابة يتمكن الإنسان بها من  
الحيلة في تأليف الكلام ، واستنباط المعاني  
فيتوسل الكفار إلى أن يقولوا اقتدر بها على  
ما جاء به ) .

يا أيها الأئمة حسبك رتبة

في العلم أن دانت بك : العلم  
والتأمل في التاريخ الإسلامي يجد أن الخلفاء  
الراشدين كانوا كتاباً للرسول وأن مؤسس  
الدولة الأموية وغير واحد من خلفائه  
كانوا كتاباً .

ووجوه الدولة العباسية وفي مقدمتهم جعفر  
ابن يحيى بن خالد كانوا كاتبين .

والأدب العربي المولع بالجلد والمفاضلات  
والترجيحات ، فيه صفحات في ترجيح النثر  
على الشعر ، وبالطبع في تفضيل الشعر على  
النثر . ومن طرائفه أوصاف للكاتب تجعل منه  
( جنتلماناً ) فالهذب بن ممتى في كتابه  
( قوانين الدواوين ) يرى أن ( يكون الكاتب  
أديباً ، حاد الذهن ، قوى النفس ، حاضر  
الحس ، جيد الحديث ، حلو اللسان ، له  
جرأة يثبت بها الأمور على حكم البديهة ،  
وفيه تودة يقف بها فيما لا يظهر له على حد  
الرؤية ، شريف الأنفة ، عظيم النزاهة ،  
كريم الأخلاق ، مأمون الغائلة مؤدب الخدام ) .

ويضيف محمد بن ابراهيم الشيباني إلى هذه  
الصفات ، ملاحه الزى ، وعطر الرائحة ،  
ورفاة المركب ، والوسامة والرشاقة . وفي  
رأيه أن الكاتب ( لا يكون فضفاض الحثة ،

بل اشرطوا علم الكاتب بما تلحن فيه  
العامه وتغيره عن موضعه . وقد تكفل ابن  
 قتيبة بلحن أهل المشرق في (أدب الكاتب)  
 كما تكفل ابن مكى التونسي بلحن أهل  
 المغرب في كتابه ( تثقيف اللسان )

ومن فطنهم أن استحبوا للكاتب معرفة  
اللغات الأجنبية .

وقد أوجبوا ضرورة المعرفة بعلوم  
 المعاني والبيان والبديع ووجه احتياج الكاتب  
 الى ذلك من سلوك سبل الفصاحة ، واقتفاء  
 سنن البلاغة وطول ترديد النظر في المنظوم  
 والمثثور ، ورياضة القلم على الإنشاء للانطباع  
 والصقل : إلخ ما ذكره أبو هلال العسكري .

ومن الطريف أن الشيخ بهاء الدين السبكي  
 رأى في ( شرح تلخيص المفتاح ) أن أهل  
 مصر لا يحتاجون إلى هذه العلوم وأنهم يدرونها  
 بالطبع ، ( بما طبعهم الله تعالى عليه من الذوق  
 السليم ، والفهم المستقيم ، والأذهان التي  
 هي أرق من النسيم ، والطف من ماء  
 الحياة في المحيا الوسيم : أكسبهم النيل تلك  
 الحلاوة . وأشار إليهم بأصابعه فظهرت  
 عليهم هذه الطلاوة فهم يدركون بطباعهم  
 ما أفنت فيه العلماء ، فضلا عن الأغمار ، الأعمار  
 ويرون في مرآة قلوبهم الصقيلة ما احتجب من  
 الأسرار خلف الأستار .

والسيف مالم يلف فيه صيقـل  
 من طبعه لم ينتفع بصقال

والدول ، خلعوا على الكاتب ألقابا فهو عند  
 الأمويين ( الكاتب ) كما يقول القفاص ،  
 وهو بدرجة وزير عند العباسيين — كم  
 من أدباء العصر الحديث يتحسرون الآن —  
 وهو في الدولة الفاطمية ( كاتب الدست )  
 كما يقول ابن الطوير ، وهو عند المماليك  
 كاتب السر فإذا شاء العامة أن يستبدلوا  
 الميم بالبباء ، فهو كاتم السر .

وهو بين هذا وذاك صاحب الديوان  
 بل صاحب القلم .

وهذا الوصف الكريم بالطبع لمن له فن  
الخلق في الكتابة .

أما ماعدا هذا فدونه بكثير .

والكاتب الخالق في رأي أكبر أيضا  
 من الصورة التي رسمها ابن قتيبة وأبو هلال  
 العسكري في الصنائع . وقد يكون ابن  
 الأثير أقرب إلى وصفه منهما .

ولكن أن يكون الكاتب موسوعيا ، في  
 رأيهم ، غير من أن يكون الكاتب دحيا  
 كما حدث بعد تقدم الطباعة وتعدد الصحف :

وما اشرطوا علم الكاتب به ، ( ما نطقـت  
 به العجم على وفق لغة العرب لعدم وجوده  
 في لغتهم ( صبح الأعشى ج ١ ص ١٥٨ ) .  
 وهو اعتراف من الأسلاف بالتعريب  
 وعما في طبيعة اللغات الحية من الأخذ  
 والمطاء

والأناقة الحضارية ، والبلاغة ، والرهافة ،  
والذوق الشعري وما يملك من رفيف وتفويف  
والدقة وسعة الأفق ، والبسطة والرحابة  
وطول النفس بلا عسر ولا تزمتم مما يغلب  
على كتب البلاغة الشرقية في ذلك العصر .

هذه مصر في البلاغة وهي في ( علم  
البدیع ) أبدع . فقد وصل المشاركة وعلى  
رأسهم السكاكي إلى تسعة وعشرين نوعا  
من البدیع ووصلت مصر على يد ابن أبي الإصبع  
إلى بضع وعشرين فوق المائة منها عشرون من  
ابتكارها بشهادة النقاد في ذلك العصر مع  
ما في هذه الشهادة من غبن المنافسة الطبيعية  
بين النظراء ، وإلا فلماذا لم يلتفت غيرها  
إلى عشرات الأنواع التي لمحتها مصر بالذكاء  
والتوقد والبراعة ولطف الحس ؟

وبعض ما ابتكرت مصر أو نفذت إليه  
مصر بالذوق الحضاري :

النزاهة : نزاهة الهجاء عن الفحش .  
والتدبيح : وهو فن التعبير عن  
المعاني بالألوان ،  
والتصرف : وهو اللعب بالكلام في  
براعة وغضارة وغندرة  
والتحكم والتندر : ومصر بخفة الظل  
لاتجاري فيه .

وطبيعي أن تهتدى مصر إلى هذه الألوان  
بوحى من طبيعتها ، وبعدد من ماضيها ، ومثل  
هذا الصنيع فعلته مصر حين أذاعت في

ومصر بالحس الحضاري لها في الفنون  
أسلوب يمت إلى أصلاتها في الذوق ، ومنهج  
يتم إلى عراقتها في المعرفة . وقد غلب  
أسلوبها كشخصيتها حتى إن الفارابي عندما  
دخل مصر ومعه كتابه ( المدينة الفاضلة )  
سأله المصريون أن يجعل له فصولا تدل على  
قسمة معانيه فعمل هذه الفصول بمصر سنة  
سبع وثلاثين وثلاثمائة .

وبمناسبة الحديث عن علوم المعاني  
والبيان والبدیع ، يحق لنا القول أن مصر  
كانت لها مدرسة بلاغية أدبية تقابل مدرسة  
المشرق البلاغية الكلامية . والمدرسة مصر ،  
فضلا عن المسامة ، آثار في المدرسة الفلسفية  
بالمشاركة القوية والتوجيه الخاص فقد نقدت  
مصر ، نقدا عليه مسحة من التهمك ، مدرسة  
البلاغة الكلامية ورجاها وعلى رأسهم الازي  
والفتازاني ؟

كانت مصر في تصنيفها البلاغة تستبعد  
بروحها الفنية ، الفلسفة الكلامية ، استبعادا  
فيه بغض لها حتى ليسمى رجلا السبكي  
هذا الاستبعاد ، تطهيرا

وعمل مصر في البلاغة من خلال صاحب  
كتاب ( عروس الأفراح في شرح تلخيص  
المفتاح ) يتميز بنفرتها من جمود الفلسفة  
وجفافها والاتجاه بها اتجاهها عمليا ؟

كما تتميز بالموضوعية في البحث ،  
والتعمق والمقارنة ، والربط ، والتحقيق  
والتصحيح ، والاستنتاج ، واللمح ،

ولكن هل الكتابة بالعربية تعد لها ،  
المدرسة أو تعين عليها الكتب . أو يستقباها  
القراء ، أو تحتفى بها الحياة .

هل العربية تتغلغل في شعور أهلها  
وتعيش معهم أفراحهم ومسراتهم تعبر  
عنهم وتغدو جزءا لا ينفصل من أيامهم ..  
يجبونها حبهم لأنفسهم لأنها بضعة من النفس ؟  
محرومة اللغة العربية من هذا الحنان والولاء .  
وفي هذا الجو لا يجيدها متعلم ولا هو يرغب  
في إجادتها ... ويجد المتصر لها عزوفا  
وعتيا يملؤه حسرة وحرجا فيغدو بتمسكه  
بها كالقباض على الحجر ، ثم لا يطول  
احتماله للتضحية فيتخفف من وعده الشخصي  
لها غير المكتوب وغير المطاوب ، إذ بذله  
من تلقاء نفسه حسبة واحتسابا .. والحب  
لا يعيش على الاحسان أو الامتنان بل ينمو  
على الحنان الواصل ، والشوق المتجدد  
والاقتناع الواثق والوثيق .

نتحدث عن فن الكتابة في الأدب العربي  
واللغة العربية اليوم تعيش في مجتمعتها في  
غربة نفسية ، تلقى الزهد من القريب ، والإعراض  
من الحبيب ، والمنافسة من الغريب ، والمنافاة  
من الدخيل ، والمخاربة من العدو .. كان  
لها الله .

لقد قلت وكتبت أكثر من مرة أن  
العربية الفصحى لكي تصبح لغة كتابة  
لابد أن تعمل لهذا ، بمواجهة مشكلتها  
مواجهة أمينة وشجاعة ، فإن العلاج إن لم يكن

الأدب العربي شعره ونثره فن التورية .  
ولأحسب غير مصر قادرا على التورية  
بكل هذا الظرف والرقعة اللذين أشاعهما  
ابن نباتة في بيتيه وقد أهدى إليه صديق  
تمرا رديئا :

أرسلت تمرا بل نوى فقبلته  
بيد الوداد فما عليك عتاب

وإذا تباعدت الحسوم فودنا  
باق ونحن على (النوى) أحباب

ولا أريد أن أسترسل في الحديث عن دور  
مصر في البلاغة حتى لا يشغلنا عن الموضوع الأصلي .  
وفن الكتابة لمن وهبها تعين عليه  
العربية فهي كما قلت غنية بشاعريتها  
وبألفاظها وموسيقيتها وحساسيتها المفرطة  
في التفريق بين الحروف حين تعبر ، ومدى  
الصوت بالألف والواو والياء حين تلتن ،  
وتوليفها الماء والسين حين تهمس .. العربية  
القادرة على اللعب بحروف قليلة تقدم فيها  
وتؤخر فيختلف المعنى اختلافا واسعا  
وبارعا فن الفاء والياء ومعهما الحاء  
مرة والراء مرة والزاي مرة والشين مرة ،  
نستطيع اللغة العربية أن تعطي هذه الأصوات  
والمعاني :

حفيف الشجر  
وزفيف الريح  
ورفيف الورد  
وشفيف النفس  
ورفيف المشاعر في كل صورة من هؤلاء .

وهناك أفعال التصيير والتحويل .  
وهناك أفعال مستثناة من كل هذا أى  
جامدة لا تتصرف ، فالفعل تعلم من أفعال  
اليقين (ملازم لصيغة الأمر) :

والفعل هب من أفعال الرجحان (ملازم  
لصيغة الأمر) أيضا .

والفعل وهب من أفعال التخيير  
(ملازم لصيغة الماضي) :

وفى اللغة العربية ، الأفعال النواسخ وهى  
ثلاثة عشر فعلا : كان وأخواتها مثل : أمسى  
أصبح - صار ... الخ .

و ( صار ) ، هذا وردت أفعال أخرى  
بمعناه عددها عشرة أفعال : (أمن - رجع -  
عاد - استحال - قعد - حار - ارتد - تحول  
عدا - راح ..) :

هذه الأفعال تصير ناسخة إذا ورد  
استعمالها بمعنى الفعل - ( صار ) . وهناك  
حالة استثنائية لأخت من أخوات (كان)  
أو أخ وهو الفعل ( عسى ) فهذا الفعل لديه  
القدرة على الحركة أو تزييف نسبه بالدخول  
فى أسرة أخرى أى ؛ أنه يمكنه أن يكون  
من أخوات ( إن ) بدلا من أخوات كان .  
كيف كان ذلك ؟

بسيطة .. إذا اتصلت به ياء المتكلم  
أو كاف الخطاب أو هاء الغائب ، فى  
فى هذه الساعة ، ينصب الفعل ( عسى )  
الاسم الأول ويرفع الثانى !

جندريا قفل الجرح على نخل ، ولتم على  
فساد ، ونم على تفريط وتوريط الطبيب .

لا بد من علاج جندري يسهل اللغة  
ويبسط ، ويحب ويؤلف القلوب قبل الكتب  
لتجد اللغة العربية من يقبل عليها ، ويقرأها  
ويتحدثها ، ويتذوقها ، ويفخر بها :  
لن يجدى شيئا على العربية الخطب المنبرية  
والصاقها بالدين للتخويف والارهاب فإذا  
بالبعد يزيد بعدا ولا بعدا واستبعادا لأن الحب  
لا يصدر به أمر من السلطان ، وحاشا أن  
يُصدر به أمرا ، القرآن .

ما الحل لكى تصبح العربية لغة كتابة ؟

للربية الفصحى ثلاث أزمت :  
— أزمتها الذاتية من جراء نحوها وصرفها  
فى المقدمة :

— أزمتها الداخلية مع العامية (العايشة) المتجددة  
المتباعدة التى تسيل عدوبة من طول  
مأترعها النيل ودللها أهلها . ومن التدليل ،  
الذكر المتصل ، والتحدث الدائم ،  
والتنعيم والتنعيم ؟

— أزمتها الخارجية مع اللغات الأخرى  
وأصحابها .

أصحابها من أهلها ، وأهلنا .

أزمتها الذاتية يكفى فيها على سبيل المثال  
(الفعل فى النحو العربى) :

الفعل فى اللغة العربية أفعال عادية وأفعال  
القلوب وهذه تنقسم الى أفعال اليقين ،  
وأفعال الرجحان .



أى نصب ؟

وهناك أفعال ناسخة ناقصة تماثل كان وأخواتها . وناقصة يقصد بها النحويون أنها لا تكتفى بالاسم المرفوع بعدها . ويختص خبرها بطريقة متفردة يأتي عليها وهي أن يكون جملة فعلية ، فعلها مضارع ، رافعا لضمير الاسم السابق ، مقترنا بأن أو مجردا منها .

وهناك طبعاً أفعال المقاربة ! وأفعال الرجاء ، وأفعال الشروع . وأسماء الأفعال . والأفعال الماضية التي تجيء على صورة الأمر في أسلوب ( التعجب ) .

والفعل في النحو العربي له ثمة سمات أو مناهات أخرى :

فهو أولاً صحيح ومعتل :

والصحيح ينقسم بدوره إلى :

سالم - مهموز - مضعف .

والمعتل كذلك :

مثال - أجوف - ناقص .

الفعل المعتل حين يسند ، يعمل ، فالتحويون يحتمون أن تحذف واؤه من الأمر والمضارع المكسور العين ، وأن تبقى واؤه مع الأمر والمضارع المفتوح العين والمضموم العين :

أما الأجوف منه فيحذف حرف العلة مع ضمائر الرفع المتحركة . ويبقى حرف حرف العلة ، ضمائر الرفع الساكنة .

نأتى للناقص : يحذف حرف العلة مع واو الجماعة وياء المخاطبة ويبقى حرف العلة مع ألف الاثنين ونون النسوة . وليست الأفعال وحدها التي تتمتع في اللغة العربية بهذه المناهات . إن الميم والألف أى (ما) لا يخطر في بال جن أن (ما) في اللغة العربية لها هذه التخريجات والتفنيئات فهي : اسم موصول ، واسم استفهام ، واسم شرط ، ونكرة موصوفة و (ما) للتعجب . و (ما) للنفي .

و (ما) هذه تكون : كافة ، وتكون زائدة ، وتكون مصدرية ظرفية وتكون مصدرية غير ظرفية ، وتكون مهية أى تدخل على كلمة غير شرطية فتجعلها شرطية ..

و (ما) تكون مغيرة أى العكس فتدخل على أداة شرطية فتجعلها غير شرطية .. و (ما) تقع صفة للتحقير ، أو التفضيم ، أو النوعية .

أما حين تصحب الميم الكاف فتلك «فزورة» أخرى . ففي اللغة العربية (كم) تكون مرة عديدة مرة استفهامية ومرة خبرية : وتعرب مرة مبتدأ مبنية على السكون في محل رفع . ومرة خبراً إن كانت استفهامية .. وتميز هامة ظرف زمان منصوب : ومرة ( في الخبرية ) مفرد أو جمع مجرور .

حتى الحرف المفرد لديه القدرة على اللعب بناءً فالنون مرة تكون نون النسوة ، ومرة تكون - للتوكيد . ونون التوكيد بدور هامة تكون ثقيلة

تعوقها عن مسابقة الزمن فلا تروق ولا تشوق  
في العصر التركي ، ولا تسعف ولا تطرف  
في عصر التكنولوجيا فلم يك بد من  
نقض ماعليها ، وماعلاها ، لتتعلق في  
في التعبير ، وتستوعب الحديد ، وتجد  
في الترجمة ، وتقلد بادي الأمر ثم تبتكر  
وتسهم في حضارة العصر بالتعبير والتسجيل  
والتحصيل أيضا فبعض الكليات العلمية  
تتخذها وسيلة للتعليم إلى جانب لغات العلم  
الحاضرة :

وحين حصرت العامية الفصحى في  
الرسميات ، وحاصرتها فلم تتغلغل في حياة  
كل يوم ، حرمتها الناء والتفتح والازدهار  
والطواعيس والتفاعيل والتجارب ،  
حرمتها أن تكون سجلا ورباطا ومستودعا  
للحياة المصرية خلال بضعة عشر قرنا ،  
وكأنها أيام ضائعة منها وضائعة عليها ؟

تعيش العامية على سجيها في الأخذ والعطاء  
من اللغات الأخرى وتعين الناس على الحياة  
بما تسعفهم به من مسمياتها ، وعلى وجه  
السرعة ، ( عايشة ) :

إن اللغة كائن حي ، يموت إذا توقف  
عن النمو والحركة وتنفس الهواء  
الخارجي وتمثل الغذاء الخارجي ، فإن لم يموت  
عاش سقيا هزيلا لا يقوى على منازلة  
الخصوم ، أو رد الهجوم ، أو تسيد موقف.

وشبيه بهذه الحال العربية حين ترهق  
بالقيود وتصاب بالحمود ، وتتوقف عن

ومرة تكون خفيفة .. ربما بعد أن خفت  
عقول كثيرين بسببها . والله أعلم .  
وهذا جزء بسيط من مادة ( الفعل )  
في النحو العربي ..

أما أزمته الداخلية مع العامية التي استأثرت  
بونها بالبيت ، والحديقة والمصنع والمتجر  
والسوق والمسرح والسينما فظلت تثرى  
بالمفردات الجديدة والعبارات الطبيعية  
والاصطلاحات الطريفة واللمحات الذكية  
والابتسامات والضحكات .. فهي شباب  
على طول .

حتى حين تتكلم العامية بالعربية فهي  
تفعل هذا باختيار حين تختار من ألفاظها  
ما يعجبها فيكون الإعجاب علامة في الوقت  
نفسه على الإعراض عن المتروك والمهمل  
بل تفصح العامية عن هذا الرأي حين تمسخ  
الفصحى ( بالحلل المتشوي ) وتفحم القافات  
في نخب ، والظاءات في نهرا الجارى في  
كاريكاتورية ، مداعبة أو ملاحية ،

وكان مصر حين عرب عبد الملك  
الدواوين سنة ٨٧ هـ تبسم وتقول « مناقص  
الدواوين » ، واصططعت لنفسها لغة تمنحها  
مع القلب ، المنزل والجلس ، والسوق والنهار والليل .  
ومضى الشعب يسجل عواطفه وتجاربهم وأيامه بلغته  
العامية .. بلغته الشعبية . وتجمعت له في الأربعة  
عشر قرنا ثروة تنضم إلى ثرواته السابقة في  
فن القول .. والفصحى تنظر وتتململ في  
قيودها التي أثقلوها بها وهم يحسبون أنها على  
لهاويحسبونها عليها ، ميزة وامتياز فإذا بها أغلال

النماء: بزر لها عن لغات الحياة. ناسين أن كتابها الأكبر وفخرها الأعظم استعمال كلمات مثل (إستبرق) وهي لفظة فارسية !

وبعد : فأين الحل؟

نراجع العربية في عملية تنقية- وتحلية

في محاولة تجديد شبابها باستبعاد البالي من صيغها وجلاميد الصخر المعهودة . ثم اصطفاء الرائق الجميل من صورها وعباراتها وما أكثره.

نحاول التقريب بينها وبين العامة فليست العامة لغة أخرى أو أجنبية ، إنما العربية المصرية .

فما خف وشف ، مع الصبغة اللغوية في اللغتين نأخذ ، ونشيعه في الكتابة والحديث حتى تسهل مهمة المدرسة ومهمة الفصحى فلا ينظر إليها الشراء على أنها علم مدرسي للامتحان ولكن على أنها لغة حياتهم في البيت والمدرسة على السواء .

تسهيل اللغة بقصر النحو على ما يصح

به التعبير دون الدخول بالطلاب في مناهات القواعد واستثناءاتها ، وتسهيل اللغة بقصر المتن على السافغ الشائع . وتخفيفها من المترادفات وتعدد الأسماء للسيف والأسد وغيرهما . فهذا البحر من الكلام لا يخدم غير أصحاب البحور وحروف الروى .

عدم فصل النحو بل تعليمه مع النص

الجميل كجزء منه يضبط إيقاعه في محاولة إساعة الإعراب . فإذا أخطأ الطالب بعد هذا

فلا تكبر من خطئه الإعرابي أو نعلن صعوبة النحو، بل نحاول الإتيان بشييه من اللغات الأخرى التي تدرس له في محاولة إقناع بأن اللغات كلها لها نحوها الذي يضبط الكتابة والنطق . . ونضيف إلى هذا في عملية تحبيب أن كل جهد مبذول طيبة تعلم الحديق وثمن الوصول إلى مرتبة الخاصة الذين يعرفون الصواب إذا تكلموا أو كتبوا.

الترقي في تعليم الإعراب والاقتصاد بادئ الأمر على الحركات الأساسية والأصلية مع التبسيط وتنحية التفريعات والتخريجات والاستثناءات حتى لا تشوش الطلاب وحتى لا تثقلهم ونثقل عليهم .

تعميم الضبط حتى يعود القارئ القراءة الصحيحة بطول المران وطول المدة.

غربة التراث مع إحاطة مبصرة بالظروف الاجتماعية والسياسية والعلمية التي أحاطت بأصحابه وأثرت فيهم وبالتالي شكلت ، من خلاصهم هذا التراث .

غربة التراث مع تقدير واع لفروق

الدوق النفسى والاجتماعى بين الأمم واليوم فروق العادة والخلقيات والخلقيات المؤثرة ، فليس بلازم أولازب أن نوطن على كل رأى . وليس بلازم أولازب أيضا أن نعارض لافتعال المعاصرة أو ادعاء التجديد فهناك أشياء كثيرة يلتقي عندها الإنسان في كل زمان ومكان . . وأشياء كثيرة تتأثر باختلاف الأوضاع والملابسات.

ولكنهم على اختلاف (وسائلهم) ومصادرهم يلتقون في القلق وإحساس الصعوبة الموهقة. وقد أضاف الأستاذ حمد حسن الزيات إلى أسباب التنكر للبلاغة العربية : السرعة، والصحافة، والتطفل. وأنا أشير هنا إلى كتابه القيم (دفاع عن البلاغة) الذي عالج فن الكتابة من جميع وجوهه وزواياه بالتفصيل والتحليل والتدليل من واقع التاريخ الأدبي والواقع القولي والعلمي. تحدث بعامه عن الإمتاع والإقناع، والالفة والطبيعة، والنفس والذوق، وتحدث بخاصة عن الأسلوب من حيث هو فكرة وصورة اجل بكثير من الحمل البيانية أو المحسنات البدعية.

وهنا عرض لتاريخ الأسلوب والصفات القومية أو العامة التي تشكل أسلوب أدب يمينه في جملته، وتميزه عن أدب آخر حتى لا ينجح الفرق أو الفروق العامة بين اللغات الشرقية واللغات الغربية.

ومن رأى الأستاذ الزيات أن صفات الأمة كما تؤثر في طبيعة اللغة، تؤثر طبيعة اللغة في أسلوب الكاتب. فاللغات التي اكتسبت من مدنية أهلها رقة اللفظ، وأناقة العبارة، ومن شاعريتهم جمال الصور روعة الأخيلا، تغنى الكاتب بموسيقاها وحلاها عن كد القريحة في ابتكار المعاني واستنباط الفكر (ص ٥٨). وسلك

نكى تنطلق الفصحى أو ينطلق مجبها والصادقون في إصلاحها يجب أن نفصل بين أن القرآن الكريم نزل بها فهي في قدسه مبدسة لآتمس، وبين أن الذين يتكلمون بها بعد القرآن من بلاد مختلفة ومشارب مختلفة ومستويات حضارية مختلفة. واللغة على ألسنتهم تتج هبنا كله فهي هنا، بعيدا عن القرآن، وسيلة حياة كسائر الرسائل لأكثر، تخضع للتحويل والتغير والتطوير، ويخضع هذا بدوره للصواب والخطأ. وهذا طبيعي فلا داعي لأن يتصايح قديم ويثور ويقور آخرون حفاظا على القرآن.. إن الله نزل الذكر وإنه له لحافظ. فليبدأ الأصدقاء والأعداء على السواء..

القرآن بعيد بعيد.. ولكن اللغة. لغة الناس لالغة القرآن يجب أن تطوع نفسها للناس أو يطوعها الناس لمتعضيات حياتهم في غير حرج أو خوف.. إذا أريد لها الإصلاح والتطور ثم النمو والازدهار.

في كل عصر يحس القائمون على اللغة والقائمون بتعليمها حاجة أبناء جيلهم إلى بحث جديد في اللغة. أحس هذه الحاجة المرصني بل أحسها الشيخ حمزة فتح الله وهو الذي يتحدث الفصحى مع رجل الشارع.. أحس هذه الحاجة حفني ناصف، وأحسها لطفي السيد كما أحسها في الأربعينيات الخولي ثم أحسها محمود تيمور ويحيى حتى. كل من زاوية وكل من منطلق خاص.

والإيجاز طبع وطبيعة العربية .

والتلاؤم فن الصياغة .

وصعوبة فن الصياغة تأتي من ضرورة مطابقة الأسلوب لحركات النفس، وصور الذهن، وسير العاطفة ودرجتها فيه من الإبطاء أو الإسراع. وهذه الحالات التي تصاحب الخلق الفني تحدد طريق الكاتب فيخرج الأسلوب موجزاً أو مرسلأ أو مستديرأ عنها أوله لآخره ، وبين هذا وذاك يأخذ المعنى دورته .

هذه لمحة من دورة فن الكتابة في الأدب العربي من القديم إلى الحديث، هي على تشعب الآراء طواف، وليست نهاية مطاف. فعند يأتي اليوم الذي تصبح فيه العربية ، بلحينا لغة كتابة ، أو للأجيال القادمة، سيكون الاستعمال الدائم والحميم ألواناً من فنون العرض والأداء ، والتشويق والنفاذ . نتصير كتابتها فناً ، ويغدو فناً علماً .  
هذه أصول جديدة وقواعد يثرى بها حديث الكاتبين :

نعمات أحمد فؤاد

في هذا النوع اللغة العربية. وهي في رأي كما قلت في مقدمتي لهذا الكتاب الجليل الذي أشرت بكتابتها له، ميزة وآفة معاً، فالأدب العربي في 'جزء كبير منه حافل بالأصوات والأجراس ولكن المحصل الذهني منه قليل لقد تتالت عصور وقرون لاهم لها إلا تنضيد اللفظ، وترصيع العبارة ، بل. إنحماها بضروب من المقابلات والتوريات والبديعيات المختلفة حتى غدا الأدب صناعة ثم تردى أكثر فانقلب شعوده حتى قرّ في النفوس كما يقول الأستاذ الزيات أن الأسلوب إنما يطلق على الجانب اللفظي من الكلام، وما دروا أن الأسلوب جهد موصول لإشاعة الحياة في اللفظ يثبت المعنى وتجسيمه . لأنه عبارة عن (النظام والحركة المودعين في الأفكار) .

وفن الكتابة في عصرنا أو فن البلاغة لا يتحقق في رأيه إلا من خلال صفات ثلاث جامعة هي :

( الأصالة والوجازة والتلاؤم ) :  
الأصالة سمة الشخصية .

# المُعَرَّب في العصر الحديث

## للككتور نيوتولا ووبريشان

ان

قضية قبول أو عدم قبول الألفاظ المعربة تعد من القضايا التي اهتمت بها الدوائر اللغوية في العصر الحديث اهتماماً كبيراً، ويبدو أن الخوف من تكاثر الألفاظ الأجنبية التي لم تُحدد أصول وقواعد لاستخدامها بأى نوع من الأنواع مثل سبباً من الأسباب الأساسية لتأسيس المحامع اللغوية العربية، إن عملية التعريب هو استعارة المفرد لأجنبي، وهو المرحلة الأولى في تكيف اللفظ لأصول الكلمات العربية، ولكنه لا يمثل الاندماج الكامل في نظام اللغة العربية. والحق أن النحويين القدامى لم يضعوا تعريفاً واضحاً تمام الوضوح لهذا المصطلح، وأما التعريف الذى وضعه مجمع اللغة العربية في القاهرة فيختوى على

لبس<sup>(١)</sup>، وكذلك القرار الخاص بالتعريب الذى وافق عليه المجمع في إحدى جلساته الأولى<sup>(٢)</sup>، ثم طال الكلام عن<sup>(٣)</sup> هذا اللبس في السنوات التي تلت اتخاذ القرار الخاص بالتعريب. ونلاحظ من نص هذا القرار أن المجمع قد وضع من البداية عدداً من الحدود، لكنها كانت فيما بعد سبباً لمناقشات عديدة، وذلك لعدم وضوحها.

وعمل المجمع انطلاقاً من القرار الذى تمت الموافقة عليه، ولكن المحاولات المتطرفة الرامية إلى تبديل الكلمات الأجنبية التي دخلت في اللغة فيما مضى، وتكيفت بكلمات مأخوذة من اللغة العربية، لإغناء ترأسها من المفردات عن طريق الاشتقاق، وإحياء الكلمات القديمة، ولكن هذه المحاولات قد باءت بالفشل<sup>(٤)</sup>.

(١) راجع حسين والى، المغرب، محاضر جلسات مجمع اللغة العربية في القاهرة، ١٩٣٦، ص ٣١٠

(٢) راجع مجلة مجمع اللغة العربية، الجزء الثاني، ١٩٣٥، ص ٦، ومحاضر جلسات المجمع، ١٩٣٦، ص ٣٠٩

(٣) ونذكر هنا أنه قبل سنوات كثيرة بذلت جهود لإقامة مؤسسات لغوية كان هدفها الأساسي تنقية اللغة العربية من الألفاظ الأجنبية، ففي ١٨٩٢ أقيم توفيق الكرى أول مؤسسة من هذا النوع (راجع عبد القادر المغربي جامعنا اللغوية وأوضاعها في مجلة مجمع اللغة العربية، ١٩٥٢، ص ١٢٤). وكثير من المفردات التي اقترحتها لتبديل الألفاظ الأجنبية لم تستعمل وزالت، ومنها « مدره » الذى كان مقترحاً لتبديل « أفوكاتو » وبديلاً فيما بعد « المحامى » وفي حالات أخرى بقى المفرد المقترح إلى جانب مفردات أخرى تخصصت فيما بعد لنفس المعنى ومنها « النبرة » المقترحة لتبديل « التومبرو » والذى بقى إلى أيامنا إلى جانب العدد والرقم. وجرت عملية متشابهة بالنسبة إلى جهود مؤسسة لغوية أخرى أقامها في ١٩١٧ لطفى السيد وسليم البشرى.

قد رفض برغم أن هناك عدداً من هذه الكلمات لا تزال تستعمل حتى في أيامنا ، وهي الوحيدة لهذه المعاني :

وهناك من اعتبر أن التحديد الذي تعنيه به عبارة « عند الضرورة » من نص قرار مجمع اللغة العربية . وهو القرار الوحيد الذي لا يزال يسرى مفعوله حتى الآن برغم الإضافات التي جاءت في السنوات التالية على النص الأصلي — هذا التحديد يتناول لهذه المستحدثات العصرية المصطلحات العلمية والتكنيكية فقط ، ولا يعني بمفردات لغة الأدب أو الكلمات الدارجة .

إن الاقتراح الخاص بالالتجاء إلى اللفظ الأجنبي حين لا توجد ألفاظ أو مصطلحات عربية لهذه المستحدثات العصرية المتلاحقة — إن هذا الاقتراح يبدو معقولاً ومبرراً ، لكن الصعوبة التي تظهر هي أنه في حالة الالتجاء إلى كلمات أجنبية — وهذا بالنسبة لجميع اللغات — لا تتم استشارة الهيئات اللغوية ، ولا يتم الحصول على موافقتها ؛ بل هي موضوعة أمام الأمر الواقع ، وتصبح مجبرة على تسجيل هذه الأمور .

ولذا تم التعبير عن آراء متناقضة بشأن قبول اللفظ المستعار (٢) في فترة أقدم ،

إن الدعوة إلى بعث الألفاظ العربية القديمة لإطلاقها على المستحدثات العلمية العصرية ، وخاصة في علوم مثل الفيزياء والكيمياء والبيولوجيا والعلوم التكنيكية قد باءت بالفشل كذلك .

لقد كان عبد القادر المغربي العلامة اللغوي المشهور يشي في عام ١٩٣٨ إلى أن عبارة « عند الضرورة » من نص قرار المجمع هي نسبية جداً ، وفي نفس الوقت قابلة للكثير من المعنى ، وذلك لعدم دقتها ، إنه كان يعنى بصورة خاصة عدداً من المفردات من اللغة الحارثية ، التي لم يكن باستطاعة اللغة الاستغناء عنها ، برغم أن هناك كلمات مقابلة أخرى وضعت في اللغة العربية الفصحى<sup>١</sup> . لكن هذه الأخيرة إما أنها فشلت في فرض نفسها ، وإما أنها تعايشت مع الكلمات المستعارة . إنه يذكر مثلاً الأزواج التالية : « بريد وبوسطة » : « حوذى وعرجى » ، « ردهة وصالون » : « مضخة وطلمية » ، « فندق وأوتيل » وغيرها ، كما يذكر عدداً من الكلمات التي لم يجد أي مبرر لاستبدالها بكلمات عربية مقابلة ، مثل : « سينا » و « جرنال » و « غاز » و « بنك » و « فلم » و « كادر » إلخ ... (١) إن اقتراحه الخاص بقبولها

(١) عبد القادر المغربي ، حول قرار التبريد ، في مجلة مجمع اللغة العربية ، الجزء الخامس ، ١٩٣٨ ،

المصطلحات العلمية والفنية بين الناطقين بالعربية ، وهي مصطلحات عامة عالمية ، تكاد تكون مشتركة بين العلماء والباحثين والمختصين في مختلف البلدان المتحضرة ، فمعرفة نصوصها تمكن الباحثين من معرفة مسمياتها الحقيقية معرفة دقيقة ، لا لبس فيها ولا إبهام ، فيتابعون ما يدونه الفنيون عنها ، وما يقرأ عليها في البلدان الأجنبية «<sup>(٥)</sup> . وهناك أسباب أخرى تجعل اللفظ المعرب مقبولا ؛ وفي ذلك يقول أيضاً عباس حسن : «أما إضاعة الوقت وبذل الجهود المضنية في البحث عن كلمات عربية للكلمات الأجنبية أو لأكثرها فتلك طريقة مضنية ، بطيئة ، قاضية على اللغة »<sup>(٦)</sup> ثم يشير الباحث إلى أن علماء الدين في عصرنا الحاضر يخالفون بعض الأحكام القديمة التي ارتضاها الأئمة السابقون ويستبدلون بها أخرى تلائم الحياة الحديثة ، ويوفقون بها بين أحكام الدين ومطالب الحياة ، إذ ليس الدين الإعنت ، وتكليف الناس مالا يطيقون ، وأخيراً يتساءل : « وإذا كان هذا هو الشأن في مسائلنا الدينية المقدسة أفلا نتبعه في مسائلنا اللغوية ؟ »<sup>(٧)</sup> إن المحاولات الهادفة إلى

ليبدو أن الباحثين العرب وافقوا على قبوله في فترة أقرب منا زمنياً ، واعترفوا بنفعه النسبة إلى اللغة . ولكن المواقف تختلف حين تطرح قضية اعتباره سماعياً أو قياسياً<sup>(١)</sup> .

وقد اعتبر عبدالقادر المغربي في بداية ثرنا هذا أن التعريب طريقة من طرق إغناء مفردات اللغة العربية ، وقدر أنه لا يمثل في أي حال من الأحوال خطراً بالنسبة إلى نقاوة اللغة العربية ، فهو يرى أن التغييرات التي تطرأ على اللغة من مرحلة إلى أخرى أمر طبيعي ، ولكن الشيء المهم هو ألا تسبب ضرراً للأسلوب<sup>(٢)</sup> .

كما أكد نفس الفكرة عباس حسن الذي اعتبر أن اللفظ المعرب يمثل خطراً فقط في حالة استخدامه حين لا تحتاج اللغة إليه<sup>(٣)</sup> .

ومن الباحثين من يرى في قبول اللفظ المعرب طريقاً لتسهيل الأمر أمام المختصين ، لتفهم مختلف الأبحاث والدراسات ؛ حيث أن العديد من المصطلحات لها تداول دولي<sup>(٤)</sup> . وفي هذا قال عباس حسن : « وفي التعريب فائدة قد تكون أجل فوائده ، هي إشاعة

(١) صحيح أن مضمون هذين المصطلحين لم يبق جامداً ، بل تطور على مر السنين ، ولا حظنا أن كثيراً ما كان يعتبر سماعياً انتقل في العصر الحديث إلى القياسي . راجع كذلك : أحمد أمين ، مدرسة القياس في اللغة ، في مجلة المجمع العلمي العراقي ، الجزء العاشر ، ١٩٥٠ ص ٩٥ - ١٠٤

(٢) عبد القادر المغربي ، كتاب الاشتقاق والتعريب ، القاهرة ، ١٩٠٨ ، ص ١٤٣ .

(٣) عباس حسن ، اللغة والنحو بين القديم والحديث ، القاهرة ، ١٩٦٦ ، ص ٢٣٤ .

(٤) مصطفى جواد ، بحث في سلامة اللغة العربية ، في مجلة المجمع العلمي العراقي ، بغداد ، العدد الثاني ، ١٩٥٢ ، ص الثاني ، ١٩٥٢ ، ص ٢١٠

(٥) عباس حسن ، الكتاب المذكور ، ص ٢٣٤ .

(٦) نفس المرجع ، ص ٢٣٠

(٧) نفس المرجع ، ص ٢٣١



بين اللفظ الأجنبي الدخيل في لغة واللفظ الصادر عن وسائل اللغة الخاصة ، كما يمكن كذلك ظهور اللفظ الناتج عن هذه الوسائل اللغوية بعد الالتجاء إلى اللفظ المعرب .

وفي بعض الأحيان يهدف اللفظ المشتق من أول الأمر إلى تبديل اللفظ المعرب . وهذا هو ما حدث على سبيل المثال في ، حالي الكلمة « قطار » والكلمة « سيارة » . ولما وصلت إلى العراق الآلة المسماة حالياً بـ « القطار » كانت اللغة الفرنسية أكثر اللغات انتشاراً في الشرق الأوسط ، ونتيجة لذلك سميت هذه الآلة باللفظ « شمين دفير » ( من العبارة الفرنسية Chemin de fer )

ثم جاء الإنجليز وسميت هذه الآلة باللفظ الإنجليزي « ريل واى » من الكلمة الإنجليزية Railway وباختصار « ريل » فقط . وفيما بعد سميت بالكلمة العربية لكلاسيكية « قطار » التي معناها في اللغة القديمة « إبل يلى بعضها بعضاً على نسق واحد » . وقد استبعد أى احتمال للباس من البداية حيث أن الكلمة « قطار » كانت لا تستخدم في اللغة الحديثة لمعنى آخر . وجرى تطور

بعث الألفاظ القديمة ، بأى ثمن ، من أجل استخدامها للتعبير عن وقائع العصر الحديث تعتبر أخطاء أو أخطاراً ؛ لأنه من الصعب التصور أن هذه الكلمات الخاصة بماض بدائى جداً تتناسب مع الواقع العلمى والصناعى بصرفنا الحديث (١) .

ومن ناحية أخرى يؤدى اللجوء للألفاظ العربية إلى نشوء المترادفات التي تسبب هي بدورها لبساً وإبهاماً (٢) . ومن الواضح أن تعدد الدلالات ضار بالمصطلحات العلمية الحديثة ، وقد لفت المستشرق « جب » النظر إلى ذلك ، وأكد ضرورة اللجوء إلى التعريب أو الاشتقاق ، بدلا من تضيق المعانى للألفاظ (٣) .

وفي حالة ظهور الألفاظ المعربة بجانب الألفاظ المشتقة من الطبيعى أن يكون اللفظ العربى مفضلاً على مثيله المعرب .

وإن ذلك ، عند اشتقاق ألفاظ عربية لمعان معينة يُفَضَّل استخدامها بدلا من الألفاظ المعربة التي تصبح بذلك غير ضرورية وغير نافعة (٤) .

وهناك أمثلة كثيرة تؤيد هذا الرأى . ومن المعلوم أن هناك إمكانية التعايش

(١) ، (٢) نفس المرجع ، ص ٢٧٧

(٣) شاطر انعقاد الدور الأول لمجمع اللغة العربية بالقاهرة ، ص ٢٢٤

(٤) مصطفى جواد ، مبحث في سلامة اللغة العربية ، مجلة المجمع العلمى العراق ، العدد الثانى ، ١٩٥٢ ، ص ٢٠٧ .

يشابه تطور هذه الكلمة في حالة الكلمة «سيارة»<sup>(١)</sup>.

وقد ظهر في كل هذه الحالات لفظ معرب إلى جانب اللفظ الناتج عن الوسائل الداخلية للغة العربية. وجرت نفس الظاهرة في حالة كلمات أخرى مثل: «بنك - مصرف» و «بوليس - شرطة» و «ديالكتيك - جدلية» إلخ... وفي بعض الأحيان نتج عن ذلك لبس وإبهام، وهذا ما حدث على سبيل المثال مع كلمة «استعمار» المستخدمة بمعنى كلمة «إمبريالية» والتي استخدمت لاحقاً لمعنى كلمة «كولونiale» ، ومن أجل تجنب هذا اللبس التجأت اللغة المعاصرة إلى مختلف الطرق، ولكن الميل السائد هو استخدام الكلمة «استعمار» لمعنى «الكولونiale» ، وقبول اللفظ المعرب «إمبريالية» ؛ وهناك الكثير من الأمثلة المنتقاة من الصحف والكتب السياسية العربية تدل على هذا الميل :

«المعركة ضد الإمبريالية» و «معسكر الإمبريالية» و «الإمبريالية العصرية» إلخ .  
ويبدو أنه في الآونة الأخيرة تنتشر الكلمة المعربة «كولونiale» كذلك، حيث نجدها في عبارات من النوع التالي : «الحكم الكولونiale» و «الإمبريالية ونظامها

الكولونiale» إلخ... ولكن الأمر الأكثر غرابة هو أن اللفظ المعرب يستعمل حتى لمعنى الكلمة الفرنسية (Neocolonialism) على الرغم من أن العبارة العربية «الاستعمار الجديد» لا يسبب أي لبس ، أي بالإضافة إلى «الاستعمار الجديد» نلقى «الحكم الكولونiale الجديد» أو «الحكم النيوكولونiale»

ومما يجدر الإشارة إليه أن نفس الازدواجية نلقاها في حالة الكلمة «فني» المستخدمة لمعنى الكلمة الفرنسية Technique ولمعنى الكلمة الفرنسية «Artistique» ، مع ملاحظة الميل إلى استعمال اللفظ المعرب «تكنيكى» لثاني معنى مذكور .

إن تسجيل اللفظ المعرب إلى جانب الكلمة العربية له دور تفسيري أحيانا وهذا ، القول يناسب العبارات التالية : «يحرم المجتمع القبلى من الديناميكية أو القوة الدافعة» و «يتميز بالديناميكية أو سرعة الحركة» ، إن القيمة التفسيرية للعبارة العربية التي تستعمل لمعنى الكلمة الأجنبية واضحة تمام الوضوح ، وخاصة أن الحرف «أو» تربط بينهما . ولكن في حالات أخرى لا تربط بين الكلمتين العربية والأجنبية حرف «أو» ويربط بينهما الحرف «و» :

(١) مصطفى جواد ، مبحث في سلاية اللغة العربية ، مجلة المجمع العلمي العراقي ، العدد الثاني ، ١٩٥٢ ،

ص ٢٥ ، وأحمد الإسكندري ، أسماء عربية بسميات جديدة ، غداة مجمع اللغة العربية بالقاهرة ، العدد الأول ، ١٩٣٤ ،

ص ١١١ - ١٣٤

« نشاطهم التبويشي والديماغوجي »  
« وروح التعصب القومي والشوفيني » ، والنشاط  
الفكري والأيدولوجي » إلخ .

هذا ، وقد وضع بعض الباحثين عدداً  
من الشروط لقبول اللفظ الأجنبي :  
أولاً : إمكانية الانتشار في اللغة العربية نتيجة  
لدخوله في أحد الأوزان العربية الاسمية أو  
الفعلية ، وضرورة التعبير عن معنى لا يدل عليه  
لفظ عربي .

ثانياً : مرونته بحيث يسمح الاشتقاق منه ،  
مثله في ذلك مثل الكلمات العربية :

ثالثاً : التعبير عن معنى محدد لا يعبر عنه  
لفظ آخر . (١)

ويلاحظ مما سبق أن الشرط الأول يتعلق  
بالتكيف الصرفي ، بينما يتعلق ثالثها بضرورة  
الكلمة ، وقد أكد هذا العنصر قرار مجمع  
اللغة العربية بالقاهرة :

وقد ذكرنا أن لأحد ينكر ضرورة  
استعمال اللفظ المعرب . وقد عبر الباحث  
العربي جرجي زيدان قبل سنوات كثيرة

عن ضرورته ، إذ قال : « وقد آن لنا أن  
نخلص أقالمنا من قيود الجاهلية ، ونخرجها  
من سجن اليداوة ، ... وإلا فلا نستطيع  
البقاء في هذا الوسط الحديد . فلا ينبغي  
لنا احتقار كل لفظ لم ينطق به أهل البادية  
منذ بضعة عشرين قرناً ، لأن لغة البوادي  
والخيام لاتصلح للمدن والقصور ، إلا إذا  
ألبسناها لباس المدن ... إلخ » (٢)  
يضيف مشيراً مباشرة إلى الأمر الذي نهتم  
به : « وإذا عرض لنا تعبير أجنبي لم تستعمل  
لعرب ما يقوم مقامه لأبأس من اقتباسه » (٣)

ويجب الإشارة كذلك إلى أن بعض  
الباحثة العرب ألحوا على ضرورة  
تحديد أصول وضوابط لقبول اللفظ  
الأجنبي ، وتحديد استخدامه للضرورات  
لعملية فقط ، ولكنهم عنوا بهذه الضرورات :  
لأعلام وأسماء المأكولات ، والمشروبات والأثاث  
والأدوية وأسماء الحيوانات والأمراض غير  
المعروفة لهم (٤)

(١) إسماعيل موسى الحسيني ، ألفاظ معربة ، في البحوث والمحاضرات ، ١٩٦٣ ، ١٩٦٤ ، ص ٤٥ .

(٢) جرجي زيدان ، اللغة العربية كائن حي ، دار الهلال ، ص ١٣٩

(٣) نفس المرجع ، ص ١٣٩ .

(٤) عباس حسن ، الكتاب المذكور ، ص ٢٣٤ ومصطفى جواد ، مبحث في سلامة اللغة العربية ، في  
مجلة المجمع العلمي العراقي ، ١٩٥٢ ، ص ٢٠٨ . راجع كذلك تفاهيل أخرى : أهم القرارات العلمية  
في مجلات المجمع اللغوي بالقاهرة ، مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق ، ٣٢ ، ١٩٥٧ ، ص ٥٨٠ ومصطفى الشهابي  
انتيجالي الألفاظ المولدة وإقرار الصياح منها ، مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق ، ٤٠ ، ١٩٦٥ ، ص ٧١٢ وإبراهيم  
بيبي مذكور ، في اللغة والأدب ، القاهرة ، ١٩٧١ ، ص ٤٠

كذلك محاولات تنقية اللغة العربية من  
الألفاظ المعربة لأن مثل هذه المبادرة من شأنها أن  
تخلق فراغا (٢) في اللغة من الصعب ملؤه  
بالكلمات العربية .

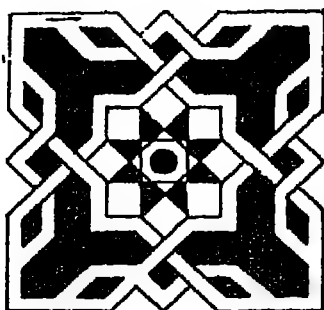
نيقولا دوبريشان

أستاذ قسم اللغات الشرقية .  
جامعة بوخارست — رومانيا

ولكن أكثر الباحثين قد وافقوا على قبول  
المصطلحات الجديدة بالترتيب التالي :

أولا الترجمة ، وثانيا الاشتقاق ، وثالثا  
المجاز ، ورابعا التعريب .

ونستنتج من هذا أنه يجب الالتجاء  
إلى التعريب في آخر الأمر فقط . أما  
المبالغة في الالتجاء إلى اللفظ المعرب فيرفضها  
الباحثون رفضا مبدئيا (١) باتا، كما يرفضون



(١) إبراهيم بيومي مذكور ، في اللغة والأدب ، القاهرة ، ص ٤٠ ، وعبد القادر المغربي ، كتاب الاشتقاق  
والتعريب ، ص ١٤٣ ومصطفى جواد ، مبحث في سلامة اللغة العربية ، مجلة المجتمع العلمي العراقي ، العدد الثاني ،  
١٩٤٢ ، ص ٢١٠ الخ .

(٢) عبد القادر المغربي ، كتاب الاشتقاق والتعريب ، ص ١٤٣ وعباس المزأوي ، المعربات والمصطلحات  
مجلة المجتمع العلمي العراقي ، ٨ ، ١٩٦١ ، ص ٤٨ الخ .

\*

# في القرآن والعربية :

## ( ٥ )

### الصِّراع بين القُرَّاء والنُّحاة

للكبير أحمد محمد علي الدين الحنسي

ط : في الكمية ( الحذف والزيادة ) .

ثالثا :

١ - تسقط العرب الواو وهي واو الجماعة اكتفاء بالضممة قبلها فقالوا : في « ضربوا » قد ضرب ، وفي قالوا قد قال ، وأنشد للفراء : إذا ما ( شاء ) ضربوا من أرادوا ولا يألوا لهم أحد ضراوا كما أنشد الكسائي :

متى ( تقول ) خلت من أهلها الدار كأنهم بجناحي طائر (١١)

فحذف الواو من ( شاءوا ) والواو من ( تقولوا ) .

وجاء في الخزانة :

ولو أن الأطباء ( كان ) حول وكان مع الأطباء الآية (٢٢)

ورد في معجم الهوامع :

« هلع إذا ما الناس (جاء) وأجدبوا » (٣)

كما أن بعض العرب تحذف ياء التأنيث اكتفاء بالكسرة ، ومنها قول عنترة :

إن العدو لم إليك وسيلة  
إن يأخذوك تكحلي وتخضب (٤)

وقد عزا الفراء تلك الظاهرة إلى (هوازن وقيس) - وهذا يؤيد ما نذهب إليه ، فهو إذن من قيس وهي من القبائل الضخمة التي سكنت في مواضع متعددة من نجد - وقيس كانت تئنثر ديارها بين نجد والحجاز - وأكثرها قبائل متبدية تميل إلى هذا الحذف الذي قررتة ، ويظهر أن هذا الحذف كان يشمل مناطق بدوية أكثر مما ذكره الفراء ، فسيبويه يرى أن هذا الحذف كان عند ناس كثير من قيس وأسد (٥) ، بل يظهر أن مناطق شامسة من قيس وأسد كانت تحذف الواو والياء - وهما علامة المضمر

- (١) معاني القرآن للفراء : ٩١ / ١
- (٢) خزنة الأدب للبغدادى : ٣٨٥ / ٢ وفي معاني القرآن للفراء : عنتى : يدل : حول
- (٣) المعجم : ٥٨ / ١
- (٤) معاني القرآن للفراء : ٩١ / ١ ط دار الكتب .
- (٥) الكتاب ٣٠١ / ٢ / ٣٠٢
- (٦) انظر الجزء السابق من مجلة الجمع .

لأنني عثرت على شواهد نثرية— لا يمكن أن يقال بأنها جاءت ضرورة، لأنه لا ضرورة في النثر فمن ذلك :

(أ) قرأ بعض القراء «سندع الزبانية»، وقوله تعالى «ويدع الإنسان بالشر»<sup>(٤)</sup> وأصلها سندعو، ويدعو— فحذفت الواو وبقيت الضمة دليلاً عليها .

(ب) كما أورد صاحب الكشف في سورة المؤمنين شاهداً لقراءة من قرأ «قد أفلح المؤمنون» بضم الحاء اجتزاء بالضمة عن الواو، والأصل «أفلحوا المؤمنون»<sup>(٥)</sup> كما نقل ابن هشام في المغنى قراءة يحيى بن يعمر قوله تعالى «تماماً على الذي أحسن» بالرفع وأصله «أحسنوا» فحذفت الواو واجتزأ عنها بالضمة . كما قرأ ابن محيصن «لمن أراد أن يتم الرضاعة»<sup>(٦)</sup> والأصل أن «يتموا».

(ج) وحكى السيوطي قاللاً «من العرب من يقول «الزيدون قام»»<sup>(٧)</sup> .

ولاسيما في القافية ، ودليل ذلك أن سيويه سمع منهم من ينشد :

(أ) طافت بأعلاقه خَوْدٌ يمانية  
تدعو الهرائن من بكر وما جمع

(ب) وقول عنتره :  
( يادار عبلة بالجواء تكلم )<sup>(١)</sup>

وأنشد السيرافي للخزرجي لوزان :

(ج) كذب العتيق وماء شين بارد  
إن كنت سائلتي غبوقاً فاذهب<sup>(٢)</sup>

وأصل الكلام في البيت الأول :  
وما جمعوا ، والبيت الثاني : تكلمى — وهو لعنتره ، وعنتره من عبس من ذبيان التي ينتهي نسبها إلى قيس — تلك التي يشيع فيها ظاهرة الحذف، على أنه قد سمعت نعمة أنجري ترى أن مثل هذا الحذف الذي عزى إلى قيس وأبيد وهو وزن — ليس بلهجة وإنما هو ضرورة شعرية<sup>(٣)</sup>، وليكنني أردت سبر غورهم فوجدت الحق بجانبهم،

(١) سيويه : ٢ / ٣٠٢

(٢) شرح السيرافي على سيويه : ٥ / ٤٧٨ .

(٣) خزائن الأدب : ٢ / ٣٨٥

(٤) معاني القرآن للقراء : ١ / ٩١ ، خزائن الأدب : ٢ / ٣٨٥ .

(٥) حاشية الصبان على الأشموني : ١ / ١١٢ .

(٦) مغنى اللبيب : ٢ / ١٣٠ ، خزائن الأدب : ٢ / ٣٨٥

(٧) المهمم : ١ / ٥٨٣

فلا ضرر من أن يقاس عليها ، والناطق على قياس لغة من لغات العرب معنيب غير مخطيء . قال<sup>(٥)</sup> ابن جني «اللغات على اختلافها كلها حجة» على أن النحاة قيدوا هذا الحذف بأن يكون الفعل ثلاثيا مكسور العين<sup>(٦)</sup> . وأرى أنه لا يلتفت إلى قولهم : لأن ظاهر إطلاق الموضع أن هذا الحذف مطرد في كل فعل مضارع أيضا ، بل حكى ابن الأنباري الحذف في المفتوح وسمع من العرب : همت في همت وكان صاحب التسهيل على حق حيث لم يشرط للحذف ما شرطه النحاة بل جعله شاملا للمفتوح والمكسور والثلاثي ومزيده<sup>(٧)</sup> .

فالذي دعا بني ثمر وبني سليم إلى الحذف ، أنهم يتجنبون النطق بالحروف المتقاربة والمتماثلة ، لأن أعذب التأليف ما تباعدت حروفه وتباينت مخارجهم ، فلما اجتمعت الحروف المتماثلة في كلمة واحدة وتغلر الإدغام لسكون الثاني منهما حذفوا الحرف الأول فقالوا : ظلت ، حظت ومست فتخاضت نمر وسليم من التكرار

(د) ورد أن حذف الواو والاكتفاء عنها بالضممة ظاهرة سامية عامة وجدت في الحبشية والعبرية والآرامية<sup>(١)</sup> .

فهذه أدلة قاطعة من قراءات القرآن الذي هو مرآة صافية للهجات العرب - يليه مثال من النثر ، ولا ضرورة في القرآن ولا في النثر - فهي لهجة لا ضرورة

٢ - ومن أمثلة الحذف ما رواه ابن منظور لأعرابي من بني نمر أنه قال ينحيطن من الجبل<sup>(٢)</sup> . وما عازه صاحب التصريح من قولهم : ظلت ومست وأحسنت وأنه لغة سليم<sup>(٣)</sup> . ولتفسير هذا الحذف نرى أن الفعل أصله : ظلتت ومتستت وأحسست . ويظهر أن القبائل العربية كانت تختلف في نطق مثل هذه الأفعال - فبعضها كان ينطقها تامة كاملة : مثل الصيغ السابقة ، وبعض كان ينطقها بحذف لامها مع نقل حركة العين إلى الفاء مثل : ظليت . وبعض آخر كان يحذف لامها مع إبقاء الفاء على حركتها مثل : ظلت وسيدويه كان يرى شذوذ هذه الصيغ المحذوفة<sup>(٤)</sup> . ومن ثم فلا يقاس عليها - وكلامه مردود ، لأنه متى ثبت أنها لهجة عربية -

No Ldâke. clio Endungen des Perfelek p, 15 Strâssburg 1909

(١)

(٢) اللسان : ٣٩٤ / ٦

(٣) التصريح : ٣٩٧ / ٢ .

(٤) المرجع السابق .

(٥) الاقتراح : ٢٤ ، ٧٨ والمزهر : ١ / ٥٧ .

(٦) ابن عقيل : ٤٥٧ / ٢ .

(٧) التصريح : ٣٩٧ / ٢

طيثا<sup>(٦١)</sup>، وإذا عرفنا أن طيثا قد آثرت  
مثل هذا الحذف في مثل تلك الأفعال  
التي وزدت محذوفة في نمير وسليم -  
لم يكن عجبا، جاء في الخصائص في باب  
تحريف الفعل : « من ذلك ما جاء من  
المضاعف مشبها بالمعتل وهو قولهم في  
ظلمت : ظلمت قال :

خلا أن العناق من المطايا  
أحسن به فهنّ إليه شوس<sup>(٧)</sup>

والأصل أحسن - فحذف ، والبيت  
لأبي زيد الطائي<sup>(٨)</sup> .

كما جاء في مجالس ثعلب :  
عوى ثم نادى هل أحسنتم قلا ثصا  
وسمين على الأفخاذ بالأمس أربعا<sup>(٩)</sup>

والأصل : أحسنتم . وهذا البيت لابن  
عاب الطائي وهو بدوي<sup>(١٠)</sup> ، ومن هنا يبدو  
أن طيثا شاركت سليما ونميرا في تلك السمة  
وقد بينت العلاقة التاريخية<sup>(١١)</sup> والجغرافية بـ  
هذه القبائل الثلاث .

في: ظلمت وحططت ، وليس أدل على  
كراهيتهم تكرار الحروف من أنهم أبدلوا  
من أحد المثليين ياء كما في : التظنى والتقصي  
والتسرى وأصلها التظن والتقصض والتسرر

والعلاقة واضحة بين القبيلتين اللتين آثرتا  
الحذف : فـنمير - بطن من عامر بن صعصعة<sup>(١٢)</sup>  
تلك التي ينتهي نسبها إلى قيس عيلان ، وعامر  
كان بعض بطونها بدوا إذ كانوا ينزلون  
نجدا ، بل أثر عن بني عامر أنها تقول :  
ظلمت وملت<sup>(١٣)</sup> وعليها جاء قوله تعالى « فظلمتم  
تفكيهون<sup>(١٤)</sup> » وقوله تعالى « إلهك الذي ظلمت  
عليه عاكفا<sup>(١٥)</sup> » . وكذلك سليم وهي قبيلة  
عظيمة تنتسب إلى سليم بن منصور بن  
عكرمة وينتهي نسبها إلى قيس وكانت منازلهم  
في عالية نجد<sup>(١٦)</sup> ، ويظهر أن بعض بطونها كان  
ينزل مع طيئ بدليل ما جاء عن الهمداني  
من قوله « فن وادي القرى إلى خيبر إلى  
شرقي المدينة إلى حد الحبلين إلى ما ينتهي  
إلى الحرة - ديار سليم ، لا يخالطهم  
لإصرم من الأنصار سيارا ، وقد يحالون<sup>(١٧)</sup> هذه القبائل الثلاث .

(١) معجم كحالة : ٣ / ١٩٥ .

(٢) دروس التصريف : ١٦٨ الشيخ محمد محي الدين عبد الحميد ط الرحمانية .

(٣) سورة الواقعة : ٦٥

(٤) سورة طه آية ٩٧ .

(٥) معجم كحالة : ٢ / ٥٤٣

(٦) صفة جزيرة العرب<sup>(١)</sup> للهمداني : ١٣١ ط ليدن .

(٧) الخصائص : ٢ / ٤٣٨ .

(٨) ابن يمش : ١ / ١٥٤ هامش .

(٩) مجالس ثعلب : ٢ / ٦٥٥

(١٠) خزائن الأدب : ٤ / ٥٨٤



٣ - نقل أبو حيان في تفسيره عن الزمخشري : أن الاجتزاء بالكسرة عن الياء كثير في لغة هذيل ، وأنشد الطبري :  
كفك كفت ما يليق درهما  
جوداً وأخرى (تعط) بالسيف الدماء<sup>(١)</sup>

(ب) ما جاء في الإتحاف من أن الياءات المتطرفة كقوله تعالى : الداع . والحوار ويأت ، والليل إذا يسر : دعاني ، أخرتني . أثبتها بعض القراء مراعين الهمزة كيعقوب وهي لغة الحجازيين ، ومنهم من يحذف هذه الياء كخلف وهي لغة هذيل<sup>(٥)</sup> .

ويرى الألوسي أن حذف الياء في مثل ما تقدم ضرورة ، إذا لم يتقدم<sup>(٢)</sup> عليها جازم حتى يحذفها ، ونحن هنا أمام موقف محير موقف القائلين بالضرورة ، وموقف القائلين بأنها لهجة هذيل ، ولكني أرجح أنها لهجة هذيل وليست من الضرورة في شيء ، والدليل على ذلك :

(ج) ما جاء عن العرب من قولهم<sup>(٦)</sup> : أقبل يضربه لا يأل . يحذف الواو والاكْتفاء بالضم على اللام ، وقولهم « لا أدر<sup>(٧)</sup> » يحذف الياء والاكْتفاء بالكسرة على الراء ، وقولهم : ما أدر ما تقول<sup>(٨)</sup> » وقولهم لا أبال . يحذف الياء والاجتزاء بالكسرة : عن الياء<sup>(٩)</sup> ؟

(أ) قرأ النحويان ونافع قوله تعالى « يوم يأت لا تكلم نفس إلا بإذنه<sup>(٣)</sup> » يأت - بإثبات الياء وصلًا وحذفها وقفًا ، وابن كثير بإثباتها وصلًا ووقفًا ، وهي ثابتة في مصحف أبي ، وقرأ باقي السبعة بحذفها وصلًا ووقفًا<sup>(٤)</sup> .

(د) وردت بعض القراءات بحذف الياء والاكْتفاء عنها بالكسرة كقوله تعالى « يوم ينادى المنادى<sup>(١٠)</sup> » وقوله « أتمدون بمال<sup>(١١)</sup> » وأصلها : المنادى ، أتمدونني وقرأ ابن مسعود « الزانية والزان » بغير ياء : شواذ القرآن لابن خالويه : ص ١٠٠ وانظر سورة النور فإذا كان القرآن الكريم قد نطق بتلك اللهجة : والقرآن ليس شعراحتي نقول إنه يحذف الياء وأبقى

(١) تفسير الطبري : ١٥ / ٤٧٩ ، البحر : ٥ / ٢٦١ / ٢٦٢ .

(٢) الضرائر : ١٧٥ للألوسي

(٣) سورة هود آية ١٠٥

(٤) البحر المحيط : ٥ / ٢٦١ / ٢٦٢ .

(٥) الإتحاف : ١١٣ .

(٦) مقدمتان في علوم القرآن : مباحث : ١٣٨ .

(٧) اللسان : ١٨ / ١٤ .

(٨) تفسير الطبري : ١٥ / ٤٧٩ ، والجاسوس : ٣٤٢ .

(٩) البحر : ٥ / ٢٦١

(١٠) سورة ق . آية ٤١ .

(١١) سورة النمل آية ٣٦ .

(١٢) سورة النور آية ٢

الكسرة دليلاً عليها - ضرورة - ثم ما تقدم من كلام العرب النثرى والذي حدث فيه مثل هذا الحذف - والنثر لا يمكن أن يكون محطاً للضرورات .

ومن هنا نرى أن هذا الحذف في هذيل كما عناه القراء على حين أن إثبات هذه اليايات لهجة الحجازيين - ومعنى ذلك أن الحجاز كانت تنطق بالصيغة كاملة وافية لا حذف فيها ولا حيف - ولهذا أخالف الأستاذ (برجشتراس) حيث يرى أن الكسرة الممدودة الانتهائية كانت تقصر في لهجة الحجاز<sup>(١)</sup>، وبما يؤيد في الرأي قول صاحب الإتحاف في إثبات هذه اليايات والإتيان بالصيغ الكاملة « ويعقوب وغيره يثبتون اليايات في الحاليين - (أى حالة الوصل والوقف على الأصل وهي لغة الحجاز<sup>(٢)</sup> ) .

والسبب في أن الحجازيين يأتون بالصيغ الكاملة تامة أنهم أهل حضر غالباً والحضرى معنى بتحسن النطق وتخير العبارات حتى يقال ما يشئ من طموح ومركز اجتماعي<sup>(٣)</sup>؛ لهذا يعتمد إلى وضوح الكلام وحسن أدائه

كما يبدو أن ظاهرة الحذف في هذيل لم تكن مقصورة على الآخر . بل وجدت عندها أنماط شتى للحذف فقد تحذف حيناً عين الكلمة :

تقول هذيل : راد : أى : رائد<sup>(٤)</sup> وفي اللسان<sup>(٥)</sup> : أن هذا الحذف كثير في لغتها ، ومن حذف العين في هذيل ماورد في قراءة ابن مسعود<sup>(٦)</sup> « فقلاله قولاً ليسنا » بضم القاف من غير واو<sup>(٧)</sup> .

#### ٤ - أنا - ضمير المتكلم :

حدث خلاف بين البصريين والكوفيين في تركيب هذا الضمير ، يرى البصريون أن الضمير هو الهزمة والتون ، والألف الأخيرة زائدة أتت بها في الوقف لبيان الحركة فهي كالهاء في أغزه وارهه - وإذا وصلت حذفها كما تحذف الهاء في الوصل<sup>(٨)</sup> .

كما يؤيد ابن جنى رأى البصريين بقوله « فأما الألف في - أنا - في الوقف فزائدة وليست بأصل - ولم نقض بذلك فيها من

(١) التطور النحوى : ٤٤ .

(٢) الإتحاف : ١١٣ .

(٣) في اللهجات العربية ٨٣ ، ٢ ط ٣ . دكتور إبراهيم أنيس (رحمه الله) .

(٤) الخفصص ١٣ / ١٥٠ .

(٥) ١٦٩ - ٤ .

(٦) طه ٤٤ -

(٧) مختصر شواذ القرآن ١٥٥ لابن خالويه ، وقارن بالخصائص ٢ / ١٣٢ .

(٨) ابن يمش : ٣ - ٩٣ .

- أما اللهجات العربية في هذا الضمير فهي :  
(أ) إثباتها ( أى الألف الأخيرة ) وصلها  
ووقفا - وهي لغة تميم ، قال أبو النجم :  
( أنا أبو النجم وشعري شعري<sup>(٥)</sup> )

وجاءت رواية في كل من الأشموني<sup>(٦)</sup>  
والحاسوس على القاموس<sup>(٧)</sup> مؤداها عزو  
تلك اللهجة إلى تميم ، وجاء في الخزانة  
قول الشاعر :

أنا سيف العشيرة فاعرفوني  
حميدا قد تدريت السناما<sup>(٨)</sup>

ويميل ابن جني إلى جعل هذين البيتين من  
قبيل الضرورة إذ يقول « وقد أجرت العرب  
كثيرا من ألفاظها في الوصل على  
حد ما تكون عليه في الوقف ، وأكثر  
ما يجي ذلك ضرورة في الشعر<sup>(٩)</sup> ، وكأنه  
بذلك ينكر أن تكون (أنا) بالألف في حالة  
الوصل - إلا في الضرائر الشعرية ، ولكن  
يقف في سبيله ما جاء في قراءات القرآن  
الكريم ، إذ قرأ نافع « أنا أحبي وأميت<sup>(١٠)</sup> »

قبل الاشتقاق ، هذا محال في الأسماء المضمرة  
لأنها مبنية كالحروف ، ولكن قضينا بزيادتها  
من حيث كان الوصل يزيلها ويذهبها كما  
يذهب الهاء التي تلحق لبيان الحركة في الوقف  
ألا ترى أنك تقول في الوصل : أنا زيد كما قال  
تعالى «إني أنا ربك<sup>(١١)</sup>» يكتب في الوقف بألف  
بعد النون وليست الألف في اللفظ وإنما  
كتبت على الوقف ، فصار سقوط الألف  
في الوصل كسقوط الهاء التي تلحق  
الوقف لبيان الحركة في الوصل<sup>(١٢)</sup> . ويقرر  
ابن يعيش زيادة الألف في أنا - وهو  
مذهب البصريين<sup>(١٣)</sup>

وأما علماء الكوفة فيرون أن الألف بعد  
النون من نفس الكلمة ، أى الأحرف الثلاثة  
كلها وهي التي يتألف منها الضمير (أنا)  
يقول ابن يعيش « وقد كثرت ذلك عنهم حتى  
قال الكوفيون إنها (أى الألف) من الكلمة  
وليست زائدة<sup>(١٤)</sup> .

(١) سورة طه الآية ١٢ .

(٢) المنصف لابن جني على كتاب التصريف لأبي عثمان المازني : ٩ / ٩ ط الأولى .

(٣) ابن يعيش : ٨٤ / ٩ .

(٤) المرجع السابق ٨٤ / ٩ .

(٥) المجمع : ٦٠ / ١ ، الدرر اللوامع على معجم الهوامع : ٣٥ / ١ .

(٦) الأشموني ١ / ١١٤ .

(٧) الحاسوس للشدياق : ٤٧ .

(٨) خزانة الأدب للبلداني : ٣٩٠ / ٢ .

(٩) المنصف : ١ / ١٠ ط أولى القاهرة .

(١٠) سورة البقرة : ٢٥٨ .

«أنا آتيك به»<sup>(١)</sup> بإثبات الألف في الوصل<sup>(٢)</sup> والقرآن الكريم لضرورة فيه . بل ساق السيراني في مخطوطته قراءة من قرأ «وأنا أعلم بما أخفيتم وما أعلنتم» بإثبات الألف في الوصل (المع : ١ / ٦٠) ولكن النحاة تأولوا هذه القراءة ( ارتششاف الضرب ١٢٢٢ رقم ٨٢٨ نحو دار الكتب ) . والذي أميل إليه بين القائلين بالضرورة ، والذين يعزونها لتميم أن ثبوت ألف (أنا) في الوصل لهجة تميم ، أما عند غير بني تميم فلا يكون إلا في ضرورة شعرية . وهذه الصيغة التيممية ( أى النطق بالألف في أنا وصلا ووقفا ) هي التي شجعت الكوفيين بأن يقولوا إن الألف بعد النون من نفس الكلمة أى أن الألف الأخيرة في (أنا) أصلية وليست بزائدة كما يقول البصريون .

(ب) إثبات ألفه وقفا ، وحذفها وصلا<sup>(٣)</sup> - وقال السيوطي عنها « بأنها الفصحى رلغة الحجاز<sup>(٤)</sup> » وإثبات الألف وقفا وحذفها وصلا هو الذي جعل

البصريين يقولون بزيادة الألف الأخيرة في الصيغة . والحق أن البصريين جانبهم التوفيق عندما قالوا بزيادتها ، لأن الزائد هو مالا يلفظ به لا وصلا ولا وقفا ، والألف اللينة هنا ليست كذلك لثبوتها في أنا- وقفا لجميع القراء ، ولا شك أن الرسم مبنى على الوقف والابتداء فلما ثبتت لم تكن زائدة ، ومما يقوى هذا احتفاظ لهجة تميم بالألف في حالتي الوصل والوقف ، ومما استدل به على أصالة هذه الألف ما جاء في سائر اللغات السامية : ففي آرامية العهد القديم <sup>anā</sup> و <sup>na</sup> في السريانية كما ترد أنا جزءا في ضمير المتكلم <sup>anokli</sup> في الأكديّة و <sup>anāku</sup> في العبرية<sup>(٥)</sup> . بل إن بعض العرب كان يكتبه كما كان ينطقه بألف لينة بعد النون ، كما يشاهد ذلك في نقش حران اللجا<sup>(٦)</sup> ، وهو فيه « أنا شرحيل برظلمو<sup>(٧)</sup> » فيرى الضمير عبارة عن أنا - بالألف اللينة ، فكل هذا يشير إلى أصالة المدّ في أنا في حالة الوقف وذلك ، رأى الكوفيّين .

(١) سورة النمل آية ٣٩ .

(٢) شرح السيراني : ١ / ٢٥٠ تيمور خط .

(٣) الأشموني : ١ / ١١٤ .

(٤) المع : ١ / ٦٠ .

(٥) فصلة من مجلة كلية الأدب عن الضمير (أنا) في اللغات السامية ص ٣٩٧ د . السيد يعقوب بكر ( رحمه الله )

(٦) الدكتور : نامى من مقال « ضمير المتكلم المرفوع : الفقرة الأولى . من فصلة في مجلة كلية الأدب مجلد

١٩ ج ١ .

(٧) تاريخ اللغات السامية : ١٩٢ دكتور ولفنسون .

وقفوا عليها بالهاء - بيانا لحركة النون ، وهذا معنى قول ابن حنّ « فبينوا الفتحة (التي على النون) بالهاء »<sup>(٦)</sup>.

وأرجح أن هذه الهاء هي هاء السكت جاءت لبيان الحركة - كالتى فى قوله تعالى « ولم أدر ما حسابيه » ومثل هذه الهاء التى جاءت لبيان الحركة فى الوقف ماجاء عن أبى زيد من أنه سمع أعرابيا من أهل العالية يقول : « هو لكّه » وعليكّه وجعل الله البركة فى داركّه » ولاشك أن هذا الأعرابى يفعل ذلك فى الوقف ، لأن الوقف يحتاج إلى بيان ، فإذا وصل حذف هذه الهاء ، لأن الحرف الذى يلى الكاف فى الوصل يوضحها .

(د) وبعضهم يقول - آن - حكاها القراء ، وفيها قلبت الألف إلى موضع العين ويقول ابن يعيش « فإن صحت هذه الرواية<sup>(٨)</sup> كان فيها تقوية لمذهبهم » أى الكوفيين وهذه الصيغة تشبه من يقول « راء » فى رأى أى أنها مقلوب - أنا . وقد عزاها صاحب

(ج) وجاء فى الخزانة أن من العرب من يقول « أنه » إذا وقف - وهى لغة جيدة ، وهى فى عليا تميم وسفلى قيس<sup>(١)</sup> . وعلل ابن حنّ لتلك الصيغة بقوله « فبينوا الفتحة بالهاء كما بينوها بالألف » . وقد ساق ابن يعيش شاهداً لتلك اللهجة من قول عربى عرقب ناقته لضييف فقيل له : هلا فصدتها وأطعنته دمهيا مشويا فقال : « هذا فصدى أنه » . يريد ( أنا )<sup>(٢)</sup> .

ولأدرى كيف عزا البغدادى صيغة (آنه) فى الوقف لتمام وقيس ، لأن النصوص تتفق على أن هذه الصيغة فى (طبي) ، وهذا العربى الذى نطق بتلك الصيغة ولا نعرف من أى قبيلة هو فيما جاء عن ابن يعيش ، قد عرف بأنه حاتم طي<sup>(٣)</sup> فى شرح الشافية<sup>(٤)</sup> فصيغته ( أنه ) فى الوقف لطبي<sup>(٥)</sup> ، ولعل هذه الصيغة - نشأت كما يقول (بركلاند)<sup>(٥)</sup> عن صيغة الوصل أن - أى أن بعض العرب ممن يقولون أن - فى الوصل - ظنوا أن هذه هى الصيغة الأصلية فلما أرادوا الوقوف عليها ،

(١) الخزانة للبغدادى : ٤ / ٤٩٢ .

(٢) المنصف : ١ / ١٠ ط القاهرة .

(٣) ابن يعيش : ٣ / ٩٤ .

(٤) شرح الشافية : ٢ / ٢٩٤ / ٢٩٥ .

(٥) الضمير ( أنا ) فى السامية للدكتور السيد يعقوب بكر ص ٣٩٩ فصلة من مجلة كلية الآداب .

(٦) المنصف : ١ / ١٠ ط القاهرة .

(٧) نوادر اللغة لأبى زيد : ١٧١ .

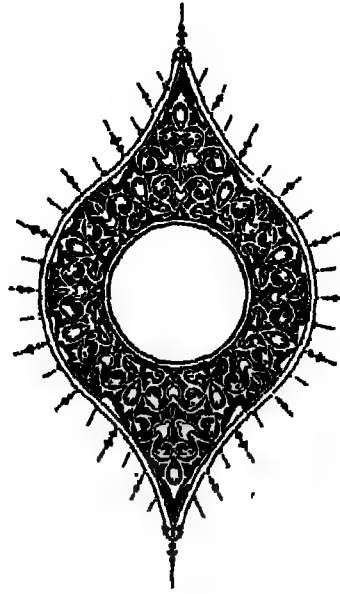
(٨) ابن يعيش : ٣ / ٩٤ .

التهديب إلى (قضاة) واستشهد لها بقول . وعاملة من قضاة<sup>(١)</sup>، ولهذا رجحت أنها  
بُعدى :  
لهجة الشاء القضاعية :

بليت شعري آن ذو عجة  
مقأرى شربا حوالى أصيص<sup>(١)</sup>  
(هـ) ومن العرب من يسكن النون في  
الوصل والوقت وحكى «أن فعلت<sup>(٣)</sup>» .

والتأطر إلى هذا الشاهد ربما يحمله على  
الضرورة ، وبدها بنا إلى البحث في كتب  
الطبقات عرفنا أن عدينا هذا من (عاملة  
في (أنا)<sup>(٤)</sup>)

أحمد علم الدين الجندى  
لبحث بقية



- 
- (١) اللسان : ١٧٩ / ١٦  
(٢) الشعر والشعراء : ٢٣٧ تحقيق السقا .  
(٣) غزاة الأدب البغدادي : ٤ / ٤٩٢ ، ابن يعيش : ٣ / ٩٤  
(٤) أنظر شرح الشافية : ( ٣ / ٢٢٣ ، ٢٢٤ .

# الجغرافيا اللغوية وأطلس "برجستراسر"

للدكتور رمضان عبدالتواب

يحيى

علم اللغة في العصر الحديث  
بصلات وثيقة إلى علوم

أخرى ، فهو يقتبس بعض طرائقها ،  
في معالجة الظواهر المختلفة ، أو يفيد من  
النتائج التي وصلت إليها ، في محاولة لفهم  
أسرار اللغة ، وهي أرق بما وصل إليه  
النشاط الاجتماعي لدى بني البشر .

ومن فروع علم اللغة في العصر الحديث  
علم الاجتماع اللغوي ، وعلم النفس اللغوي  
كما أن عالم اللغة لا بد له من الإلمام بعلم  
الفسولوجيا أو وظائف الأعضاء ، وعلم  
التشريح ، وعلم الطبيعة ، في دراسة الأصوات  
اللغوية بأنواعها المختلفة .

ويتصل علم اللغة الحديث كذلك بعلم  
الجغرافيا اتصالاً وثيقاً ، فقد اقتبس علم  
اللغة ، منذ أكثر من نصف قرن مضى  
طرائق علم الجغرافيا ؛ ليضع حدوداً  
لغوية للهجات المختلفة ، في خرائط تبين معالم  
كل لهجة ، وتفرق بين لهجة وأخرى ،  
ولا تختلف هذه الخرائط عن خرائط الجغرافيا

إلا في أن ما يدون عليها ظواهر لغوية ،  
تطلع القارئ على أدق الفروق في الأصوات  
والمفردات ، بين اللغات المختلفة واللهجات  
المتباينة .

وتطلعنا هذه الخرائط على الاختلافات  
الصوتية بين المناطق المختلفة ؛ فقوم يجهرون  
أصواتاً ، وقوم يهيمسونها ، وطائفة تنطق  
الفتحة صريحة ، وأخرى تنطقها بمالة ،  
ولهجة تنبر الكلمة في مقطعها الأول ،  
وأخرى تنبر المقطع الأخير منها . وهكذا .

كما يبرز في هذه الخرائط الدرس الواسع  
للمفردات ، من حيث البنية والمترادفات  
المختلفة للمعنى الواحد ، واختلاف الألفاظ  
باختلاف المناطق اللغوية ، ومقدار انتشار  
الكلمات في الأقطار والأقاليم ، وغير ذلك  
مما يتيح لنا معرفة الواقع اللغوي للغة من  
اللغات ، سواء أكانت لغات فصحي أو  
مشتركة أو خاصة ، أو لهجات اجتماعية  
أو إقليمية أو عاميات خاصة .

هذه الدراسة الجغرافية اللغوية ، تعد  
من أحدث وسائل البحث في علم اللغة ،

« التطور النحوي للغة العربية » ، وقد طبع في مصر سنة ١٩٣٠ م ، ثم دعت الحكومة المصرية مرة ثانية في العام الجامعي ١٩٣١ - ١٩٣٢ م ليلقي محاضرات في الجامعة عن تحقيق النصوص ، وقد نشرت هذه المحاضرات بعد ذلك في كتاب بعنوان : « نقد النصوص ونشر الكتب » في مركز تحقيق التراث بدار الكتب المصرية سنة ١٩٦٩ م :

وكان « برجشتراسر » يكره « هتلر » ودعوته النازية ، لتفضيله الحديد على الزبد ، وتفضيله العلوم العملية على العلوم النظرية ، وكان لا يرى مانعا من حمل بندقيته والخروج لمحاربته ، فدفع « هتلر » إليه بمن يقتله ، وكان مغرما بتسلق الجبال ، ففي إحدى المرات ، حينما كان يتسلق الجبال ومعه طالب من طلبته ، إذ تعلق الطالب بقدمه ، فهوى من ارتفاع شاهق إلى قاع الوادي ، حيث لقي حتفه في شهر أغسطس سنة ١٩٣٢ م .

أما أطلسه اللغوي ، الذي عمله لبلاد سوريا وفلسطين ، فقد قام بعمل تسجيلاته كلها بنفسه في عام ١٩١٤ م ، بعد أن حصل على إجازة من جامعة ليبزج ، ليقتضي شهوراً في بلاد الشرق ، فسافر إلى الآستانة ، ومنها إلى سوريا ، وفيها تنقل بين بلادها باحثاً وراء اختلاف اللهجات الدارجة بها ، فكتب أولاً في « دمشق » ، ثم سافر إلى الجنوب في « معان » ثم إلى « حلب » في الشمال وفلسطين ولبنان .

ولها وظيفة ذات أثر بالغ في الدراسات اللغوية في العصر الحديث ، لأنها تسجل الواقع اللغوي للغات أو اللهجات على خرائط ، يجمعها آخر الأمر أطلس لغوي عام ، وتختص كل خريطة بكلمة أو بظاهرة صوتية معينة ، يبدو فيها الاتفاق أو الاختلاف بين المناطق اللغوية المتعددة وما لا شك فيه أن هناك تشابهاً بين لهجة إقليمية وأخرى أو بين لهجتين اجتماعيتين ، أو بين عاميات خاصة ، ما دامت هذه جميعاً ترجع إلى أصل لغوي واحد .

وعلى الرغم من تقدم هذا الفرع من فروع الدراسة اللغوية ، لدى علماء الغرب ، فإنه لا يزال غرض الإهاب في بلادنا ، فليس لدينا في لغتنا العربية إلا محاولات قليلة منها محاولة قام بها المستشرق الألماني برجشتراسر Bergstraesser لعمل أطلس لغوي لسوريا وفلسطين ، نشره في ليبزج سنة ١٩١٥ م .

و« برجشتراسر » مستشرق ألماني مشهور ، ولد في عام ١٨٨٦ م ، ونال درجة الدكتوراه من جامعة ليبزج سنة ١٩١١ م ، برسالة عن « استعمال حروف النفي في القرآن الكريم » ، ودرس في جامعات ليبزج ، وبرسلاو ، وهيدلبرج . واستقر به المطاف بعد ذلك في ميونخ سنة ١٩٢٦ م ، وانتخب عميداً لكلية الآداب بها سنة ١٩٢٨ م .

وفي العام الجامعي ١٩٢٩ - ١٩٣٠ م دعت كلية الآداب بالجامعة المصرية القديمة ، لإلقاء محاضرات في النحو المقارن بعنوان :



السهل عمل قوائم كلمات لموضوع ما ، ولكن مثل هذه القوائم - كما هو معروف - لا تحتوى في الغالب إلا على أسماء وأعداد ، وقد تحتوى على أفعال وصفات وحروف ، غير أننا نفتقد هنا الأمر الذى لا يزال كل شيء بالنسبة لعرض اللهجة عرضاً كاملاً

نوعاً ما ، وهذا الأمر هو التركيب موضوع دراسة النحو ، فإنه لا يمكن الحصول عليه بهذه الطريقة مطلقاً ، فيما عدا بعض التصريفات النحوية ، التى قد يخرج بها المرء بعد ساعات طويلة من الأسئلة. وهكذا لم تبق إلا طريقة واحدة ، وهى تسجيل نص متكامل ( أو على الأقل جمل متكاملة ) . غير أن مثل هذا النمط من السلوك فى معالجة اللهجة عن طريق النص الكامل ، تصعب معه المقارنة الكاملة المطلوبة ، فلم يبق إلا أن يقسم النص إلى جمل صغيرة ، وينطق بها أمام الشخص الذى يمثل اللهجة ( الراوى ) وهو يعيدها منطوقة بلهجته وهذا أمر خطير بالطبع ، ويحتاج إلى حذر شديد للوثوق من أن الراوى يتحدث حقاً بلهجته ، ولا يحاول حسبما يستطيع أن يردد ما يسمعه من غيره ، غير أنه لا يجوز لنا أن نبالغ فى رفض الصيغ التى تشبه نظائرها فى نطق المسجل أمام الراوى . وقد حدث لى فى أحيان كثيرة ، أن الأهالى عندما كنت أسأل أحد البدو فى حضورهم ،

وكانت حصيلة هذه التسجيلات ، أن وضع أطلساً لغوياً لسوريا وفلسطين ، وهو عبارة عن ٤٢ خريطة تفصيلية ، وخريطة واحدة إجمالية ، مع شرح لغوى فى كتاب مستقل ، نشر فى ليبرج سنة ١٩١٥ م .

وسنعرض فيما يلى لطريقة « برجشتراسر » فى عمله هذا ، كما بين هو ذلك فى مقدمته لأطلسه ؛ إذ ذكر أن بحث اللهجات العربية قبله ، كان مقصوراً على دراسة كل لهجة محلية دراسة مستقلة ، وبين أن هذه الدراسات السابقة ، تفتقر إلى التكملة ، عن طريق دراسة الفروق اللغوية ، فى مناطق كبيرة ، باستخدام الجغرافيا اللغوية .

وقد استخدم « برجشتراسر » الطريقة الألمانية<sup>(١)</sup> ، فى عرض جمل معينة على راوى اللهجة ، غير أنه اختار جملاً متصلاً بعضها ببعض ، فى سياق قصة من القصص الشائعة فى المنطقة ، وعلل للس فى اختياره هذه الطريقة : بأن المقارنة عن طريق قوائم الكلمات ، لا يستطيع معها المرء أن يدرس الظواهر النحوية ، التى تحتاج إلى التراكيب ؛ فقال فى المقدمة :

« ويواجه تدبير المادة اللغوية القابلة للمقارنة ، صعوبات كبيرة ، بصرف النظر عن الصعوبات الأخرى ، التى تعترض سبيل تسجيل اللهجات ، فقد يكون من

(١) انظر عرضاً للطريقتين الألمانية والفرنسية فى عمل الأطالس اللغوية ، فى مقال للدكتور خليل عساكر ، بمجلة

مجمع اللغة (الجزء السابع) سنة ١٩٥٣ ص ٢٧٩ - ٢٨٤

بسبب ضيق الوقت الذى أملكه ؛ إذ اضطررت. للقيام بتسجيلاتى كلها فى ٤٥ يوماً فى منطقة ذات أبعاد هائلة . وهكذا أصبحت مراكز التسجيل أقل مما كنت أرغب . وفيما عدا ذلك ، كان لابد أن يقصر النص المبدل للتسجيل ، وأن يصرف النظر فى كثير من الحالات عن فحص التسجيل ومراقبته بسبب ضيق الوقت . وقد تسببت العجلة كذلك ، فى أننى لم أكن حذراً فى انتقاء رواة اللهجة ، إذ يجب أن يختاروا من بين الأفراد الذين لم يتعرضوا لأي تأثير أجنبي .

ويشير « أنطوان ميه » A. Meillet إلى مثل هذه الصعوبات التى تقوم فى وجه تسجيل لهجة ما ، فيقول<sup>(١)</sup> : « فإذا كان الأمر يتعلق بلغة محلية ، نجد أن الأشخاص الذين يستخدمونها محرومون عادة من كل ثقافة لغوية لوصفها . وأما الأجانب ، ففضلاً عن أنهم يفهمونها فهما غير كامل ، مع تفاوتهم فى ذلك ، فإنهم يجدون مشقة فى تمييز الأشخاص الذين يتكلمونها على نحو عادى ، بل إنهم عندما يعثرون على هؤلاء الأشخاص ، لا يستطيعون بسهولة أن يأخذوا عنهم المعلومات اللازمة ؛ وذلك لأن هؤلاء الأشخاص أنفسهم ، لا يعون على وجه دقيق الطريقة التى يتكلمون بها ؛ بل إن مجرد محادثة شخص يتكلم لغة ما

كانوا يحاولون - حيناً يفهمون ما أريد - أن يصححوا للبدوى كل الصيغ الغريبة ، التى ينطق بها البدوى على سجيته .

وقد ذكر « برجشتراسر » الصعوبات التى قابله فى عمله الذى تولاه بنفسه فى منطقة واسعة ، ومدة قصيرة نسبياً ، فقال : « ومن القواعد المقررة أنه لا يجوز الاعتقاد فيما يرويه العربى عن لهجة لا يتكلمها هو نفسه . وإلى جانب هذا تأتى صعوبات أخرى ، وعلى الأخص ، عندما يكون فى المكان الذى تبحث لهجته تعبيرات واصطلاحات أخرى ، غير تلك التى ألقاها المسجل أمام الراوى ، فإن المرء لا يحصل عليها عندئذ إلا بطريق الصدفة ، أو فى حالة ما إذا كان راوى اللهجة شخصاً ذكياً الفؤاد :

« وعلى العموم فإن الطريقة المبنية من قبل ، تظهر الفروق بين اللهجات ، أقل مما هى عليه فى الواقع - ولأنه ليفترض دائماً حتى الآن ، أن الراوى قد أفصح عموماً فى فهم ما يريده المرء منه - وذلك عسير مع البدو خاصة - وأنه ذكى بدرجة كافية ، فقد اضطررت إلى قطع التسجيلات فى أحيان كثيرة ، عند أول حديث مباشر فى النص الذى عرضته ؛ لأن الراوى لم يكرره على أنه حديث مباشر بضميره المناسب .

« وقد تضاعفت هذه الصعوبات ، بسبب بعض الأمور الأخرى ، وقبل كل شيء »

(١) انظر علم اللسان لأنطوان ميه ، ترجمة الدكتور محمد مندور ٤٥٤ - ٤٥٥

يبجي صاحبنا ييشوفك ( ١٧ ) ييظن انك  
ضعيف ( ١٨ ) بيدشرك يومين ثلاثة  
( ١٩ ) قالو التور ابو الله هادا راى  
( ٢٠ ) رايج اعمل هيك .

وفيا يلى أمثلة من دراسته اللغوية ،  
لللهجات التى سجلها فى سوريا وفلسطين ،  
وأقام عليها أطلسه اللغوى :

فى الناحية الصوتية مثلا ، لاحظ  
« برجشتراسر » أن ( الكاف ) يختلف  
نطقها بين البدو والحضر ، وأن كشكشة الكاف (١)  
لاتسود على العموم فى الحضر إلا فى  
منطقة صغيرة ، وعلى الأخص فى تلك  
الجهات التى تحول فيها البدو إلى مستوطنين  
فى العصر الحديث ، وأن المدن كلها تنطق  
بصوت الكاف ، وأن مدينة « السلط »  
تنطق الكاف بالكشكشة ، فيما عدا المتعلمين  
فيها ؛ إذ ينطقون بالكاف ، وأن منطقة  
« عنزة » فى الشمال ، تنطق الكاف  
بالكسكسة ، وأن فى شمال منطقة الكشكشة ،  
يتأرجح النطق بين الكاف المكشكشة وصوت  
( .ty ) كما فى منطقة « سولم » مثلا .

وبالنسبة إلى الصيغ لاحظ « برجشتراسر »  
مثلا أن الضمير « نحن » ينطق « نحن »  
بين الحضريين فى الشمال ، وعدد قليل  
جدا من البدو ، وينطق « إحنا » بين  
الحضريين فى الجنوب ، والبدو فى الغرب  
وينطق « حينًا » بين البدو فى الشرق ،

لشخص آخر لا يتكلم نفس هذه اللغة  
عادة — ليكنى لإلقاء الاضطراب ، فى  
استعمال تلك اللغة ، والحيدة بها عن  
الدقة . .

وقد بين « برجشتراسر » كيف اختار  
النص الذى عرضه على رواة اللهجة ،  
فذكر أنه أخذ القصة المعروفة بقصة  
« الفلاح والثور والحمار والديك » فى  
صيغتها الدمشقية ، من كتاب « أوستروب »  
Oestrup ، غير أنه أعاد كتابتها مرة  
أخرى ، لكى يتجنب الصيغ الفصيحة فيها ،  
ولكى يتأكد من عريتها الدمشقية ، بعد  
هذا كله ، عرضها على أحد الرواة من  
دمشق فأقرها .

وفيا يلى جزء من هذه القصة التى قسمها  
إلى ٩١ فقرة على النحو التالى :

« ( ١ ) كان فيه رجل فلاح ( ٢ )  
بيعرفت كلام الحواوين ( ٣ ) وعندو حمار  
وتور ( ٤ ) التور يحرت الأرض ( ٥ )  
والحمار يركب عليه الفلاح ( ٦ ) يوم من  
الأيام قال التور للحمار ( ٧ ) أنا طول النهار  
باشتغل ( ٨ ) واثته بتقعد ( ٩ ) ما بتعمل  
شى منوب ( ١٠ ) ياريتنى متلك يوم واحد  
( ١١ ) اعطينى نصيحة إيشما كان ( ١٢ )  
شوبدى أعمل ( ١٣ ) قالو الحمار عندى  
نصيحة ( ١٤ ) قالو فرجيتى شو عندك  
( ١٥ ) قالو الليلة لا تاكل عليك ( ١٦ )

( ١ ) انظر لظاهرة الكشكشة والكسكسة كتابنا « فصول فى فقه العربية » ١٢٠-١٣٠

كما يذكر أن عددا قليلا من البدو ينطق به « لحنا » .

وفي الدلالة على الزمن الحالي ، يذكر « برجشتراسر » أن كل الحضريين يزيدون الباء في أول المضارع ، وإن لم يكن الجميع تابعين في هذا لقواعد تطابق تماما القواعد المتبعة في دمشق ، ودائرة الاستعمال في معظم الأحوال أوسع منها في دمشق . أما بين البدو فلا تسود هذه الباء إلا لدى القليل جدا منهم ، وربما يكون ذلك بسبب التأثير بالحضر . وفي مجال المفردات يذكر « برجشتراسر » أن البدو يستخدمون في معنى « الآن » مثلا كلمة : « هسّح » أو « هسّاع » وكذلك الحضريون في شرق الأردن . أما باقي الحضريين فإنهم يستخدمون « هلقّ » أو « هلاء » أو « هلقّت » أو « هلاّت » وما أشبه ذلك . وكذلك يستخدمون « إسّا » أو « هلقّيت » أو « هلقّيت » .

كما يذكر أن الحضر في الجنوب الغربي يقولون : « في عرضك » أو « بعرضك » . أما البدو هناك فيقولون : « دنخالك » ، وباقي المناطق تقول : « دنخيلك » .

هذه بعض أمثلة لما في هذا الأطلس اللغوي ، من ملاحظات لغوية قيمة ، ويلاحظ في هذا العمل أنه ككل دراسة جغرافية - وصفي بحث ، يعنى بالواقع اللغوي ويسجله ، ولا يهتم بالبحث عن الأسباب والدواعي التي قادت إليه ،

أو بمعنى آخر ، لا يعنى بأصول الظواهر اللغوية ، والقوانين التي أدت إلى تطورها ، وهذا هو الفرق بين منهجين من مناهج الدراسة اللغوية ، وهما المنهج الوصفي الذي يبحث اللغة بحثا عرضيا لاطوليا ، ويصف ما فيها من ظواهر مختلفة ، ويسجل الواقع اللغوي تسجيلا أميناً ، والمنهج التاريخي الذي يدرس اللغة دراسة طولية ويتتبع الظاهرة اللغوية في عصور مختلفة ، محاولا الوقوف على السر في تطورها .

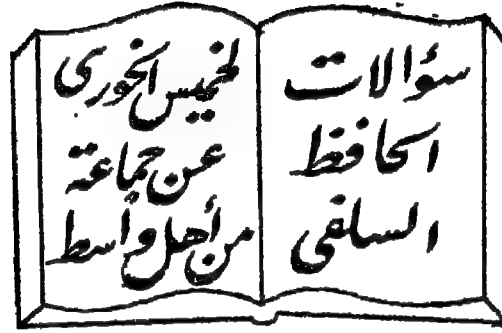
وقد أشار « برجشتراسر » في خاتمة أطلسه اللغوي إلى ذلك ، فقال : « وهذا البحث يرمى إلى توضيح الصلات اللغوية الحاضرة بين سوريا وفلسطين .

وأما بحث تطورها التاريخي ، فإنه عمل قائم بذاته ، ويحتاج في تنفيذه إلى النقل الواسع عن المراجع التاريخية »

وعلى العكس من ذلك لا تكمل البحوث التي تتعلق بلغة سوريا وفلسطين ، ولا تلك التي تتعلق بفتح العرب لهذه المنطقة ، إلا بمعرفة الصلات اللغوية الحاضرة . وإذا كان الفتح العربي لهذه المنطقة قد أدى إلى اندثار اللغة الآرامية ، فإن هذا البحث يحتاج إلى تكملة من جانب اللغة الآرامية ، ممثلة في بحث تأثير الآرامية على العربية ، وأثر العربية في اللهجات الآرامية الباقية ، وهي لهجة « معلولا » إحدى قرى ضواحي دمشق . والله أعلم

رمضان عبد التواب





## تحقيق الأستاذ مطاع الطراييشي تصريف ونقد الأستاذ محمد عبد الفتى حسن

أمنه /بيت واحد للزبيدي، على هذا غم من أن أكثر تلك المصادر غير مفهرس القوافي وذلك عمل تنوء به العصبية أولو القوة، ولكن يبدو أن طبيعة هذا المحقق المبالغة إلى التنظيم والتنسيق، والحصر والتحديد، والمعاودة والمراجعة قد سهلت عليه جمع هذا الشعر العظيم لعمر بن معد يكرب، الذي كان يكون الديوان الكامل له فأن محققنا تتبع شعر الزبيدي المبعثر كل مظنة، وأخذ يدونه ويرتبه ويقابل بين نص ونص، وقراءة وقراءة، ورواية ورواية حتى استقام له أن يسوى ديوانا كاملا لعمر بن معد يكرب بعد أن عفى الزمان على ديوانه الذي جمعه أول الأمر إسحاق ابن مرار الشيباني الكوفي المتوفى ٢٠٦هـ ثم جمعه بعد ذلك أبو عبد الله بن الأعرابي المتوفى سنة ٢٣١هـ، ثم جاء أبو سعيد السكري المتوفى سنة ٢٧٥هـ فجمع ديوان عمرو بن معد يكرب بصنعتة هو، وظلت هذه

هذه هي المرة الأولى التي تلتقى فيها بالأديب الأستاذ مطاع الطراييشي

**لَيْتَ**

محققا لكتب التراث العربى، فقد عرفناه قبل ذلك جامعا ومحققا لشعر عمرو بن معد يكرب الزبيدي وهو ذلك الشعر الذى أصله من مجمع اللغة العربية بدمشق فيما أصله من نفائس المطبوعات سنة ١٩٧٤ م

والحق أن عمل الأستاذ مطاع الطراييشي وصنعه المشكور فى جمع شعر الشاعر عمرو بن معد يكرب الزبيدي يعد من أعمال التحقيق التى لإزمها التوفيق. فما ترك مصدرا أو مرجعا أو مظنة لوجود شعر الزبيدي إلا رجع إليه، واثبت به، وأخذ عنه، ونقل منه، حتى بلغت جريدة مصادره لالتقاط شعر هذا الشاعر قرابة مائتى كتاب لا تنقص عنها إلا كتابين لا غير. ولقد نقرأ الأستاذ مطاع كل تلك المصادر والمظان وقلبا ظهرها لبطن، وبطنا لظهر، فما أفلت

الرضى من روح عمرو بن معد يكرب<sup>١</sup> الذى قطع الدهر منذ ثلثمائة عام ما بيننا وبين ديوانه القديم . وهكذا كان شعر الشاعر عمرو بن معد يكرب الزبيدى أثرا من آثار الأديب مطاع الطرايشى ، وجهدا خالصا من أطيّب جهوده .

واليوم - وبعد مرور عامين على صدور شعر الزبيدى من صنعة مطاع الطرايشى - يسهم صاحبنا فى نشر التراث العربى الخالد بتحقيق (سؤالات الحافظ السلقى) ، وهى تلك السؤالات التى ألقاها الحافظ السلقى على العلامة الواسطى خيس الحوزى وتلقى منه الجواب عنها . وهى سؤالات تتصل بالترجمة للجماعة من علماء مدينة واسط وفرائها ومحدثيها ، وفقائها ، ونحائها وأدبائها وشعرائها وشهودها المعدلين ، وخطبائها ، وزهادها ومتصوفها ... وهذا كان كتاب (سؤالات الحافظ السلقى) مصدرا من مصادر الترجمة للجماعة من أعيان واسط فى القرن الخامس الهجرى ، وإن كان هناك قلة من التراجم تعود إلى صدر القرن الثالث وتمتد حتى بداية القرن السادس .

وكثير من تلك التراجم لا تقع عليها فى كتاب آخر مما بين أيدينا من الكتب مخطوطة أو مطبوعة ، ومن هنا كانت لها

الدواوين متداولتين أيدى العلماء والباحثين فى أنحاء العالم العربى حتى أواخر القرن الحادى عشر الهجرى<sup>٢</sup> ، ومنذ ذلك الحين اختفى ديوان الزبيدى وكأن الأرض قد ابتلعه كما اختفى غيره من كتب التراث ، ومن يدري لعله الآن يقبع فى زاوية مجهولة من زوايا خزانة للكتب ، وقد عفره الآب ، أو لعل ماء قد أغرقه أو حريقا قد أحرقه أو جاهلا قد انتهبه وطوح به فى مطارح بعيدة لا تصل إليها يد . . . إلى أن أتاح الله لشاعرنا صاحب الصمصامة أديبا من العراق هو : هاشم الطعان ، جمع ما تبثر من شعر الزبيدى . وما أقدره عليه جهده ونشره فى ديوان صدر عن العراق سنة ١٩٧٠ ولم يسلم شعر الزبيدى صنعة هاشم الطعان العراقى ، من مأخذ كثيرة أخذها عليه الناقدون ، وفى مقدمتهم الدكتور الجبورى الباحث المحقق العراقى .

ولعل صدور طبعة الطعان بما حوته من أوام غلاظ قد حفز باحثا ومحققنا الأستاذ مطاع الطرايشى على أن ينص عزمه لجمع شعر عمرو بن معد يكرب من جديد ، وأن يتعقبه فى كل مورد مهما كان بعيدا عن الظن ، وأن يحققه على خير الوجوه وأقربها إلى الأصل ، وأن يخرج له إخراجا لهأه بلغ

وتوفى سنة خمس وثلاثين وثلاثمائة) ص ٦٩ ، أو قوله عن أبي الحسن بن الصغار الكاتب أنه (مات في السابع و العشرين من شهر رمضان سنة ست وثمانين وأربعمائة) ص ٧٠، أو قوله في مولد أبي علي بن غراب (وكان ولد قبل الأربعمائة ، وكان يقول : أحمد الله أني ولدت قبلها ) ص ٧٤

ومهما يكن من أمر هذه المواليذ والوفيات فهي قليلة جدا ، بل تكاد تكون نادرة . في تراجم الخوزي لرجال « واسط » . ولعله لم يجعل هذه الناحية محل اهتمام في تراجمه . فلا يكاد يفتن إليها ألا في النادر ولا يجعلها نهجا في الترجمة يسير عليه ، ويتقيد به ، ولو فعل لأفاد كثيرا ، كما أفاد غيره ممن اهتموا بهذه الناحية .

وتبلغ عدة التراجم في (سؤالات الحافظ السلفي) ستا وعشرين ومائة ترجمة لا غير ، وقد يكون هذا العدد قليلا مودون ما كنا نطمح فيه من التراجم لأعيان مدينة لعبت دورا هاما في التاريخ العربي الإسلامي . ولكن ما الحيلة وقد قيد ( الخوزي ) نفسه بما سأله عنه الحافظ السلفي ، فلم يزد على سؤالاته واحدا ليزيد به حجم التراجم ، ولم يجعل تراجمه لأعيان واسط في فترة معينة ابتداء أو مباداة منه . ولكنه جعلها

قيمتها التي جعلتها مصدرا منفردا وحيدا عن رجل عالم واسطي لاقى أصحاب هذه التراجم وشافهم أو سمع عنهم ، وقد لا يكون بينهم هم أنفسهم لقاء ، ولكن الخوزي جمعهم في رباط (البلدية) أو المواطنة القريبة العهد ، فهم جميعا أبناء بلد واحد هو مدينة واسط التي أنشأها الحجاج بن يوسف الثقفي في عهد الخليفة الأموي عبد الملك بن مروان ، وفي العقد التاسع من القرن الأول الهجري .

ويلاحظ على التراجم التي حررها أو أملاها الخوزي على الحافظ السلفي أنها وجيزة كل الأيجاز تحاشي فيها المحجب الأطالة ، وقصد فيها إلى الإيجاز الذي يدل على المترجم له بقليل من الأحداث الواضحة في ترجمته . ولهذا نراه في الحملة يغفل تواريخ الميلاد والوفيات ، ويكتفي بالحكم الوجيز الدقيق على المترجم له ، فيقول عنه مثلا إنه له (شعر جيد ، وترسل سديد ، وموضع من النزاهة معروف) أو يقول عن آخر : (ثقة صدوق . شارك ولده في أكثر أشياخه ، لم يسمع في حديثه وإنما سمع بأخرة )

ومن تحقيقات الخوزي في وفيات المترجم لهم قوله عن الزعفراني أنه (كف بأخرة



جواباً عن سوالات للسلفى ، فهو لم يعد في تلك التراجم إلا أن يكون مجيباً عن أسئلة ، أو راداً على استطلاع ، أو سابقاً إلى إجابة ؟

والخوزى كان أخيراً بأهل بلده واسط وأكثر استفهاماً عنهم وعن موجز أحوالهم . ومن هنا كانت قيمة هذه التراجم التي لم تنقل عن كتاب ، أو تؤخذ عن سفر من تلك الأسفار التي يأخذ بعضها عن بعض . ولكنها تراجم أصيلة بكرة ، لحأ إليها المترجمون وكتاب الطبقات بعد ذلك ، ونقلوا عنها وأدخلوا منها . كما فعل ياقوت الحموى في معجم الأدباء ؛ فقد نقل عنها بعض تراجمه ، وكما فعل ابن نقطة المتوفى سنة ٦٢٩ هـ في استدراكه ، وكما فعل الديبشى المتوفى سنة ٦٣٧ هـ في ذيله على تاريخ بغداد ، وكما فعل القفطى المتوفى سنة ٦٤٦ هـ في إنباه الرواة المطبوع في دار الكتب المصرية بتحقيق صديقنا المحقق الأستاذ محمد أبو الفضل إبراهيم . وكما فعل جماعة من أصحاب كتب التراجم والطبقات ، منهم الإمام الحافظ الذهبي ، والصفدى ، وابن رجب الدمشقى ، وابن حجر العسقلانى ، والإمام السيوطى ، وابن الجوزى وغيرهم .

ولقد عرف تلاميذ الخوزى ، كما عرف الآتون بعده وبعدهم ، قيمة هذه التراجم

وأهميتها فحرصوا على روايتها وبالغ بعضهم فرواها عن الحافظ السلفى نفسه<sup>٦</sup> ، مثل تلميذه أبى الفضل جعفر الحمدانى الذى سمعها عنه تلميذه ابن نقطة في ثغر الأسكندرية ، ومثل الإمام المحدث الذهبى الذى رواها عن طريق ابن روضة تلميذ الحافظ السلفى ، كما ذكر ذلك في « سير النبلاء » في آخر ترجمة خبىس الخوزى .

والحافظ السلفى صاحب هذه السوالات وموجهها إلى الخوزى هو صدر الدين أبو طاهر أحمد بن محمد السلفى الإصبهانى الجرواوى . ولقب « صدر الدين » هذا هو الصحيح ، وإن كان قد جاء في « تذكرة الحفاظ » و « حسن المحاضرة » للسيوطى أنه « عماد الدين » . وقد حدث ذلك على سبيل الهم أو السهو ، وإن كانت بقية المصادر الأخرى قد تنبّهت له وصححت ، ومن فعل ذلك من المحدثين محققنا الأستاذ الأديب مطاع الطرايشى ، وصديقنا المرحوم المؤرخ الإسلامى الدكتور جمال الدين الشيبان فى كتابه الثمين :

( أعلام الأسكندرية فى العصر الإسلامى )

ص ١٣٢ . فقد كان متنبهاً لهذا الهم فى اللقب الذى لم يتنبه له باحث مصرى

وأنا ابن سبع عشرة سنة أو أكثر أو أقل ،  
وليس في وجهي شعرة كالنجارى . . . ) .

على أن من تحقيقات المرحوم الدكتور  
جمال الدين الشيال ما يتصل بتاريخ خروج السلنى  
من الإسكندرية إلى مصر القاهرة أو الفسطاط ،  
وقول السبكي صاحب طبقات الشافعية أن  
ذلك كان في سنة ٥١٧ هـ . وقد تابع الأستاذ  
مطاع ذلك القول بدون تحقيق ، فقال في ص ٩ :  
( واستوطن السلنى الإسكندرية خمساً وستين  
سنة إلى أن مات ، ماخرج منها سوى خرجته  
إلى القاهرة سنة ٥١٧ هـ للسماح من أبي الصادق  
مرشد بن يحيى المدينى وطبقته . . . ) .

ولا بأس أن نسجل هنا ما قاله الدكتور  
الشيال في هذا الصدد . . . : ( والتاريخ  
الذى ذكره السبكي — أى سنة ٥١٧ هـ —  
غير دقيق . والصحيح أنه سافر إلى الفسطاط  
في أوائل سنة ٥١٥ هـ ، ومكث بها ثلاث سنوات .  
إلى أواخر ٥١٧ هـ ، ثم عاد إلى الإسكندرية .  
يؤيد هذا السلنى نفسه في بعض النصوص  
التي ذكرها في كتابه « معجم السفر »  
فقد قال في ترجمته لأبي الحسن على بن المؤمل  
ابن غسان الكاتب المصرى : « وتوفى  
سنة ٥١٥ هـ بالإسكندرية وأنا بمصر » . وقال  
في ترجمة أبي البهاء عبد الكريم بن عبد الله  
ابن محمد المقرئ الصقلى : « وتوفى في شعبان

معاصر هو صديقنا المرحوم الأستاذ «نقولا  
يوسف» في كتابه المشهور : ( أعلام  
من الإسكندرية ) ص ١٥٥ . ولا أدري كيف  
وقع الأستاذ نقولا في هذا الوهم ،  
ولم يحقق على عادته ؟ ولعله سقط  
فيما سقط فيه الذهبي والسيوطى من قبل ،  
فلم يخالف ماجاء في كتابيهما

وكم كنت أود وأنا أقرأ ما أثبتته المحقق  
مطاع الطرابيشى من اختلاف في الأقوال  
عن تاريخ ميلاد الحافظ السلنى ، ص ٧  
أن يذكر لنا بالتفصيل هذه الروايات التي  
ناقشها الذهبي في « سير النبلاء » ، حتى يكون  
القارئ على بينة منها . وقد كفانا المرحوم  
الدكتور جمال الدين الشيال مؤونة هذا العمل  
في ترجمته الوافية الدقيقة للحافظ السلنى ، فقد  
ذكر تراوح التواريخ في مولده بين سنوات  
٤٧١ هـ ، ٤٧٢ هـ ، ٤٧٥ هـ ، ورجح أن  
سنة ٤٧٥ هـ هى أضح التواريخ ، فقد ذكر  
السبكي في طبقات الشافعية أن السلنى حكى عن  
نعمته أنه حدث سنة ٤٩٢ هـ ، وما في وجهه  
شعرة ، وأنه كان يومئذ ابن سبع عشرة سنة  
أو نحوها . . . كما ذكر الحافظ عبد الغنى  
أنه سمع السلنى يقول : ( أنا أذكر قتل نظام  
الملك في سنة ٤٨٥ هـ وكان عمري نحو عشر  
سنين . وقد كتبوا غنى في أول سنة ٤٩٢ هـ

سنة ٥١٧ هـ بالأسكندرية وأنا بمصر « فكأنه كان لا يزال مقيماً بمصر - أي الفسطاط - إلى شعبان سنة ٥١٧ هـ ، ولكنه غادرها عائداً إلى الأسكندرية في ذى القعدة من هذه السنة ) . . . ص ١٣٩ من كتاب أعلام الأسكندرية »

وهكذا نجد في ترجمة الدكتور الشيال للحافظ السلفي أخباراً وتحقيقات لا نجدناها بين أيدينا من السؤالات. وإن كانت قد جاءت في مصادر ومراجع قديمة، ثم تنبه لها الدكتور الشيال بحسه التاريخي الدقيق فأبرزها في ترجمته انوافية . . . كالذي فعله حين تحدث عن وفاة الحافظ السلفي بالأسكندرية سنة ٥٧٦ هـ وعن دفنه في مقبرة « وعلة » ، وهي مقبرة داخل السور عند الباب الأخضر، فزاد ما ذكره ابن خلكان في وفيات الأعيان من أن هذه المقبرة دفن فيها جماعة من الصالحين كالطروشى وغيره . . .

ولقد كان كتاب وفيات الأعيان لابن يخلكان مصدراً من المصادر التي عول عليها المحقق الأستاذ مطاع الطرايشي في ترجمته للحافظ السلفي . والحق أنه قد عني نفسه بذكر كثرة كاثرة من مصادر الترجمة للسلفي وهو جهد مشكور ، إلا أنه قد ذكر في مصادر : (إيضاح المكنون ج ٢ ص ١٩٥ ،

٥٠٨) ، ولا أدري كيف يستقيم أو يصح أن يكون إيضاح المكنون مصدراً للترجمة للسلفي مع أنه - باعتراف محققنا ص ١٧ قد خلط في اسم السلفي وفي تاريخ وفاته حين تحدث عن كتابه ( الفضائل الباهرة ، في محاسن مصر والقاهرة ) فقال إن اسمه : أبو طاهر محمد بن أحمد السلفي الأصهباني المتوفى سنة ٤٨٢ هـ . وقد جمع هذا القول بين تخطيطين : الأول في الاسم : فهو أحمد بن محمد . لا محمد بن أحمد ، وهو قد توفي سنة ٥٧٦ هـ لسنة ٤٨٢ هـ

وقد يقال إن محققنا استعان بإيضاح المكنون على ذكر كتاب من كتب الحافظ السلفي ولم يضره إذا كان صاحب الإيضاح قد وهم في سطر واحد وهمين ، لأنه لم يكن بصدد تحقيق الاسم والوفاة . ولكنه بصدد تدوين مؤلف الحافظ . وأياً ما كان الأمر ، فإن محققنا لم يقف أمام هذا الوهم ساكتاً ولا معرضاً ، ولكنه تصدّى له في الموضع نفسه ، وحققه بما يرد الحق إلى نصابه .

ومحققنا لا يتهم على التحقيق ولا يقول إلا بالذي يعلمه ، ويتيقن له . وهذا طراز من المحققين نحن في أشد الحاجة إليه، وخاصة حين بلغ بنا الزمن إلى سطحية

في التحقيق لا تتفق مع الأصالة والتعمق .  
فهو حين ييأس من التوفيق إلى العثور على  
ترجمة شخص ما - مع كثرة ما يبدل من جهد  
لا يمكن خفاؤه - يقول: نحو هذه العبارة:  
( لم أصب له ذكرا فيما وقفت عليه  
من مصادر ) ، أو : ( لم أعثر على ترجمة  
له في المصادر .. ) هامش ص ١٠ ، أو :  
( لم أصب ترجمة أخرى له ففي الاستدراك  
والتهسير ذكر آخرون بهذا اللقب ، ولم يذكر  
أبو نعيم هذا ) هامش ص ٣٠ ، ونحن مقادرون  
مابذله المحقق من جهد في سبيل الوقوع  
على ترجمة جاءت في إجابات الحوزي  
ولم نجى في مصدر آخر ، فإن مصادر التحقيق  
كثيرة بين يدي صاحبنا ، وكأنها منه على  
أطراف أصابعه .. فلوا أصاب ترجمته  
أو إشارة إلى ترجمته لذكرها ، دعماً  
لا ذكره الحوزي ..

ومما يدل على كثرة تقلب محققنا النظر في  
كتب المراجع أنه لا يكاد يفوته  
اختلاف الروايات في شعر ذكره الحوزي  
وسجله الحافظ السلفي ، ففي الترجمة لأبي  
طالب سعد بن محمد الوحيد يذكر الحوزي  
بما أنشده أياه « أبو طالب الوحيد » لنفسه  
من قوله :

له تخليت للزمان للاق

مسمعه مني عتاباً يطول

إنما تكثر النوائب في الدنيا  
لأن الكرام فيها قليل  
فهو يعاق على هذين البيتين ، ص ٣٥  
بقوله : ( الشعر من البحر الخفيف ، وفي  
معجم الأدباء ، وبغية الوعاة رواية ثانية  
للبيتين :

لو تجلى لي الزمان للاق

مسمعه مني عتاب طويل

إنما تكثر الملامة للدهر

لأن الكرام فيه قليل

وحين يترجم الحوزي للشاعر الكاتب  
علي بن محمد بن دينار فإنه - أعني  
الحوزي - يذكر أنه :

( لقي المتنبي ومعجم منه ديوانه ومدحه  
بقصيدة هي عندنا موجودة في ديوانه أولها :

رب القريض إليك الحل والرحل

ضاققت إلى العلم إلا نحوك السبل

تضاعل الشعراء اليوم عند في

صعاب كل قريض عنده ذلل

ويعلق محققنا الأستاذ الطرابيشي على ذلك  
بقوله : ( الشعر من البسيط ولم أصب  
ذكرا آخر لديوان ابن دينار هذا )

ويأينا هذا التعليق الوجيز على أن المحقق

خبير بالشعر عليم بالعروض والقوافي ،

وأنه يذكر الشعر الوارد في التراجم بأوزانه وبحوره على الضد مما يفعل بعض المحققين من إغفال فهرسة الشعر لأن ذلك يجرهم إلى ذكر القوافي التي لا يعرفون عنها شيئا؛ كما يدلنا التعليق على أن محققنا اهتم بما ذكر من نسبة ديوان إلى ابن دينار وقرر أنه لم يصب له ذكر. وهذا يجرنا إلى السؤال المعاد المكرور ، وهو أين هذا الديوان الذي ذكره الخوزي ، ونقله ياقوت الحموي في معجمه ؟ وأين مئاة الكتب التي ذكرها رواة الأخبار ولم تنصب لها ذكرا ، ولم يضع الزمان أيدينا عليها إلى الآن ؟

ولقد حمدت للأستاذ الطرايبي تتبعه لما جاء في سوالات السلفي من تراجم ، ومتابعته لأخبار هؤلاء الرجال في كتب ومصادر أخرى ، وتسجيله ذلك في هوامش الكتاب . ولكنه ما باله أغفل ذلك التتبع في معرض ترجمة الخوزي ( لعبد الملك بن مروان الكاتب أبي منصور ) ؟ فالخوزي يذكر أن ابن مروان هذا كان في قديمه نصرانيا فأسلم ، كما يذكر أنه أعنى الخوزي رأى له قصيدة في رمى البندق تزيد على خمسمائة بيت لم يقل أحد مثلها ، أجاد فيها أوصاف المياه والصحارى والرياض والشجر والغياض والسماء والأفلاك

والنجوم وصنوف الأطياف . . . ولقد أعياني البحث عن عبد الملك هذا وعن قصيدته في رمى البندق ، كما أعياني طلابه وطلاب تلميذه أبي السعادات بن مختار في الحريدة للأصبهاني وفي مراجع أخرى أضاني الرجوع إليها . ولكن المحقق الطرايبي لم يقل لنا شيئا عن عبد الملك هذا ، ولا عن قصيدته ، وخرج بالصمت عن : لا ، ونعم : وإن كنت هنا قد اعترفت بعجزى عن العثور على ما كنت أبغيه . فهل عند فراء هذا المقال من يهديننا ، والله يهديه ؟!

لقد سبق أن قررت أن التراجم في سوالات الخوزي موجزة جدا ، ولكن الحق أنها تحتوي على طرائف من حياة المترجم لهم ، وعلى صور للمجتمع العربي العراقي لانجدها في كتاب من كتب التاريخ : فاتهم الجنود بأنهم كانوا يضعون الخمر والآلات في بيوت من يريد الحكام معاقبتهم أو الانتقام منهم مما نجده في ترجمة (القاضي أبي تمام) ص ١٢ . ومواساة أصحاب المال والثراء لأهل العلم كانت ملحاحا ملحوظا في المجتمع الإسلامي العربي نصادف في ترجمة «ابن القصاب البيه» ص ٢٨ ، واكتناز بعض العلماء الأموال - مع مخالفة ذلك للشرع - كانت بعض الظواهر التي

لأبي منصور العكبري : - ( قدم ، علينا  
سنة ثمان وستين فسمعنا منه كثيرا ،  
ولا أعلم من حاله ألا الخير ، غير أن أبا علي  
البردائي كتب إلى بما فيه عليه غيرة ،  
ولعله علم من حاله غير الذي علمت . . )  
ص ٧٢ ، وذلك من أخلاق العلماء الذين  
لا يحبون أن يقعوا في غيرهم بما لا يعلمون

رحم الله الخويزي وتلميذه الحافظ السلفي ،  
وشكراً لجمع اللغة العربية بدمشق جهوده  
الموفقة الظاهرة في نشر كتب التراث  
وإصدارها على نحو من التحقيق سليم ، وعلى  
نحو من الإخراج جميل : وشكر للأديب  
المحقق مطاع الطرايشي جهوده في باب  
تحقيق التراث ، وخاصة ما كان منه  
في جمع وتحقيق لشعر عمرو بن معديكرب  
الزبيدي ، وفي تحقيق لكتاب (سؤالات  
الحافظ السلفي) الذي كان حفظنا أن نتحدث  
عنه في هذا المقال

محمد عبد الغني حسن

بدت في الترجمة لابن بختر ، ص ٧٥ ، فقد  
روى الخويزي عن شيخه ابن غراب أن  
ابن بختر ( كان يهتم بأن معه مالا ، وله  
ذخيرة ، وكان ينكر ذلك : فقرأت عليه  
يوما سورة براءة ، فلما بلغت إلى قوله  
تعالى : (والذين يكتزون الذهب والفضة  
ولا ينفقونها في سبيل الله فبشرهم بعذاب  
اليم يوم يحسب عليها في نار جهنم فتكوى بها  
جباههم وجنوبهم وظهورهم . . ) الآية  
قال : وى ! وى ! وى ! وجعل يلطم على  
وجهه . قال : فتحققت ما يقول الناس فيه .  
فلما مات دخل أصحاب السلطان داره  
فنبشوها فوجدوا جرة خضراء مملوءة دنائير ،  
فأخذوها وانصرفوا ، فعرفت أنه كان  
يولول من أجلها . . )

وهذه مناسبة نجرنا إلى الحديث عن منهج  
الخويزي رحمه الله في التحدث عن الرجال .  
فقد كان متحفظا كل التحفظ في ذكر  
المعانيب ، عفيف اللسان ، يذكر السيئات  
بطريقة لينة لا تخرج : كتب في ترجمته



في الساعة الحادية عشرة من صباح الأربعاء ٧ من ربيع  
الآخر سنة ١٣٩٦ هـ الموافق ٧ من أبريل سنة ١٩٧٦ م أقام  
المجمع حفل استقبال عضوين جديدين من أعضائه العاملين  
هما :

الأستاذ محمد عبد الله عنان .  
والدكتور شوقي ضيف .

## ●● كلمة الافتتاح للدكتور ابراهيم مدكور

ويتولى الزميل الأستاذ عبد السلام محمد  
هارون استقبال الأستاذ الدكتور شوقي  
ضيف .

وزميلنا وصديقنا الكريم الأستاذ زكى  
المهندس يبلغهما تهنئته ويأسف أن وعكة  
خفيفة حالت بينه وبين أن يكون في  
استقبالهما كما نستقبلهما نحن اليوم ؟

باسم الله نفتتح هذه الجلسة لاستقبال زميلين  
كرمين هما الأستاذ محمد عبد الله عنان  
والأستاذ الدكتور شوقي ضيف ، ولهما  
معا قدم صادق في البحث والدراسة ، وأنا  
لنعول عليهما كل التعويل في الإسهام معنا  
في خدمة التاريخ واللغة والأدب .

باسم المجمع سيتولى الزميل الأستاذ على  
النجدي استقبال الأستاذ محمد عبد الله عنان



## كلمة الأستاذ على النجدي ناصف



### في استقبال الأستاذ

بسم الله الرحمن الرحيم

سيادة الرئيس ، زملائي المحججين ،  
أيها السادة والسيدات .

من فضل الله على الأمة أن يهب لها إيمان  
يقظتها ، واستقامة الأمر فيها - صفوة  
من أبنائها الصالحين ، من أولى الكفاية  
الفائقة ، والموهبة البارعة في العلوم والآداب  
والفنون ، فتنقسمهم بينهما مطالب الحياة  
فيها ، ومنازع العصر الذي يظلمها ، كل  
في الموقع الذي هو به أحق ، وله  
أصلح فإذا هم هنا وهناك مشارق نور :  
وروافد خير وصلاح ، تجري في الناس  
بما ينير العقول ، ويعمر القلوب ، ويسمو  
بالأذواق ، فيتهيأ للحياة أن تتوازن ، ولركبها  
أن يواصل مسيرته إلى الغاية المرجاه .

ولقد وهب الله لمصر - فيمن وهب  
من هؤلاء - نخبه ممتازة من علماء التاريخ  
وأصحاب القدمة فيه ، وخار الله للمجمع  
الموقر أن يصطفي بعضهم أعضاء فيه ،  
ليشاركوا في حمل أمانته ، ويجاهدوا في العربية  
معه ، فكانوا له أمنية المتمني : حسن بلاء ،  
وبخاء عطاء ، بما قدوا من عون ، ووثقوا

من مصطلحات ، ربحهم الله منهم من قضى  
ونسأ في عمر من بقي ، وبارك عليه في  
الحالين ،

واليوم يستقبل المجمع الموقر مؤرخاً  
منهم نابهاً ، وأولماً فيهم راجحاً ، وكتاباً  
من كتابنا المعدودين هو الأستاذ الكبير  
محمد عبد الله عنان .

ولم يتبوأ الأستاذ عنان مكانه هذا بين  
أنداده ، وفي قلوب قرائه عفواً ميسوراً  
أو قدراً مقدوراً ، ولكن جهاداً كبيراً  
وصنيعاً مشكوراً ، يتمثلان في آثار له  
حسان ، وبحوث شائقة متعددة ، أصاب  
الناس منها علماً غزيراً ، ومتاعاً طيباً لا  
لغو فيه ولا تأثيم .

لكن أكثر ما يقترن به اسمه ، وتروى  
فيه أخباره هو تاريخ الأندلس ، لا لأز  
الأندلس هي وحدها مدار علمه وشاهد  
فضله ، ولكن لأنه آتاه من جهده وذات  
نفسه أقصى وأجل ما يؤق عالم موضوعاً  
أصفاه الحب ، وأخلص له العمل . ثم إن  
للأندلس في التاريخ مقاماً معلوماً ، وذكرها  
مرفوعاً ، وأثراً باقياً في رقي البشرية ،

وازدهار الحضارة الإنسانية ، وهى بعد ذلك أو معه مهوى أذنّة العرب خاصة والمسلمين عامة ، يفتخرون بعقريتها الملهمة ويأسون لمحنها الفاجعة

لكنهم لم يكونوا يعلمون عنها إلا يسيراً ، لا غناء فيه ، ولا مقنع به . ثم هم ينظرون فلا يرونها قد ظفرت من حفاوة الدرس وأصالة البحث بمثل ما ظفرت به أنحوات لها فى المشرق ، فيرتد إليهم طرفهم حسرة وأسفاً ، ولكن مع بارقة من رجاء ، فى غد ميمون ، يكون أو فى لها ، وأخفى عليها وأنهى بحققها المقسوم .

فلذا ندب الله لها مؤرخنا الجليل ، فألقى إليها باله ، وشحذ لها من عزمه وأقبل على تاريخها المجيد ، ينشر مطوية ويوضح غامضة ، ويمحص حقائقه ، ثم يعرضه عرضاً وافياً شافياً — فقد عمل صالحاً ، وحقق أملاً عزيزاً ، وكان حقيقاً أن يذكرنا لأندلس ، وأن تذكر الأندلس به ، ولكن ذكر إكبار وعرفان ، لا ذكر حصر واتسار .

ويزيد من فضله وإعظام صنيعه فى هذا المقام — أنه لم يشأ أن يدرس الأندلس بالغيب ، ولكن عن مشاهدة وعيان ، فأعد للأمر أو فى عدة ، وأدلى على علو الهمة ، ومضاء العزيمة ، فدرس اللغة الأسبانية لأنها لغة البيئة التى سيدرس فيها ، والوسيلة التى لا وسيلة غيرها للدراسة المباشرة ولو شاء لغنى بالإنجليزية والفرنسية والألمانية ،

وهى اللغات التى يجيد التكلم بها . والترجمة منها وإليها : ثم سافر إلى الأندلس وأسبانيا من أجل ذلك ، لا مرة واحدة ، ولا مرتين اثنتين ، ولكن سبع عشرة مرة ، فلم يدع هنالك مكتبة ، ولا داراً من دور الوثائق والمحفوظات إلا زارها وأكب على كنوزها ، يدرس ويحقق . ثم لم يدع هنالك أيضاً معلماً إلا زاره ، ولا مشهداً إلا وقف عليه وتلبث به ، يخطط الخرائط ، ويصور الآثار والأطلال ، يطالع ويتدبر ، يستلهم ويستشعر ، لذلك كله لم يكن حديثه عن الأندلس من فيض الدرس والبحث وكفى ، ولكن من فيض القلب والوجدان أيضاً .

على أنه لم يقصر رحلاته فى هذا السبيل على الأندلس وإسبانيا ، ولا جعل اختلافه إلى المكتبات وقفاً على مكتبتهما ، فكانت له رحلات إلى المغرب ، واختلاف إلى خزائن كتبه ، إلى اتصالات بكتبات أكثر الحواضر فى أوروبا كذلك .

ولقد أبى عليه توفر نشاطه ، وتعدد آفاقه

لأن يجعل من نفسه نصيباً مفروضاً للجوانب أخر من عالم التاريخ ، فانتظم له من دراستها - ثمة ثمين ، يتألف من عشرين كتاباً ، وهى :

- (١) تاريخ المؤامرات السياسية .
- (٢) تاريخ الجمعيات السرية والحركات الهدامة
- (٣) مواقف باسمة فى تاريخ الإسلام بالعربية والإنجليزية .
- (٤) ديوان التحقيق والمحاکات الكبرى .

بالقومية العربية والجامعة الإسلامية ، ثم بالحقيقة الخالصة من غواشي الغموض وخفايا الأسرار . وهو لذلك يجاهد في كتبه ليبيؤي العرب والمسلمين مكانهم الحق من التاريخ لا بالعصبية والافتعال ، ولكن بالدرس النزيه ، والرأى الحصيف ، والمنطق القويم ثم هو موكل بالحقيقة لا بألوها طلبا . ولا يبخسها جلالة وكشفا ، أينما كانت ، ومهما أحيط بها . وأعد لطمس معالمها من دعوة الدعاة ، وكيد الكائدين ، وتدبير المتآمرين .

ولم يكن يحشم قراءه الترقب والتلبث ريثا يخرج لهم كتبه . كتابا كتابا ، فقد يطول بهم الترقب ، ويثقل عليهم التلبث ، لذلك كان يغاديههم غير مخلفهم ، ولا مترخ عنهم يبحث ومقالات جادة ممتعة يطلع عليهم بها في السياسة الأسبوعية ، ومجلى الرسالة والثقافة ، فكان من ذلك ثروة فكرية وأدبية قيمة ، نرجو مع السيد الاستاذ أن يتاح له نشرها مصنفة مرتبة في مجموعات إن شاء الله .

هذا إلى المؤتمرات والندوات التي دعى إليها ، وشارك فيها ، لا في مصر وحدها ، ولا في البلاد العربية معها ، ولكن في البلاد الأجنبية أيضا ، ثم إلى المحاضرات الأندلسية التي ألقاها في الجامعات العربية وغير العربية . فيض غزيز من النشاط العامي الرفيع لا تحده حدود ، ولا يعتره توقف ولا فتور .

(٥) مصر الإسلامية وتاريخ الخطط المصرية .

(٦) مؤرخو مصر الإسلامية .

(٧) الحاكم بأمر الله ، وأسرار الدعوة الفاطمية .

(٨) تاريخ الجامع الأزهر

(٩) ابن خلدون : حياته وراثته الفكرية بالعربية والإنجليزية .

(١٠) دولة الإسلام في الأندلس ، في جزأين :

(١١) دول الطوائف .

(١٢) عصر المرابطين والموحدين في المغرب والأندلس (في جزأين) .

(١٣) نهاية الأندلس ، وتاريخ العرب المتصرفين ؟

(١٤) الآثار الأندلسية الباقية في أسبانيا والبرتغال

(١٥) لسان الدين بن الخطيب : حياته وراثته الفكرية .

(١٦) الإحاطة في أخبار غرناطة (محقق)

(١٧) تراجم إسلامية ، شرقية وأندلسية .

(١٨) مأساة ما يرلنج ، بالعربية والإنجليزية .

(١٩) المذاهب الاجتماعية الحديثة .

(٢٠) المآسى والصور الغوامض .

ولئن تكن هذا الكتب تتخالف موضوعا وتعدد مذهبها - لأنها لتصدر عن نبع واحد وتشقق من أصل جامع ، هو الإيمان

منها ، وإعطاء لها وتأثرا بها وتأثيرا فيها ،  
وقد كان مولده سنة ١٨٩٨ ، بقرية  
بشلا ، من أعمال ميت غمر - مديرية  
الدقهلية ، من أسرة عريقة الحسب ،  
من فروع السادة العنانية ، الذين ترجع  
نسبتهم إلى قرون طويلة من تاريخ مصر  
الإسلامية وكان منهم على مر العصور علماء  
وقهلاء ذكر بعضهم في كتب الطبقات  
والتواريخ المصرية

وتلقى دروسه في كتاب القرية ،  
حيث حفظ أجزاء من القرآن الكريم ،  
ثم انتقلت الأسرة إلى القاهرة ، فتلقى  
دروسه الابتدائية في مدرسة العقادين  
ودروسه الثانوية في المدرسة الخديوية ثم  
درس القانون في مدرسة الحقوق ، وتخرج  
فيها سنة ١٩١٨ ، فآثر الاشتغال بالمحاماة  
على مناصب الإدارة والنيابة العمومية ،  
مع أنه دعى إليها خبر مرة ، كأنما كانت  
الأقدار تلخه لعمل أبقى له وأجدى عليه  
وعلى الناس .

وكان منذ صباه يأنس من نفسه ميلا إلى  
الكتابة والترجمة ، فتعلم الألمانية إلى جانب  
الإنجليزية والفرنسية ، ليكون أكمل أداة ،  
وأوسع الترجمة مجالا ، ونازعته نفسه  
أن يستجيب لميله ، فجعل يكتب المقالات  
لبعض الصحف ، فالتقت من القارئ  
بأمرها قبولا ، ومهدت له السبيل إلى العمل  
فيها مع جمع من أكابر أدباء العصر ،

فلم يكن عجيبا أن تتجاوز شهرته حدود  
الوطن العربي في أطرافه المتباعدة وأن  
يقدره المستعمرون حق قدره ، ولا سيما  
في ألمانيا ، فجعلت مجلة در اسلام التي تصدر  
عن معهد اللغات الشرقية ترجمته مع  
ترجم زعماء الأدب المعاصر في المجموع  
الإنجليزية التي أصدرتها عنهم سنة ١٩٣٢  
وأن يتناوله بروكلمان مع تناولهم من أعلام  
العصر في تاريخ الأدب العربي في الطبعة  
الحديثة من كتابه ، وأن يصفه في الملحق  
الثاني منه بأنه « من الصحفيين الرواد  
في العصر الحاضر »

وللأستاذ عنان فيما يكتب أسلوب متميز  
يأنس القراء به ، ويقبلون عليه ، مهما  
اختلفت حظوظهم من الثقافة ، وأياما  
كانت ألوانهم من المعرفة : فالجمهرة  
لقرب متناوله ، ووضوح محجته ، وانبساط  
مادته ، والخاصة لصفاء معلنه ، وإحكام  
نسجه ، وصدق بيانه ، وبراءته من  
التكلف والاعتساف . ولا يزال قارئه يتنعم  
صفحات طيبة من الأدب والفن في كثير  
من مواقفه .

هذا هو محمد عنان في أوج مجده ، حين  
أصبح : كشجرة طيبة أصلها ثابت وفرعها  
في السماء تؤتي أكلها كل حين بإذن ربها  
كما قال الله تعالى في الكلمة الطيبة . أما  
محمد عنان في منبته ، وتدرج نموه وتقلب  
الأحوال به فنمط من أنماط الجداول الأدب ،  
لا يكف عن معاملة الحياة أخذا

، شيوخ الصالحين فيه فوسع اسمه ، واتسعت شهرته .

وقد مر زمان كانت فيه الكثرة الغالبة من كتاب الصحف قسمة بين الأحزاب يدعون لها ، ويلودون عنها لكن كاتبنا المرموق أعرض عن هذا ، إشاراً للحرية والانطلاق ووقف قلمه على السياسة الخارجية والشئون الدولية .

وما زالت الصحافة والبحوث التاريخية والأدبية ' مجذبة إليها حتى استأثرت به ، فاضطر أن يتخلى عن المحاماة ، أو بالحرى أن ينصرف عن نوع منها إلى نوع ، انصرف عن قضايا الحياة الماثلة إلى قضايا الحياة الخالية ، أو عن قضايا الناس وحدانا إلى قضاياهم جماعات وأما لكن ليقضى فيها ، لاليحامي عنها ، ولهذا لم يتخل عن فقه الشرع والقانون في المحاماة الجديدة فهو يورد حكمهما في كثير من القضايا ولا يستغنى عن حكمهما بحكم التاريخ وحده . وعندى أن المحاماة والصحافة قد مكنتنا له في الكتابة ، فارتاضت له ، وألقت مقاليدنا إليه : المحاماة بالمرافعة المقولة ، والمذكرات المحررة ، والصحافة بمواصلة المعالجة وطول الممارسة فتيسر له بذلك كله أن يعقب هذه الثروة الفكرية الكبيرة المتعددة الأنواع ، وما كان ليعقب مثلها في مثل زمانها لولا مطاوعة اللغة وانثياهاً إليه كلما أراد . ثم إنه قبيل الحرب العالمية الثانية قبل العمل في إدارة المطبوعات ، ولبت فيها حتى

صار وكيلاً لها ، ثم نقل إلى وزارة المعارف مراقباً للثقافة العامة ، وقضى فيها خمسة عشر عاماً ، استقال بعدها نادماً على فعلته تلك ، ساخطاً على بيئة الوظيفة الحكومية ، ناعياً على أخلاقيات العمل فيها . وكان يرى أنه إذ قبلها قد ارتكب خطأ جسيماً ، لكن كان يعزيه عنه أن الوظيفة لم تشغله عن الكتابة في الأدب والتاريخ ، ولأحالت دون سفره إلى أوروبا لمواصلة بحثه ، في المكتبات العالمية :

ثم نظر بعد الاستقالة ، فإذا الظروف والملابسات غير مهيأة ، للعودة إلى المحاماة ولا إلى : الصحافة ، فعكف على بحثه ودراساته ، لا يبغي بها بدلاً ، ولا عنها حولا . واليوم يستقبل عملاً جديداً في بيئة جديدة ، لكنه ليس غريباً عنها ، ولادخيلاً فيها ، فها أصحاب أمرها لالرفقة متكاملة من شيوخ العصر ، وأعلام الفكر فيه ، يأوون إلى محرابهم هذا حيث العمل الصامت ، والجهاد الدائب ، لتيسير أسباب العربية وإثراء مادتها وإحياء تراثها والتمكين لها ، لتكون في يومها الحاضر ، وغداها القابل ، كما كانت في أمسها الدابر لغة الدين ، والدنيا معا : د

فأنت إذا منهم ، وعلى شاكلتهم - فلهم إليهم ، فهم يرتقبون مجاسك بينهم وعملك معهم ، وميلقون منك أصدق العون ، وأحمد المشاركة ، إن شاء الله تعالى ١٩٧٦-٤-٦

## كلمة الأستاذ محمد عبد الله عنان

بسم الله الرحمن الرحيم

الأستاذ الخليل رئيس مجمع اللغة العربية

زملائي العلماء الاجلاء

سيداتي وسادتي ،

لم يكن بدور بخلدني أن أحظى بشرف الانضمام إليكم ، والمثول بين أيديكم في هذا الحفل المؤثر ، وبهذه الطريقة المذهلة ، التي شعرت حين أنهي لبي خبرها ، وأنا بعيد عن القاهرة ، أنها لم تكن سوى إحدى هذه المفاجآت السعيدة القليلة ، 'يهيئها' القدر دون أية مقدمة . فالواقع أني لم أرشح نفسي لانتخابات المجمع الموقر ، ولا أعرف ماذا حدث في تلك الدورة التي تم انتخابي فيها . وما من شك أن الفضل في كل شيء يرجع إلى هؤلاء اللقيط من الزملاء والأصدقاء الأوفياء الذين رأوني جديرا بحسن تقديرهم فإليهم أقدم أصدق الشكر والعرفان ، راجيا من الله التوفيق في تحقيق ثقتهم وجميل ظنهم .

ولاني أنتهز هذه الفرصة المباركة لأوجه أخص تحياتي وأصدق تمنياتي لسائر الزملاء الذين أسعدني الحفل بالانتماء إلى جماعتهم ، وأصبحت بعناية الله واحدا منهم ، وأدعو الله أن يوفقنا جميعا إلى خدمة لغتنا العربية العريقة ، وإنماء ثرواتها اللغوية الزاخرة بالابتكار والاشتقاق والتعريب .

ولقد كان هذا الشرف بالانتماء إلى مجتمع مقرونا بشرف آخر ، هو أنني قد حلت مكان الزميل الراحل ، الفقيه العظيم ، والعلامة الاقتصادية الخليل ، المحرم الدكتور عبد الحكيم الرفاعي ، طيب الله ثراه . وإنه لمن شديد الأسف أني لم أحظ بشرف معرفته الشخصية وإن كنت كآلاف المواطنين ، قد تتبعت أعماله وجهوده الموفقة في التدريس بكلية الحقوق ، ثم في خدمة الاقتصاد المصري في أخط ظروفه ، وعلى الصعيد الأعلى ، ولقد كنت أود من صميم القاب أن تتاح لي فرصة أوسع وشمل لاستعراض هذه الثروات الفقهية والاقتصادية العظيمة ، التي فتح الله على الفقيه بإحرازها ، والتي أنفقاها في خدمة وطنه ومواطنيه . ولكني أراني مضطرا مع الأسف أن أكتفي في ذلك بترداد ماسبق ان أضفاه عليه صديقه وزميله في الدراسة ، الدكتور محمد مصطفى القالي يوم تقديمه إلى المجمع ، من شرح واف لرفع خلاله ، وزاخر علمه وكفاياته الفقهية والاقتصادية ، وما أحرزه في كلا الميدانين من رفيع الدرجات

وإنه لتؤنسني في ذلك واقعة ، كانت أيضا من تهية القدر بالنسبة لي . وهو أنه كما [يشرفني أن أحل اليوم مكان الزميل العظيم الراحل ، فإنه يهمني يؤنسني

يبدو أنه بالرغم من أن القانون والاقتصاد علما متقاربان في كثير من المبادئ والأصول ، فإنه يبدو أن الفقيه كان في مراحل حياته اللاحقة ، يميل إلى الميدان الاقتصادي ، بأكثر من الفقه القانوني ، وإن كفاياته العلمية والعملية كانت أكثر ظهورا في هذا الميدان الدقيق الزاخر بالقضايا والمشكلات ، يبدو ذلك بوضوح فيما تولاه من المناصب العليا ، التي تقوم قبل كل شيء على البراعة في الشئون والكفايات الاقتصادية ، وما بذله لمعالجة العديد من المشكلات الاقتصادية التي واجهتها البلاد في انصر الآخير .

ولقد كان من بين الطالع أن كفايات الدكتور الرفاعي ، الاقتصادية العالية ، كانت تؤهله لأن يخدم اقتصاديات وطنه في أي عهد ، وفي ظل أي نظام ، وخلال أية ظروف ، لاحتاج في ذلك إلى أية إدارة أو مداواة ، ولا يخشى في ذلك أية مصائد أو اضطهاد ، لقد كانت خدماته عملية إنقاذ تطلب وتستند في سائر الظروف والأحوال ، ومن ثم فقد استطاع في هذه الظروف الاقتصادية العصيبة التي تجوزها بلادنا ، أن يلقي بسائر كفاياته الاقتصادية لخدمة وطنه حر الرأي ، طليق المناحي ، مستحقا للشكر من سائر الجهات .

وإن إلقاء نظرة فقط ، على مختلف المناصب الاقتصادية التي تولاهما الفقيه ، تؤيد هذه الحقيقة : المدير الشؤون الاقتصادية

ويشرفني معا ، أننا قد درسنا : وتخرجنا من معهد واحد ، هو مدرسة الحقوق القديمة تفصلنا في التخرج بضعة أعوام ، وأنا ند درسنا القانون والشريعة ، على البعض من ذلك اللبيب من الأساتذة الأعلام من المصريين والأجانب ، الذين كان يزودانهم ، وينخر بعقربتهم ذلك المعهد القديم ، إن هذا الاشتراك في تلي تراث دمج لجيل اللامع من فقهاء القانون ، بيني وبين زميلي الراحل ، زليغث إلى شعورا ، من الفخر والاعتزاز ، وإن كان هو قد جاز في دراسته إلى مراحل التخصص العليا ، في دراسة القانون والاقتصاد وهي مراحل لم يكن لي في ظروف هذا العصر حظ الجواز إليها ، وقد ألفت في هذه الظروف إلى ميادين أخرى :

والآن فإنني سوف أحاول ، أن أعرض عليكم بعض لمحات من عبقرية تلك الشخصية المتعددة الجوانب والكفايات ، شخصية المرحوم الدكتور عبد الحكيم الرفاعي .

إن ما كان يتميز به الزميل الراحل من التفوق والامتيان في فرعين من التخصص العالي ، وهما القانون بمختلف فروع من الروماني والمدني والجنائي ، والاقتصاد السياسي ، مما يندر أن يجتمع لعالم واحد ، ولقد بدأ حياته العلمية بمزاولة الجانب الفقهي من كفاياته ، وكان فقهيا لأمعا خلال تدريسه القانون بكلية الحقوق ، وقد تخرج على يديه فيها أجيال من طلاب القانون ،

في الدكتوراه عن « حركة إصلاح الضرائب المباشرة في مصر » ثم وضع بعد ذلك كتابه عن « نظام الضرائب المباشرة » الذي صدر في سنة ١٩٤٢ ، وفيه يعالج هذا الموضوع في دراسة مقارنة ، وتحدث عن الضرائب المباشرة وغير المباشرة ، وعن فكرة العدالة في الضريبة ، وعن نظرية الدخل ومعناها ، وتطورها في مختلف البلاد . ثم يقوم بعد ذلك بدراسة مقارنة عن الأنظمة المصرية في ذلك ، والأنظمة المماثلة في مختلف البلاد الأجنبية ، وعن الضرائب المباشرة القديمة في مصر ، ونظائرها من الضرائب الجديدة ، وقد فتح هذا الكتاب أبواباً جديدة للإصلاح الضريبي والفقه في دوائر القضاء .

وأهم مؤلفات الفقيه الاقتصادية هو بلاريب كتابه الجامع « أصول الاقتصاد السياسي » الذي وضعه بالاشتراك مع زميله الدكتور عبد المنعم الطنملي ، وصدر بن سنتي ١٩٣٦ ، و ١٩٣٧ في مجلدين كبيرين ، ثم أعيد طبعه في سنة ١٩٤٩ .

وهو مجهود علمي بارز ، يعالج النظريات الأساسية لهذا العلم الجليل بأسلوب علمي محدث على نمط المؤلفات الأوروبية ، ويمهد لشرحها بمقدمة طويلة .

قد تم تناول نظرية الإنتاج وتنظيمها ومظاهرها الحديثة ، ونظرية التنازل ، ثم الائتمان والبنوك ثم يتحدث عن الأزمات الاقتصادية وغير ذلك في مسائل الاقتصاد ومشكلاته

بجامعة الدول العربية . وكيل وزارة المالية : رئيس مجلس إدارة البنك العقاري . نائب محافظ البنك الأهلي ، ثم محافظ البنك المركزي عند إنشائه .

على أن ماتصدي الفقيه لدراسته ومعالجته من المشكلات الاقتصادية المحلية والعلمية كان في الواقع ألمع مافي أعماله وجهوده ، وقد لقيت فيه مصر الرائد الحقيقي الذي كانت في أشد الحاجة إلى كفاياته ، فقد واجهت مصر يومئذ عدة من القضايا والمشاكل الاقتصادية ، منها قضية الدين العام وقضية الأرصد الاسترلينية التي تكبدت لمصر ضد إنجلترا ، وحقوق مصر ، في التعويضات ضد ألمانيا المحتلة المهزومة في الحرب العالمية الثانية ، ثم نظام النقد وغيرها من قضايا الوقت ومشكلاته . ولقد تصدى الفقيه لدراسة هذه المشكلات كلها ، وأبدى آراء في معالجتها وحلها ، في أساسا من البحوث والدراسات ، التي آلفت كثيرا من الضموم عليها وأبرزت حقوق مصر ومصالحها فيها . وإلى جانب ذلك فقد عمل الفقيه لحل مشكلة تحرير الجنيه المصري واستقلاله عن الجنيه الاسترليني . ووضع في ذلك الأسس الفنية والتشريعية التي تحقق هذا التحرير وهذا الاستقلال .

وثمة ميدان آخر من الميادين الاقتصادية التي لمع الفقيه في معالجتها ، وهو الميدان الضريبي ولقد بدأ الفقيه محاولته في هذا في الميدان في وقت مبكر ، فكتب رسالته



مصر وسائر البلاد العربية ، يحملنا هذا  
المجمع الموقر على أن نبذل ما استطعنا من  
الجهود لتدارك هذا النقص ، والعمل على إحياء  
هذا التراث. إن الأعلام الجغرافية والتاريخية  
الأندلسية لها أصول عربية قديمة ومستقرة ،  
وقد حرق الإسبان الكثير منها ، واستبدلوا  
بأعلام إسبانية يصعب التعرف على الكثير  
منها . وقد لاحظت منذ بدأت بحوثي الأندلسية  
منذ أكثر من ثلاثين عاماً أن الآداب  
والصحافة في مصر ، وسائر البلاد العربية  
الأخرى ، تجري باستمرار على تحريف  
الأعلام الأندلسية بصورة مؤسفة ، حتى  
بالنسبة لأشهر هذه الأعلام ، ويكفي  
أن نذكر هنا كلمات : البرانس وصقليا ،  
ومالاجا ، وتوليدو ، والهامبرا ، التي  
نقرأها كل يوم في صحفنا ومجلاتنا ، وهي  
تسميات خاطئة ومؤسفة لحبال البورتات  
(البرنية) واشبيلية ، ومالقة ، ومالقة ،  
وطليطلة والحمراء .. وفي جانب ذلك  
توجد الأعلام التاريخية وهذه أيضا تحتاج  
إلى تصحيحات عديدة : ومن ذلك ديوان  
التحقيق أو محاكم التحقيق التي توصف  
خطأ في سائر الآداب العربية ، بمحاكم  
التفتيش L'Inquisition وشانجو Sancho  
وغرسية Garcia وبطرو Pedro وخايمي  
Jaime وينوفسي Banu Casi والبشكنس  
Vascones والموريسكين Les Moriscos  
وغيرها من الأعلام التاريخية الأندلسية  
ترسم كلها بصورة خاطئة.

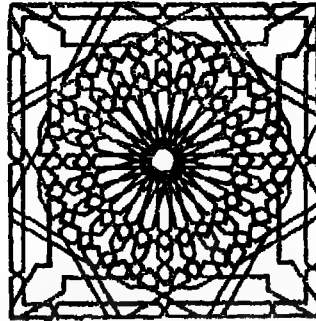
ولقد كان هذا الكتاب ذخراً نفسياً للمكتبة  
العربية التي تحتاج أشد الاحتياج إلى مثل  
هذا الإنتاج العلمي المستنير ، الذي يضيء فوق  
ثرواته العلمية على اللغة ثروات نفيسة  
من الاصطلاحات العلمية والاقتصادية ؟

إنّ ما ألقينته عليكم من مناقب العامة  
العلامة الراحل ، لم يكن حسبا بينت في  
فاتحة هذه الكلمة سوى لمحات استعرتها من  
الحرض البديع الشامل ، الذي قدمه عنه  
زميله الوفي الأستاذ الجليل الدكتور القللي  
وإني للمدين له بهذا الفضل . كما أني  
سعيد بأن أتلو عليكم هذه الذكريات العطرة  
عن الفقيد العظيم والزميل الكريم ، الذي  
اتشرف اليوم بالحلول مكانه في مجمعكم  
الموقر جزاه الله خير الجزاء ، بما قدم لوطنه  
وجيله من جليل الخدمات وأضفى عليه فيض  
رحمته ورضوانه ، هذا ، وإني أنتهز  
هذه الفرصة لأعلن أني سوف أكرس  
جهودي لخدمة اللغة العربية في ميدان لم  
يحظ حتى اليوم بما يجب له من العناية  
والتخصص ، هو ميدان الدراسات الأندلسية  
ولاسيما ما تعلق منها بالاصطلاحات الجغرافية  
والتاريخية. إن تراث إسبانيا المسلمة يضم  
من ذلك ثروات عظيمة ، ولأنه لما يؤسف له  
أن تكون هذه الثروات بعيدة عن متناول  
الآداب العربية والصحافة العربية في عصرنا ،  
وأن مانراه اليوم من ضروب الخطأ والتخريف  
في هذا الميدان في الآداب والصحافة ، في

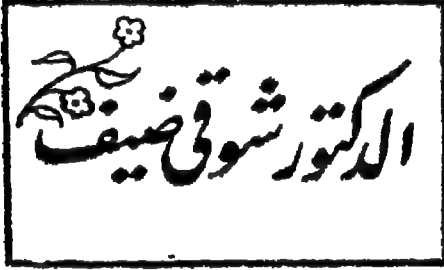
ولاني لأرجو أن يكون هذا الجهد المتواضع بداية في إثارة الاهتمام بتراث إسبانيا المسلمة الجغرافي والتاريخي وعلينا نحن في هذا المجمع أن نعمل على تغذية هذا الاهتمام وإمداده ، ولأنه لثراث عزيز علينا وعلى العالمين العربي والإسلامي .

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته:

ولقد حملني هذا التيار من الأخطاء في رسم الأعلام الأندلسية الجغرافية والتاريخية على أن أضع لها فهرسا موجزا ترد فيه إلى أصولها الأسبانية ، مسترشدا في ذلك بما بذلته في بحوثي الأندلسية من تحقيق مستفيض لهذه المصطلحات ، وما وضعته مناطق الأندلس من خرائط تفصيلية .



## كلمة الأستاذ عبد السلام محمد هارون



### في استقبال الأستاذ:

أو بدرت بادرة ، وهما الأمانة  
الصداقة على أصالة الخلق العلمي الذي  
يعترف بالفضل لذويه دون ما جحد أو  
ستر: إن هذا الوفاء الملموس هو الذي  
دفعني أن أنوه بصاحب الفضل الأول في  
صنع هذه العبقريّة الخالدة .

انهم لكثيرون هؤلاء الذين يقدرود  
شوقي ضيف حتى قدره، ولكن قله ضئيلة تعرف  
اسمه معرفة قد تطغى على معرفة حقيقته  
العلمية ذات الأثر العميق في جيلنا الحاضر،  
وبالتالي في الأجيال المستقبلية .

ولقد عرفته وعاصرته في جهود الشباب  
نذ أكثر من ثلاثين سنة، لم تنقطع صلتى  
به صديقاً ووفياً وزهياً عالماً ممتازاً . لم تلقني  
منه نبوة أو نبغة قد يلقاها الخلال بعضهم  
من بعض ، لأن كرم الخلق وهو أساس  
صفه العالم الحق ، والحياء الجميل الذي  
هو سمة الرجل الواثق لمقد أسبغ عليه اطراد  
إحسان العشرة ودمائه الطبع مع من يعرف  
بأن لا يعرف .

السيد الرئيس

السادة الزملاء

سيدائي وسادتي

صنعت على يده ، ورعاه رعاية الدين  
والخلق والعلم ، وصانته كما يسمون  
الصانع تحفه وهو ينظر إليها ، وإلى خطوطها  
ورسومها ، تفتيح تفتح البراعم غب القطر والندى ،  
شيخ من شيوخ العلم في ذلك الزمان الحبيب ،  
الجميل ، يزينه الوقار وتحفه الثقوى . إنه  
المغفور له الشيخ عبد السلام ضيف ،  
والد زميلنا ، الذي كان لي اليوم شرف  
استقباله وتقديمه إلى أسرة المجمع الخالدة  
وماسماه والده بهذا الاسم الذي اختاره  
له ، إلا إعجاباً منه بأمير الشعراء أحمد شوقي  
وتيمناً برفيع مكانته وجليل قدره . ولعله  
من غير المؤلفين في تقديم الزملاء هنا أن  
يقدم التعريف بأنهم ، ولكن الوفاء والاعتراف  
بالفضل الذي يضيفه الدكتور شوقي ضيف  
على شيخه الوالد كلما سنحت له ساحة

فتختاره جامعة القاهرة فيمن اختارت من خريجي تجهيزية دارالعلوم ليلتحق بقسم اللغة العربية في كليه الآداب فيتم الدراسة فيها سنة ١٩٣٥ ويكون الأول من بين الناجحين .

وهنا تظهر أول صلة له بمجمع اللغة العربية ، إذ يعين في تلك السنة محرراً فيه للعمل في الإعداد للمعجم الوسيط :

وحين أخذت كلية الآداب بنظام المعيدين واختيارهم من أوائل خريجها وذلك في سنة ١٩٣٦ عين الزميل الكريم معيدا بقسم اللغة العربية ، فبدفعه اجتهداه وعنايته بالتحصيل أن يظهر بالمجستير مع مرتبة الشرف سنة ٣٩ وبالكتوراه مع مرتبة الشرف الممتازة سنة ١٩٤٣ ، وبذلك تنقل في الوظائف العلمية في جامعة القاهرة من مدرس إلى أستاذ مساعد إلى أستاذ لكرسي آداب اللغة العربية إلى رئيس لقسم اللغة العربية وآدابها . ثم تسعى إليه جامعة الكويت سنة ١٩٧٠ ليكون من بين أساتذتها الأعلام كما سمعت إليه جامعات أخرى ليكون بها أستاذاً زائراً .

والأستاذ الدكتور شوقي ضيف ، أو أحمد شوقي عبد السلام ضيف : أزهري درعى جامعى . فهو بذلك قد حصل على معين لا ينضب من الثقافة العربية الإسلامية ، فهو أديب نحوى لغوى مؤرخ ، مشارك في التفسير وعلوم القرآن والقراءات .

لذلك لا يعجب المرء حيناً يجد الدكتور شوقي ضيف ، يظهر في الجولة الأولى من جولات ترشيحه للمجمع واختياره ، ظفراً مؤزراً من عارفه وذوى الصلة العلمية والانسانية به ، فيحظى به المجمع بعد إبطاء الدلو وتطويل الرشاء .

في قرية من قرى دمياط ذات الشهرة العريضة بالعلماء والنبغاء ، يولد الزميل أحمد شوقي ، في السنة العاشرة من القرن العشرين ، فلا يجد والده الشيخ العالم بدأ من أن يحفظ هذا الوليد كتاب الله ، فهو يسلمه إلى كتاب القرية ، إلى الفقيه والعريف ، يدفعه أحدهما إلى الآخر ، حتى إذا أتم حفظ القرآن وتجويده ، سئحت له الفرصة للالتحاق بالمعهد الدينى بدمياط ، لينهل من معين علوم الدين واللغة ، في سن مبكرة حقاً هي سن الحادية عشرة ..... ويتم الدراسة في هذا المعهد حتى يحصل على الشهادة الأولية ، فيتيح ذلك له فرصة ثانية أن ينقل إلى المعهد الثانوى بالقازيق ، فيقضى فيه سنتين يفكر في أثنائهما في الالتحاق بدار العلوم . فيدخل مسابقة الدخول في تجهيزية دار العلوم وكانت مسابقة عسيرة — ليكون من بين المقبولين بها . وينال من بعد شهادة إتمام الدراسة بها التى ، كانت حينذاك تدعى « البكالوريا » :

وكأنما أراد أن يعلّ وينهل من جميع الموارد العلمية المتاحة في ذلك الوقت ،

ومجموعة ثالثة في تاريخ الأدب العربي هي :

١- العصر الجاهلي

٢- العصر الاسلامي

٣- العصر العباسي الأول

٤- العصر العباسي الثاني .

أما الدراسات النقدية والبلاغية . فنجد له أربعة كتب بارزة :

١- في النقد الأدبي .

٢- فصول في الشعر ونقده .

٣- البلاغة تطور وتاريخ :

٤- البحث الأدبي .

وفي مجال الدراسات النحوية له من الكتب :

١- المدالوس النحوية . وهو دراسة دقيقة للمدارس النحوية وخصائصها وأعلامها المشهورين

٢- تحقيق كتاب الرد على النحاة لابن مضاء . مع مقدمة تحليلية لهذا الكتاب ومخطط جديد للنحو .

وفي الدراسات القرآنية نجد له من تفسير سورة الرحمن وسور قصار .

وفي فنون الأدب العربي نأق له خمسة من الكتب :

١- الرثاء

٢- المقامة

وله في تلك الفنون مؤلفات عدة . فن تأليفه في الدراسات الأدبية :

١- الفن ومذاهبه في الشعر العربي :

٢- الفن ومذاهبه في النثر العربي

وفي هذين الكتابين يتناول تصوير المذاهب الأدبية ومدارسها في الشعر والنثر العربيين على مر العصور . وله :

٣- التطور والتجديد في الشعر الأموي . وقد أثبت فيه أن شعراء العصر الأموي قد طوروا الشعر وجددوه قبل شعراء العصر العباسي ، خلافا لمن يزعم أن العصر الأموي ما هو إلا امتداد للعصر الجاهلي .

٤- دراسات في الشعر العربي المعاصر ، تناول فيه طائفة من شعراء العالم العربي المعاصرين ، موضحا أبرز خصائصهم ومذاهبهم :

٥- الأدب العربي المعاصر في مصر . وقد أرخ فيه لهذا الأدب المميز وصور وحلل أبرز أعلامه في الشعر والنثر . هذا بالإضافة إلى كتب تناولات ثلاثة من الشعراء :

١- أحمد شوقي شاعر العصر الحديث . وقد أتحفنا فيه بدراسات لقصائد من شعر شوقي لم تنشر من قبل .

٢- البارودي رائد الشعر الحديث وهو دراسة تحليلية لشعره .

٣- ابن زيدون : دراسة لشعره وخصائصه

٣- النقد

٤- الترجمة الشخصية

٥- الرحلات

ولم يغب عنه أن يسهم في سلسلة اقرأ :  
وله فيها :

١- العقاد ٢- البطولة في الشعر العربي  
كما أنه قد اضطلع بنصيب وافر من  
تحقيق التراث العربي يشهد له بالفضل  
وجميل المشاركة من ذلك :

١- كتاب المغرب لابن سعيد القسم  
الاندلسي :

٢- كتاب الدرر في المغازي والسير  
لابن عبد البر

٣- كتاب السبعة في القراءات لابن  
مجاهد ، مع مقدمة دراسية واسعة ،  
إلى غير ذلك مما أخشى أن يطغى على الوقت  
المناسب لتقديم الزميل الكريم .

والجدير بالذكر أن هذه المؤلفات الجامعية  
التي يرجع تاريخ أقدمها إلى سنة ١٩٤٣ قد  
أعيد طبع معظمها طبعات تتفاوت بين الثامنة

والثانية . ولنا أن نتصور عدد الطلاب  
الذين نهلوا من معين مكتبه واستخدموها  
مراجع في أكثر من رسالة  
للماجستير أو الدكتوراه . ولقد تخرج  
على يديه من أشرف على رسائلهم أو ناقشها  
عشرات الدارسين ممن يكادون يتجاوزون  
المائة عدا . وكثير منهم الآن يشغل أرفع  
المناصب العلمية في جامعاتنا العربية :

والزميل الكريم من المقالات والبحوث  
في مجلاتنا الأدبية والعلمية الأصلية عدد  
لا يستهان به في أحاديث الأدب والنقد واللغة.

الذي يسعدني أن أبدى فيه وأعيد ، هذا  
الخلق الممتاز الذي يسعى إليه الجميع  
في اختيار رجاله .

يسعدني أن أقدم أخى الصادق  
المتواضع ، أخى الثقة فيما يقول وما يفعل ،

أهنته وأهنتى به الجمع ، وأهنتى نفسى  
بما أتيت لي من فرصة تقديمه إلى زملائه  
عالمًا مخلصًا مجاهدًا ، لا يضمن على العلم بوقت  
أو جهد ، ولا على الصديق بتضحية أو وفاء.

٧-٤-١٩٧٦

## ●● كلمة الدكتور شوقي ضيف

السيد الرئيس ، السادة اعضاء المجمع ،  
سيداتي ، سادتي :

أبدأ كلمتي بحمد الله تعالى على نعمائه ،  
وأحييكم أطيب تحية ، وأقدم شكرى شكرا  
مخلصا صادقا إلى سدة الفصحى وحماتها  
الذين شرفوني بثقتهم الغالية ، وتفضلوا بضمي  
إلى مجمعهم اللغوى الموقر : معقل العربية  
وحارسها الامين ، لأشتمهم معهم فى خدمة  
الفصحى المجيدة ، لغة القرآن الكريم : دستور  
الإسلام . واني لأرجو أن أكون دائما عند  
حسن ظنهم ، وأننى لى مهما دأبت وتكلفت  
واحتملت من عناء أن أحقق ظن الصفاة  
من أئمة العربية الأعلام ، ومع ذلك سأحاول  
بجهدى المقل المتواضع أن أبذل كل ما  
أستطيع من عون صادق فى نشاط المجمع  
غير مدخروسعا ، سائلا الله الرشاد والسداد .

وشكرا جزىلا لأخى وصديقى الأستاذ  
العالم المحقق الثبوت عبد السلام محمد هارون  
الذى تكرم بتقديمى إلى رحابكم ، وقد أبى  
عليه نبل طبعه وكرم نفسه إلا أن يشملنى  
بأنخوته ومودته فى هذا الحفل ، وإلا أن  
يسبغ على ثناء ضافيا ليشد من أزرى وييسر  
ييانى . وأنا لا أستطيع أن أوفيه حقه من الشكر  
جزاه الله عنى الجزاء الأوفى :

وأكرر الشكر للمجمع الموقر ، إذ  
اختارنى لأشغل المكان الذى خلا به وفاة

المغفور له الأستاذ العالم الحليل الشيخ عطية  
الصوالحى وكان - رحمه الله - لا يبارى  
فى العربية إذ كان يتقنها فهما وعلما وتحليلا ،  
وسيرته تحفل بالنشاط العلمى ، فقد ولد  
لسنة ١٨٩٣ فى قرية من قرى محافظة  
الشرقية ، وأخذ يختلف منذ نعومة أظفاره  
إلى كتاب ، استظهر فيه القرآن الكريم على  
غرار لداته من أبناء القرى فى الريف المصرى .  
ودفعه طموحه إلى الالتحاق بالأزهر ، فانتظم  
فى سلك طلابه ، وأخذ يتلقى على شيوخ مختلفين  
دروس النحو والفقه وغيرهما من علوم  
العربية والشريعة الإسلامية ، حتى إذا  
اتسعت حصيلته من تلك العلوم تحول من  
الأزهر إلى دار العلوم أسوة ببعض رفاقه ،  
ومضى فيها ينهل من العربية وعلومها حتى  
استوعبها وتمثلها تمثلا تاما . وتخرج فى الدار  
سنة ١٩١٨ وظل يشتغل بالتدريس فى المدارس  
المختلفة نحو خمسة وعشرين عاما ، كان فيها  
علما مرموقا بين زملائه يرجعون إليه فى  
مشكلات اللغة والنحو ، فيجدون دائما  
عنده الحل المنشود .

وفى سنة ١٩٤٣ اختير الأستاذ الصوالحى  
عن جدارة مدرسا للنحو والصرف فى دار  
العلوم وفيها تألق نجمه بين زملائه ، ويصفت  
فلك الأستاذ الكبير عبد الحميد حسن فى

منصور بن الحسين وزير البويهيين، وكتاب  
الأمالي لابن الحاجب أكبر نخبة مصر في  
القرن السابع الهجري . وكتاب نثر الدرر  
من كتب المختارات الأدبية الجامعة ، وكتاب  
الأمالي أمال نحوية متفرقة . وهذان العملان  
الحققان لما يرى النور ، وحرى أن ينشرا  
ليفيد منهما الأدباء وعلماء النحو والتصريف .  
ودفعت الأستاذ الصوالحي ملازمته الطويلة  
لابن الحاجب في أماليه أن يهتدى هديه في  
التأليف والتصنيف ، وما كتاباه : الأعضاء  
النحوية والصرفية ومذكرات في التحليل  
اللغوي والنحوي اللذان لما ينشرا إلا أمال  
في النحو واللغة ، أكبر الظن أنها على طريقة  
ابن الحاجب في أماليه . وقد نشر صورا من  
تحليلاته اللغوية والنحوية في بحث له متلاحقة  
بمجلة المجمع ، وهي بحث استقصى فيها  
استقصاء دقيقا آراء النحويين واللغويين  
القدماء نافذا دائما الى أحكام واستنباطات  
سديدة قيمة .

وللأستاذ الصوالحي بجانب ذلك ملحوظات  
لغوية ونحوية على معجم ألفاظ القرآن  
الكريم الذي عني به المجمع الموقر ، وقد  
استدركتها لجنة المعجم . وله رسالة في لغة  
إقليم الشرقية وتقريبها من العربية ، حاول  
فيها أن يوضح الصلات بين عامية هذا  
الإقليم والفصحى ذاهبا إلى أننا إذا نحينا عن  
المفردات العامة مادخل عليها من تحريفات  
عادت إلى أوضاعها الفصيحة .

حفل استقباله بالمجمع ، مصورا  
محاوراته اللغوية الخصبه معه حيناً ، وحيناً  
زمالته له في الدار ، قائلا : « كلما امتد بيننا  
النقاش والحوار رأيت منه علما غزيرا  
فيأضا في رفق وهودة ، وتحريا في التحقيق  
والتحصيل في تثبت وأناه ، ولما واسع  
الآفاق بدقيق المسائل اللغوية في غير زهو  
ولا مخيلة » . وتنقل في وظائف الدار العلمية  
حتى أصبح أستاذا ، وفي أثناء ذلك كان  
يشارك في مناقشة الرسائل الجامعية مشاركة علمية  
نافذة . وأحيل الى التقاعد في سنة ١٩٥٢  
فرأت الدار أن لا يحرم الطلاب من علمه وفضله  
فانتدبته للتدريس . وفي سنة ١٩٦٦ اختاره  
المجمع عضوا عاملا فيه ، ففرغ للدراسة  
اللغوية الخالصة ، وفي ذلك يقول الأستاذ العالم  
على النجدي ناصف في حفل تأبينه : « كان  
الأستاذ الصوالحي لغويا معرقا ومجمعا أصيلا  
تمرس بمباحث اللغة غير آل جهدا  
ولا ضنين بوقت ، يبحث ويمحص  
ويستنبط ويستخلص ، مشاركاً لزملائه  
في العمل الموصول والجهد المبذول » . وفي  
مجلة المجمع وبين قرارات اللجان التي اشترك  
فيها فيض من مباحثه ودراساته .

وآثار الأستاذ الصوالحي العلمية غزيرة ،  
وفي مقدمتها ما نهض به من إحياء بعض ذخائر  
التراث ، إذ رأى أن يعيد إلى الحياة عمليين  
نفسين هما الجزء السابع من كتاب نثر الدرر للآبي :



بأصولها وتقاليدها ، مما جعل الكتاب والأدباء يحرصون على أن يكون تعبيرهم فيها صحيحا لا يشوبه لحن ولا آفة من آفات الضعف . وهو أثر بعيد الغور للمجمع في الحياة الأدبية المعاصرة ، أثر يزيد الفصحى رسوخا ، ويعدّها لتظفر كل يوم من اللغات العامية بمواقع جديدة . والمواقع التي ظفرت بها الفصحى كثيرة ، وفي مقدمتها ساحات الفنون الأدبية ، فقد ظفرت من العاميات بساحة الشعر ، ولم تكد تبقى لها منه إلا ما يتصل بالفكاهة والدعابة . وظفرت منها بساحة المقالة والصحف اليومية ، واتسع تنوع المقالة الى أقصى حد بين سياسية واقتصادية واجتماعية وثقافية وأدبية ونقدية تحليلية . وكل تلك مواقع كسبتها الفصحى وكسبت معها تطورا واسعا في اللغة والأداء والمضمون . أما القصة فكانت قديما بالعامية ، إلا ما كان من المقامات المسجوعة القصيرة ، أما الآن فإن القصة تكتب بالفصحى وبالعامية ، وتوشك الفصحى أن تكون لها الغلبة ، بل لها الغلبة فعلا ، لأنها اللغة القومية المشتركة بين العرب من الخليج الى المحيط .

ومن الحق أن في الفصحى مرونة تعدّها لهذا الظفر المستمر بالعاميات ، وهى مرونة أتاحت للأدباء أن يجروا فيها كثيرا من صور التبسيط والتيسير ، بحيث أصبحت قريبة قربا شديدا من نفوس الجماهير ، فهي تقرؤها

وكل ما قدمت يشهد بأن الأستاذ عطية - الصوالحي كان لا يزال ينفق بياض أيامه وسواد ليلاليه في البحوث والتحقيقات اللغوية والنحوية ، يريد أن ينفع الباحثين نفعا متعدد الأنحاء ، ينفعهم بإحياء بعض النصوص الأدبية والنحوية وتقديمها لهم نقية مصفاة خالية من أدران الأخطاء والتصحيقات ، وينفعهم بتحليلاته للنحوية واللغوية واستدراكاته العلمية ، وينفعهم في تبين الصلات بين الفصحى والعامية . وكل هذه آثار علمية جديرة بكل ثناء وتقدير . نغمده الله برحمته ، وجزاه عما قدم للعربية بخير ما يجزى به عباده المخلصين العاملين .

#### الاستاذة الاجلاء اعضاء المجمع :

إن الأعمال العظيمة التي نبض بها مجتمع الموقر في خدمة الفصحى والاتساع بطاقتها لتعنى لها الوجوه في مشارق العالم العربي ومغاربه ، بما أتممت لها من مواكبة العصر وحاجات الحياة المتطورة فيه والوفاء بمصطلحات علومه وفنونه ، بحيث لم تعد العربية تكتفى بالأداء الأدبي وحده وتقتصر عن الأداء العلمي ، بل أصبحت تضطلع بهما جميعا ، مثلها في ذلك مثل اللغات العالمية الكبرى .

وللمجمع وراء أعماله اللغوية العظيمة دور كبير في حياتنا الأدبية ، فإن عمله الدائب على رفع شأن الفصحى وإعلاء مكانتها والحفاظ عليها وحمايتها والوقوف من دونها أشاع في كل ركن من أركان البلاد العربية شغفا شديدا بتجديد الأداء السليم فيها والتمسك

إلى المحيط كثرة مفرطة ، بحيث أصبحت هناك جماهير غفيرة - يخطئها الحصر والعد - تقرأ يوميا ما تنتجه المطابع من الصحف والمجلات والكتب والدواوين ، ولم يعد من يقرأون صحيفة ذائعة من الصحف اليومية يُعدّون الآن بالآلاف ، بل أصبحوا يعدّون أحيانا بمئات الآلاف ، والكتب نفسها التي كانت تطبع بالمئات أصبحت تطبع الآن بالآلاف ، بل أحيانا بعشرات الآلاف . وهي مواقع كبيرة للفصحى تكسبها من العاميات ،

وهذه المواقع للكثرة الغامرة من قراء العربية تتسع الآن إلى أبعد الحدود ، فقد أصبحت الناشئة في كل الأقطار العربية تختلف إلى المدارس ، تتلقى من التعليم ما يؤكد أن الأمة ستصبح بعد حين بجميع شعوبها وأفرادها قارئة للفصحى وناطقة بها متحدثة . وحيثما تمحى العاميات من الألسنة محو ، وتحل محلها الفصحى في كل مكان وعلى كل لسان .

وأنا في ختام كلمتي أكرر الشكر للسادة أعضاء المجمع الموقر لما أتاحوا لي من شرف زمالتهم في خدمة اللغة العربية ، وهي زمانة سأظل أعترّ بها ما حييت . والسلام عليكم ورحمة الله .

أو نستمع إليها ، وتفهمها في غير مشقة ، بل لعل لا أغلو إذا قلت إنها تتلوقها في غير عناء ، يدل على ذلك أكبر الدلالة أننا نراها تنفر من الأعمال الأدبية المبتذلة المسفّة في حين تقبل على قراءة الأعمال الأدبية التي تشتمل على بعض قيم البلاغة والجمال الأدبي

وليست المواقع التي تحدثت عنها في الفنون الأدبية هي وحدها التي ظفرت بها الفصحى من اللغات العامية ، فإنها ظفرت منها بمواقع لها في داخلها ، وذلك أن هذه اللغات تتطور في عصرنا باقتراض كلمات وصيغ كثيرة من الفصحى ، بعضها تلوكه العامة ابتداء عن طريق الصحف وأدوات الإعلام الحديث وبعضها تُحلّ محل عبارات قديمة ، تؤثر عليها وكأن هاك شعورا روحيا يجذب العامة دائما إلى الفصحى واستعارة الكلمات والعبارات منها ودورانها في ألسنتها كلما تهيأت الفرصة . ولو كان لدينا معاجم للعاميات في أوائل هذا القرن ومعاجم لها الآن لعرفنا في وضوح كيف تضيق الشقة اليوم تدريجا بينها وبين العربية

وموقع كبير ، بل مواقع كبيرة تكسبها الفصحى من اللغات العامية ، عن طريق نشر التعليم وتعميمه على اختلاف فروعها مما جعل قراء العربية يتكاثرون من الخليج

في الساعة الحادية عشرة من صباح الأربعاء ٩ من  
ذي القعدة سنة ١٣٩٥ هـ الموافق ١٢ من نوفمبر سنة  
١٩٧٥ م أقام المجمع حفل تأبين عضوه الراحل المرحوم  
الأستاذ محمد رفعت .

وقد بدأ ما ألقى في الحفل من كلمات :

## كلمة الافتتاح للدكتور إبراهيم مذكور رئيس المجمع

في تأبين المرحوم الأستاذ :



لنحتي التاريخ الحديث وألفاظ الحضارة اللتين  
كان مقرونا لهما ، وقد غلطنا منهما بفقداء  
لا يتقطع عاما بعد عام . ولم يقنع بهذا ،  
بل شاء أن يضم إليه نشاطا آخر ، فأمتحن  
بدراسات تاريخية حاول أن يوضح في ضوءها  
بعض آيات القصص القرآني ، جزاء الله  
خير الجزاء عما قدم للغة ووطنه ، وميلتي  
الزميل الأستاذ علي النجدي كلمة المجمع  
فيه

نلتقي اليوم لتأبين شيخ جليل من شيوخ  
المؤرخين المصريين المعاصرين ، ورائد  
كبير من رواد التربية والتعليم في بلدنا .  
إنه مثل من رجالات الرعيل الأول الذين  
صعدوا السلم درجة درجة في سبيل خدمة  
الوطن حتى بلغوا القمة ؛ وكان يرى  
أن هذه الخدمة ضرورية يجب أن تؤدي  
في عناية وإخلاص وقد حظينا بزمالته  
وهو شيخ كبير مليء حماسا ونشاطا  
فأعطى المجمع في سخاء ، أعطاه في

## ● كلمة الأستاذ على النجدي ناصف :

بسم الله الرحمن الرحيم

سيادة الرئيس ، السادة الزملاء ، أيها السادة  
يودع الناس كل يوم ، بل كل طرفة  
عين فقيدا عزيزا ، خلى مكانه ، ورحل  
عنهم إلى ربه ، فيشقى عليهم فراقه ، وتلتاع  
نفوسهم حزنا عليه ، ورحمة له ، ويحسون  
من حولهم نقصا كان هو تمامه ، وفراغا  
كان هو ملاءه ، ويتداعى لمواساتهم  
والمشاركة في مصابهم كل من تجمعهم به  
أوبعشيرته آصرة قرابة ، أو جامعة لآل  
ومودة . ويكون له بينهم ذكر يكبرون  
في قدره ، ويعددون محامده .

وتمضي بهم الأيام ، وتجري من حولهم  
الأحداث على سننها المرسوم ، ووفق قدرها  
المقدور . ومع كل يوم يمضي ، وكل  
حادث ينقضي تهون لوعتهم شيئا ، ويغلب  
تعبرهم هونا حتى تنزل عليهم السكينة ،  
ويستشعروا برد الطمأنينة والسلوان ، فتغشى  
ذكرى فقيدهم غاشية من النسيان  
لا يدكرونه معها إلا المأما ، وللمناسبة تعرض  
حيناً بعد حين .

وذلك فضل من الله ونعمة : أن ضمن  
بالحياة أن تذهب ضياعا ، وبالنفوس  
أن تذهب حشرات في أثر الراحلين إلى  
جوار الله . فالحياة لابد أن تمضي لوجهها

حتى يتأذن الله بزوالها ويقضى فيها قضاءه  
الأخير . ذلك هو مآل السواد وصيور أمره  
في هذه الحياة

ورثمة صفوة متميزة ، وقلة منتخبة من الأعلام  
الناهين ، والعلماء المقدمين ، لائنص  
الفجعة فيهم ولا الحزن عليهم ذوى قرباهم  
والآخذين منهم بسبب موصول من مودة  
أو مشاركة في شأن من شئون الحياة ، ولكنها  
نعم جموعا كثيرة وطوائف متعددة ، حتى  
لقد تشمل أمتهم جمعاء سواء القريب والبعيد ،  
كأنما كان بينهم عبدة بن الطبيب إذ يقول :  
وما كان قيس هللكه هلك واحد  
ولكنه بنيان قوم تهلما !

ذلك لأنهم لا يحبون لأنفسهم وأهلهم  
وكفى ، ولكن لقومهم أيضا ، لكل من  
هؤلاء وأولئك منهم نصيب . بل لعلمهم أن  
يكونوا لخير قومهم أشد معاناة ، وأكبر  
جهادا . لأنهم عدة قومهم في مواجهة الأحداث  
وقادة مسيرتهم إلى حياة أطيب مستقرا ،  
وأعظم شأنا ، وأمنع سلطانا ، كل بما هو  
ميسر له وسابق فيه . وهم لذلك لا يحبون  
في هذه الدنيا حياة واحدة كسائر الناس  
ولكن حياتين اثنتين : هذه الحياة الداهية ،  
ثم حياة المحد الثالث والذكر الباقي على مر

وشاء الله - تعالت حكمته - أن يكون  
الفقيد بمفازة من قهر هذا السلطان ،  
فلم تكن مسيرته في الدراسة منذ بدأت  
إلى أن انتهت عن طاعة لأمر ، أو خضوع  
لضرورة ، ولا كانت خبط عشواء ولا عفو  
مصادفة . فقد تولت أمره أولا فطرة سوية  
وهداية ربانية وتولى أمره آخر انظر وتفكير  
ثم موازنة وترجيح .

ففي عهد الدراسة الثانوية انس من نفسه  
ميلا إلى التاريخ ، فأقبل عليه يستكثر من  
قراءته شغفا بأخباره ، وإعجابا بسير أبطاله ،  
هنا نثنين السر الأعظم من أسرار نبوغه  
فيه ويمكنه منه .  
أتاني هواها قبل أن أعرف الهوى :

فصادف قلبا خاليا فتمكنا

فشتان ما بين الراغب المشوق ، والكاره  
المضطر ، ذاك مجدم أمره حلاوة ومتعة ،  
يزداد على الأيام كلفا به وجدا  
فيه ، ويغلب آخر الأمر أن يكون له  
فيه شأن مذكور ، ولا كذلك الآخر المكره  
المسوق .

ومضى الفقيد لطيته في مدرسة المعلمين  
العليا ، على ما كان من شغف بالتاريخ  
واقبال عليه ، لا يصرفه عنه صارف ، ولا يحول  
دونه حائل ، ودرس منه مدارس على شيوخ  
المؤرخين في ذلك الزمان .

ولما أن سافر إلى إنجلترا مبعوثا إليها  
ليواصل دراسته هناك في جامعة ليفربول -

الأيام ، وتعاقب الأجيال . بل عسى  
أن يكون منهم من يلاقى في الآخرين فوق  
مالاقي في الأولين . من نباهة الذكر ،  
وجلالة القدر ، وعرفان المزية والفضل ،  
ومهما يلقوا من ذلك أحياء وأمواتا فهم  
له أهل ، وهو لهم إجزاء ومن الناس وفاء .

لقد جالت هذه الخواطر في نفسي يوم  
نعي الناعي زميلنا الكبير ، العالم الحجة ،  
المؤرخ الثقة ، المغفور له الأستاذ محمد  
رفعت ، عليه رحمة من ربه ورضوان .  
وما كان لحزون فارق منه زميلا محببا .  
صاحبا ودودا أن يجيش نفسه أو يدور  
في خلده إلا خواطر الموت يفرق الجمع  
ويورث الحزن ، وإلامال الموتى من  
لاندثار والبقاء ، على مقدار ما عملوا من  
صالح ، وأحسنوا من بلاء .

أيها السادة ، لقد ولد الفقيد الكريم  
بأسبوط أواخر العقد التاسع من القرن الماضي ،  
أيام كان الأبناء بمضيعة من أمرهم ، لا يملكون  
لأنفسهم نفعا ولا ضرا إلا من رحمه الله .  
كان الآباء يرون لهم الرأي ، ويتولون عنهم  
الاختيار ، كانوا يأخذون بأيديهم إلى المستقبل الذي  
يريدونهم عليه ، ثم يدفعونهم إليه دفعا  
شاءوا أو لم يشاءوا ، دون أن يعرفوا للموهبة  
قدرا ، أو يقيموا للرغبة وزنا ، فإن  
نجحوا فللآباء الفضل ، وإن تكن  
الأخرى فعلى الأبناء الوزر ، لا تقبل  
منهم معلرة ، ولا تنفعهم شفاعة الشافعين

أوتر - إذا تفضلتم بالموافقة - أن أكون بين أعضاء لجنة الحضارة ، أو بالأحرى ألقاها بالحضارة ، لأن التاريخ والحضارة صنوان لا يفترقان

أيها السادة ، لقد تولى الفقيه بعد رجوعه من إنجلترا كل ما يمكن أن يتولاه معلم مثله من المناصب العلمية والإدارية : فكان مدرسا بالمدرسة التوفيقية ، فحاضرا بمدرسة المعلمين العليا ، ثم أستاذ التاريخ بقسم الصحافة ، وأستاذا بقسم الاقتصاد والعلوم السياسية بجامعة القاهرة ، وتدرج كذلك في مناصب التعليم الإدارية ، لم يفته منها منصب . كان ناظرا في التعليم الثانوي أول عهد المصريين بالنظارة فيه ، ثم مضى صعبا حتى ولى وزارة المعارف يشرف على أعمالها ، ويصرف شئون التعليم عامة.

أيها السادة ، لم أحظ بلقاء الفقيه ، ولا سعدت بصحبته إلا في دار الجمع . على أنني أخذت أعلم عنه ، وأقرأ له في بعض المحلات منذ أكثر من ثلاثين عاما ، حين جعلت مناصب الإدارة تتجاذبه منصبا في إثر منصب ، فالمعلمون وخاصة الذين لا يعملون في القاهرة يومئذ كانوا - كأمثالهم - يعطون لهم أن يعرفوا أصحاب الأمر في الديوان من الأنباء التي تروى عنهم ، والآراء التي تعزى إليهم . فكان محمد رفعت ممن يذكرون باستقامة الإدارة ، ونزاهة

لم يقبل ، على التاريخ الحديث عن غفلة من غافل ، أو مجازفة من مجازف ، ولكنه فكر وقدر ، ثم عزم وأقبل . ومن كلامه رحمه الله في حفل استقباله بالجمع ، يصور حاله النفسية ، ومشاعره المتنازعة في هذا الموقف ، لا يدرى أى التاريخين يدرس ، وأيهما يدع ، قال :

« وقفت حائرا مترددا بين دراسة القديم والحديث . وكان كل منهما يشدني إليه بزمَام : القديم برابطة العاطفة ، والحديث بقوة الأمر الواقع . وقلت في نفسي آن ذاك - مع الاعتذار لصديق الدكتور أحمد بدوي - إننا إذا كنا نستكمل بعد دراسة مافوق سطح الأرض ، وما يدور على أديمها من أخبار الدول ، وأحداث الناس وأعمالهم - فعلا ما إذا اللجوء إلى باطن الأرض ، والتوغل في مسارب الظلمات وأودية الحلدس والجحول ، وقضاء العمر كله في فك الرموز وحل الطلاسم ؟ والحق أقول : إنني أشفقت على نفسي من ذلك كله .

بل لم يفته - رحمة الله عليه كدأبه في كل عمل جديد يقبل عليه - أن يذكر في كلمته هذه أى بلخان الجمع يختار العمل فيها إذا أذن له في الاختيار ، فيقول :

« وسيكون قوام عملي بحكم تخصصي في مجال التاريخ الحديث .. وإذا كان لي أن أختار لجنة ثانية أنضم إليها - فإنني

القصد ، والبصر بما يأخذ وما يدع . في جد وأمانة وإخلاص ؟

ولكنه لم يسلم في بعض مناصبه تلك من التعرض لتجربة قاسية ، غير أنه خرج منها ، أصلب عوداً ، وأصنى جوهراً ، كدأب المؤمن المتأسك الشخصية ، حين يمتحن في نفسه بأمر عسير .

فقد حدثني ذات صباح قبل أن يحين بيعاد اللجنة والحديث ذو شجون - أنه حين كان مديراً للتعليم الثانوي دعاه وزير المعارف إذ ذاك إلى مكتبه ليتدارسا بعض المشكلات هذا التعليم . ولم يكد يدور بينهما الحوار ويمضيان فيه حتى تبينا أنهما ليسا في القضية على رأى جميع ، بل لكل رأى يدافع عنه ، ويحتج له . ثم كان مما قاله الفقيد في الاحتجاج لرأيه : المنطق يقض بكذا وكذا .

فبدأ الاستياء في وجه الوزير ، كأنما عز عليه أن يذكر مثله بالمنطق ، فضلاً عن أن يحاكم إليه ، ويحتج به عليه . فقال منكراً : تقول المنطق ؟ قال : لنعم . قال الوزير : أولاً تعلم أنني أكبر منطق في هذا البلد ؟ قال الفقيد : بلى ، ولكن لا منه نصيباً . فكانت هذه هي الخاتمة ، وافترق الرجلان على ما كان بينهما من خلاف عظيم .

ولما أن عرضت قضية التعليم الثانوي على مجلس النواب إذ ذاك - قال الوزير عنها

فما قال : كلا ما لم يرق الفقيد ، ولا وقع منه موقع القبول . فلما كان الغد . ومضى الوزير إلى مكتبه - كانت استقالة الفقيد في انتظاره هناك . مثل عال من أمثلة الرجولة والحفاظ على الكرامة ، واستمسك صاحب الرأى برأيه الذي يرتثيه ، ويعتقد أنه الحق والصواب ، غير مبال أن يضار فيه ، أو يؤخذ به .

وقررت مجانية التعليم حين كان مستشاراً فنياً في وزارة المعارف ، وما يكون لقرار كهذا أن يصدر بالأمر المطاع ، أو الرأى الفطير ، لاتبسقه دراسة ، ولا يحكمه ثبت ولا تدبير ومن غير المستشار الفنى إذا يمكن أن يندب للأمر كله ، وأن يكون إليه المرجع فيه ابتداء وانتهاء ؟

أيها السادة ، لم تحل المناصب الإدارية المتعددة التي تولاها الفقيد دون أن يؤلف الكتب ، ويكتب البحوث ، وأن يستكثر من هذه وتلك ويحيد فيها جميعاً . فقد ألف كتاباً عاماً وأخرى مدرسية .

فأما الكتب العامة فهي :

- (١) كتاب التعاون الدولي والسلام العام .
- (٢) كتاب التيارات السياسية في حوض البحر المتوسط .
- (٣) كتاب التوجيه السيامي للفكرة العربية الحديثة .
- (٤) كتاب بقعة مصر الحديثة ، وقد ألفه بالإنجليزية .

الحديث ، وقد أنجزت اللجنتان في العام الماضي قدرا مباركا من الألفاظ والمصطلحات يبلغ نحو مائة لفظ ، ومائة مصطلح .

وكانت له فوق ذلك بحوث ممتعة ألقاها تباعا على مؤتمر الجمع في دوراته عاما بعد عام ، وجعل لها عنوانا ثابتا هو « الإطار التاريخي » لبعض آيات القرآن الكريم ، وأشهادها لبحوث قرآنية تاريخية فريدة ، لا أعلم أن أحدا من العلماء سبق إلى مثلها ، واستقام له أن يقول فيها بمثل ما قال : عالمنا الجليل من البراعة والإحسان . إنها بحوث تتميز بالحد والطرافة ، وحسن التأليف وأصالة البحث ، واستقامة النهج ، وحسن العرض ، ورجاحة المنطق .

وهيات ! أن يخلو وجه القول فيها على هذا النحو إلا لمؤرخ متمكن ، وعالم كبير قد رزق موهبة لغوية ، وبصيرة ذهنية ليتيسر له فهم الآيات على وجهها ، ويتمكن من إدراك مراميها ، وإطلاع غيبها ، واكتناه مائسرها من لطائف الإشارات وقد رأيت الفقيه يحرص في مستهل كل بحث منها أن يبين على العهد به منهجه فيه ومقصده به . وها هو ذا يبدأ أحدها في توضيح العالم واطمئنان الوراق . وعزوف المتخرج من تكلف القول فيما ليس من شأنه ، ولأما هو في شأن منه فلنستمع إليه :

« ما قصدت من هذه البحوث أن أستبجح لنفسى » أن أنسى مقاعد الأئمة

هذا عدا رسالته الجامعية عن ' تاريخ مصر الحديث في عهد محمد علي ' ، وقد أجزت بدرجة الامتياز

وأما الكتب المدرسية فهي

(١) معالم تاريخ العصور الوسطى

(٢) معالم تاريخ أوروبا الحديث

(٣) التربية الوطنية للمدارس الثانوية

(٤) وتاريخ مصر السياسي في الأزمنة الحديثة ، ذلك إلى الأطلس التاريخي .

وله بحوث وآراء في ثورة العرب سنة ١٩١٦ ، وثورة مصر سنة ١٩١٩ إلى سلسلة من الأحاديث في الإذاعة ، بعنوان : « نافذة تطل على العالم » كان يتناول فيها أحداث الساعة بالتعريف والتعليق ، إلى مقالات نشرت في بعض المجلات المصرية المشهورة وقد ظل - رحمه الله - إلى آخر يوم من حياته رئيسا لقسم البحوث والدراسات التاريخية والجغرافية بمعهد البحوث والدراسات العربية ويدل هذا الإنتاج بكثرة وتنوعه على رحابة الأفق ، وغزارة المادة وتدفق الحيوية .

ذلك أيها السادة هو محمد رفعت قبل أن ينتخب في الجمع ، ولم يكن بعد نتخابه عضوا فيه أقل نشاطا ، ولا أوهن عزما منه في غيره ، برغم السن العالية والشيخوخة البادية .

لقد كان - أحسن الله لإيمه - مقورا لكل من لحنى ألفاظ الحضارة ، والتاريخ



بل كان يراجع فيما يراجع فيها أمهات كتب التفسير ، لا لينقل أقوالها على علاتها ، ولكن ليدرسها ، دراسة نقد وتمحيص فيأخذ ويدع ، يوافق ويخالف ، يلتمس العلة ، ويقيم الحجة ، في منطق قويم وبيان مشرق ، ينشئ عن نضج الفكرة عنده . ، وتمثل حقيقتها لذنه أوضح ماتكون .

وكان في نقده وخلافه سمحاً رفيقاً كل الساحة والرفق ، لا يجاوز ، جد النفي لما لا ينبغي للمفسر أن يعنى نفسه الخوض فيه ، إعراضاً عن التزيد والاعتساف .

وما أحسب إلا أن الفقيه منضّر الله وجهه - أراد أن يجعل من هذه الدراسة قدوة صالحة ، ودعوة عاملة تهيب بالصالحين لها أن يدرسوا آيات الكتاب العزيز التي يرد فيها ذكر لبعض أحداث التاريخ دراسة معاصرة ، تفصل ما أجملت الآيات منها ، وتنفي ما عسى أن يكون عالقا بأنبائها من شوائب ، أو مقحماً فيها من أساطير الأولين »

أما السادة لقد أتاحت لي لجنة التاريخ الحديث أن أعرف الفقيه من قريب ، وأن أعجبه وأشرك معه في أعمالها ، فأنست منه خلافاً فاضلاً ، ومواهب عالية ، لا تجتمع إلا لأصحاب الشأن والمترلة .

لقد كان أليفاً محبوباً ، عذب الروح ، فكاهة المخضر ، جهم التواضع ، نقي السريرة ، رقيق المشاعر ، سمحاً ، عطوفاً ، ودوداً .

من العلماء المفسرين ، وأن أتناول بالتحليل والتفسير الديني واللغوي آيات من القرآن الكريم ، وإنما أردت أن ألقى بصيصاً من الضوء على الآيات التي تتصل بدراسة التاريخ السياسي العام .

ولئن كان - أحسن الله إليه يرى أن ماسيلقيه من الضوء على الآيات لا يعدو أن يكون بصيصاً - لقد رأيت ضياء ساطعاً وبيانا شافياً . وإذا كان قد وعد ألا يتناول الآيات بالتحليل والتفسير الديني واللغوي فقد رأيت بعض أحداث التاريخ حين يعرضها ويطبق . أخبارها على ماجاء به التنزيل العزيز - رأيها تستدرجه في غير موضع إلى اللغة يستوحيا ويستعين بها ، وإلى مسائل من النحو يزجها ويحتكم إليها في بصربها وتوفيق من الله فيها .

ورأيت حين يتصل القول بالمعجزة - يصعد صمدوداً حاسماً عن الخوض فيها والاجترار عليها ، وتكلف تفسيرها بما يدنيها من الممكن ، بل بما يؤهم أنها ظاهرة من ظواهره كما يفعل بعض الباحثين ، ويرى خيراً من ذلك للمؤمن ، وأشبهه بيقينه أن يعتقدها على ما يبدن عليه ظاهر الآيات . وتلك سنة من هدى السلف الصالح كان يأخذ بها في كل ما يمتنع على العقل فهمه من أمور العقيدة أن يعتقده كما هو ، ويرد العلم بكنهه إلى العلم الخبير

ولم يكن - صنع الله له - يقول ما يقول في الآيات التي يدرسها ظناً أوجباً بالغيب ،

وفيرة الخصب ، غزيرة الإنتاج . ويوم  
نكتب تاريخ نهضتنا الحاضرة في الثقافة  
والتعليم - سيكون محمد رفعت - غير ظن -  
من معالمها الشاخصة ، ودعائهما الراسخة  
نما قدم لها من فيض علمه ، وواسع خبرته ،  
ويما شارك به من جهد في إدارة أعمالها ،  
وتوجيه مسيرتها .

ويومئذ يوفى حقه كاملا من القول والدرس  
جزاه وفاقا .

و أما هذه العجالة فقصارى ما يستطيع  
مثلى أن يقوله عنه ، ما أظن أن المقام  
أذن في المزيد عليها . فلتكن هذه العجالة  
إذا علالة موقوتة ، نثلبث بها ، ونصير  
عليها حتى يأتي اليوم الموعود .

أيها السادة ، أجمل الله عزاءكم عز  
الفقيد : وأعظم أجركم فيه ، أجزل الله عزاء  
مثنوته ، وأعلى في الصالحين منزلته ، وجعله -  
سبحانه - من يقول فهم : ( إن الدين سبقت  
لهم منا الحسنى أولئك عنها مبعدون ،  
لا يسمعون حسيها وهم فيها اشتت  
أنفسهم خالدون : لا يخرنهم الفزع الأكبر  
وتلقاهم الملائكة ، هذا يومكم الذي كنتم  
توعدون ) والسلام عليكم ورحمة الله .

وكان ألمعا متوقد القريحة ، حاضر البديهة ،  
ناقدا ذواقة ، لا تشبه عليه الفروق بين  
المعاني المتقاربة . ولا يخفى عليه مواقع المفردات  
من الأساليب على ما يقتضيه التعبير الأصيل  
وكان يتהלل بشرا ، ويطرب استحسانا للكلمة  
نهتدى إليها بعد لأي حين يجي على ما يتطلب  
المقام من كمال المطابقة وحسن التعبير .

وكننا إذا احتوتنا المناقشة ، وذهب بنا الرأي  
إلى غير وجه فيها - لانعدم أن أخذ بنا  
عن بديهة ، وفي غير تعملى إلى فكاهة مرحة ،  
أو طرفة شائقة ، نعود منها وقد نذسنا  
نسبات طيبة من الروح والانتعاش . لذلك  
لم نكن نحس من الجلسات مللا ، أو  
نستشعر من وقتها طولاً . وما أكثر ما كان  
تمضى بنا الوقت إلى أبعد من مداه ، ونحن  
عنه غافلون .

وكان ربما جهر بصوته في المناقشة ،  
فيحسب . من لا يعرفه أنه ضجج أه حاد  
الطبع . ومابه عند من يعرفه ضجر ولا حدة  
طبع ، ولكنها قوة الإيمان بالبرأى ، وحماسة  
الدود عنه ، في غير مكابرة ولا إصرار .  
فلذا وضح وجهه الرأى ، وبدأ المكان الحق  
هنا أو هناك - تراءت في وجهه أمارات  
الرضا والا تياح . وعاد على العهد به من  
اله داعة ، الرقة والإيناس .

أيها السادة ، لقد كان الفقيد ذا شخصية  
جلية القدر ، شاححة الذروة ، متعددة الجوانب

## ●● كلمة الدكتور مصطفى كمال حلمي

وأعاقها ، ولا باليسير مما تستحق من تقدير وتكريم .

وحسبي من هذه الحياة أن ألقى بعض الأضواء على أظهر ملامحها ، إنها حياة الريادة في العلم ، والخلق ، والعمل .

كان - غفر الله له - في مجال التاريخ السياسي رائدا ، يصيب الهدف برأيه ويضع الكلمة حيث ينبغي أن توضع ومن وراء رأيه وكلمته عقل العالم المتعمق لفكرته ، وحس المتذوق الذي يعرض الفكرة واضحة سافعة جميلة ، وهو في ذلك مدرسة تخرج فيها تلاميذه ، الذين تأثروه وتأثروا به .

وكان - طيب الله ثراه - صاحب مثالية خلقية يتبينها كل من اتصل به : الوداعة المحبة ، واللفظة العفة ، والصوت الهادي والصدر الرحب ، والقلب الكبير الذي يتسع لآلام الناس ، ويتفتح لإساءة ما يستطيع من خير لهم ، مع إباء مترفع عن كل ما يشوب هذه المثالية ، أو يرتق من صفاتها .

وكان - رحمه الله - في كل ما تولى من عمل يضني طابعه وشخصيته على عمله ، حتى يأتي صورة عملية متفقة مع

الدكتور إبراهيم مذكوب رئيس المجمع :  
سيداتي ، سادتي :

لقد حرص الأستاذ الدكتور مصطفى كمال حلمي وزير التربية والتعليم على أن يشارك المجمع في تأبين فقيده الوزير السابق للتربية والتعليم المرحوم الأستاذ محمد رفعت ، فبعث إلينا بالكلمة التالية :

السيد الأستاذ الدكتور إبراهيم مذكوب  
رئيس مجمع اللغة العربية

تحية طيبة وبعد :

فقد تلقيت دعوتكم الكريمة لشهود الجلسة العلنية التي ستعقد بدار المجمع الساعة الحادية عشرة من صباح الأربعاء التاسع من ذي القعدة سنة ١٣٩٥ هـ الثاني عشر من نوفمبر سنة ١٩٧٥ لتأبين فقيه المجمع المغفور له : الأستاذ محمد رفعت :

وكان يشرفني غاية الشرف ألا تقوئني هذه المناسبة ، ولكنها تأتي في نفس الوقت الذي يعقد فيه مجلس الوزراء .

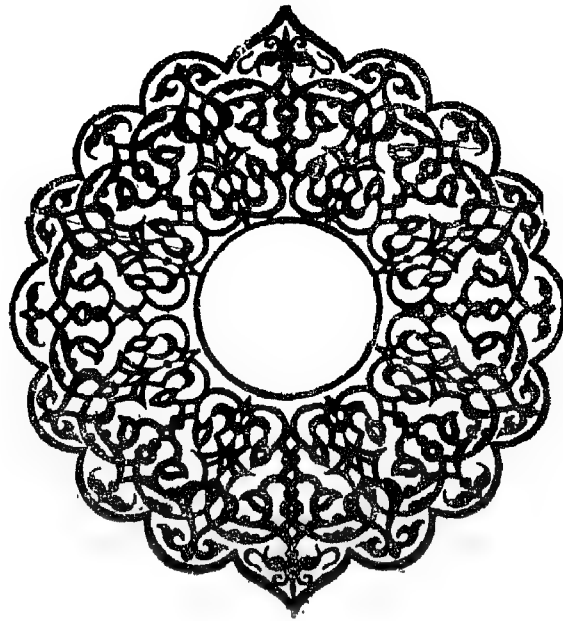
وإن ذاكرتي إذ تحاول أن تلم بحياة الفقيه الكريم الإمامة سريعة ترى أنها من الرحابة والخصب والعمق ، بحيث لا تنكفي فيها مثل هذه الإمامة ولا تنفي مجوانها وأبعادها

فكره ودقيقه وجهده لخدمة العلم والمثل  
الكريمة .

وإني إذ أعزى فيه المحجع ، والوطن  
والأمة العربية أدعو الله أن يتغمده بسايف  
رحمته ، وأشارك أسرته في مصابها به ،  
ذاكرا أنه ليس عضوا في أسرة صغيرة ،  
ولأنما هو عضو عظيم . في أسرة الوطن  
الكبير . وسوف تكون ذكراه معلما واضحا  
لنا على الطريق إلى أنبل الغايات وأكرمها .  
وسلام عليه في الخالدين

خلقه الرفيع ، ولقد تولى وزارة التربية  
والتعليم ، فكان لها نموذجا فريدا في الجمع  
بين شخصية العالم وشخصية الإداري على  
خير ما يكون ذلك توازنا واتساقا .

وإذا كانت ريادته العلمية قد رشحته  
لمجمع الخالدين الذي يكرم ذكراه إعزازا  
وفاء ، فإن حياته الحافلة بمآثرها  
ترشحه لأن تكرمه مصر كلها ابنا قذا ، من أبنائها  
العاملين في إخلاص وصمت وإنكار  
للذات ، وأن تكرمه العروبة فردا لا وقف



## ● كلمة الأسرة لصهر الفقيد الأستاذ عبد الحميد عبد الغنى

العلم والتربية، عدد فيها مآثر فقيدنا الذى أمضى شطرا كبيرا من حياته فى محراب العلم المقدس. والكلمة على إنجازها ، قد أملت بحياة مديدة أمضاها فقيدنا فى عمل دائب ونشاط مستمر أستاذا ومربيا وكاتبا ومحاضرا ومرزخا ولغويا . . فضلا عن مشاركته فى كثير من الأمور العامة على مدى سنين طويلة تولى فيها العديد من المناصب الهامة كان من بينها منصب وزير المعارف العمومية ، وهى الوزارة التى تحمل أمانة التعليم فى مصر .

إن هذه كلمات متواضعة أقدها لكم أيها الأساتذة العلماء الأجلاء ، نيابة عن أسرة فقيدنا وتعبرا عن شكرها وتقديرها وامتنانها . . وأستأذن فى أن أقول إن الأسرة أنا بنى عنها، لأن الله قد جمع بينى وبين الفقيد العزيز بصلتين من أشرف الصلات: أولاها : صلة التلمذة وثانها صلة المصاهرة : ومن الممكن أن أقول إن صلة المصاهرة كانت امتدادا لصلة التلمذة ، فقد كان رحمه الله ، أستاذا فى بيته مثلما كان أستاذا فى دور العلم التى تولى التدريس والمحاضرة فيها وكان اولاده وبناته ، وأحفاده وأسباطه ، وأهله وأصهاره يقعدون منه للسمع ينهلون خلالها من فيض علمه وغزيرة

الأستاذ الحليل رئيس مجمع اللغة العربية العالم الحليل الأستاذ على النجدى ناصف الأساتذة الأجلاء أعضاء المجمع :  
أتقدم اليكم جميعا بجزيل الشكر وخالص التقدير ، لعقد هذه الجلسة تأيينا للفقيد المجمع المغفور له الأستاذ محمد رفعت

إن أسرة فقيدنا الكبير ، سواء منهم من استطاع شهود هذه الجلسة أو من خالت ظروف عمله وإقامته خارج القاهرة أو ظروفه الصحبة دون شهودها ، لتلقى كلمة الأستاذ الحليل الدكتور إبراهيم مذكور رئيس المجمع فى افتتاح هذه الجلسة بكل تقدير وعرفان . . فهى كلمة عالم جليل يؤمن علما جليلا . . وهى كلمة صديق وفى يرثى صديقا وفيا . . وقد كان فقيدنا فى بيته وبين أولاده يذكر الأستاذ الكبير رئيس المجمع ذكرا حافلا دائما بالتقدير ، وبالإعجاب وبالاعتزاز بأنه يعمل مدة فى هذا المجمع الرفيع

وإن الأسرة لتلقى أيضا بالتقدير والعرفان كلمة العالم الحليل الأستاذ على النجدى ناصف . . فهى كلمة زميل كريم شاركه فقيدنا بعض أعمال المجمع . . وهى كلمة أستاذ كبير مجال

وطنية جرت عليه بعض المتاعب . . وكان يزوى لنا أحيانا شيئا عن دوره في أيام الثورة وما بعدها . . ولكنه كان يتعد بكلامه عن كل ما يبدو زهوا أو ادعاء ويقصره على ما يفيد في توجيهنا وتوجيه صالحي. والحق أنى قد تأثرت كثيرا مما كان يصدر عنه من آراء ، تدعمها الوقائع شأن المؤرخ المحقق ، في فهمي لأحداث مصر والعالم العربي وأحداث العالم الذي نعيش فيه .

وأبضا فقد تأثر ابنه اللواء أشرف رفعت قائد العمليات في السلاح البحري مما سمعه معنا مرارا من أنه عندما دخل نابليون مصر كان أول ما فعلته إنجلترا أن استولت على جزيرة بريم عندما المدخل الجنوبي للبحر الأحمر . . وكانت هذه هي أول بقعة تستولى عليها إنجلترا في العالم العربي كله . . وقد عرفنا منذ سنتين أن استخدام جزيرة بريم لوقف الملاحة الإسرائيلية كان من أهم العمليات الناجحة التي قام بها السلاح البحري المصري في حرب أكتوبر ١٩٧٣

وكان رحمه الله يقضي وقته في مكتبته العامة بالبيت ، اللهم . . إلا حين يخرج ليحضر جلسات الجمع أو لحنه التي يشارك فيها . . وحين كان يذهب إلى معهد الدراسات العربية العليا ليلقي محاضراته في التاريخ المعاصر . . أو حين يجلس إلى التلفزيون في لحظات الاستراحة يشاهد

أدبه وكرام نصحه ، فكان مثلا يقص علينا أشياء عن حياته أيام التلمذة . . مصر أو في إنجلترا . . أو يذكر شيئا عن عمله في مناصب التعليم والتربية التي درج على سلمها من سفحة إلى قمة . . أو ينتج موضوعا جادا للمناقشة وتبادل الرأي . . أو يشير إلى كتاب عربي أو إنجليزي في مكتبته ويطلب إلى أحدهم أن يقرأ شيئا للتذكر والاسترجاع . . وكل ذلك في جو أسرى يشبع فيه كثير من المرح الهادئ فقد كان بطبيعته يحب المرح والفكاهة . . وتسوده الأبوة الحانية العطوف ، والبنوة المؤتلفة البارة . . فما كنا ننصرف من أمسية نمضيها حوله . . أو دعوة إلى غداء أو عشاء إلا وقد سعدنا ، وأفدنا وننصرف ونحن نتعجل الساعات أن تمر حتى نعود إلى لقائه من جديد .

وكانت تلك الجلسات عادة في غرفة مكتبته وهي غرفة تغطي جدرانها الأربعة كتب التاريخ والأدب والمعاجم ودوائر المعارف يل تكاد الكتب أحيانا تمتد من الأرض إلى السقف . . وليس فيها مكان يخلو من الكتب إلا ليضع صورا صغيرة لأولاده وأحفاده . . وصورة واحدة كبيرة هي صورة سعد زغلول وأم المصريين . . فقد كان رحمه الله من أبناء ثورة سنة ١٩١٩ وكان له دور مشهود في حركة المدرسين إبان تلك الثورة ، وكانت له فيما بعد مواقف

فان الذين قرأوا الجزء الأول الذى طبع في الثلاثينيات قد بهرهم أسلوبه الرصين ومافيه من سمات أساليب المؤرخين الإنجليز الكبار أمثال ماكولى وستراشلى وكارليل .

وقد حملت مسودة هذا الكتاب إلى أمريكا ، وأعطيته للأستاذ جون بارو الذى كان مديرا للجامعة الأمريكية في القاهرة وسفيرا لبلاده هنا .. وكان في ذلك الوقت أستاذا بجامعة كولوب الأمريكية . فكتب مستر بارو للمؤلف رحمه الله كتابا حملي تقديره لهذا الكتاب ، وأشار فيه أيضا إلى أنه يسعده أن يعمل على نشره في أمريكا . إذا وافق المؤلف على اختصاره قليلا لأن حجمه ربما يزيد على ستمائة أو سبعمائة صفحة .. ولكن المؤلف اعتذر عن هذا فقد عز عليه أن يحذف منه أشياء تعب ونهر في تمحيصها وتأليفها.

وعندما ألهمت النار منذ شهور قليلة أكثر ماكان في مكتبته ، كان عزاءه أنها لم تمتد إلى مسودة هذا الكتاب التى احتفظ بها في أحد أدراج مكتبته .. ومازالت قابعة فيه تنتظر يوما تخرج فيه إلى النور كتابا يبصر العالم الغربى بتأريخ مصر الحديث ، كما يراه مؤرخ مصرى .. عاطفته مصرية ، ولكن عقله المؤرخ الحق الذى يعنيه أول مايعنيه وقائع التاريخ وحقائقه

بعض برامجه بين أولاده وأحفاده ، فما عدا هذا كان يقضى النهار كله مبتدأ إلى شطر طويل من الليل ، عاكفا على اقراءة والكتابة وعاكفا على إعداد ماينهض به من أعمال الجمع ، وما يؤديه في معهد الدراسات العربية . . . ومخصصا جزءا من وقته كل يوم ليكمل كتابه «يقظة مصر الحديثة» :-

#### The Awakening of Modern Egypt:

فأعاد كتابه الجزء الأول منه الذى طبع في لندن قبل الحرب العالمية الثانية . . ثم كتب الجزء الثانى فأنتم هذا الكتاب اقيم منذ ثلاث سنوات ... وقد رحل إلى رحاب الله وفي نفسه أمنية عزيزة ، هى أن يطبع هذا الكتاب كاملا بجزأيه ، ففي إخراجه للناس خير جزاء له عن عمل بذل فيه جهدا كبيرا وعناء متصلا سنين عدة .

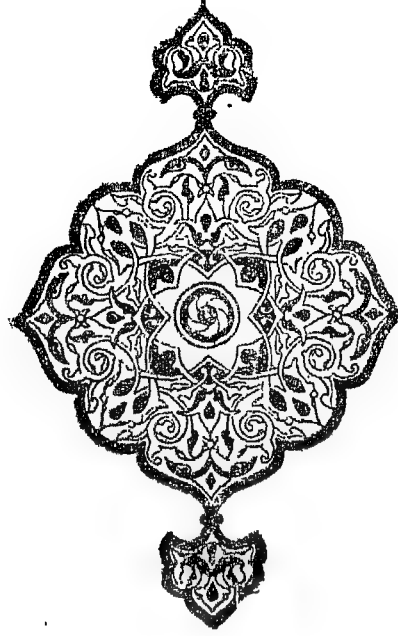
وأعتقد أننى لاأتميز حين أقول إن هذا الكتاب هو من أقيم إن لم يكن أقيم ماكتب باللغة الإنجليزية عن تاريخ مصر الحديث ، لوفاته بالموضوع وعرضه في أسلوب يتسم بالطلاوة والاسترسال . وقد تناول في جزئة الأول تاريخ مصر من الحملة الفرنسية إلى الاحتلال البريطانى ، ثم أمضى أربع سنوات في سن الشيخوخة في عمل متصل حتى أنجز الجزء الثانى الذى يتناول تاريخنا المعاصر منذ الاحتلال البريطانى حتى حرب أكتوبر ١٩٧٣ . هذا من ناحية شمول الكتاب ووفاته بالموضوع ، أما من حيث أسلوبه

السيد الرئيس :

السادة الأجلاء أعضاء المجمع :

أرجو المَعذرة إذا كنت قد خرجت  
عما كنت أريد أن أقوله في هذه الكلمة ..  
بأنه هو أن أقول شيئاً وجيزاً عن إففيدنا في  
بيته وبين أهله وذويه الذين أنا بونى عنهم  
في أن أقول كلمة أحملها كل عبارات

الشكر والتقدير لكم أيها الأساتذة الأجلاء  
يامن اجتمعتم اليوم لتأبين فقيد المجمع  
المغفور له الأستاذ محمد رفعت .. فشكراً  
حزيباً لكم ، ودعاء إلى الله أن يهبكم جميعاً  
الصحة الطيبة والعافية ، وأن يمد في  
آجالكم لتخدموا لغتنا الفصحى ، وثقافتنا  
الأصيلة ، بعلمكم وجهدكم وفضلكم .  
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته





## ●● كلمة الختام للدكتور ابراهيم مذكور :

سيداتي ، سادتي :

في ختام الجلسة أتقدم بخالص الشكر لكل الذين تفضلوا بمشاركتنا في هذا الحفل ، والى من نافلة القول أن أعود فأحدث عن مناقب الراحل الكريم ، ويكنى أن أقول : إنه لحق بركب الخالدين ، وانضم اليه بفضل ما بذله من جهد في خدمة العلم ، فهو لم ييخل قط بشيء في سبيل العلم ونهضته ورفعة شأنه ، وإذا كان المغفور له الأستاذ محمد رفعت قد رحل إلى دار الخلود

فإنه قد استطاع أن يترك ذكره الطيبة في قلوب أصدقائه ومحبيه ، أولئك الذين عرفوه رجلا صديقا صدوقا ، يحمل أمانة العلم بصدق وإخلاص حتى أدى الأمانة على أكمل وجه وعزائنا فيه ، أن نستعيد دائماً ذكره ، ذكرى ذلك الرجل الذي كان حبا لوطنه ، وفيا لأميته ، وقد بادلته الجميع حبا بحب ، ووفاء بوفاء .

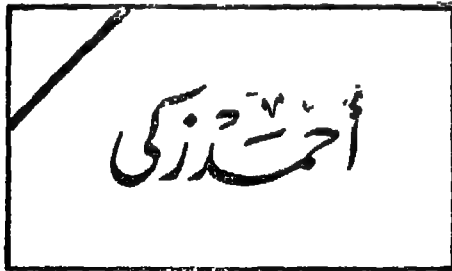
ورفعت الجلسة ، وشكرا لكم .

في السابعة الحادية عشرة من صباح الاثنين ١٤ من  
ذى القعدة سنة ١٣٩٥ هـ الموافق ١٧ من نوفمبر سنة  
١٩٧٥ م أقام المجمع حفل تأبين المرحوم الدكتور أحمد زكي  
عضو المجمع .

وفيما يلي ما ألقى في الحفل من كلمات :

## كلمة الافتتاح للدكتور إبراهيم مدكور رئيس المجمع

في تأبين المرحوم الأستاذ



سيداتي ، سادتي :

ويستخرج المعاني ويصوغ الأفكار « تلك هي الصورة التي قدم بها أحمد أمين صديقه الدكتور أحمد زكي ، وقد دلت الأيام على صدق هذه الصورة ودقتها ، فقد رأيناه نحن في مجمع الخالدين يحلل الكلمة العلمية تحليلاً أميناً ، كما يحلل الكلمة الأدبية تحليلاً بلياً ، وإذا كانت السنوات الأخيرة قد حرمتنا من متعة اللقاء به والاستماع إلى مناقشاته الخصبية الممتعة ، فإنه لم يغيب عنا بمقالاته وأبحاثه التي كان يوالى نشرها في مجلة « العربي » التي اضطلع بمهمة رئاسة تحريرها ، واتخذ من « الكويت » التي تصدرها منزلاً ومقاماً له ، دوال الفترة الماضية ، ولم ينقطع قط عن خدمة العلم طوال فترة إقامته بالقطر الشقيق .

والراحل الكريم الدكتور أحمد زكي جوانب كثيرة سيتحدث عنها الدكتور حامد عبد الفتاح جوهر الذي يلقي الآن كلمة المجمع في تأبين الفقيد الكبير .

يعز على النفس ، بعد طول العشرة ، ومداومة اللقاء ، أن تودع ، أحباءها واحداً بعد الآخر ، ولكن هذه هي الدنيا ، وهذه سنة الحياة والحق أن الراحل الكريم الذي نؤبته اليوم هو واحد من الأعضاء الأخيار الذين جمعني وإياهم زمالة طويلة قوية عميقة ، تضرب بجزورها في أعماق الزمن الذي شاء أن نكون اثنين من عشرة جدد دخلوا المجمع في عام ١٩٤٦ في الثاني عشر من شهر ديسمبر سنة ١٩٤٦ استقبل المجمع هؤلاء العشرة ، وقدر أن يكون المستقبل للدكتور أحمد زكي في هذه المناسبة الدكتور أحمد أمين الذي قال كلمة لازلت أذكرها فقد قال عنه : « إنه كيميائي عظيم ، وأديب كبير مزج بين العلم والأدب كما مزج السكر والماء ، فبينما نراه في معمله بين الأنابيب والمحاليل ، نراه في مكتبته يحلل الكلمات

## ● كلمة الدكتور حامد جوهر :

( عضو المجمع )

سيادة رئيس المجمع :  
سيداتي سادتي :  
...  
فقيدنا الراحل كان عملاقاً ، وهيات لي أن  
أوفيه حقه مهما حاولت ومهما بذلت  
من الجهد .

ولكن مما يعزيني أن فقيدنا تنعمه الله  
بشآبيب رحمته كان سمحاً كريماً عزوفاً عن  
الظهور ، ولا بد أن روحه الطاهرة التي  
ترفرف علينا الآن في هذا المكان سوف تغفر  
لي هذا القصور ، وحسب هذا الرجل أن ظل  
ردحاً طويلاً من الزمن ملء الدنيا وملء  
العيون والقلوب . كان أستاذاً لجيل النهضة  
المصرية منذ بدئها ، فكان أحد الدعائم القوية  
لهذه النهضة .

ولد المغفور له الدكتور أحمد زكي في  
نجر السويس عام ١٨٩٤ وعاش به إلى أن  
بدأ تعليمه الابتدائي بمدرسة السويس الابتدائية  
ثم انتقل إلى القاهرة حيث تابع تعليمه بمدرسة  
أم عباس الابتدائية ، ونال الشهادة الابتدائية  
سنة ١٩٠٧ . والتحق بالمدرسة التوفيقية  
الثانوية ومنها نال الشهادة الثانوية سنة ١٩١١  
فالتحق بمدرسة المعين العليا ، وحصل على  
دبلومها سنة ١٩١٤ مع نخب من الجهادية أمثال  
عبد السلام الكرداني وفريد أبو حديد ومحمد  
عوض محمد والغمراوي وشفيق غربال  
وعبد الحميد العبادي وخلاف ومحمد بدران  
وكامل سليم ، الذين كانوا بعد ذلك من أساطين  
النهضة الحديثة في وزارة المعارف والجامعة .

سلام الله عليكم ورحمته وبركاته وبعد  
فهذا يوم عصيب وإنه ليوم حزين حقاً ؛  
لقد مات أبو العلمين ، فلا حول ولا قوة  
إلا بالله . وباله من نبأ مروع مفزع ، لقد كان  
أباهم علماً ومكانة واحترماً . كان رحمه  
الله راجح العقل واسع الخبرة متعدد الجوانب  
عالج معضلات حمة في شتى التخصصات  
العلمية والاجتماعية والأدبية . لقد كان أمة  
تمثلت في رجل بل كان أمماً . فقد أضاء  
بعلمه وفكره البلاد العربية من المشرق إلى  
المغرب وترك تراثاً كبيراً سيبقى أبداً الدهر ،  
وكان أجيالا من العلماء يرفعون اللواء من بعد  
مات أبي العلمين ، حقاً :

كل حي إلى المنية غادى

يتهادى الركاب والموت حادى

ولكن لعل من قسوة القدر أن يقع على  
أمر تأيينه ، وليس أشق ولا أقسى على النفس  
من أن يكون من قدرى أن أقف هذا الموقف  
من شخص حملت له منذ عرفته كل حب  
ومودة وإعجاب ، بل كان هذا الرجل  
بالنسبة لي أستاذاً ورائداً وصديقاً وزميلًا .  
ولعل الأقسى من كل ذلك أن أعلم أن

في الكلية ، ولم يمض وقت طويل حتى رقي أستاذاً للكيمياء العضوية . ولم أسعد بالتلمذ على يد هذا الأستاذ الكبير ، فكنت قد تخرجت وعينت 'معيداً' بالكلية قبل أن يجيء إليها، ولكني في الواقع نهلت من فيض علمه قبل ذلك؛ إذ درست الكيمياء ، أول مدارسها في تعليمي الثانوي ، في كتابيه اللذين ألفهما بالاشتراك مع زميله وصديق عمره الأستاذ الدكتور أحمد عبد السلام الكرداني ، وقامت بنشر كتابيهما لجنة التأليف والترجمة والنشر ، تلك اللجنة التي كان لها باع طويل وفضل عظيم في نشر العلم والمعرفة والثقافة زحاً طويلاً من الزمن . كما أنهما اشتركا في إنشائها سنة ١٩١٤ ودماء بعد طالبان في السنة النهائية في مدرسة المعلمين ، وقادهما في هذه اللجنة أول رؤسائها المغفور له الأستاذ الكبير الدكتور أحمد أمين العضو السابق بمجمعنا هذا .

وقت أن عرفنا المغفور له الأستاذ الدكتور أحمد زكي كنا معيدين في الكلية وكأغلب الشبان كان فينا طموح شاعرين بحاجة البلاد إلينا ، وكان يبدو لنا أن أساتذتنا الأجانب لا يهتمون بإعدادنا لحمل الأمانة أو القيام بالدور الذي ينتظره الوطن منا ، وكان طبعياً أن نأنس إلى المصريين القلائل من كبار هيئة التدريس نبهم آمالنا ونسألم النصيح والإرشاد ، وكان في مقدمة أولئك فقيدنا الكبير ، وهنا ازدت معرفته به وقد وجدت دائماً عنده الرأي الصائب والرؤية

وعين مدرساً بالمدرسة السعيدية الثانوية ثم ألغى التعيين بسبب اندلاع الحرب العالمية الأولى، وللسبب ذاته تأخر سفره في بعثة علمية إلى إنجلترا في السنة نفسها .

هنا عمل مدرساً بالمدارس الإعدادية الثانوية إلى أن اختير ناظراً لمدرسة وادي النيل الثانوية بباب اللوق سنة ١٩١٨ ، وفي سنة ١٩١٩ استقال من هذه الوظيفة وسافر إلى إنجلترا إشباعاً لهنه إلى الاستزادة من علم الكيمياء، فكان من الرعيل الأول لهذا العلم في مصر ، ونال درجة البكالوريوس في العلوم سنة ١٩٢٢ ، ثم درجة الدكتوراه في الفلسفة في الكيمياء سنة ١٩٢٤ ، ثم انتقل إلى جامعة منشستر حيث أمضى بها عامين مشغولاً بالبحث العلمي ، ثم أتبعها بعامين آخرين قضاها في البحث العلمي أيضاً في جامعة لندن ، التي منها حصل عام ١٩٢٨ على درجة الدكتوراه في العلوم : أرفع الدرجات العلمية التي تمنحها الجامعات . وكان ثالث مصري يحصل على هذه الدرجة الرفيعة .

فرجع إلى مصر ولم يكن في الدولة آنذاك من مكان يكون فيه أنفع منه في كلية العلوم لينضم إلى كبار هيئة التدريس بها . فعين أستاذاً مساعداً للكيمياء في مطلع الثلاثينيات ، وأتذاك عرفت فقيدنا الكبير أول ما عرفته وكان جل هيئة التدريس في ذلك الوقت من الأجانب، فكان طبعياً أن نلتف على أي مصري يعين في هذه الهيئة ليشد أزر المصريين

ونعود على حمله أو كأنما ، وهو بعد لم يزل شاباً ، كان محسباً بطموح الشباب في شجوه ويرشده عن بعد دون أن يقف في سبيله . ولاشك في أننا حين اخترناه إنما هدينا إلى اختياره لما لمسنا في جميع أعضاء الكلية أساتذة ومدرسين وطلاباً من تقدير وحب له . وبهذه المناسبة أقول : إنه كان الوحيد الذي حصل في انتخابات عمادة الكلية على إجماع الأصوات .

وفي سنة ١٩٣٦ عين مديراً لمصلحة الكيمياء بوزارة المالية وكان أول مصري يتولى هذا المنصب . وقد نهض بهذه المصلحة وأعاد تنظيمها ووسع مجالها .

وحينئذ ، وقد بعد شكلاً عن الكلية ، وكانت جمعية الخريجين قد استقر لها الأمر في «رسالة العلم» - رأى أن يتنحى عن مكانه كاستشار للجنة هذه المحلة ، وأصر على ذلك بما لم يدع مجالاً إلا التزول على رغبته ولم نرداعياً لإحلال آخر في مكانه .

وفي سنة ١٩٣٦ أيضاً أنشئ المجلس الأعلى للبحوث يضم أساطين العلم والصناعة والاقتصاد ، وكان المغفور له الدكتور أحمد زكي أول سكرتير لهذا المجلس وأول مدير له ، واستمر اتصالنا به عن طريق المصلحة والمجلس ، وكان يجمع بينهما ، وتوثقت بيننا أواصر التعارف ثم الصداقة فكنا نتردد عليه زائرين له في عمله وفي منزله الذي كنا ندعى إليه أحياناً ، وليس بخاف أن للدكتور زكي الفضل الكبير في إنشاء هذا

الصفاءية والنصح المخلص الأمين والصرامة الثامة والبعد عن تزوين الحقائق المرة وتزييفها وكان يواجهنا بمواضع الخطأ في تفكيرنا إذا رأى شيئاً من ذلك ولا يأبه لما يترك ذلك من أثر غير محمود عند من يفضل أن يزين له القبيح ويشجع على المضي في الخطأ وفي الواقع كان من أكثر ما أحببت في فقيدنا الكبير تلك الصراحة التي كان يقابلنا بها ، وبخاصة ولم يكن ليعوزه الأسلوب اللبق المهذب للتعبير عن رأيه .

وكنا نقدر فيه أساوبه في الكتابة العلمية وما كان يطالعنا به بين التنية والفنية ، وبخاصة في مجلة « الرسالة » من مقالات علمية في وقت كنا نظن فيه أن اللغة العربية لا تصلح للتعبير العلمي الدقيق ، فأثبت لنا الدكتور أحمد زكي عن غير قصد خطأ رأينا .

وفي سنة ١٩٣٣ ، وكنت في ذلك الوقت رئيساً لجمعية خريجي كلية العلوم ( كلية العلوم الوحيدة حينئذ ) ، أنشأنا مجلة « رسالة العلم » ومولناها بعرفة مالية من الجامعة ولحقت رغبة الكلية في وضع رقابة عليها حتى حتى لا تنحرف بها عن هدفها الذي أعلنه وهو العلم . فكان أن اخترنا المغفور له الدكتور أحمد زكي مستشاراً للجنة هذه المحلة وبهذا فوتنا فرصة وضع رقيب علينا قد يعرفنا تقدمنا ، وظل الدكتور أحمد زكي مستشاراً للمجلة إذا استنصحناه نصيحاً وأخلص النصيح وإلا فلم يكن يتدخل في شئوننا بأي شكل من الأشكال ، ولعله أراد أن نحمل العبء

ولذلك صحبته في القليل من رحلاته ودامت هذه المدة شهراً أو بعض شهر أمضيته في فندق واحد في نيويورك .

هنا أيضاً عرفت الدكتور أحمد زكي الإنسان ، الدكتور أحمد زكي الفيلسوف ، هنا عرفته رجلاً جم النشاط لا يكل ولا يمل ، منظماً في معيشته في بساطة ، بعيداً عن المظاهر ، حاضر البديهة حلو الفكاهة .

ولأنه ليحز في النفس أنه الآن إذا ذكر البعض المركز القومي للبحوث تناسوا الدكتور أحمد زكي منشئه الحقيقي . بل إنني لأغالي ولا أظلم أحداً إذا قلت : إن إغفال اسم الدكتور أحمد زكي كان أحد الدوافع لتغيير اسم مجلس البحوث ، ولعل الدافع الثاني هو تهيئة الفرصة لاستئثار فرد بالسلطة ، دون الخضوع لرأي مجلس ما . وقد نرى البعض يدعى أن المركز القومي للبحوث أنشئ في عام ١٩٥٤ ، رغم أنه في تلك السنة لم يتم شيء فيه إلا تغيير الاسم ، إن أمثال هؤلاء لا ينكرون ضوء الشمس فحسب ، بل ينكرون وجودها أصلاً .

وإنني لأستعمل هنا اسم « مجمع مراكز البحوث » ، لأنه في الواقع عدد من مراكز البحوث اجتمعت في موقع واحد ، وهكذا قصد فقيدنا الكبير عندما فكر في إنشائها ولقد توخى قبل أن يتم وضع برنامج المجمع ورسومه ومواصفاته أن يتم ذلك عن طريق مسابقة دولية عالمية ، اشتركت فيها البيوتات الدولية المشهود لها بالخبرة والكفاءة والامتنياز .

الذي سمي فيما بعد وفاة الملك فؤاد : « مجلس فؤاد الأول الأهل للبحوث » ، كما أن له الفضل الأكبر في نفخ الروح فيه ، فقد دأب على حفز أولى الأمر في ذلك الوقت على الاهتمام به ، وإخراج مراكز البحوث إلى الوجود ، وقد شاعت له دفته العلمية وسمو همته أن تكون هذه المراكز على أحدث ماوصلت إليه العلوم والفنون . فرأى بثاقب فكره وقوة إرادته وحسن إدارته أن يبدأ من حيث انتهى من سبقونا . ولهذا الغرض كانت رحلاته في أنحاء الدنيا القديمة والحديثة ، لزور كل المعاهد والمؤسسات العلمية والصناعية والجامعات وكل مكان يكون للبحث العلمي والتطبيقات فيه شأن ، حتى جاء مجمع المراكز القومية للبحوث آية في الإبداع والكمال ، وظل دليلاً عملياً ساطعاً على ما اتصف به في جميع أعماله له من دقة علمية متناهية فلم يدع صغيرة ولا كبيرة إلا وأولاهما ما تستحقه من العناية والاهتمام .

ولعل أعظم فرصة أتاحت لي للتعرف على فقيدنا الحليل عن كتب كانت في خريف سنة ١٩٤٦ حين التقينا في الولايات المتحدة الأمريكية ، وهو في رحلات طويلة جاب فيها تلك البلاد طولا وعرضاً شمالاً وجنوباً شرقاً وغرباً ، وكل مكان فيه معاهد أو جامعات أو مراكز للبحوث من أي نوع ، أكاديمية كانت أو تقنية ، وكنت أنا في مهمة موازية وإن تركزت على النواحي البحرية .

مراكز البحوث ، ولذلك كان أهم ما شغله في إنشاء هذا المجمع أن يكون على مقربة من جامعة القاهرة ، الجامعة الأم ، وقد بذل في ذلك جهوداً جبارة ، لا يقدرها إلا من اتصل به عن كثب في أثناء هذا الطور وكانت ثمرة ذلك الجهد الموقع الحالي الذي يلتصق بأراضي الجامعة ، ولم تكن جهوده بأقل في إعداد هذا الموقع واستصلاحه وتجهيزه .

وكان المغفور له الدكتور أحمد زكي واحداً من عشرة أسسوا الأكاديمية المصرية للعلوم سنة ١٩٤٦ ، والتي كان لي شرف الاختيار لعضويتها سنة ١٩٤٨ . ثم كان أن انتخب رئيساً للأكاديمية ، وأعيد انتخابه سنين عدة ، دفعها دفعاً قوياً ، ووضع لها تقاليد رفيعة ، ويكنى أن أقول بدون أية مغالاة : إن الأكاديمية عاشت عصرها الذهبي في ظل رياسته ، ولا اظن أن سيظهر مثيل له بسهولة في هذا المجال .

وفي سنة ١٩٥٢ عين وزيراً للشئون الاجتماعية إلا أن عهده بها لم يطل ، كما أنني لست ملماً بنواحي نشاطه في هذه الوزارة .

وعاد إلى جامعة القاهرة سنة ١٩٥٣ كمدير لها . وكنت عضواً بمجلس الجامعة ولعل أهم ما أذكر له في تلك الوظيفة وهذا المجلس ، ما امتاز به دائماً من حب الحرية الرأي التي لم ينكرها عليه أحد . فكان

ثم جاء دور الاختيار من بينها فوكل أمر ذلك إلى هيئة عالمية ممتازة من العلماء اختارها لهذا الغرض بخاصة . فإذا جاء دور التنفيذ كان سبيله إلى ذلك مناقصات دولية عالمية ، اختيرت من بينها الهيئة الأصلح والأقدر على ذلك . وأشرفت على التنفيذ هيئات خاصة أيضاً لم يكن اختيارها بدون الدقة نفسها التي نالتها عمليات أخرى . وعلى الوثيرة نفسها تم تجهيز هذه المراكز .

وكان هو في هذه الأعمال العقل المفكر المدير المنسق المؤقت ، وقد راعى في كل ذلك حركة التطور السريع التي يشهدها العلم في هذا العصر ، وأهمية نماء العلم والبحوث العلمية والتكنولوجية للجيل الذي كان يعيش فيه والأجيال التي تليه .

لا غرو إذن إذا جاء «مجمع البحوث» آية في الإعجاز ومثلاً أعلى لما تكون عليه المشروعات العلمية في عصر الفضاء ، قبل أن يأتي هذا العصر .

ولقد كان فقيدنا الكريم عالماً بسجيته يتشبت بالعلم في كل حركاته وسكناته وكان يؤمن بأهمية العمل الجماعي ودور الجماعة والفريق في حل المشكلات المعقدة بل كان يؤمن بالفريق ليس من الأفراد فحسب ، بل أيضاً من المؤسسات والمعاهد ومراكز البحوث كذلك ، وكان يؤمن بضرورة إشراك الجامعة والجامعيين في البحوث التطبيقية التي يضطلع بها مجمع

مثلاً مشاركاً في إدارة اجتماعات مجلس الجامعة . وكان واسع الصدر يعطى كل من شاء الحديث من الأعضاء فرصته في التعبير عن رأيه ، لا يقاطع أحداً ، ولا يتدخل من حديث أحد مهما طال الاجتماعات . فكان في ذلك مثلاً للديموقراطية الحقة .

أما الشيء الآخر فهو أنه أول من فكر في تشكيل لجان علمية دائمة من كبار أساتذة الجامعات السابقين منهم والعاملين لفحص الإنتاج العلمي للمتقدمين لوظائف الأستاذية .

أما مكانته بين الكيميائيين في مصر ، أولئك الذين يشاركونه حب 'علم' الكيمياء فكلهم من تلاميذه وأتباعه ، وقد حمل فيهم دائماً لواء القيادة ، وحملوا هم 'له كل حب' وتقدير وإجلال فلا عجب إذن أن يتولى رئاسة الجمعية الكيميائية المصرية ، منتخباً ستة بعد أخرى ، على مدى ربع قرن من الزمان . ولم يتنح عن رياسته إلا حين تشعبت مسؤولياته ، ثم حين ترك مصر ليقوم بصفة دائمة في دولة الكويت تلك الدولة التي استأثرت به ، ورأت أن تنفع بعلمه سائر الأقطار العربية .

أما صلته بمجمعنا فأنتم أعلم بها ، فقد اختير لعضوية المجمع سنة ١٩٤٦ على إثر زيادة عدد أعضائه إلى أربعين عضواً ، فهو واحد من « العشرة الطيبة » ، تماماً كما كان واحداً من « العشرة الطيبة » في تأسيس

الأكاديمية المصرية للعلوم . واستقبله في المجمع صديقه وزميله المغفور له الدكتور أحمد أمين الذي قال في مناسبة أخرى عبا ته المشهورة البالغة البلاغة في إنجازها وفي ضخامة دلالتها ، وتمام انطباقها حيث قال فيه إنه «أدب العلم وعلم الأدب» فهذا أصدق تعبير يصف فقيدنا الكبير . فقد كان في العلم بحراً زائحاً أو محيطاً خضياً طامى العباب . فإذا كتب دان له القام واسترسل في أسلوب سلس شائق . ومن منا لا يعرف مقالاته في مجلة «الرسالة» ثم في مجلة «الثقافة» ثم بعد ذلك تحريره لـ «العربي» التي تولى إخراجها في دولة الكويت منذ سنة ١٩٥٨ ، وأصبحت بفضلها مثلاً أعلى لما تكون عليه المجالات ، إلى غير ذلك ، مما يدل على نزعات للتجديد، وملكات للتفكير العلمي المنطقي المتسلسل .

لقد كان حقاً كاتباً ممتازاً ، جزل الأسلوب رصين العبارة ، دقيق اختيار الألفاظ ، يقيم لكل لفظ وزنه ، طاقته اللغة على تحت الألفاظ والمصطلحات الأصلية المبنية . ولعل من بعض فضله على العربية أنه من أول من نادى بضرورة الاهتمام بالعربية الفصحى دون هواة ، وبخاصة في أدوات الإعلام من صحف وإذاعة وتلفزيون ، وهاجم الأخطاء اللغوية التي تصدر عن المشتغلين بهذه الأجهزة .



هناك ناحية أخرى أحب أن أذكرها قبل أن أختم حديثي : ذلك أن فقيدنا كان إذا وقف في الناس محدثا ، أو إن شتم قلت خطيبا ، كان له أسلوب خاص ، ولصوته رنة خاصة ، ولألفاظه نبرات خاصة ، فتظهر في أسارير وجهه تعبيرات خاصة ، أيضا . وكان البعض ممن يستمعون إليه يعتقدون ، وهم في ذلك مخطئون ، أنه «يقشزح» في كلامه ، أو يعتمد التحديق فيه ، أو يصنع حركات وجهه ، وهم فاسون أنه كان فنانا ، وكان مرهف الحس في اللغة ، فكان لكلامه موسيقية متنوعة الأدوات من ألفاظ إلى مصطلحات إلى أساليب . وكان هو « المايسترو » يتحكم بذلك في الإيقاع ، واختيار الكلمات وفي حسن نجانسها وتألف معانيها ، فخرج ذلك كله « سمفونية » من الألفاظ والمعاني يطرب لها الوجدان ويتغذى بها العقل .

سيادة الرئيس :

ليس في وسعي أن أوفى ذلك الرجل العظيم حقه مهما بذلت من جهد ولذلك فلا بد من أن أكتفي بهذا القدر اليسير من بعض نواحي حياته . إذ لا أستطيع أن أم بجميع جوانبه : ولذلك اكتفيت بالقليل منها .

أما تراثه العلمي والأدبي فقد انتشر وشغل مناطق متعددة من مصادر العلم والثقافة والمعرفة ، كما تناول شتى نواحي الحياة والعلوم ، كثير منها لإنتاج أصيل ، منه ما كان في علم الكيمياء مما لست ملما به . ولذلك فإني تاركه لرجال الكيمياء ، ومنه ما كان لإنتاجا ذهنيا لمس علومنا شتى ، واتصل بنواح متعددة من حياتنا العصرية ، ومنه ما تناول موضوعات ثقافية على مستوى عال يتناول فيها ما استحدثت من استخدامات للعلوم والتكنولوجيا الحديثة . وما يتصور أن يستحدث منها في المستقبل القريب والبعيد ، ومن إنتاجه أيضا ترجمات للممتاز من الكتب العلمية والأدبية . وإني ذاكر بعض مؤلفاته وترجماته :

مع الله في السماء

جان دارك

مع الله في الارض

مرجريت أو غادة الكاميليا

سلطة علمية

قصة الميكروب

بين المسموع والمقروء

كتب في علم الكيمياء

.. اتق وأنايق

ولعل أهم إنتاجه ما ظهر له في مجلات :  
العربي ، والرسالة ، والثقافة .

سيداتى ، سادى :

إنكم تقدرون معنا مدى الخسارة الى  
لحقت بنا بفقد هذا العلم — وذلك الرجل  
القد ، وتقدرون معنا أن الزمن لن يعوضنا  
عنه بسهولة : فندعو الله تعالى أن يرحمه  
رحمة واسعة ويسكنه فسيح جناته ، وأن  
يلهمنا جميعاً الصبر والسلوان ، وأن يوفق

الحيل الحاضر الى اقتفاء أثر هؤلاء الرجال  
الأفذاذ .

ولنى لأشكر لكم من أعماق القلب مشاركتكم  
لنا ، وأدعو الله أن يجنبكم كل مكروه  
وأن يوفقكم ، كما أقدم العزاء خالصاً الى  
أسرة الفقيد الكريم .

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته .

## ● كلمة الدكتور عبد المنعم أبو العزم :

( رئيس أكاديمية البحث العلمى والتكنولوجيا )

سيداتى سادق :

إذا كان العرف قد جرى بأن يكون حفل التأبين تخليداً وذكرًا لماثر الفقيد الراحل ، ومجالاً لنجلو فيه سر عظمته ونسب نوحها ، ونستكنه حقيقتها — فما أيسر ذلك عليكم بصفة عامة لأنكم خالطتموه عالماً ، وصحبتكموه أديباً ، وعرفتموه باحثاً .. ولعل هذا المكان الخالد قد شهد للدكتور أحمد زكى ، واعترف له بما وصل إليه من مكانة سامية ومرتبة سامقة مهمة فى العلم والأدب والبحث والفكر واللغة وما أيسر ذلك بالنسبة لى بصفة خاصة فقد بدأت الصلة بيننا منذ كنت طالباً .. أتلقى منه وأخذ عنه . وكنت مع الكثير من علماء اليوم نقعد منه مقاعد للسمع : نتحرى منه الرشيد والتوجيه .

« رحم الله الدكتور أحمد زكى » . أول مرة ردد لسانى هذه الجملة غبت فى أعماق ذكرياتى ، وتذكرت يوماً لم ولن أنساه ... كنت أنصت إلى المديح : وتناهى إلى مسمى صوت يقول : « رحم الله أم سكينه » : « أجلبنى الصوت فكلم ألفته » : والتفت نحوه فقد عرفته :

يا أيها النفس المطمئنة .

يا أيها الروح التى سكنت إلى بارئها ومازالت تنشر فوق الحياة ظلالها ، يا أيها الغائب الحاضر والراحل الخالد ، سلام عليك من مجمع الخالدين .

السيد الرئيس :

السادة الأجلاء :

قلة « نادرة » من البشر هؤلاء الذين بلغ علمهم مبلغ الريادة والقيادة . فاستحقوا لقب العالم بحق ، وقلة « نادرة » من بلغ منهم من الأدب مبلغ الروعة والأصالة ، فاستحقوا لقب الأديب بصدق . وأقل من القليل .. هؤلاء الذين جباهم الله نبوغ العالم ، وروعة الأديب فهؤلاء لا يصلون إلى تلك المكانة إلا بعد لآى وعناء .. وصبر وتمرس ، إنها مكانة ما يلقاها إلا للذين صبروا وما يلقاها إلا ذو حظ عظيم .

وقد تلقاها بفضل الله وبفضل المثابرة عالمنا الراحل وأديبنا الخالد : الدكتور أحمد زكى :

لكل مايمس كرامة العلم والعلماء وما أكثر الأمثلة التي تساق دليلاً وبرهاناً . وكان في ذلك عظيماً كل العظمة ، فهو لم يسق الحديث دفاعاً عن نفسه ، وإنما سها بدفاعه عن الذاتية، واتجه إلى الموضوعية التي يتسم بها فكر العالم، ويرتفع إليها قلم الأديب الحر .

ذات يوم من سنة ١٩٥٣ زار أحد المسئولين مبنى المجلس الأعلى للبحوث ( المركز القومى للبحوث حالياً ) .. وأبدى ذلك المسئول في حديثه شيئاً يشير إلى امتحان مكانة المجلس : . فما كان من أستاذنا الراحل إلا أن رد على ذلك في كتاب كامل سماه « المجلس الأعلى للبحوث : ماضيه القصير وحاضره ومستقبله » تحدث فيه عن العلم ، وعن الأمم المتقدمة والمتخلفة .. وتحدث كثيراً عن العلماء وعن كرامة العلم والعالم . . ولما جاء مجال الحديث عن نفسه قال :

« تدرس مدير المجلس بالبحث العلمي البحث في أوروبا ، إذ قضى بها نحواً من من عشرين سنوات ، ثم أستاذاً للكيمياء بالجامعة ثم انتقل إلى مصلحة الكيمياء مديراً لها ، فلمس بها الجانب العلمى ، وأضيفت إليه أعمال مصلحة الصناعة فزادت خبرته بالجانب العلمى منها ، فلما جاء دوره ودخل المجلس ، أحس برغم هذا كله بمقدار من الجهل عظيم فيما يتعلق بأنظمة هذه البحوث وأحدث الطرق والتنظيمات التي تجري عليها .»

كان صوته : وراح يسرد قصة أم سكيته : سيدة ريفية أحكمت غلق الحجرة ومعها حفيدان ، وأوقدت ناراً ، ولما طالت غيبها عن أهلها فتحوا الباب ليجدوها وحفيديها قد قارقوا الحياة ، ويشرح السبب : في المادة العضوية عندما احترقت أنتجت أول أكسيد الكربون وثاني أكسيد الكربون والأول سام وثقيل - تسمت البلدة وحفيداها وفارقوا الحياة .

.. واستمعت إلى قصة «أم سكيته» .. والتعليق العلمى الذى علمى به . . وقلت عندئذ : أى فلاحه بسيطة تسمع هذا الحديث ولا تنسى الدرس .. في صورة مبسطة محببة إلى النفس ! أى عالم ينصت إلى هذا القول ولا يشعر بالدهشة لهذه القدرة النادرة على تبسيط العلم وتقديمه في صورة مبسطة محببة إلى النفس ! إن مشكلة العالم - وبخاصة علماء الطبيعة والكيمياء والطب وغيرهم - هى :

كيف يستطيع أن يضح فكرته في وعاء ملائم من اللغة ، وفي اختيار الكلمة .

وفي صياغة الفكرة وفي التعبير الدقيق الذى ينبنى بمضمون الحقائق ، ولكن فقيدينا ضرب لنا المثل في هذا المضمار فكان بلاشك واحداً من أبرز المفكرين والعلماء .. وأبرز الكاتين والأدباء .

وأعود فأقول : لقد كان أستاذاً ورائداً .. عرفنا للعلم كرامته ، وللعلماء مكانتهم . نرفع عن الدنيا .. وإباء للضميم ، ورفض

هذا النجاح ، ولكنى أحتفظ بحكمى عليه  
حتى يحقق فى بلده وفى ميدان تخصصه شيئاً  
نذكره له ، ونحدث به عنه .

سيدتى وسادتى :

إن الدكتور أحمد زكى لم يكن مجرد  
عالم أو أديب . فأكبر العلماء والأدباء ،  
ولكنه كان ظاهرة علمية وأدبية . والظواهر  
فلتات لا تتكرر ، وخوارق لا تتيسر .  
والظواهر خصائص تتميز بها ، والخوارق  
سمات تعرف عنها : ومن حق الوفاء  
أن تكون هذه الظواهر وتلك الخوارق  
موضوع البحث والدراسة .. وأن تغفل  
مثالاً حياً نابضاً رائهاً ، محالداً لكل دارس  
وباحث .

وهذا هو واجبنا .. بل هو واجب الأمة :  
فيأيتها النفس المطمئنة .

وياأيتها الروح التى سكنت إلى بارئها :  
وياأيتها الراحل الخالد :

سلام عليك من جميع الخالدين .

وهناك جانب لا يمكننى - وأنا بصدد  
الحديث عن مآثر الفقيه - أن أغفله وهو :  
رعايته لشباب العلماء .. وتنشئتهم على الخلق  
العلمى القويم ، وحرصه على استقلال  
الفكر وإبداع العالم ، وابتكاره ، وفى الصدد ..  
أذكر حادثة وقعت لى :

فقد ذهبت إليه وأنا على أهبة السفر إلى  
البعثة التى اختارنى لها .. فنادنى بقوله :

« أظنك قد أتيت إلى لسام نصيحة منى ،  
ونصيحتي لك : ألا تسمع لنصيحة من أحد عما  
ينبغي أن تفعله بالخارج ، عليك أن تخاف  
لنفسك الأسلوب الذى يوائم طبعك ، ويلائم  
ظروفك ، وأن ترى بنفسك وبعينك ما فى  
هذا المجتمع الجديد من جديد ، وما يمكنك  
أن تتعلمه من هناك دون أن تحاول معرفته  
من هنا . . . »

وعند عودتى من الخارج قدمنى فى  
محاضرة عامة بقوله :

« من شبابنا العائدين أقدم (فلانا) وحكمى  
عليه لن يكون بما حققه فى الخارج من نجاح  
أو تفوق .. فإن غيره قد أصابوا مثل

## ●● كلمة الأسرة :

للسيد اللواء حسن عاكف ( شفيق الفقيد )

له : «وأنت على هذا الحال؟! » ، فأجاب :  
«أنت يا حسن لا تعرف القوم في الكويت  
وأفضلهم على » . هم عرب ذوو وفاء ،  
في زمن عز فيه الوفاء وندر ، فأنصت  
لما طلبه على كره مني وأحضرت له مطلبه  
فكان — رحمة الله عليه — يكتب ليستريح  
ثم يستريح ليكتب . وكان موضوع  
المقال — على ما أذكر — عن الشرطة وواجبها  
في البلاد العربية ، وما جد في تلك البلاد من  
جرائم وأحداث مستوردة ، لم تكن معروفة  
من قبل لدى العرب الأصلاء ، وقد أكل  
— رحمة الله عليه — المقال أوكاد ، ثم طلب  
مني بعدها أن أهرق لأسرة مجلة «العربي»  
بأن مقال شهر ديسمبر في الطريق ، ففعلت ،  
وبعد يومين وصلت برقية من الكويت  
من مجلة «العربي» يعلنون فيها ابتهاجهم الشديد  
بتماثل الدكتور أحمد زكي للشفاء وأنهم في انتظار  
المقال وغيره بفارغ الصبر ، وكان المرحوم  
الدكتور أحمد زكي قد أسلم الروح قبل  
قبل وصول البرقية بساعات ، فلم يطلع  
عليها .

سادق : رئيس وأعضاء مجمع  
اللغة العربية الموقر :  
السادة : رئيس وأعضاء أكاديمية البحث  
العلمي :

أشكر لكم تفضلكم بالاجتماع في هذا  
المكان لتأبين زميلكم ورفيق العمر شفيق  
الدكتور أحمد زكي . وما دمنا في ذكر بعض  
ما يتصف به الدكتور من صفات ، فأود أن  
أذكر موقفاً أخيراً له قبل رحيله عنا بيومين  
وقد لازمته في رحلته الأخيرة حتى آخر ساعاته  
في هذه الدنيا — وإن دل هذا الموقف على  
شيء فإنما يدل على ما جبل عليه الدكتور  
أحمد زكي من تفان في العمل وأداء للواجب  
حتى ساعاته الأخيرة . وقد كان يعلم — رحمه  
الله — عن مرضه الشئ الكثير وأن النهاية  
قد قاربت أو كادت .

قبل وفاته بأيام قليلة طلب مني « مسودة »  
Block-note ليكتب فدهشت وسألته :  
وماذا أنت كاتب؟ قال : «أريد أن أكتب  
افتتاحية مجلة «العربي» لشهر ديسمبر» . فقلت

. وفي الختام أود أن أشكر لكم جميعاً  
باسمى ، وبالنيابة عن الأسرة ، تفضلكم  
بالاجتماع في هذا المكان لتأبين شقيقى  
المرحوم الدكتور أحمد زكى

وأخيراً ، أرجو منكم المعذرة إن كنت  
قد ألحنت في كلمتى هذه أمامكم ، وأنتم  
جهابذة اللغة العربية ، فعلى أننى  
كنت بعيداً عن هذا الميدان لم أتبل منه  
إلا بمقدار .

والسلام عليكم ورحمة الله

وبعد وفاة الدكتور زكى بأيام اتصلت  
بزميلين عزيزين عليه هما : الأستاذ أمين  
محمد على ، والأستاذ محمد الطنطاوى  
من أسرة أخبار اليوم وسردت عليهما ما  
حدث وأن المقال موجود طرفى ، فحضرا  
وتفضلاً مشكورين بإرسال المقال بخط  
المرحوم الدكتور زكى كما هو على المسودة  
إلى مجلة «العربى» بالكويت ، ولعله يصدر  
فى افتتاحية شهر ديسمبر المقبل .

## ●● كلمة الختام :

للدكتور ابراهيم مدكور ( رئيس المجمع )

سيداتي ، وسادتي :

سنة قدوة ، حسنة ومثلاً يحتذى لتلاميذه  
وأصدقائه ومحبيه ، وإذا كان اليوم قد غاب  
عنا فإن ما خلفه لنا من تراث سوف يظل  
باقياً على مر الأيام ، وسوف يظل هذا  
التراث صرحاً شاهداً يلتف حوله محبو العلم  
ومريدوه ، وكعبة يحج إليها طلاب  
المعرفة من كل فج عميق ، حاملين الأمل  
في يوم يحقق فيه العالم آمال الإنسان في كل  
مكان ، وفي كل زمان ، وكفى بذلك مجداً  
وخلوداً .

ورفعت الحاسه ، وشكرا لكم .

لا يسعني في ختام هذه الجلسة إلا أن  
أتقدم بخالص الشكر لكم جميعاً على سعيكم  
المشكور لمشاركة المجمع حفل تأبين فقيد  
المرحوم الدكتور أحمد زكي ، والحق أن  
راحلتنا العظمى قد استطاعت ، بما بذله من جهد  
في ميدان العلم والمعرفة ، أن يبعث الحياة  
في الكيان العلمي لا في مصر وحدها بل في  
شتى أقطار الأمة العربية ، ولم يرحل إلى  
دار البقاء إلا بعد أن أدى الأمانة كما ينبغي  
أن تؤدي ، وأتم الرسالة كما يجب أن تتم ،  
على مدى حياته التي امتدت لإحدى وثمانين





### تجديد انتخاب نائب رئيس المجمع :

في الجلسة التي عقدها مجلس المجمع في ٢ من صفر سنة ١٣٩٦هـ الموافق ٢ من فبراير سنة ١٩٧٦ جدد الأعضاء انتخابهم للأستاذ زكي المهندس نائباً لرئيس المجمع ، لأربع سنوات أخرى ، تبدأ من ١٩٧٦/٣/١٦ .

### عضوان جديدهان :

فاز بعضوية المجمع العاملة في الجلسة التي عقدها مجلس المجمع في ٤ من المحرم سنة ١٣٩٦هـ الموافق ٥ من يناير سنة ١٩٧٦ كل من :  
الأستاذ محمد عبد الله عنان في المكان الذي خلا بوفاة المرحوم الدكتور عبد الحكيم الرفاعي .  
والدكتور شوقي ضيف في المكان الذي خلا بوفاة المرحوم الأستاذ الشيخ عطية الصوالحي .  
وكلمات استقباليهما منشورة في هذا الجزء من المجلة .

### أعضاء مراسلون :

وافق مجلس المجمع ومؤتمره - في الدورة الثانية والأربعين - على اختيار بعض الأعضاء المراسلين الجدد ، وهم السادة :

- \* الأستاذ إبراهيم القطان ( من الأردن )
- \* الدكتور أحمد طالب الأبراهيمي ( من الجزائر )
- \* الأستاذ عبد الله بن محمد بن نعيمس ( من السعودية )
- \* الأستاذ حسن عبد الله القرشي ( من السعودية )
- \* الأستاذ جمال محمد أحمد ( من السودان )
- \* الدكتور إبراهيم السامرائي ( من العراق )
- \* الدكتور عبد الهادي التازي ( من المغرب )
- \* الأستاذ محمد مزالي ( من تونس )
- \* الدكتور أمجد الطرابلسي ( من سورية )
- \* الدكتور احسان عباس ( من فلسطين )
- \* الدكتور الشيخ صبحي الصالح ( من لبنان )
- \* الأستاذ منير بعلبكي ( من لبنان )
- \* الأستاذ الشيخ طاهر الزاوي ( من ليبيا )
- \* الدكتور مهدي محقق ( من إيران )

- \* الأستاذ فؤاد سيزجين ( من تركيا )
- \* الأستاذ رودلف ريلهايم ( من ألمانيا )
- \* الدكتور ديفيد كاون ( من إنجلترا )
- \* الأستاذ سير جانت ( من إنجلترا )
- \* الأستاذ أرنالديو ( من فرنسا )
- \* الدكتور جريجورى شرباتوف ( من الاتحاد السوفيتى )

### خبراء جدد :

وافق مجلس المجمع على اختبار بعض الخبراء الجدد للجان المجمع،  
وهم السادة :

- \* الدكتور توفيق الطويل استاذ الفلسفة بكلية الاداب بجامعة القاهرة ( للجنة الفلسفة والعلوم الاجتماعية ) .
- \* الدكتور اسامة الخولى الأستاذ بكلية الهندسة بجامعة القاهرة ( للجنة الهندسة ) .
- \* المهندس محمد عبد المجيد الزميتى مدير التخطيط بشركة مصر للطيران ( للجنة الهندسة ) .
- \* الدكتور صلاح جوهر الأستاذ المساعد بكلية التربية بجامعة عين شمس ( للجنة التربية وعلم النفس ) .
- \* الدكتور حسن معوض عميد المعهد العالى للتربية الرياضية للمعلمين ( للجنة الفاظ الحضارة الحديثة ) .

### صلات المجمع الثقافية :

- \*\* قام الأستاذ محمد شوقى أمين عضو المجمع بتمثيل المجمع فى مؤتمر اتحاد المعلمين العرب الذى عقد بالخرطوم فى الفترة من ٦ الى ٨ من يناير سنة ١٩٧٦ .
- \*\* بعث هيئة المواصلات السلوكية واللاسلكية بكتاب الى المجمع تطلب رايه فى تسميتها ، وتقترح أن تسمى « هيئة الاتصالات السلوكية واللاسلكية » ، وأن تسمى وزارة المواصلات « وزارة الاتصالات » ، وقرر مجلس المجمع فى جلسته المنعقدة فى ١٩٧٥/١٢/١ احالة هذا الموضوع على لجنة الفاظ الحضارة الحديثة ، ثم لجنة الالفاظ والاساليب .
- \*\* أرسلت منظمة العمل العربية الى المجمع قائمة بمصطلحات العمل ذات الدلالة الواحدة التى تختلف مسمياتها فى عدد من الدول العربية ، طالبة رأى المجمع فيها ، ومقترحاته بشأنها . وقرر المجلس فى جلسته المنعقدة فى ١٩٧٦/٢/٩ احالتها على لجنة القانون .

✳✳ أحالت وزارة الخارجية بجمهورية مصر العربية الى المجمع كتاب المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم بشأن التشريعات الخاصة بالملكية الادبية والفنية ، وحقوق التأليف، وعهد مجلس المجمع الى الدكتور أحمد عز الدين عبد الله عضو المجمع باعداد مذكرة في هذا الموضوع ، فقام بدراسته، واعد فيه المذكرة التالية :

### حول ما جاء بمذكرة المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم بتاريخ ١١ من مارس سنة ١٩٧٦ بشأن حماية حق المؤلف

تطلب المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، في مذكرتها المشار اليها ، الاجابة عن أسئلة معينة في مجال حماية حق المؤلف . وتتلخص الاجابة المطلوبة فيما يلي :

أولا - يوجد تشريع مصري لحماية الملكية الادبية والفنية هو القانون رقم ٣٥٤ لسنة ١٩٥٤ بشأن حماية حق المؤلف ، وقد سبق إصداره مساهمة من مصر في النشاط الدولي الخاص بحماية حق المؤلف منذ سنة ١٩٢٥ ، وواضح من مذكرته الايضاحية أن المشرع قد استلهم فيه الكثير من القواعد المقررة في الاتفاقات الدولية الخاصة بحماية حق المؤلف ، وبخاصة اتفاق (برن) الخاص بحماية المصنفات الادبية والفنية في صورته التي كان عليها سنة ١٩٤٨ بعد ما لحقه من تعديلات متعاقبة على تاريخ إبرامه سنة ١٨٨٦ .

وليس ثمة شك في أن هذا القانون يكفل حماية حق المؤلف في المجال الداخلي : أما حماية هذا الحق في المجال الدولي فوسيتله الفعالة هي الاتفاقات الدولية التي تضيف قواعد تنظيم هذه الحماية ، أو تضم مشروعاً نموذجياً لقانون داخلي بتنظيمها .

ثانيا - يوجد لدى جامعة الدول العربية مشروع قانون بحماية حق المؤلف أعد سنة ١٩٤٧ . ويحسن إعادة النظر في ضوء ما استجد بعد أعداده من تشريعات حديثة ، صدرت في بعض الدول العربية أو في سائر الدول الأجنبية ، وذلك لأعداد مشروع نموذجي تلتزم به الدول العربية أو يهتدى به مشروعها .

ثالثا - يمكن أن تضطلع جامعة الدول العربية بأعداد اتفاق دولي لحماية حق المؤلف في نطاق الدول الأعضاء فيها . وهذه وسيلة لحماية هذا الحق أكثر فاعلية من الاتفاق على قانون نموذجي يهتدى به مشروع هذه الدول . وإذا ما استقر رأي الجامعة على أعداد هذا الاتفاق أمكن موافاتها بمقترحات تتعلق بأحكامه الأساسية .

رابعا - تعارض مصالح الدول في حماية حق المؤلف واثره في امكان الانضمام او عدم الانضمام الى اتفاقية دولية فائمة او ابرام اتفاقية جديدة ، يظهر في موضعين : اولهما - علاقة الدول النامية بالدول المتقدمة ، وثانيهما - علاقة الدول النامية فيما بين بعضها والبعض .

وفيما يتعلق بالموضوع الاول تبذل منظمة الامم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة والمنظمة العالمية للملكية الفكرية ، جهودا متواصلة في حمل الدول النامية على الانضمام الى اتفاقية «برن» المبرمة في سنة ١٨٨٦ او الى «اتفاقية جنيف» المبرمة في سنة ١٩٥٢ . وقد جرى في سبيل تحقيق هذه الغاية :

١ - تعديل هاتين الاتفاقيتين في مارس سنة ١٩٧١ على نحو يزيل تعارض أحكامهما مع مصالح الدول النامية . بل ويسر تحقق هذه المصالح .

٢ - اعداد مشروع قانون نموذجي لحماية حق المؤلف دعيت الدول النامية لمنافسته بواسطة خبراءها وتم ذلك في مؤتمر انعقد في مدينة تونس في فبراير - مارس سنة ١٩٧٦ . والغاية من اعداد هذا المشروع واقراره هو التمهيد للانضمام لاحدى الاتفاقيتين المذكورتين .

وتجرى في مصر - منذ عدة سنوات - دراسة هاتين الاتفاقيتين ، لدى الجهات المختصة ( مثل وزارة الثقافة ووزارة العدل والمجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب والعلوم الاجتماعية ) .

وتهتم التسعة القومية للتربية والعلوم والثقافة ( يونسكو ) بدراسة امكان انضمام مصر الى اتفاقية جنيف ( الاتفاقية العالمية لحق المؤلف المبرمة في سنة ١٩٥٢ ) وشكلت لهذه الغاية لجنة تضم ممثلا لكل من وزارة العدل ، ووزارة الخارجية ، والمجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب والعلوم الاجتماعية ، والهيئة المصرية العامة للكتاب ، والجهاز المركزي للكتب الجامعية والمدرسية ، والمجلس الأعلى للصحافة . ووزارة الثقافة ، والشعبة القومية لليونسكو . وسيعقد اول اجتماع لهذه اللجنة يوم ١٧ من ابريل سنة ١٩٧٦ .

وفيما يتعلق بالموضوع الثاني لتعارض مصالح الدول ، وهو تعارض مصالح الدول العربية فيما بينها ، فان الذي يكشف عنه هو ما تقوم به جامعة الدول العربية من دراسة ، سواء في اجتماع للدراسة المشروع النموذجي المعد لديها ، او لاعداد مشروع اتفاق دولي ينظم حماية حق المؤلف .

والواقع أن مصلحة أية دولة قد تتنوع بحسب المصنفات الأدبية والفنية . فقد تكون الدولة مصدرة للمصنف الأدبي وللمصنف الفني ، وقد تكون مصدرة لاحدهما ومستوردة للآخر . وقد يكون التصدير لدولة والاستيراد من دولة أخرى . وعلى الدولة أن تزن كل ذلك وتوازن بين المتنوع من المصالح مع مراعاة قدر من التصالح .

هذا وإذا كان التوفيق بين المصالح هو الجانب العسير في إبرام اتفاق دولي خاص بحماية حق المؤلف ، فإن الجانب القانوني في إبرامه هو الأقل عسرا . ويتضح من مقارنة أحكام كل من اتفاقية برن واتفاقية جنيف بأحكام التشريع المصري ( القانون رقم ٣٥٤ لسنة ١٩٥٤ ) ، أن أحكام اتفاقية برن أكثر اتساقا مع هذا التشريع من أحكام اتفاقية جنيف . ومع ذلك فإن هذه الأخيرة قد صيغت في عموم يتجنب التفاصيل ، مما يجعلها لا تتنافر مع أحكام ذلك التشريع .

ولقد صاحب التفكير في انضمام مصر الى اتفاقية برن المراحل التشريعية كافة التي مر بها قانون سنة ١٩٥٤ السابق الاشارة اليه . لا بل ان اصدار هذا القانون جاء تمهيدا لذلك الانضمام . والواقع أن الانضمام الى اتفاقية برن أو الى الاتفاقية العالمية ( اتفاقية جنيف ) لا تحول دونه صعوبات قانونية لا يمكن التغلب عليها ، وإنما يقوم التراخي في شأنه من عدم الوصول الى نتائج حاسمة في تقدير مصلحة الدولة ، وهي على ما يبدو ليست واحدة بالنسبة للمصنفات الأدبية من جانب ، وبالنسبة للمصنفات الفنية من جانب آخر . كما أنها ليست واحدة في علاقة مصر بالدول المتقدمة ، من جانب وفي علاقتها بالدول العربية من جانب آخر . ولا شك أن تقدير مصالح الدول العربية عند النظر في انضمامها الى أى من الاتفاقيتين المذكورتين ، واثرا هذا الانضمام في علاقة الدول العربية بعضها مع البعض الآخر ، لا يتيسر اجراؤه الا بدراسة تتم في نطاق جامعة الدول العربية ، وتتولاه لجنة تضم ممثلين للدول الأعضاء فيها .

وقد عرضت هذه المذكرة على مجلس المجمع في جلسته المنعقدة في ١٩٧٦/٣/٢٩ فاقراها ، وقرر أن يبعث بها الى المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم .

### مؤتمر المجمع

عقد المجمع مؤتمر الدورة الثانية والأربعين : من  
١٩٧٦/٢/٢٣ الى ١٩٧٦/٣/٨ ومحاضر جلساته : يحوته  
ستنشر في مجموعة خاصة بها .



طبع بالهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية

رئيس مجلس الإدارة

محمد حمدي السعيد

رقم الإيداع بدار الكتب ١٩٧٨/٢٠٢٠

الهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية  
١٩٧٨م - ٢٠١٠م





